

J
103
H7
1980/83
N65
A1

*LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT*

Canada. Parliament.
J House of Commons. Sub-
103 Committee on the Northern
H7 Canada Power Commission.
~~1980/83 Minutes of proceedings.~~

N65 DATE

NAME — NOM

**REPRINT
HOUSE OF COMMONS**

Issue No. 1

Ottawa
Wednesday, March 25, 1981
Thursday, April 9, 1981
Tuesday, May 12, 1981
Thursday, May 21, 1981
Friday, May 29, 1981

Yellowknife, N.W.T.
Saturday, May 30, 1981
Inuvik and Tuktoyaktuk, N.W.T.
Monday, June 1, 1981

Faro, Yukon
Wednesday, June 3, 1981

Whitehorse, Yukon
Thursday, June 4, 1981

Ottawa
Tuesday, June 9, 1981
Tuesday, June 16, 1981
Tuesday, June 30, 1981
Tuesday, July 7, 1981

Frobisher Bay, N.W.T.
Tuesday, September 1, 1981

Rankin Inlet, N.W.T.
Wednesday, September 2, 1981

Chairman: Mr. Keith Penner

*Minutes of Proceedings
of the Subcommittee on the*

**Northern Canada
Power Commission**

*of the Standing Committee on Indian Affairs
and Northern Development*

ATTESTÉ:
RESPECTING:

Orders of Reference

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81

**RÉIMPRESSION
CHAMBRE DES COMMUNES**

Fascicule n° 1

Ottawa
Le mercredi 25 mars 1981
Le jeudi 9 avril 1981
Le mardi 12 mai 1981
Le jeudi 21 mai 1981
Le vendredi 29 mai 1981

Yellowknife, T. du N.-O.
Le samedi 30 mai 1981

Inuvik et Tuktoyaktuk, T. du N.-O.
Le lundi 1^{er} juin 1981

Faro, Yukon
Le mercredi 3 juin 1981

Whitehorse, Yukon
Le jeudi 4 juin 1981

Ottawa
Le mardi 9 juin 1981
Le mardi 16 juin 1981
Le mardi 30 juin 1981
Le mardi 7 juillet 1981

Frobisher Bay, T. du N.-O.
Le mardi 1^{er} septembre 1981

Rankin Inlet, T. du N.-O.
Le mercredi 2 septembre 1981

Président: M. Keith Penner

*Procès-verbaux
du Sous-comité sur la*

**Commission d'énergie
du Nord canadien**

*du Comité permanent des affaires indiennes et du
développement du Nord canadien*

ATTESTÉ:
CONCERNANT:

Ordres de renvoi

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981

SUBCOMMITTEE ON THE
NORTHERN CANADA POWER COMMISSION
OF THE STANDING COMMITTEE ON
INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Keith Penner
Vice-Chairman: Mr. René Gingras

Messrs.

Chénier
Ittinuar

Lonsdale

SOUS-COMITÉ SUR LA
COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN
DU COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES INDIENNES ET DU
DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

Président: M. Keith Penner
Vice-président: M. René Gingras

Messieurs.

Nickerson

Yurko—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Subcommittee

Changes in Subcommittee's membership:

On Thursday, March 19, 1981:

Mr. Hovdebo replaced Mr. Ittinuar.

On Monday, March 30, 1981:

Mr. Ittinuar replaced Mr. Hovdebo.

On Thursday, May 14, 1981:

Mr. Chénier replaced Mr. Allmand;

Mr. Manly replaced Mr. Ittinuar.

On Wednesday, May 27, 1981:

Mr. Yurko replaced Mr. Oberle.

On Tuesday, June 30, 1981:

Mr. Ittinuar replaced Mr. Manly.

Modification de la composition du Sous-comité:

Le jeudi 19 mars 1981:

M. Hovdebo remplace M. Ittinuar.

Le lundi 30 mars 1981:

M. Ittinuar remplace M. Hovdebo.

Le jeudi 14 mai 1981:

M. Chénier remplace M. Allmand;

M. Manly remplace M. Ittinuar.

Le mercredi 27 mai 1981:

M. Yurko remplace M. Oberle.

Le mardi 30 juin 1981:

M. Ittinuar remplace M. Manly.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Thursday, March 5, 1981

ORDERED,—That the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be empowered to study any aspects of the operations of the Northern Canada Power Commission;

That it be an instruction to the Committee that it appoint a sub-committee for the aforementioned purpose;

That the sub-committee be empowered to adjourn from place to place within Canada; and

That the sub-committee be empowered to employ expert and technical staff that shall be authorized to accompany the sub-committee.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

Thursday, March 12, 1981

ORDERED,—That a Sub-committee on the Northern Canada Power Commission be appointed, consisting of the Chairman, Vice-Chairman, 2 Members of the Liberal Party, 2 Members of the Progressive Conservative Party and 1 Member of the New Democratic Party to be appointed after the usual consultations with the whips of the different parties.

That the Sub-committee on the Northern Canada Power Commission be empowered to study any aspects of the operations of the Northern Canada Power Commission, and that the same powers contained in the Order of Reference from the House be referred to the Sub-committee.

That the Sub-committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during period when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and to authorize the Chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

That researchers from the Library of Parliament be attached to the Sub-committee.

ATTEST:

Le greffier du Comité

François Prigent

Clerk of the Committee

ORDRES DE RENVOI

Le jeudi 5 mars 1981

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien soit habilité à étudier tout aspect des opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien;

Que la Chambre donne instruction au Comité de constituer un sous-comité aux fins susmentionnées;

Que le Sous-comité soit habilité à se transporter d'un lieu à l'autre du Canada; et

Que le Sous-comité soit habilité à employer un personnel d'experts et techniciens qui sera autorisé à l'accompagner dans ses déplacements.

ATTESTÉ:

Le jeudi 12 mars 1981

IL EST ORDONNÉ,—Qu'un Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien soit constitué et qu'il se compose du président, du vice-président, de deux députés du Parti libéral, de deux députés du Parti progressiste conservateur et d'un député du Nouveau parti démocratique nommés après les consultations habituelles avec les whips des différents partis.

Que le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien soit habilité à étudier tout aspect des opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien et que les mêmes pouvoirs contenus dans l'ordre de renvoi de la Chambre soient conférés au Sous-comité.

Que le Sous-comité soit habilité à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où elle est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages qu'il juge à propos et à autoriser le président à tenir des séances pour recevoir des dépositions, dont il ordonnera l'impression, lorsque le quorum n'est pas atteint.

Que des recherchistes de la Bibliothèque du Parlement soient détachés auprès du Sous-comité.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 25, 1981

(1)

[Text]

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Hovdebo, Nickerson, Oberle and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers, Research Officer.

The Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981 being read as follows:

Ordered.—That the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be empowered to study any aspects of the operations of the Northern Canada Power Commission;

That it be an instruction to the Committee that it appoint a Sub-committee for the aforementioned purpose;

That the Sub-committee be empowered to adjourn from place to place within Canada; and

That the Sub-committee be empowered to employ expert and technical staff that shall be authorized to accompany the Sub-committee.

Ordered.—That a Sub-committee on the Northern Canada Power Commission be appointed, consisting of the Chairman, Vice-Chairman, 2 Members of the Liberal Party, 2 Members of the Progressive Conservative Party and 1 Member of the New Democratic Party to be appointed after the usual consultations with the whips of the different parties;

That the Sub-committee on the Northern Canada Power Commission be empowered to study any aspects of the operations of the Northern Canada Power Commission, and that the same powers contained in the Order of Reference from the House be referred to the Sub-committee.

That the Sub-committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during period when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and to authorize the Chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present;

That researchers from the Library of Parliament be attached to the Sub-committee.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Chairman be authorized to invite witnesses and to call meetings or *in camera* meetings in accordance with schedules suggested by the Chairman after consultations with the different parties.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the Sub-committee print 500 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 25 MARS 1981

(1)

[Traduction]

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 15 h 35, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Hovdebo, Nickerson, Oberle et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers, attachée de recherche.

La lecture est faite des ordres de renvoi suivants des jeudis 5 et 12 mars 1981:

Il est ordonné.—Que le Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien soit habilité à étudier tout aspect des opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien;

Que la Chambre donne instruction au Comité de constituer un Sous-comité aux fins susmentionnées;

Que le Sous-comité soit habilité à se transporter d'un lieu à l'autre au Canada; et

Que le Sous-comité soit habilité à employer un personnel d'experts et techniciens qui sera autorisé à l'accompagner dans ses déplacements.

Il est ordonné.—Qu'un Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien soit nommé, comprenant le président, le vice-président, deux membres du Parti libéral, deux membres du Parti progressiste-conservateur et un membre du Nouveau parti démocratique, à nommer après les consultations habituelles avec les whips des différents partis;

Que le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien soit habilité à étudier tout aspect des opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien et que les mêmes pouvoirs contenus dans l'ordre de renvoi de la Chambre soient conférés au Sous-comité;

Que le Sous-comité soit habilité à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et de dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où elle est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages selon qu'il juge à propos et à autoriser le président à tenir des séances pour recevoir des témoignages et dépositions, dont il ordonnera l'impression, lorsque le quorum n'est pas atteint;

Que des recherchistes de la Bibliothèque du Parlement soient assignés au Sous-comité.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le président soit autorisé à convoquer des témoins et à tenir des réunions ou des séances à huis clos aux dates qu'il proposera après consultation avec les différents partis.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que le Sous-comité fasse imprimer 500 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That this Sub-committee be identified as the Sub-committee on the Northern Canada Power Commission.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that both a government member and a member of the official opposition are present.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, from the Library of Parliament be the researchers attached to the Sub-committee.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Sub-committee hold public hearings in Frobisher Bay, Rankin Inlet, Yellowknife, Inuvik, Faro and Whitehorse during the weeks of May 25 and June 1, 1981.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee be authorized to advertise in daily and weekly newspapers, and on the radio throughout Canada for the purpose of inviting written submissions, dealing with the Northern Canada Power Commission, to be received by the Clerk, as soon as possible, but not later than May 8, 1981.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That, when deemed necessary, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses who have been requested to appear before the Sub-committee, and that for such payment of expenses, a limit of two (2) per organization be established.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Chairman be authorized to establish the itinerary for the Sub-committee's trip in Canada in consultation with representatives of the different parties.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That during adjournment from place to place or travel, the necessary staff, including the researchers accompany the Sub-committee.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee make the necessary arrangements for the provision of simultaneous interpretation in English and Inuktitut for the public hearings to be held in Frobisher Bay and Rankin Inlet.

It was agreed,—That there be no electronic recording for the purpose of printing of the Sub-committee's public hearings in the North.

At 4:39 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 9, 1981

(2)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Gingras, Ittinuar, Lonsdale, Nickerson, Oberle and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le Sous-comité porte le nom de Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances pour recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, en l'absence de quorum, pourvu qu'un membre du parti gouvernemental et un autre, de l'opposition officielle soient présents.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, recherchistes de la Bibliothèque du Parlement soient assignés au Sous-comité.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le Sous-comité tienne des audiences publiques à Frobisher Bay, Rankin Inlet, Yellowknife, Inuvik, Faro et Whitehorse pendant les semaines du 25 mai et du 1^{er} juin 1981.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le greffier du Sous-comité soit autorisé à publier des avis dans des quotidiens et des hebdomadaires, ainsi qu'à la radio partout au Canada pour inviter les intéressés à soumettre par écrit des mémoires sur la Commission d'énergie du Nord canadien, qui devront lui parvenir le plus tôt possible, mais avant le 8 mai 1981.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que lorsqu'on le juge à propos, des frais raisonnables de déplacement et de subsistance soient versés aux témoins invités à comparaître devant le Sous-comité, et que chaque organisation bénéficie d'au plus deux (2) versements à ce titre.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le président soit autorisé à fixer le programme des déplacements du Sous-comité au Canada, après consultation des représentants des différents partis.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que pendant ses ajournements d'un endroit à l'autre, ou au cours de ses déplacements, le Sous-comité soit accompagné du personnel nécessaire, y compris les recherchistes.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que le greffier du Sous-comité prenne les dispositions nécessaires pour assurer l'interprétation simultanée en anglais et en inuktitut des audiences publiques qui se tiendront à Frobisher Bay et à Rankin Inlet.

Il est convenu,—Qu'il n'y aura pas d'enregistrement électronique, pour fin d'impression, des audiences publiques que le Sous-comité tiendra dans le Nord.

A 16 h 39, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 9 AVRIL 1981

(2)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien tient aujourd'hui une réunion non officielle à 15 h 40, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Gingras, Ittinuar, Lonsdale, Nickerson, Oberle et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachés de recherche.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

On motion of Mr. Ittinuar, it was agreed,—That the Sub-committee travel to Edmonton during the week of May 11, 1981 for meetings with officials from the Northern Canada Power Commission, that the Sub-committee continue its travels to the North in preparation of its upcoming trip to that area of the country, and that the necessary staff accompany the Sub-committee.

At 4:14 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MAY 12, 1981

(3)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 3:20 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Lonsdale, Nickerson, Oberle and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

On motion of Mr. Lonsdale, it was agreed,—That the registration fees, incurred by Mrs. Sonya Dakers and Mr. Joe Gatner, Researchers to the Sub-committee, in attending the Conference on Environmentally Compatible Hydro Development, at the Chateau Laurier Hotel on May 4 to May 6, 1981, be reimbursed.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That pursuant to the authority granted by its Order of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981, the Sub-committee retain the services of Miss Madeleine Napayok, Miss Alice Ningeongan and Mr. Ray Sateana, Freelance Interpreters, as interpreters to provide simultaneous interpretation in English and Inuktitut for the public hearings to be held in Frobisher Bay and Rankin Inlet on May 26 and 28, 1981.

On motion of Mr. Nickerson, it was agreed,—That reasonable travelling and living expenses in accordance with House of Commons regulations be paid to Miss Napayok, Miss Ningeongan and Mr. Sateana for travel from place to place inside Canada with the Sub-committee or on Sub-committee related business.

At 3:27 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MAY 21, 1981

(4)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 10:12 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Ittinuar, il est convenu,—Que le Sous-comité se rende à Edmonton dans la semaine du 11 mai 1981 pour rencontrer des fonctionnaires de la Commission d'énergie du Nord canadien, qu'il continue à se déplacer vers le Nord afin de préparer son prochain voyage dans cette région, et qu'il soit accompagné du personnel voulu.

A 16 h 14, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 12 MAI 1981

(3)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien tient aujourd'hui une réunion non officielle à 15 h 20, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Lonsdale, Nickerson, Oberle et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Lonsdale, il est convenu,—Que les frais d'inscription payés par M^{me} Sonya Dakers et M. Joe Gatner, chercheurs du Comité, pour assister au colloque intitulé «Conference on Environmentally Compatible Hydro Development», tenu au Chateau Laurier du 4 au 6 mai 1981, leur soient remboursés.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que conformément à l'autorisation que lui accorde son ordre de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981, le Sous-comité retienne les services de M^{lles} Madeleine Napayok et Alice Ningeongan, ainsi que de M. Ray Sateana, interprètes-pigistes, qui assureront l'interprétation simultanée en anglais et en inuktitut des audiences publiques qui se tiendront à Frobisher Bay et à Rankin Inlet, les 26 et 28 mai 1981.

Sur motion de M. Nickerson, il est convenu,—Que des frais raisonnables de déplacement et de subsistance soient versés, conformément au règlement de la Chambre des communes, à M^{lles} Napayok, Ningeongan ainsi qu'à M. Sateana qui voyageront avec le Sous-comité ou pour lui dans divers endroits du Canada.

A 15 h 27, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 21 MAI 1981

(4)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien tient aujourd'hui une réunion non officielle à 10 h 12, sous la présidence de M. Penner (président).

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson, Oberle and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday March 12, 1981.

On motion of Mr. Oberle, it was agreed,—That the Sub-committee authorize the printing of a special edition of its final report (number of copies to be determined at a later date by the Sub-committee).

On motion of Mr. Manly, it was agreed,—That the Sub-committee retain the services of layout consultants to assist in the preparation of its final report.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That Mr. Jim Casterton, accompany the Sub-committee in its travel from place to place, as photographer in preparation of its final report, and that any cost incurred in performing his duties be reimbursed by the Sub-committee.

At 11:10 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

FRIDAY, MAY 29, 1981

(5)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 3:25 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the public hearings, originally scheduled for May 26 and 28, 1981 in Frobisher Bay and Rankin Inlet be rescheduled for early September, the specific dates to be determined as soon as possible.

On motion of Mr. Manly, it was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee make the necessary arrangements to provide simultaneous interpretation in Inuktitut—English for the public hearings in Frobisher Bay and Rankin Inlet.

On motion of Mr. Nickerson, it was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee be authorized to advertise in daily and weekly newspapers and on the radio throughout the Eastern Arctic for the purpose of inviting written submissions, dealing with the Northern Canada Power Commission, to be received by the Clerk, as soon as possible, but not later than August 14, 1981.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That Mrs. Katharine Dunkley, Research Officer from the Library of Parliament, be officially attached to the Sub-committee.

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson, Oberle et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachées de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Oberle, il est convenu,—Que le Sous-comité autorise l'impression d'une édition spéciale de son rapport final (le tirage devant être fixé à une date ultérieure).

Sur motion de M. Manly, il est convenu,—Que le Sous-comité engage des spécialistes de la mise en page pour le seconder dans la présentation de son rapport final.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que M. Jim Casterton accompagne le Sous-comité dans ses déplacements, en qualité de photographe en vue de l'illustration du rapport final du Sous-comité, et qu'il soit défrayé par le Sous-comité.

A 11 h 10, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE VENDREDI 29 MAI 1981

(5)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, tient aujourd'hui une réunion non officielle à 15 h 25, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que les audiences publiques d'abord prévues pour les 26 et 28 mai 1981 à Frobisher Bay et à Rankin Inlet aient lieu début septembre, à des dates qui seront déterminées le plus tôt possible.

Sur motion de M. Manly, il est convenu,—Que le greffier du Sous-comité prenne les dispositions nécessaires pour assurer l'interprétation simultanée en inuktitut et en anglais des audiences publiques qui se tiendront à Frobisher Bay et à Rankin Inlet.

Sur motion de M. Nickerson, il est convenu,—Que le greffier du Sous-comité soit autorisé à publier des avis dans des quotidiens et des hebdomadaires ainsi qu'à la radio, dans tout l'Est de l'Arctique pour inviter les intéressés à soumettre par écrit des mémoires sur la Commission d'énergie du Nord canadien qui devront lui parvenir le plus tôt possible, mais avant le 14 août 1981.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que M^{me} Katharine Dunkley, attachée de recherche à la Bibliothèque du Parlement, soit officiellement assignée au Sous-comité.

At 3:33 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

SATURDAY, MAY 30, 1981

(6)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 9:01 o'clock a.m., this day, in Yellowknife, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Government of the Northwest Territories: The Honourable George Braden, Minister of the Department of Justice and Public Services, and Mr. W. G. Stephen, Consultant to the Public Utilities Board. The Honourable Richard Nerysoo, Minister of Energy. *From the Northwest Territories Association of Municipalities:* Mr. Walter Kudelik, President. *From Cominco/Pine Point Mines Ltd.:* Mr. James R. Greenhalgh, Manager, Con Operations, Cominco Ltd.; Mr. David P. Henry, Superintendent, Shops and Services, Pine Point Mines Ltd., and Mr. Eric N. Wright, Accountant.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 11:12 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:22 o'clock a.m., the sitting resumed.

At 1:13 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned until 1:45 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING

(7)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 2:08 o'clock p.m., in Yellowknife, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Hay River Chamber of Commerce, the Town of Hay River and the Hay River and Area Economic Development Corporation: Ms. Frances Hasey, Spokesperson and Mr. Jim May, Division Manager, Alberta Power Ltd. *From I.C.G. Utilities (Plains Western Ltd.):* Mr. Gary Hoffman, Vice-President, Rate Administration; Mr. R. B. Callow, Vice-President and General Manager, and Mr. John Carstairs, Legal Secretary. *From the Northwest Territories Chamber of Mines:* Mr. Terry Daniels, General Manager. *From the Northwest Territories Legislative Assembly:* Mrs. Lynda Sor-

A 15 h 33, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE SAMEDI 30 MAI 1980

(6)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 9 h 01 à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: Du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: L'honorable George Braden, ministre de la Justice et des Services publics et M. W. G. Stephen, expert auprès de la Commission des services publics. L'honorable Richard Nerysoo, ministre de l'Énergie. *De l'Association des municipalités des Territoires du Nord-Ouest:* M. Walter Kudelik, président. *De la Cominco/Pine Point Mines Ltd.* M. James R. Greenhalgh, directeur, Opérations intégrées, «Cominco Ltd.»; M. David P. Henry, surintendant, Ateliers et services, «Pine Point Mines Ltd.» et M. Eric N. Wright, comptable.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 11 h 12 la séance est levée.

A 11 h 22 la séance reprend.

A 13 h 13 le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à 13 h 45.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(7)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 14 h 08 à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: De la Chambre de Commerce de la ville de Hay River et de la Société de développement économique de Hay River et de sa région: M^{me} Frances Hasey, porte-parole et M. Jim May, directeur sectoriel, «Alberta Power Ltd.» *De la I.C.G. Utilities (Plains Western Ltd.):* M. Gary Hoffman, vice-président, administration des tarifs; M. R. B. Callow, vice-président et directeur général et M. John Carstairs, secrétaire juridique. *De la Chambre des Mines des Territoires du Nord-Ouest:* M. Terry Daniels, directeur général. *De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest:* M^{me}

ensen, M.L.A. for Yellowknife South. *From the City of Yellowknife*: Mr. Michael Ballantyne, Mayor. *From the Consumers' Association of Canada, Yellowknife Branch*: Mrs. Lynda Sorensen, Board Member. *From the Northwest Territories Federation of Labour*: Mr. Phil Molloy, President and Mr. Cliff Reid, Vice-President.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 7:25 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, JUNE 1, 1981

(8)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 9.40 o'clock a.m., this day, in Inuvik, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Town of Inuvik: Mr. Doug Billingsley and Mr. Tom Zubko, Councillors. *From the Northwest Territories Legislative Assembly*: Mr. Tom Butters, M.L.A. for Inuvik.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 12:06 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING

(9)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 4:43 o'clock p.m., in Tuktoyaktuk, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Incorporated Hamlet of Tuktoyaktuk: Mr. Vince Steen, Mayor; Mr. Emmanuel Felix Sr., Deputy Mayor; Mr. John Steen, Councillor; Mr. William Nasogaluak, Councillor; Mrs. Linda Cockney; Mr. Doug Pow and Mrs. Sarah Anderson. *From the Northwest Territories Legislative Assembly*: Ms. Nellie Cournoyea, M.L.A. for Western Arctic.

Lynda Sorensen, député de Yellowknife Sud. *De la ville de Yellowknife*: M. Michael Ballantyne, maire. *De l'Association des Consommateurs du Canada, section de Yellowknife*: M^{me} Lynda Sorensen, membre du conseil d'administration. *De la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest*: M. Phil Molloy, président et M. Cliff Reid, vice-président.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les députés font des déclarations et répondent aux questions.

A 19 h 25, Le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 1^{er} JUIN 1981

(8)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 9 h 40 à Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: De la ville d'Inuvik: MM. Doug Billingsley et Tom Zubko, conseillers municipaux. *De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest*: M. Tom Butters, député d'Inuvik.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12 h 06, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(9)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 16 h 43 à Tuktoyaktuk (Territoires du Nord-Ouest) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: De la localité municipalisée de Tuktoyaktuk: M. Vince Steen, maire; M. Emmanuel Felix Sr., maire adjoint; MM. John Steen et William Nasogaluak, conseillers municipaux; M^{me} Linda Cockney; M. Doug Pow et M^{me} Sarah Anderson. *De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest*: M^{me} Nellie Cournoyea, député de l'Ouest de l'Arctique.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:05 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JUNE 3, 1981
(10)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 9:01 o'clock a.m., this day, in Faro, Yukon, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner and Yurko.

Other Member present: Mr. Nielsen.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Research Officer.

Witnesses: From Cyprus Anvil Mining Corporation: Mr. A. H. Von Kursell, Vice-President; Miss Laurie Patham, Manager, Corporation Administration and Mr. Syd Taylor, Project Engineering Specialist. *From the Yukon Legislative Assembly:* Mr. Maurice Byblow, M.L.A. for Faro. *From the Town of Faro:* Mr. Rennie Mitchell, Mayor.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 12:23 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JUNE 4, 1981
(11)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 9:09 o'clock a.m., this day, in Whitehorse, Yukon, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner and Yurko.

Other Member present: Mr. Nielsen.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Research Officer.

Witnesses: From the Yukon Conservation Society: Mr. Max Fraser, Acting President; Mr. Tom Munson, Mr. Tony Hodge, Mr. Doug Craig and Ms. Nancy MacPherson, members of the Board. *From the University of British Columbia:* Professor Irving K. Fox. *From the City of Dawson:* Mr. Peter Jenkins, Mayor. *From the Yukon Territorial Progressive Conservative Party:* Mr. Bruce Willis, President and Mr. Charlie Friday, Director. *From the Whitehorse Chamber of Mines:* Mr. Jack Hogan, President and Mr. George Privett, Manager.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 18 h 05, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 3 JUIN 1981
(10)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 9 h 01 à Faro (Yukon) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner et Yurko.

Autre député présent: M. Nielsen.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, attaché de recherche.

Témoins: De la Société minière Cyprus Anvil: M. A. H. Von Kursell, vice-président; M^{lle} Laurie Patham, directeur Gestion intégrée et M. Syd Taylor, expert en travaux de génie. *De l'Assemblée législative du Yukon:* M. Maurice Byblow, député de Faro. *De la ville de Faro:* M. Rennie Mitchell, maire.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12 h 23, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 4 JUIN 1981
(11)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 9 h 09 à Whitehorse (Yukon), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner et Yurko.

Autre député présent: M. Nielsen.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, attaché de recherche.

Témoins: De la Yukon Conservation Society: M. Max Fraser, président suppléant; MM. Tom Munson, Tony Hodge, Doug Craig et M^{me} Nancy MacPherson, membres du Conseil d'administration. *De l'Université de la Colombie-Britannique:* Le professeur Irving K. Fox. *De la ville de Dawson:* M. Peter Jenkins, maire. *Du Parti progressiste-conservateur du Territoire du Yukon:* M. Bruce Willis, président et M. Charlie Friday, directeur. *De la Chambre des mines de Whitehorse:* MM. Jack Hogan, président et George Privett, directeur.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

At 12:38 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned until 1:30 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING (12)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 1:31 o'clock p.m., in Whitehorse, Yukon, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner and Yurko.

Other Member present: Mr. Nielsen.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Research Officer.

Witnesses: From the Government of the Yukon Territory: The Honourable Dan Lang, Minister for Tourism and Economic Development. *From the Yukon Electrical Co. Ltd.:* Mr. Gary K. Bauer, Manager. *From the Alberta Power Ltd.:* Mr. R. H. Choate, Vice-President. *From the Council for Yukon Indians:* Mr. Joe Jack, Vice-Chairman. *From the Yukon Historical and Museums Association:* Ms. Pat McCormack, President. *From the Yukon Chamber of Mines:* Mr. David H. Waugh, Manager and Mr. David Tenney, Director. *From Yukon Wood Services:* Mr. Irwin R. Armstrong. *From the Yukon Conservation Society:* Mr. Rob McCandless, member of the Board.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:08 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 9, 1981 (13)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 9:44 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Manly, Nickerson, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the Sub-committee hold public hearings in Frobisher Bay on September 1, 1981 and in Rankin Inlet on September 2, 1981.

It was agreed.—That the Sub-committee conduct formal technical hearings in Yellowknife and Whitehorse with the calling of the Northern Canada Power Commission and certain private electrical companies as witnesses.

The Sub-committee proceeded to consider its draft report.

A 12 h 38, le Sous-comité lève la séance jusqu'à 13 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (12)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 13 h 31 à Whitehorse (Yukon) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Manly, Nickerson, Penner et Yurko.

Autre député présent: M. Nielsen.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, attaché de recherche.

Témoins: Du Gouvernement du Territoire du Yukon: L'honorable Dan Lang, ministre du Tourisme et du Développement économique. *De la Yukon Electrical Co. Ltd.:* M. Gary K. Bauer, directeur. *De l'Alberta Power Ltd.:* M. R. H. Choate, vice-président. *Du Conseil des Indiens du Yukon:* M. Joe Jack, vice-président. *De la Yukon Historical and Museums Association:* M^{me} Pat McCormack, présidente. *De la Chambre des Mines du Yukon:* M. David H. Waugh, directeur et M. David Tenney, administrateur. *Des Services forestiers du Yukon:* M. Irwin R. Armstrong. *De la Yukon Conservation Society:* M. Rob McCandless, membre du conseil d'administration.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 18 h 08, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 9 JUIN 1981 (13)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9 h 44, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Manly, Nickerson, Penner et Yurko.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachés de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que le Sous-comité tienne des audiences publiques à Frobisher Bay et à Rankin Inlet les 1^{er} et 2 septembre 1981 respectivement.

Il est convenu.—Que le Sous-comité tienne des audiences techniques à Yellowknife et à Whitehorse et qu'il invite à témoigner des porte-parole de la Commission d'énergie du Nord canadien et certaines compagnies privées d'électricité.

Le Sous-comité passe à l'étude de son projet de rapport.

At 10:51 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 16, 1981
(14)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 9:50 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Manly, Nickerson, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

On motion of Mr. Yurko, it was agreed,—That the formal technical hearings with the Northern Canada Power Commission and certain private electrical companies to be held in Yellowknife and Whitehorse be scheduled for September 21 and September 22 respectively.

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

At 11:09 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 30, 1981
(15)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 9:47 o'clock a.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Gingras presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Ittinuar, Nickerson and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

Witness: From the Northwest Territories Science Advisory Board: Dr. Omand Solandt, Chairman.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

Dr. Solandt made a statement and answered questions.

On motion of Mr. Yurko, it was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee be authorized to advertise in daily and weekly newspapers and on the radio throughout the Yukon and the N.W.T., the formal technical hearings scheduled for September 21 and 22 in Yellowknife and Whitehorse respectively.

At 11:44 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JULY 7, 1981
(16)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and

A 10 h 51 le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 16 JUIN 1981
(14)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9 h 50, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Manly, Nickerson, Penner et Yurko.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachés de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Sur motion de M. Yurko, il est convenu,—Que les réunions techniques avec la Commission d'énergie du Nord canadien et certaines compagnies privées d'électricité qui doivent se tenir à Yellowknife et à Whitehorse, aient lieu respectivement les 21 et 22 septembre.

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

A 11 h 09, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 30 JUIN 1980
(15)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9 h 47 sous la présidence de M. Gingras (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Ittinuar, Nickerson et Yurko.

Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachés de recherche.

Témoin: Du Conseil consultatif scientifique des Territoires du Nord-Ouest, M. Omand Solandt, président.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

M. Solandt fait une déclaration et répond aux questions.

Sur motion de M. Yurko, il est convenu,—Que le greffier du Sous-comité soit autorisé à publier des avis dans des quotidiens et des hebdomadaires ainsi qu'à la radio dans l'ensemble du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour annoncer que des audiences techniques auront officiellement lieu à Yellowknife et à Whitehorse les 21 et 22 septembre respectivement.

A 11 h 44, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 7 JUILLET 1981
(16)

Le Sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du déve-

Northern Development met *in camera* at 9:42 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

At 10:41 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1981 (17)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 10:30 o'clock a.m., this day, in Frobisher Bay, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Ittinuar, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

At 11:08 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING (18)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 2:17 o'clock p.m., in Frobisher Bay, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Ittinuar, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Kamotiq Inn: Mr. Marcel Mahé, proprietor. *From the Frobisher Inn:* Mr. Deszo Miklos, proprietor.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 2:47 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

loppement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9 h 42, sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Penner et Yurko.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{mes} Sonya Dakers et Katharine Dunkley, attachés de recherche.

Le Sous-comité poursuit l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

A 10 h 41 le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 1^{er} SEPTEMBRE 1981 (17)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 10 h 30 à Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Ittinuar, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

A 11 h 08, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (18)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 14 h 17, à Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Ittinuar, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: De la Kamotiq Inn: M. Marcel Mahé, propriétaire. *De la Frobisher Inn:* M. Deszo Miklos, propriétaire.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 14 h 47, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 1981
(19)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 2:03 o'clock p.m., this day, in Rankin Inlet, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Gingras, Ittinuar, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner and Mrs. Sonya Dakers, Research Officers.

Witnesses: From the Anaka Restaurant: Mr. O. Ittinuar, proprietor. *From Yvo Airut Enterprises:* Mr. Yvo Airut, proprietor.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981.

The witnesses made statements and answered questions.

At 2:39 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Subcommittee

LE MERCREDI 2 SEPTEMBRE 1981
(19)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien, du Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 14 h 03, à Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest) sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Gingras, Ittinuar, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner et M^{me} Sonya Dakers, attachés de recherche.

Témoins: Du restaurant Anaka: M. O. Ittinuar, propriétaire. *De Yvo Airut Enterprises:* M. Yvo Airut, propriétaire.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi des jeudis 5 et 12 mars 1981.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 14 h 39, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Subcommittee

From the Yukon Chamber of Mines:

Mr. David H. Waugh, Manager;
Mr. David Tenney, Director.

From Yukon Wood Services:

Mr. Irwin R. Armstrong.

From the Yukon Conservation Society:

Mr. Rob McCandless, member of the Board.

OTTAWA, Ontario, Tuesday, June 30, 1981:

From the Northwest Territories Science Advisory Board:

Dr. Omand Solandt, Chairman.

FROBISHER BAY, N.W.T., Tuesday, September 1, 1981:

From the Kamotiq Inn:

Mr. Marcel Mahé, proprietor.

From the Frobisher Inn:

Mr. Deszo Miklos, proprietor.

RANKIN INLET, N.W.T., Wednesday, September 2, 1981:

From the Anaka Restaurant:

Mr. O. Ittinuar, proprietor.

From Yvo Airut Enterprises:

Mr. Yvo Airut, proprietor.

De la Chambre des Mines du Yukon:

M. David H. Waugh, directeur;
M. David Tenney, administrateur.

Des Services forestiers du Yukon:

M. Irwin R. Armstrong.

De la Yukon Conservation Society:

M. Rob McCandless, membre du Conseil d'administration.

OTTAWA, (Ontario), le mardi 30 juin 1981:

Du Conseil consultatif scientifique des Territoires du Nord-Ouest:

M. Omand Solandt, président.

FROBISHER BAY, (T. du N.-O.), le mardi 1^{er} septembre 1981:

De la Kamotiq Inn:

M. Marcel Mahé, propriétaire.

De la Frobisher Inn:

M. Deszo Miklos, propriétaire.

RANKIN INLET, (T. du N.-O.), le mercredi 2 septembre 1981:

Du restaurant Anaka:

M. O. Ittinuar, propriétaire.

De Yvo Airut Enterprises:

M. Yvo Airut, propriétaire.

FARO, Yukon, Wednesday, June 3, 1981:

From Cyprus Anvil Mining Corporation:

Mr. A. H. Von Kursell, Vice-President;
Miss Laurie Patham, Manager, Corporate Administration;
Mr. Syd Taylor, Project Engineering Specialist.

From the Yukon Legislative Assembly:

Mr. Maurice Byblow, M.L.A. for Faro.

From the Town of Faro:

Mr. Rennie Mitchell, Mayor.

WHITEHORSE, Yukon, Thursday, June 4, 1981:

From the Yukon Conservation Society:

Mr. Max Fraser, Acting President;
Mr. Tom Munson, Member of the Board;
Mr. Tony Hodge, Member of the Board;
Mr. Doug Craig, Member of the Board;
Ms. Nancy MacPherson, Member of the Board.

From the University of British Columbia:

Professor Irving K. Fox.

From the City of Dawson:

Mr. Peter Jenkins, Mayor.

From the Yukon Territorial Progressive Conservative Party:

Mr. Bruce Willis, President;
Mr. Charlie Friday, Director.

From the Whitehorse Chamber of Mines:

Mr. Jack Hogan, President;
Mr. George Privett, Manager.

From the Government of the Yukon Territory:

The Honourable Dan Lang, Minister for Tourism and
Economic Development.

From the Yukon Electrical Co. Ltd.:

Mr. Gary K. Bauer, Manager.

From the Alberta Power Ltd.:

Mr. R. H. Choate, Vice-President.

From the Council for Yukon Indians:

Mr. Joe Jack, Vice-Chairman.

From the Yukon Historical and Museums Association:

Ms. Pat McCormack, President.

FARO, (Yukon), le mercredi 3 juin 1981:

De la Société minière Cyprus Anvil:

M. A. H. Von Kursell, vice-président;
M^{lle} Laurie Patham, directeur, Gestion intégrée;
M. Syd Taylor, expert en travaux de génie.

De l'Assemblée législative du Yukon:

M. Maurice Byblow, député de Faro.

De la ville de Faro:

M. Rennie Mitchell, maire.

WHITEHORSE, (Yukon), le jeudi 4 juin 1981:

De la Yukon Conservation Society:

M. Max Fraser, président suppléant;
M. Tom Munson, membre du Conseil d'administration;
M. Tony Hodge, membre du Conseil d'administration;
M. Doug Craig, membre du Conseil d'administration;
M^{me} Nancy MacPherson, membre du Conseil d'administra-
tion.

De l'Université de la Colombie-Britannique:

Le professeur Irving K. Fox.

De la ville de Dawson:

M. Peter Jenkins, maire.

Du Parti progressiste conservateur du Territoire du Yukon:

M. Bruce Willis, président;
M. Charlie Friday, directeur.

De la Chambre des mines de Whitehorse:

M. Jack Hogan, président;
M. George Privett, directeur.

Du gouvernement du Territoire du Yukon:

L'honorable Dan Lang, Ministre du Tourisme et du Déve-
loppement économique.

De la Yukon Electrical Co. Ltd.:

M. Gary K. Bauer, directeur.

De l'Alberta Power Ltd.:

M. R. H. Choate, vice-président.

Du Conseil des Indiens du Yukon

M. Joe Jack, vice-président.

De la Yukon Historical and Museums Association:

M^{me} Pat McCormack, présidente.

From the Hay River Chamber of Commerce, the Town of Hay River and the Hay River and Area Economic Development Corporation:

Ms. Frances Hasey, Spokesperson;
Mr. Jim May, Division Manager, Alberta Power Ltd.

From I.C.G. Utilities (Plains Western Ltd.):

Mr. Gary Hoffman, Vice-President, Rate Administration;
Mr. R. B. Callow, Vice-President and General Manager;
Mr. John Carstairs, Legal Secretary.

From the Northwest Territories Chamber of Mines:

Mr. Terry Daniels, General Manager.

From the Northwest Territories Legislative Assembly:

Mrs. Lynda Sorensen, M.L.A. for Yellowknife South.

From the City of Yellowknife:

Mr. Michael Ballantyne, Mayor.

From the Consumers' Association of Canada, Yellowknife Branch:

Mrs. Lynda Sorensen, Board Member.

From the Northwest Territories Federation of Labour:

Mr. Phil Molloy, President;
Mr. Cliff Reid, Vice-President.

INUVIK, N.W.T., Monday, June 1, 1981:

From the Town of Inuvik:

Mr. Doug Billingsley, Councillor;
Mr. Tom Zubko, Councillor.

From the Northwest Territories Legislative Assembly:

Mr. Tom Butters, M.L.A. for Inuvik.

TUKTOYAKTUK, N.W.T., June 1, 1981:

From the Incorporated Hamlet of Tuktoyaktuk:

Mr. Vince Steen, Mayor;
Mr. Emmanuel Felix Sr., Deputy Mayor;
Mr. John Steen, Councillor;
Mr. William Nasogaluak, Councillor;
Mrs. Linda Cockney;
Mr. Doug Pow;
Mrs. Sarah Anderson.

From the Northwest Territories Legislative Assembly:

Ms. Nellie Cournoyea, M.L.A. for Western Arctic.

De la Chambre de commerce de la ville de Hay River et de la Société de développement économique de Hay River et de sa région:

M^{me} Frances Hasey, porte-parole;
M. Jim May, directeur sectoriel, Alberta Power Ltd.

De la I.C.G. Utilities (Plains Western Ltd.):

M. Gary Hoffman, vice-président, Administration des tarifs;
M. R. B. Callow, vice-président et directeur général;
M. John Carstairs, secrétaire juridique.

De la Chambre des mines des Territoires du Nord-Ouest:

M. Terry Daniels, directeur général.

De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest:

M^{me} Lynda Sorensen, député de Yellowknife.

De la ville de Yellowknife:

M. Michael Ballantyne, maire.

De l'Association des consommateurs du Canada, section de Yellowknife:

M^{me} Lynda Sorensen, membre du Conseil d'administration.

De la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest:

M. Phil Molloy, président;
M. Cliff Reid, vice-président.

INUVIK, (T. du N.-O.), le lundi 1^{er} juin 1981:

De la ville d'Inuvik:

M. Doug Billingsley, conseiller municipal;
M. Tom Zubko, conseiller municipal.

De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest:

M. Tom Butters, député d'Inuvik.

TUKTOYAKTUK, (T. du N.-O.), le 1^{er} juin 1981:

De la localité municipalisée de Tuktoyaktuk:

M. Vince Steen, maire;
M. Emmanuel Felix Sr., maire adjoint;
M. John Steen, conseiller municipal;
M. William Nasogaluak, conseiller municipal;
M^{me} Linda Cockney;
M. Doug Pow;
M^{me} Sarah Anderson.

De l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest:

M^{me} Nellie Cournoyea, député de l'Ouest de l'Arctique.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

YELLOWKNIFE, N.W.T., Saturday, May 30, 1981:

From the Government of the Northwest Territories:

The Honourable George Braden, Minister of the Department of Justice and Public Services;

Mr. W. G. Stephen, Consultant to the Public Utilities Board;

The Honourable Richard Nerysoo, Minister of Energy.

From the Northwest Territories Association of Municipalities:

Mr. Walter Kudelik, President.

From Cominco/Pine Point Mines Ltd.:

Mr. James R. Greenhalgh, Manager, Con Operations, Cominco Ltd.;

Mr. David P. Henry, Superintendent, Shops and Services, Pine Point Mines Ltd.;

Mr. Eric N. Wright, Accountant.

(Continued on preceding pages.)

YELLOWKNIFE, (T. du N.-O.), le samedi 30 mai 1981:

Du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest:

L'honorable George Braden, Ministre de la Justice et des Services publics;

M. W. G. Stephen, Expert auprès de la Commission des services publics;

L'honorable Richard Nerysoo, Ministre de l'Énergie.

De l'Association des municipalités des Territoires du Nord-Ouest:

M. Walter Kudelik, président.

De la Cominco/Pine Point Mines Ltd.:

M. James R. Greenhalgh, directeur, Opérations intégrées, Cominco Ltd.;

M. David P. Henry, surintendant, Ateliers et services, Pine Point Mines Ltd.;

M. Eric N. Wright, comptable.

(Suite aux pages précédentes.)

Issue No. 2

Yellowknife, N.W.T.
Monday, September 21, 1981

Whitehorse, Yukon
Tuesday, September 22, 1981

Chairman: Mr. Keith Penner

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Subcommittee on the*

Northern Canada Power Commission

*of the Standing Committee on Indian Affairs and
Northern Development*

RESPECTING:

Orders of Reference

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81

Fascicule n° 2

Yellowknife, T. du N.-O.
Le lundi 21 septembre 1981

Whitehorse, Yukon
Le mardi 22 septembre 1981

Président: M. Keith Penner

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité sur la*

Commission d'énergie du Nord canadien

*du Comité permanent des affaires indiennes et du
développement du Nord canadien*

CONCERNANT:

Ordres de renvoi

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981

SUBCOMMITTEE ON THE
NORTHERN CANADA POWER COMMISSION
OF THE STANDING COMMITTEE ON
INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Keith Penner

Vice-Chairman: Mr. René Gingras

Messrs.

Chénier
Ittinuar

Lonsdale

SOUS-COMITÉ SUR LA
COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN
DU COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES INDIENNES ET DU
DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

Président: M. Keith Penner

Vice-président: M. René Gingras

Messieurs

Nickerson
Yurko—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Subcommittee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 21, 1981

(20)

[Text]

The Subcommittee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met in Yellowknife, Northwest Territories, at 2:14 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Subcommittee present: Messrs. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mr. David Cheifetz, Research Officers.

Witnesses: From ICG Utilities (Plains Western Ltd.): Mr. R. B. Callow, Vice-President and General Manager and Mr. Garry M. Hoffman, Vice-President, Rate Administration; *From the Alberta Power Limited:* Mr. C. O. Twa, Vice-President and Dr. J. R. Frey, Manager of Planning.

The Subcommittee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1.*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 4:17 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned until 7:00 o'clock p.m. this evening.

EVENING SITTING

(21)

The Subcommittee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 7:15 o'clock p.m., in Yellowknife, Northwest Territories, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Subcommittee present: Messrs. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mr. David Cheifetz, Research Officers.

Witnesses: From the Northern Canada Power Commission: Mr. James Smith, Chairman; Mr. Joseph Long, General Manager and Mr. John D. Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering.

The Subcommittee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1.*)

Mr. Smith made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 9:54 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 21 SEPTEMBRE 1981

(20)

[Traduction]

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 14 h 14, à Yellowknife, (Territoires du Nord-Ouest), sous la présidence de M. Penner, (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner et Yurko.

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{me} Sonya Dakers et M. David Cheifetz, agents de recherche.

Témoins: De l'ICG Utilities (Plains Western Ltd.): M. R. B. Callow, vice-président et directeur général, et M. Garry M. Hoffman, vice-président, administration des tarifs; *de l'Alberta Power Limited:* M. C. O. Twa, vice-président and M. J. R. Frey, directeur de la planification.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi datés des jeudis 5 et 12 mars 1981 (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule n° 1.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 14 h 17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

SÉANCE DU SOIR

(21)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 19 h 15, à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner et Yurko.

Également: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{me} Sonya Dakers et M. David Cheifetz, agents de recherche.

Témoins: De la Commission d'énergie du Nord canadien: M. James Smith, président; M. Joseph Long, directeur général et M. John D. Allan, directeur général adjoint, exploitation et génie.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi datés des jeudis 5 et 12 mars 1981 (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule n° 1.*)

M. Smith fait une déclaration et, avec les témoins, répond aux questions.

A 21 h 54, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1981
(22)

The Subcommittee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 2:07 o'clock p.m., this day, in Whitehorse, Yukon, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Subcommittee present: Messrs. Chénier, Gingras, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mr. David Cheifetz, Research Officers.

Witnesses: From the Yukon Electrical Company Limited: Mr. R. H. Choate, Vice-President and Mr. Gary Bauer, General Manager; *From the Alberta Power Limited:* Mr. C. O. Twa, Vice-President and Dr. J. R. Frey, Manager of Planning.

The Subcommittee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1.*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 4:08 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned until 7:00 o'clock p.m. this evening.

EVENING SITTING
(23)

The Subcommittee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 7:07 o'clock p.m., in Whitehorse, Yukon, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Subcommittee present: Messrs. Chénier, Gingras, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mr. Joe Gatner, Mrs. Sonya Dakers and Mr. David Cheifetz, Research Officers.

Witnesses: From the Northern Canada Power Commission: Mr. James Smith, Chairman; Mr. Joseph Long, General Manager and Mr. John D. Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering.

The Subcommittee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1.*)

Mr. Smith made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 9:36 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Subcommittee

LE MARDI 22 SEPTEMBRE 1981
(22)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien du Comité permanent des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 14 h 07, à Whitehorse (Yukon), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Nickerson et Penner.

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{me} Sonya Dakers et M. David Cheifetz, agents de recherche.

Témoins: De la Yukon Electrical Company Limited: M. R. H. Choate, vice-président, et M. Gary Bauer, directeur général; *de l'Alberta Power Limited:* M. C. O. Twa, vice-président, et M. J. R. Frey, directeur de la planification.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi datés des jeudis 5 et 12 mars 1981 (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule n° 1.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 16 h 08, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

SÉANCE DU SOIR
(23)

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit à 19 h 07, à Whitehorse (Yukon), sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Nickerson et Penner.

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Joe Gatner, M^{me} Sonya Dakers et M. David Cheifetz, agents de recherche.

Témoins: De la Commission d'énergie du Nord canadien: M. James Smith, président; M. Joseph Long, directeur général et M. John D. Allan, directeur général adjoint, exploitation et génie.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi datés des 5 et 12 mars 1981 (*Voir procès-verbal du mercredi le 25 mars 1981, fascicule n° 1.*)

M. Smith fait une déclaration et, avec les témoins, répond aux questions.

A 21 h 36, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, September 21, 1981

• 1407

[Texte]

The Chairman: Order, please. Gentlemen, the subcommittee that has been asked by Parliament to examine the operations and the role of the Northern Canada Power Commission and to look at the generation and distribution of electrical power north of the 60th Parallel is happy in yellowknife again.

Since our meeting here in May, the subcommittee has travelled fairly extensively throughout the north visiting quite a number of other communities. We have had frequent consultations among ourselves; have done a great deal of reading; a lot of listening; asking of questions; and now we are back here, which represents the second to last phase of our work.

We wanted to return to Yellowknife and tomorrow go to Whitehorse to speak with the territorial governments, to speak again with companies that are in the business of generating electrical power in the north, and also to bring the Northern Canada Power Commission into a public arena to respond to questions that are on the minds of the committee members. We feel that up to this point in time we have quite a pool of data to deal with. Certainly we have been able, by now, to define most of the issues and we have begun to assemble a range of recommendations, none of which we have yet put to paper in any sort of final form, but only for purposes of discussion among ourselves.

• 1410

The final stage of our work is not very far away, when we will hive ourselves off into some secluded corner on Parliament Hill or nearby, and begin to write our report to be presented to Parliament at the earliest possible date.

I am pleased that we have with us this afternoon the Inter-City Gas Corporation: Mr. R. B. Callow, Vice-President and General Manager; Mr. Gary Hoffman, Vice-President Rate Administration; and Mr. Gaudet, the Division Manager, are all with us, and the committee has some questions that it would like to pose to IGG.

Perhaps before we do that, I would ask you, Mr. Callow, would you like to make a few observations or a few comments to get us under way? If you would like to do that, you may proceed now.

Mr. R. B. Callow (Vice-President, Inter-City Gas Corporation): Thank you, Mr. Chairman.

I might say that we appreciate this opportunity to come before the subcommittee the Northern Canada Power Commission. I would like to approach things this afternoon from a very practical point of view, as opposed to our more formal submission that we made last May.

Essentially, we have a problem in Yellowknife in respect to Northern Canada Power Commission and the public utilities board as to the jurisdictional question and how that relates to ICG Utilities Plains Western Limited. Because Northern Canada Power Commission is not subject to the public utilities

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 21 septembre 1981

[Traduction]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs, le sous-comité chargé par le Parlement d'examiner l'activité et le rôle de la Commission d'énergie du Nord canadien, ainsi que la production et la distribution d'électricité au nord du 60^{ème} parallèle est heureux de se retrouver à Yellowknife.

Depuis notre réunion du mois de mai, nous avons fait nombre de voyages dans le Nord, nous avons visité de nombreuses collectivités. Nous nous sommes fréquemment consultés, nous avons beaucoup lu, écouté et posé des questions. Et nous voici de nouveau ici pour l'avant-dernière étape de notre travail.

Si nous avons voulu revenir à Yellowknife et si nous voulons retourner demain à Whitehorse, c'est pour parler avec les gouvernements territoriaux, discuter avec les compagnies productrices d'électricité dans le Nord canadien, mais aussi pour amener la Commission d'énergie du Nord canadien à répondre en public aux questions que se posent les membres du Comité. A ce point de nos travaux, nous estimons avoir réuni un assez grand nombre de données utiles. Nous avons pu préciser la plupart des questions et nous avons commencé à élaborer un certain nombre de recommandations, qui jusqu'à présent n'ont aucune forme définitive puisqu'elles sont simplement destinées à nourrir notre discussion.

Nous ne sommes maintenant plus loin de la dernière étape de notre travail, c'est-à-dire le rapport que nous écrirons ensemble dans le calme sur la colline parlementaire, et que nous présenterons au Parlement le plus tôt possible.

Je suis heureux que nous ayons avec nous cet après-midi les représentants de la Société Inter-City Gas Corporation: M. R. B. Callow, vice-président et directeur général, ainsi que M. Gary Hoffman vice-président, tarification, et M. Gaudet, chef de division. Le Comité aimerait leur poser quelques questions.

Auparavant, j'aimerais demander à M. Callow s'il a quelques observations ou commentaires à faire pour lancer la discussion? Si vous le voulez, c'est le moment.

M. R. B. Callow (vice-président, Inter-City Gas Corporation): Merci, monsieur le président.

Nous apprécions beaucoup l'occasion qui nous est donnée de comparaître devant le sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien. Contrairement notre intervention de mai, où nous avons présenté un mémoire tout à fait dans les formes, je voudrais cet après-midi envisager les choses d'un point de vue purement pratique.

La difficulté que nous rencontrons à Yellowknife concerne essentiellement la Commission d'énergie du Nord canadien et la Commission des tarifs publics, et plus précisément leur compétence respective et les conséquences qui en découlent pour la société de services publics *Plains Western Limited*. La

[Text]

board, we are in the unenviable position of having rate increases passed on to us, and being unable to pass these rates on to the consumer.

At the present time we are in litigation with Northern Canada Power Commission over a sum of approximately \$600,000, as a case in point of the comments I just made. One has to consider that this has occurred with a company with a rate base in the size of about \$2.7 million and an annual income of approximately \$135,000.

We are extremely concerned that we are caught between a rock and a hard place and that this problem as it relates to both parties—being creatures of the federal government, if I might say that—be resolved, because as a private enterprise company we cannot survive in this kind of environment.

I might also say that as an aggressive energy company throughout Canada, we are always on the outlook for other investments. While we make five-year forecasts to review these future plans, when we look at the Northwest Territories under the present situation with respect to the Northern Canada Power Commission having a monopoly in that area, we find business opportunities in our industry are not apparent.

• 1415

That would conclude some very general remarks about some of our specific problems. Our panel is available to the subcommittee for questioning.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Callow, you have indicated to the subcommittee that the rules under which you function could, to paraphrase, be described as unfair or certainly different for different players in the same business. At the time ICG came into the business here in Yellowknife, was there not an awareness of the situation under which NCPC functioned in relation to the public utilities board?

Mr. Callow: When Plains Western Gas Electric Co. Ltd., as it was previously called, came into operation in 1952 there was no public utilities board in the Northwest Territories.

The Chairman: But was there when ICG entered the picture and took over from Plains Western?

Mr. Callow: Yes.

The Chairman: At that time was there not an awareness of the jurisdictional aspects under which NCPC operated with respect to PUB?

Mr. Callow: No. That really did not become apparent until last year. During that time there seems, at least through empirical evidence, to have been an agreement that the Northern Canada Power Commission was in concert with the public utilities boards as far as their recommendations were concerned. However, last year at some hearings it became evident that the public utilities board recommendations were not going to be followed by the Northern Canada Power Commission, and that they were not at the hearings as an applicant for a

[Translation]

Commission d'énergie du Nord canadien ne relève pas de la Commission des services publics, aussi un—et c'est une position peu enviable—des augmentations de tarifs nous sont-elles imposées sans que nous puissions les répercuter sur la facture du consommateur.

Actuellement, nous sommes en litige avec la Commission d'énergie du Nord au sujet d'une somme d'environ \$600,000 dans un cas de ce genre. Il faut noter qu'il s'agit d'une compagnie dont le montant des tarifications voisine 2.7 millions de dollars, et le revenu annuel, environ \$135,000.

Nous sommes pris entre l'enclume et le marteau, et nous voudrions bien que l'on trouve une solution à ce problème, car, après tout, il concerne deux créatures du gouvernement fédéral, si je puis m'exprimer ainsi, et comme entreprise privée, nous ne pouvons tout simplement pas survivre dans ces conditions.

J'ajouterai également que nous sommes une compagnie d'énergie très entreprenante partout au Canada et que nous sommes toujours à la recherche de nouveaux investissements. Nous faisons des prévisions de 5 ans pour planifier nos activités, mais lorsque nous examinons la situation actuelle dans les Territoires du Nord-Ouest et que nous constatons que la Commission d'énergie du Nord canadien a un monopole dans cette région, nous ne voyons guère d'avenir pour notre industrie.

Telles étaient les remarques générales que je voulais faire sur certains problèmes. Tous ceux qui m'accompagnent sont prêts à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Callow, si je peux paraphraser vos propos, vous avez dit que les règles de fonctionnement qui vous sont imposées sont injustes ou, à tout le moins, qu'elles ne sont pas les mêmes pour les divers joueurs engagés dans cette partie. Lorsque votre société s'est installée à Yellowknife, connaissiez-vous les règles de fonctionnement entre la Commission d'énergie du Nord canadien et la Commission des services publics?

M. Callow: Quand la Société *Plains Western Gas and Electric Ltd.*, comme c'était son nom à l'époque, est entrée en activité en 1952, il n'y avait pas de Commission de services publics dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le président: Mais au moment où la Société *Inter-City Gas Corporation* a pris la suite de *Plains Western*?

M. Callow: Oui.

Le président: Est-ce qu'à cette époque ne connaissiez-vous pas les règles de fonctionnement entre la Commission d'énergie du Nord canadien et la Commission des services publics?

M. Callow: Non. On ne s'en est aperçu que l'an dernier. Dans l'intervalle, il semble—du moins c'est ce que l'on peut empiriquement conclure—que la Commission d'énergie du Nord canadien et la Commission des Services publics aient décidé de faire leurs recommandations d'un commun accord. Cependant, l'an dernier à des audiences, il est apparu clairement que la Commission d'énergie du Nord canadien n'avait pas l'intention de suivre les recommandations de la Commission des services publics et qu'elle n'était pas venue aux

[Texte]

rate increase but as a good corporate citizen to advise of a rate increase they made.

Mr. Yurko: You were losing a lot of money on your power because you were prevented from bringing up the rates by NCPC and PUB.

Mr. Callow: No, sir. In the case in question we believe the rate increase that the Northern Canada Power Commission passed on to us last year was not in accordance with our contract with them and we are presently in litigation over an amount of money in the general order of \$600,000. However, if we had not had that one-year notification clause in our contract with Northern Canada Power Commission, we would have had no alternative, from a contractual point of view, but to pay the increase. Not being able to pass it on to the consumer, one can readily see that our company would not be a viable enterprise for very long.

• 1420

Mr. Yurko: You are not talking about Inter-City Gas Corporation as the major corporation, you are talking about a subsidiary. Is that right?

Mr. Callow: Yes, I am speaking about the Yellowknife Electrical Division of ICG Utilities Plains Western Ltd.

Mr. Yurko: What would you do? Would you put it up for sale? What would you do if you do not win your case in six months? Would you put it up for sale?

Mr. Callow: We would have two options. One would be to request that the public utilities board increase the rates to make up that \$600,000. The other option which we would have would be to allow the shareholders to swallow it. The only other choice would be to go out of business.

Mr. Yurko: I look at the parent company and I see that your profits have gone up by some 40 per cent each year for the last couple of years. Are you suggesting to me that the parent company would not absorb that loss and would collapse the utility in Yellowknife or put it up for sale? Is that what you are suggesting?

Mr. Garry M. Hoffman (Vice-President, Inter-City Gas Corporation): I wonder whether I could respond briefly to that.

Our profits have gone up considerably. However, if you look at the increase in the assets, the amount of businesses have gone up partly through merger and acquisition.

Secondly, they could choose to absorb the loss by Inter-City Gas Corporation. That would be a decision by the board of directors of the company. We feel that the way the \$600,000 has arisen is the anomaly we would like to have corrected. In other words, NCPC decided to charge us a rate which the public utilities board did not see as being just and fair and reasonable. Therefore they did not allow us to pass it on even though our supplier passed it on to us. The contract-litigation situation allowed us at least some legal method of trying to avoid that cost.

[Traduction]

audiences pour demander une augmentation de tarifs mais, en bon citoyen, pour expliquer une augmentation de tarifs déjà décidée.

M. Yurko: Votre compagnie d'électricité perdait de l'argent. La Commission d'énergie du Nord canadien et la Commission des services publics vous empêchaient de hausser vos tarifs.

M. Callow: Non, monsieur. Dans cette affaire, nous estimons que l'augmentation de tarifs imposée l'an dernier par la Commission d'énergie du Nord canadien violait notre contrat avec elle, et nous sommes actuellement en litige sur une somme d'environ \$600,000. Cependant, n'eût-été cette clause de préavis d'un an dans notre contrat avec la Commission d'énergie du Nord canadien, nous n'aurions pas eu d'autre choix, selon le contrat, que de payer cette augmentation. Comme nous n'étions pas capables de la faire supporter par le consommateur, on peut facilement comprendre que notre compagnie ne serait plus rentable depuis déjà longtemps.

M. Yurko: Lorsque vous parlez de la Société Inter-City Gas, il ne s'agit pas de la société-mère, mais de la filiale, n'est-ce pas?

M. Callow: Oui, je parle de la division électrique de Yellowknife, de la Société de services publics Plains Western Ltd.

M. Yurko: Que feriez-vous? La mettriez-vous en vente? Que feriez-vous si vous perdiez votre procès dans six mois?

M. Callow: Nous aurions deux solutions. L'une consisterait à demander à la Commission des services publics d'augmenter les tarifs pour compenser ces \$600,000. L'autre consisterait à demander aux actionnaires d'absorber cette perte. En dehors de cela, il ne resterait plus qu'à abandonner les affaires.

M. Yurko: Lorsque j'examine la compagnie-mère, je constate que vos profits ont augmenté de 40 p. 100 chaque année depuis deux ans. Voulez-vous dire que la compagnie-mère n'absorberait pas cette perte et abandonnerait l'installation de Yellowknife ou la mettrait en vente? Est-ce que vous voulez dire?

M. Gary M. Hoffman (vice-président, Inter-City Gas Corporation): Je pourrais répondre brièvement à cette question.

Il est exact que nos profits ont considérablement augmenté. Cependant, si vous examinez l'augmentation de l'actif, vous constaterez que le volume des affaires a augmenté en grande partie par fusion et acquisition.

Deuxièmement, on pourrait décider de faire absorber la perte par *Inter-City Gas Corporation*, mais cette décision devrait être celle du conseil d'administration de la compagnie. A notre avis, il y a une anomalie dans cette affaire de \$600,000 et nous aimerions qu'elle soit corrigée. Autrement dit, la Commission d'énergie du Nord canadien nous a fixé un tarif que la Commission des services publics n'a estimé ni juste ni raisonnable; pour cette raison, elle ne nous a pas permis de répercuter l'augmentation sur nos clients, même si notre fournisseur nous l'avait imposé. Le litige relatif aux clauses de

[Text]

Mr. Yurko: The reason I am asking you the questions is that I want to find out how interested you really are in supplying power in the north. Or would you jump out at the earliest opportunity?

I look at the overall company position and it is a pretty healthy one. I know this is a legal question and you are going to fight it legally to the extent which you can. But I am interested in knowing if you see potential here and you want to stay in the north, and if you want us as a committee to consider seriously a role for the private sector in terms of supply of power in the north, recognizing that you have an anomaly here.

Mr. Hoffman: I think I could respond to that by way of an example. It involves one of the companies which are under Mr. Callow's jurisdiction and he can certainly comment further on it.

We have a propane air distribution system on Vancouver Island and the competitive situation was such in the last previous three or four years that it was impossible to make any sort of return. In fact, we did not make enough money to pay the interest on the underlying bonds for the company. Nevertheless we are sticking it out because we think natural gas is going to come to Vancouver Island and we will have a chance to be on the island and to distribute gas. I do not think the case here is any different.

There has been no talk at all, as far as I know, of disinvestment in the north. I think what we would like to see is some positive indication that there is an opportunity for further investment. A franchise by its very nature is good and bad. It is good because it gives you a monopoly in an area and it is bad because it restricts you to that area. It works both ways. We could say that opportunity for further investment is what we are searching for to continue growing the way we have in the past.

We do see opportunity within the franchise in Yellowknife. This year, for example, there has been stronger economic growth than we have seen for a few years. There is opportunity in Yellowknife but we would like to see opportunity in other areas, particularly with investment into generation and transmission facilities, so that we become more of an integrated electric company than just the distributor in Yellowknife.

I do not think we are going to cut bait and quit fishing, depending on what happens to this case. I do not want NCPC to hear that because it might influence them in their legal action, but we are pursuing our legal rights under our contract. What comes out of it we will have to see.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, I will have other questions later. I think the gentlemen have assured me that they are not going to sell the company and leave the area at the earliest opportunity if they do not solve this anomaly.

[Translation]

notre contrat nous a permis jusqu'à maintenant d'éviter de payer cette somme.

M. Yurko: Si je vous pose cette question, c'est que je désire savoir jusqu'à quel point vous êtes réellement intéressé à fournir l'électricité dans le Nord ou si vous allez vous en retirer à la première occasion venue.

La situation d'ensemble de la société m'apparaît particulièrement saine. Je sais bien qu'il s'agit là d'une question juridique et que vous allez combattre avec tous les moyens juridiques possibles. Mais ce qui m'intéresse, c'est de savoir si vous voulez rester dans le Nord, si vous voulez que le Comité envisage sérieusement que le secteur privé ait un rôle dans la fourniture d'électricité dans le Nord, tout en admettant qu'il existe une anomalie.

M. Hoffman: Je pourrais répondre par un exemple. Il s'agit d'une compagnie qui relève de M. Callow et il pourra certainement ajouter ses commentaires.

Nous avons un réseau de distribution de gaz propane sur l'île de Vancouver et ces trois ou quatre dernières années, il y avait tellement de concurrence qu'il a été impossible de faire le moindre profit. En fait, nous n'avons même pas réussi à payer l'intérêt des obligations de priorité de la compagnie. Cependant, nous tenons bon parce que, à notre avis, l'île de Vancouver aura bientôt le gaz naturel et nous aurons alors une bonne chance d'être sur place et de distribuer le gaz. Le cas qui nous occupe ici ne me semble pas différent.

Il n'a jamais été question, pour autant que je sache, de mettre fin à nos investissements dans le Nord. Mais ce que nous aimerions, c'est avoir des possibilités d'investir ailleurs. Une concession est par nature un arme à double tranchant, elle est bonne parce qu'elle vous donne le monopole dans une région, mais elle est mauvaise parce qu'elle vous y limite; ce que nous cherchons, c'est la possibilité d'investir davantage pour maintenir le rythme de croissance que nous avons connu dans le passé.

Or, nous voyons ces possibilités dans la concession de Yellowknife. Cette année, par exemple, la croissance économique est la plus forte que nous ayons connue depuis quelques années. Il y a des possibilités à Yellowknife; mais nous aimerions que d'autres régions nous en offrent également, particulièrement en ce qui concerne les investissements dans la production et la distribution d'électricité, afin que notre société ne se limite pas à la distribution d'électricité à Yellowknife, mais ait toute la variété d'activités d'une compagnie électrique.

Je ne pense pas que l'issue du litige nous amène à abandonner les affaires. Je ne voudrais pas que les représentants de la Commission d'énergie du Nord canadien m'entendent parce que cela pourrait modifier leur position dans l'action juridique en cours, mais nous défendons les droits que nous donne notre contrat. Nous verrons bien ce qu'il en adviendra.

M. Yurko: Monsieur le président, j'aurai d'autres questions plus tard. A la suite des réponses des témoins, j'ai maintenant l'assurance qu'ils ne vont pas, simplement parce qu'ils n'arrivent pas à corriger cette anomalie, vendre la compagnie et laisser la région à la première occasion.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Bill. Mr. Chénier.

Mr. Chénier: Mr. Chairman, I see here that the overall rate of return to shareholders for your company is about 11.5 per cent. Could you tell me what your rate of return is for Yellowknife, or if it compares?

Mr. Callow: I think our rate of return is between 9 and 10 per cent.

Mr. Hoffman: I think the reason Mr. Callow says he *thinks* it is that figure, is that the rate of return in our current franchise is adjusted yearly because part of it is current interest costs, and it does vary a bit from year to year. I think it is still less than 10 per cent as a return on the assets that are invested in here, and out of that return has to come the payment of interest expense for any borrowings used to support the investment, plus a return to the shareholder on his common equity.

Mr. Chénier: You indicated that you would like to make further investments in the north. When we look at the type of communities that exist in the north, there are many, many small ones and there are a few large ones. Would your company be interested in picking up some of these small communities to receive their electricity through diesel generation?

Mr. Callow: Our company is made up of small towns, rural distribution systems. We do not have the major centers by and large; the strength of our company is made up in that other area. Certainly, anything that we look at has to be from a profitability point of view. We are not in business not to make profits, we are in business to make profits we would look at it from a feasibility point of view. Anything that is a viable enterprise, certainly we would take an active interest in and a very good look at to see if we could make it operate, but as I say, our strength is in operating in small communities across the country and we would continue to do so. However, again I would say we have to look at the profitability.

Mr. Chénier: But if you were to further invest in the north, would you look at your operation as a northern operation or would you look at it as a town-per-town or hamlet-per-hamlet operation? And would you look at the viability in each different location or would you look at it as an overall operation for profitability?

Mr. Hoffman: Perhaps I could just respond to that. A feasibility study, if you want to use that term, is the way we approach these things. If, for instance, a group of 15 communities was being looked at as a proposal, there is a number of ways you can approach it. One way is to look at it town by town. In the utility business, that has not been the traditional way to do it; rather, it is to look at your total franchise area and take the good eggs with the bad eggs, if you will. In other words, there is an amount of cross-subsidization that is pretty common and is pretty well accepted as being part of the utility business.

I would suggest, as a first cut, that we would probably look at them in total, and if the total project makes sense—capital requirements, the amount that the rates would have to be, whether they are competitive with alternates and whether the

[Traduction]

Le président: Merci Bill. Monsieur Chénier.

M. Chénier: Monsieur le président, je constate que pour votre compagnie le taux de rendement moyen consenti aux actionnaires est d'environ 11.5 p. cent. Pouvez-vous nous dire ce qu'il est à Yellowknife? Est-il comparable?

M. Callow: Je pense que notre taux de rendement se situe entre 9 et 10 p. 100.

M. Hoffman: Si M. Callow dit qu'il «pense» qu'il s'agit de 9 à 10 p. 100, c'est que le taux de rendement dans notre concession actuelle est révisé chaque année parce qu'il varie légèrement d'une année à l'autre en fonction des coûts d'intérêt du moment. A mon avis, le taux de rendement sur les valeurs actives investies ici est encore inférieure à 10 p. 100 d'où il faut retirer le paiement des dépenses d'intérêt sur les emprunts, plus le rendement consenti aux actionnaires pour leur mise de fond.

M. Chénier: Vous avez indiqué que vous aimeriez investir davantage dans le Nord. Il existe dans le Nord des collectivités de type différent, beaucoup sont très petites, d'autres plus grandes. Votre compagnie aimerait-elle s'installer dans ces petites collectivités dont l'électricité est actuellement fournie par des groupes électrogènes?

M. Callow: Dans notre compagnie, nous avons des réseaux de distribution dans des petites localités, dans des districts ruraux, c'est là notre force, nous ne desservons pas de grands centres. Il est certain que, lorsque nous envisageons un investissement, nous le faisons en fonction de la rentabilité. Nous sommes dans les affaires pour faire des profits, et non le contraire. Nous envisageons donc les choses du point de vue de la faisabilité. Si un projet nous semble rentable, nous nous y intéressons activement et nous étudions sérieusement s'il est valable, mais, je le répète, notre force est dans les petites collectivités de par le pays et nous voulons continuer ce genre d'activité, sans oublier, bien sûr, la rentabilité.

M. Chénier: Mais si vous deviez investir davantage dans le Nord, envisageriez-vous vos activités comme un opération globale ou examineriez-vous le cas de chaque localité ou village séparément? Examineriez-vous la rentabilité de chaque endroit ou la rentabilité de l'ensemble?

M. Hoffman: Je pourrais peut-être répondre à cette question. Nous abordons le problème par une étude de faisabilité, si je peux employer ce terme. Si, par exemple, on a un projet qui porte sur 15 localités, il y a bien des manières d'envisager les choses. L'une est de considérer le cas de chaque localité séparément. Ce n'est pas la façon habituelle de procéder quand il s'agit de services publics. On considère plutôt l'ensemble de la concession et l'on prend tout ce qui vient, le bon et le mauvais. Autrement dit, dans les services publics, la pratique de subventionnement horizontal est assez répandue et acceptée.

A mon avis et à première vue, nous envisagerions probablement les choses globalement, et si le projet est raisonnable—besoin en capitaux, tarifs à fixer, caractère concurrentiel de ces tarifs, possibilité par le client de les supporter, etc. etc.—

[Text]

customer can bear them, et cetera, et cetera—then it is feasible. We would look at all the towns, and we would not say, That town is three times as profitable as that town. Often it happens that an industrial customer who is within the distribution area lies in one town. Yet people service that industrial from a number of towns and, therefore, they both benefit and are hurt by him, in the sense that if there is a strike or someone ceases business, they are all hurt. So a cross—subsidization among communities tends to give the benefits of a large load which is only physically in one town across to all the towns.

• 1430

So our basic way of doing feasibility studies has been to group the towns together. For instance, we are doing feasibility studies for natural gas distribution in New Brunswick. We grouped together some 32 towns there. I can pick out the ones which you would never if they were by themselves. Similarly, there are towns you would pick because they are profitable. We put them together to see if the whole package is profitable and if it can be financed.

When talking about profit, there is return to the common shareholder. If you were a non-profit organization, the amount of investment you would have would not vary that much because you buy physical things, like lines, poles and metres. It is a matter of how you finance, whether it is cheaper to go with hundred-per-cent debt or to go with some debt in common equity, which represents the common shareholder. Nowadays, people wonder why a common shareholder is trying to invest when you can get 22 per cent guaranteed investment certificates. But there are other reasons. I think the difference between the two, as far as the cost to the consumer is concerned, is quite marginal.

In our Yellowknife distribution, on a dollar-of-revenue basis, the return to the shareholder is less than 3 per cent of the total of a dollar revenue—three cents. You can argue theoretically that it might be more expensive or not. I think it probably works out pretty well the same. If it is a little more profitable or a little more expensive, I do not think that would impact on the feasibility.

Mr. Callow may look at an individual count from an operating point of view, when he has got an operating system, and he would see how it impacts if he adds it to his system, and what sort of rates he could offer to add it. We do look at them individually from that point of view but, basically, we look at a project and at the number of towns within the project.

The Chairman: Thank you, Ray. Dave Nickerson.

Mr. Nickerson: Does ICG find itself with the same type of relationship, whereby you are a purchaser of wholesale power, in any other part of your operations?

Mr. Hoffman: No. The only electric system we have is the one in Yellowknife. But as a distributor of natural gas in Manitoba, for instance, we purchase all our natural gas, which

[Translation]

alors c'est faisable. Nous ne ferions pas de comparaison de rentabilité entre différentes localités. Il arrive souvent qu'une industrie, cliente du réseau de distribution, soit située dans une localité, mais desservie par plusieurs, et cela à l'avantage ou au désavantage de tous; par exemple s'il se produit une grève ou si qu'elqu'un se retire des affaires, tout le monde en subit les conséquences. Ainsi, en recourant au subventionnement horizontal, on aboutit à faire bénéficier toutes les collectivités d'une installation qui se trouve située dans l'une d'entre elles. Donc, en général, lorsque nous faisons des études de faisabilité, nous groupons les localités.

Par exemple, actuellement, nous faisons des études de faisabilité de distribution de gaz naturel au Nouveau-Brunswick, et nous avons groupé quelques 32 localités. Je pourrais vous en citer certaines que vous n'accepteriez pas séparément. Par contre, il y en a d'autres qui, prises individuellement, seraient rentables. Nous les groupons et nous examinons si l'ensemble est rentable et peut-être financé.

Lorsque nous parlons de profit, il faut penser au rendement consenti à l'actionnaire. Si nous étions une organisation à but non lucratif, le montant d'investissement ne varierait guère parce que l'on doit acheter du matériel: par exemple, lignes, poteaux et compteurs. La seule question qui se pose est de savoir quel est le financement le plus économique, soit une dette à 100 p. 100 ou une dette composée en partie de mises de fonds par actionnaires. Actuellement, certains se demandent pourquoi un actionnaire investit alors que l'on peut obtenir des certificats de dépôt garantis à 22 p. 100. Mais il existe d'autres raisons. En tous cas, en ce qui concerne le coût pour le consommateur, la différence, à mon sens, est tout à fait négligeable.

Dans le réseau de distribution de Yellowknife, le rendement consenti à l'actionnaire, par dollar de revenu, est inférieur à 3 p. 100. On peut en théorie prétendre que c'est plus coûteux ou que ce l'est moins. En fait, cela revient probablement au même. Et que ce soit un peu plus rentable ou un peu plus coûteux, je ne pense pas que cela ait un impact sur la faisabilité.

Il se peut que M. Callow envisage chaque cas séparément d'un point de vue opérationnel et considère quel est l'impact sur l'ensemble du système et quel sorte de tarif il peut finalement offrir. De ce point de vue, nous envisageons chaque cas individuellement, mais fondamentalement nous examinons le projet dans son ensemble.

Le président: Merci, Ray. Dave Nickerson.

M. Nickerson: Est-ce que la Société Inter-City Gas Corporation entretient ce genre de relations, je veux dire: est-ce qu'elle est elle-même acheteur d'énergie en gros?

M. Hoffman: Non. Le seul réseau électrique que nous ayons est celui de Yellowknife. Mais, par exemple, nous distribuons du gaz naturel au Manitoba, et nous achetons à TransCanada

[Texte]

is our power, if you will, from TransCanada. In Alberta, Mr. Callow has some of his own production in related ICG productions. In that sense, he has some of his own production.

Mr. Nickerson: How are your relationships with your suppliers in causes like the one you just cited, as compared to your relationship with NCPC? Do you find that other suppliers are much more co-operative or less co-operative than NCPC, or do you have the same types of difficulties with them?

Mr. Hoffman: In the TransCanada case, where we buy for our utilities east of the Alberta border, they are regulated by the National Energy Board. So for their cost of transportation we have a forum where we argue about what they should charge and how much we wish to pay for it. The National Energy Board pricing of natural gas, of course, influences what we pay for the bulk of the product.

TransCanada is regulated. We sign contracts and negotiate with them. We think our treatment is fair. It is in the public forum and we know how they are treating everybody else. If they treat everybody nasty, then we get mad at them. From that point of view I think it is a different atmosphere. There is a tribunal to which we take our grievances, and if we cannot do it on a business basis and if we still have differences of agreement, for instance, on some terms and conditions, then we have another forum to appeal to. We may or may not win. We live with the decision.

Mr. Nickerson: I would imagine you are anxious to avoid a repetition of the \$600,000 fiasco. It would seem likely to me that in the very near future, as a result of the recent oil price agreement between the Government of Canada and the Government of Alberta, that that is to take place here in the not too distant future. Have you already started liaison with NCPC as to how these forthcoming increases might be handled so that you do not find yourself in the same position again?

• 1435

Mr. Callow: There has been no discussion to this date with Northern Canada Power Commission in respect of the things you are speaking about. We have a contract with NCPC which requires them to give us one year's notice in respect of any price increase. I have had discussions with NCPC as recently as three weeks ago about future rate increases, but they have not been about how the impact of the Alberta-Ottawa agreement on oil will impact on rates up here as yet. However, we will be discussing that.

Mr. Nickerson: Do you think it would be possible to avoid a repetition of what happened last time?

Mr. Callow: No. It is not a question of the rate increases per se. What really is happening is that there is a jurisdictional problem, in that we have two masters and we are between the two masters. We can have rates passed on to us, but we cannot necessarily pass those increases on. In most cases, we can. So

[Traduction]

tout le gaz naturel qui est notre énergie. En Alberta, M. Callow utilise une partie de sa production.

M. Nickerson: Quelles sont vos relations avec vos fournisseurs dans des cas de ce genre, par opposition à vos relations avec la Commission d'énergie du Nord canadien? Les autres fournisseurs sont-ils plus ou moins coopératifs que la Commission d'énergie du Nord canadien, ou éprouvez-vous le même genre de difficultés?

M. Hoffman: En ce qui concerne TransCanada, avec laquelle nous faisons affaires pour nos services publics à l'est de la frontière albertaine, il existe les réglementations de la Commission nationale de l'énergie. Ainsi, pour le coût de transport, nous avons une réunion publique au cours de laquelle nous discutons du prix qui devrait être fixé et que nous souhaitons payer. La fixation du prix de gaz naturel par la Commission nationale de l'énergie a évidemment une influence sur le prix de gros du produit.

La société TransCanada est soumise à des réglementations. Nous signons des contrats et nous négocions avec elle. A notre avis, nous sommes traités convenablement. Tout se passe en public et nous savons comment tout le monde est traité. Si la société ne se comporte pas convenablement, alors nous nous retournons contre elle. De ce point de vue, les choses sont différentes. Il existe un tribunal devant lequel nous présentons nos griefs. Si nous ne pouvons pas régler les choses par des conversations, si nous avons encore des points de désaccord, par exemple sur les conditions, alors il existe un autre forum devant lequel en appeler. Quelle que soit la décision, favorable ou défavorable pour nous, il nous faut l'accepter.

M. Nickerson: J'imagine assez bien que vous êtes désireux d'éviter une répétition de la déplorable affaire des \$600,000. Il me semble, quant à moi, que cela est possible à la suite de l'accord récent sur les prix du pétrole intervenu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Alberta. Avez-vous déjà pris langue avec la Commission d'énergie du Nord canadien au sujet de l'attitude à adopter envers les augmentations à venir afin d'éviter de vous trouver dans la même situation?

M. Callow: Il n'y a eu jusqu'à maintenant aucune discussion avec la Commission à ce sujet. Nous avons avec la Commission un contrat qui la requiert de nous donner un an de préavis pour toute augmentation de prix. Il n'y a pas trois semaines, je crois, j'ai eu des discussions avec la Commission au sujet des augmentations de tarif à venir, mais il n'a pas été question des répercussions de l'accord Alberta-Ottawa sur le pétrole et sur les tarifs de cette région. Cependant ce sujet sera abordé plus tard.

M. Nickerson: Pensez-vous qu'il soit possible d'éviter une répétition de ce qui s'est passé la dernière fois?

M. Callow: Non. Il ne s'agit pas des augmentations de tarif elles-mêmes. Le problème tient à une question de compétence: nous avons deux maîtres et nous sommes tirillés entre l'un et l'autre. On nous fait subir des augmentations de tarif que nous ne pouvons pas automatiquement répercuter dans nos prix,

[Text]

that is the problem we are faced with. B.C. Hydro in British Columbia, for example, is subject to the British Columbia Utilities Commission. If NCPC were subject to the public utilities board, we would not have this problem of the \$600,000 occurring in the future.

Mr. Hoffman: Just to point something out on that, the contract contains a fuel adjustment cost. I do not think that is really what we are disputing. In that sense, if the fuel price goes up, they can automatically pass along that cost, and we have not had any problem passing that on through our public utility board to our end user. It is when the base rates, the underlying rates, because of capital investment or maintenance expense, are increased that we run into the \$600,000 problem.

So the fuel component, which varies considerably, especially in the Yellowknife area because of the hydro generation and the fluctuations in water levels, varies on a three-month basis. I think it is adjusted every three months, depending on the amount of fuel required for electricity. So that component of the cost is kept separate and passed along almost automatically.

Mr. Yurko: Could I just get some clarification? Are you suggesting that you are recapitalizing your works periodically on the basis higher interest rates; therefore, the cost of capital to your distribution system is higher and, you should have a higher rate structure as a result? Because if the cost of fuel is being passed on—and you have not said anything about operating costs, you simply said capital—are you suggesting that you are recapitalizing your distribution system?

Mr. Hoffman: No, we are on a historical cost basis in the sense that nothing gets revalued because it is worth more today, or it costs more to replace. What I was referring to is the dispute that came about. The way I understand it is that NCPC required more dollars to pay maintenance expenses because of the current cost of money for their current capital expenditure, but they want to increase what we would consider the base rate to us.

Mr. Yurko: Oh, I see.

Mr. Hoffman: The fuel component of the base rates is normally kept separate. There is a clause that relates to how many kilowatt hours of generation from diesel versus hydro. It is only in the Snare-Yellowknife System and in the Pine Point System that we have fuel adjustment clauses that are influenced by hydro and, therefore, they adjust that every three months, I believe. I was responding to the question about the escalating fuel costs, the way I interpreted the question. I may be wrong as there are other areas that are escalating too, but it was this component that increased their base rates that were not PUB-approved. PUB said you cannot pass those on. That is why we are stuck between the two positions.

[Translation]

même si, dans la plupart des cas, c'est possible. Telle est la difficulté à laquelle nous sommes affrontés. La société British Columbia Hydro en Colombie-Britannique, par exemple, est soumise à la Commission des services publics de Colombie-Britannique. Si, de la même façon, la Commission d'énergie du Nord canadien était soumise à la Commission des services publics, nous n'aurions pas à craindre pour l'avenir de problèmes comme celui de ces \$600,000.

M. Hoffman: Une précision à ce sujet, le contrat mentionne un prix d'ajustement du combustible. Je ne pense pas que ce soit ce dont nous discutons actuellement. En ce sens, si le prix du combustible augmente, l'augmentation figure automatiquement dans ce coût, et nous n'avons aucune difficulté à la faire supporter par l'utilisateur final grâce à notre commission des services publics. C'est lorsque les tarifs de base, les tarifs intrinsèques, liés à l'investissement en capital ou aux dépenses de fonctionnement, sont augmentés qu'il nous arrive des difficultés, comme cette affaire des 600,000 dollars.

L'élément combustible varie de façon considérable, particulièrement dans la région de Yellowknife parce qu'il s'agit d'hydro-électricité et qu'il y a de grandes fluctuations dans le niveau des eaux; il est fixé pour trois mois en fonction de la quantité qui a été nécessaire pour la production de l'électricité. Cette variation du coût est prise en ligne de compte séparément et répercutée presque automatiquement.

M. Yurko: J'aurais besoin d'un léger éclaircissement. Voulez-vous dire que vous recapitalisez vos entreprises périodiquement en fonction de l'augmentation des taux d'intérêt, le coût du capital pour votre réseau de distribution étant plus élevé, il en résulterait un barème de tarifs plus élevé également? Si le coût du combustible est transféré sur vous—et vous n'avez rien dit des dépenses de fonctionnement, vous avez simplement parlé du capital—voulez-vous dire que vous recapitalisez votre réseau de distribution?

M. Hoffman: Non, nous nous fondons sur le coût initial, rien n'est réévalué sous prétexte qu'il vaut davantage aujourd'hui ou qu'il en coûte plus pour le remplacer. Je faisais simplement mention au différent qui est intervenu. Selon moi, la Commission d'énergie du Nord canadien a exigé davantage pour payer les dépenses de fonctionnement à cause du coût actuel de l'argent pour ses dépenses actuelles en capital, et elle veut augmenter ce que nous considérons comme le tarif de base.

M. Yurko: Oh, je vois.

M. Hoffman: L'élément combustible du tarif de base est normalement pris en compte séparément. Il existe une clause qui prévoit le nombre respectif de kilowatt-heures d'énergie diesel-électrique et hydro-électrique. C'est seulement dans les réseaux de Snare-Yellowknife et de Pine Point que nous avons des clauses d'ajustement relatives au combustible à cause de l'hydro-électricité. Et, pour cette raison, je crois que l'ajustement se fait tous les trois mois. Je parlais de l'augmentation des coûts de carburant, c'est comme cela que j'interprétais cette question. J'ai peut-être tort car il y a d'autres coûts qui augmentent également, mais c'est cet élément qui a augmenté le tarif de base refusé par la Commission des services publics. La CSP a déclaré que la compagnie ne pouvait pas répercuter ces coûts, c'est pourquoi nous sommes coincés.

[Texte]

• 1440

Mr. Yurko: So the margin that you are working on has been decreased, between what you buy and what you sell, and you are not allowed to increase the selling price to make up this margin?

Mr. Hoffman: That is right. The cost of power to our system is about 82 per cent of our revenue. In other words, of every dollar we collect, about 82 cents of it goes to NCPC for supplying electricity.

The Chairman: Mr. Nickerson.

Mr. Nickerson: I might change the line of questioning just a little bit.

You testified that you are an aggressive and ambitious company looking for all kinds of profit opportunities in the utilities field. If you had the field open to you in the Yellowknife area, what would you like to get into? Have you given this any thought? If NCPC was not there or NCPC for some reason wanted to get out of business, do you foresee great opportunities in utility developments in this area? How would you like to approach that?

Mr. Callow: We think there is going to be a lot of development in the north. We have a great faith in what is happening in the Northwest Territories now and in the future. Should the field become open to us, we would certainly be interested in evaluating any opportunity, whether that be a new mine that is going in, whether it be a new town, whether it be existing situations. I think we would have a look at every opportunity that was available to us. We do have a lot of confidence in what is happening in the north.

I foresee a lot of development, whether it be in the Mackenzie area through the development of oil and gas as a result of the Norman Wells pipeline, whether it be through the development around the Beaufort Sea or in the Arctic Islands, or whether it be in the mining operations that are presently taking place in various areas in the territories. We see a lot of development. Where there is industrial development, of course, there will be towns and people required to provide the human resources necessary to make these things happen.

Mr. Nickerson: You are willing to get into anything that is going, but you have not really zeroed out specific areas that you might like to get into in the near future? I was thinking of things you might like to get into, say, natural gas distribution in certain towns in the territories. Have you given that matter any thought and come up with any preliminary figures?

Mr. Callow: Certainly we have given these things appraisals in the past. When it was apparent at one time that there would be a natural gas pipeline built in the Mackenzie Valley, we had studies completed on the various and communities which were available within economic reach of natural gas. Certainly we have done so. We would be able, ready and willing to do the same thing again. So, the answer to your question is: yes, these studies have been done and they will be done as soon as

[Traduction]

M. Yurko: Ainsi donc, votre marge de manœuvre a été réduite, les prix d'achat et de vente se sont rapprochés et vous ne pouvez pas augmenter votre prix de vente. Est-ce bien cela?

M. Hoffman: En effet. L'énergie de nos réseaux coûte environ 82 p. 100 de nos recettes. Autrement dit, pour chaque dollar que nous recevons, nous remettons environ 82 cents à la Commission d'énergie du Nord canadien qui nous fournit l'électricité.

Le président: Monsieur Nickerson.

M. Nickerson: Je vais peut-être changer l'orientation des questions quelque peu.

Vous dites représenter une compagnie dynamique qui cherche à tirer avantage de toutes les possibilités de profit dans le domaine des services publics. Si, dans la région de Yellowknife, vous aviez pleine liberté, dans quel genre d'entreprise vous lanceriez-vous? Avez-vous déjà pensé à cette possibilité? Si la Commission d'énergie du Nord canadien n'était pas présente à Yellowknife ou si cette Commission voulait se retirer de ce marché, pensez-vous que vous auriez de fortes possibilités d'expansion dans les services publics de cette région? Que feriez-vous?

M. Callow: Nous pensons qu'il y aura beaucoup d'expansion dans le Nord. Nous croyons fermement au progrès présent et futur des Territoires du Nord-Ouest. Si ce marché nous était ouvert, nous voudrions, bien sûr, évaluer ses capacités, qu'il s'agisse de l'ouverture d'une mine, d'une nouvelle ville, ou encore d'installations existantes. A mon avis nous devrions étudier toutes les possibilités qui s'offrent à nous. Nous croyons fermement aux possibilités de développement du Nord.

Je prévois un progrès immense, que ce soit dans la région du Mackenzie, grâce à la prospection pétrolière et gazière découlant du pipe-line Wells, ou grâce aux travaux dans la mer de Beaufort ou sur les îles de l'Arctique, ou encore grâce aux mines qui sont exploitées dans les différentes régions des Territoires. Nous prévoyons beaucoup de développement et, bien sûr, là où il y a expansion industrielle, il y a également ville et résidents pour participer à cette expansion.

M. Nickerson: Vous êtes prêts à participer à tout programme d'expansion mais vous n'avez pas vraiment précisé vos projets immédiats. Je pensais à des projets plus précis qui vous intéresseraient, disons la distribution du gaz naturel dans certaines localités des Territoires. Avez-vous étudié cette question et avez-vous des chiffres préliminaires là-dessus?

M. Callow: Bien sûr, nous avons évalué ce projet auparavant. Lorsque nous avons su qu'un pipe-line de gaz naturel serait construit dans la vallée du Mackenzie, nous avons fait des études sur les différentes localités qui pourraient économiquement être desservies par ce pipe-line. Nous avons déjà fait des évaluations et nous avons, bien sûr, la capacité et le désir de le faire encore. Donc, pour répondre à votre question, je dirais oui, nous avons fait ces études et nous en ferons d'autres

[Text]

there is any viability of a pipeline or any natural gas being within economic reach.

The Chairman: Thank you, Dave.

Mr. Callow, may I ask you this: In your view, is the process adequate for planning future energy needs in the Northwest Territories, the assessment of those needs and the steps whereby those needs could be managed?

Mr. Callow: I cannot give you a specific answer to that, except to say that the overall resources available to make this planning happen, insofar as expertise is concerned, are not being utilized. At present I am sure the Northern Canada Power Commission are doing their development planning for the territories as required. However, input from organizations such as ours would not be available to them and that may be a resource that could be very helpful in developing the north.

• 1445

The Chairman: So the planning process is lacking at the present time. You responded to Dave Nickerson's question about the future and your role in that future as you see it. You are saying that under the present system there is no way in which you can have some input into that overall plan with your expertise and views on how these needs can be met. Is that correct?

Mr. Callow: Yes, that is correct.

The Chairman: Thank you. Ray Chénier.

Mr. Chénier: You indicated to another questioner that your company is quite aggressive. Have you ever looked at the total operation of NCPC both in production of energy, or electricity and its distribution? Let us suppose the NCPC were to fold tomorrow; would your company be willing to take their total operation in the Northwest Territories?

Mr. Hoffman: During the Clark regime, there was some talk in the press about NCPC and the—I do not know what the catch phrase at the time was, but the disposition of some of the Crown agencies back to the private sector. I was working as a consultant at that time and I did some preliminary study just to get an idea of what assets were involved, what sort of revenues they had in sales, and some of the potential and the profit. I know at that time Inter-City expressed quite a bit of interest in obtaining the assets. I think it would be a matter of what it would cost to get them versus what could be earned on them from a regulatory point of view. It would certainly be under the jurisdiction of the public utility board in both jurisdictions and, as you know, they do not allow you to pay more than the thing is worth to the consumer. So it is a rate-base sort of calculation. I think we would still be interested in fact, I am sure we would.

Mr. Callow: The answer is yes.

[Translation]

dès que nous saurons qu'un pipe-line de gaz naturel sera économiquement viable.

Le président: Merci, Dave.

Monsieur Callow, j'aimerais vous poser une question à mon tour: êtes-vous satisfait des méthodes de planification des besoins futurs énergétiques dans les Territoires du Nord-Ouest, de l'évaluation de ces besoins et des mesures qui permettraient de répondre à ces besoins?

M. Callow: Je ne peux pas vous répondre précisément, mais j'aimerais quand même dire que les ressources globales qui permettraient cette planification globale ne sont pas utilisées, en ce qui a trait aux compétences. A l'heure actuelle, je suis convaincu que la Commission d'énergie du Nord canadien sait faire la planification nécessaire pour le développement des Territoires. Cependant, cette Commission ne communique pas avec des organismes tels que la nôtre, alors que nous pourrions contribuer à l'expansion du Nord.

Le président: Ainsi, on peut dire que le processus de planification n'est pas complètement satisfaisant. Vous avez répondu à la question de M. Nickerson sur l'avenir et sur le rôle que vous comptez jouer. Vous dites ensuite qu'à l'heure actuelle, vous n'avez pas votre mot à dire dans ce plan global, malgré vos compétences et les opinions que vous pouvez avoir sur les moyens de satisfaire à ces besoins. Est-ce exact?

M. Callow: Oui, c'est exact.

Le président: Merci. Monsieur Ray Chénier, vous avez la parole.

M. Chénier: Vous avez déclaré que votre compagnie est très dynamique. Connaissez-vous l'exploitation totale de la Commission d'énergie du Nord canadien, tant au chapitre de la production de l'énergie, ou de l'électricité que de sa distribution? Supposons que cette commission ferme ses portes demain, votre compagnie serait-elle intéressée à reprendre l'ensemble de l'exploitation dans les Territoires du Nord-Ouest?

M. Hoffman: Sous le gouvernement conservateur, les journaux ont parlé de la Commission d'énergie du Nord canadien, je ne me rappelle pas de l'expression qui était à la mode mais cela revenait à remettre certains organismes de la Couronne au secteur privé. J'étais expert-conseil à cette époque et j'ai fait certaines études préliminaires pour avoir une première évaluation des avoirs de la Commission, des recettes de ventes et des profits éventuels. Je sais qu'à cette époque, la compagnie Inter-City s'est passablement intéressée à l'acquisition de ces avoirs. D'après moi, ce serait une question de coût d'achat par rapport au profit possible. Cette compagnie tomberait certainement sous le coup de la Commission des services publics dans les deux cas et, comme vous le savez, cette Commission ne permet pas un paiement supérieur à la valeur du service au consommateur. C'est donc un calcul basé sur des taux et je crois que nous serions encore intéressés en fait, je suis convaincu que nous le serions.

M. Callow: En bref, la réponse est affirmative.

[Texte]

Mr. Chénier: So it kind of takes care of my next 66 question. Right now you are a distributing company here, so you would also be interested in going into generation.

Mr. Callow: Yes.

The Chairman: Would that include generation and distribution in remote northern communities which is now done by diesel plants?

Mr. Callow: One thing that is not occurring in the NCPC system is a rate rationalization. The diesel plants tend to have very high charges to their consumer but I would not preclude us from obtaining those assets as part of it. One argument that is brought up is, where does natural justice let off, because you have certain resources available to a certain segment of a society versus others. For instance, hydro generation in the Yellowknife area gives very attractive rates because it is hydro generated instead of diesel generated. But from the utility philosophy point of view, if it is all one utility system, averaging some of those benefits and costs is a logical way to approach it. I would not say that we would only be interested in the good stuff, which would be the hydro and the good industrial loads, and let those other systems go where they will. There is often a good geographic reason for serving some of the high costs in among the low costs. If you were segmenting the system on some basis, I think you would have to do it from almost an operational, providing service point of view. You could not have someone operating a diesel system stuck away out in somebody else's territory just because of the way you segment it. I think you would still end up with some sort of mix, with some of it being all diesel and some of it being diesel and hydro systems. I do not think we would say that we would not look at those. If they were all the Arctic islands and all diesel generation we might have second thoughts about it, but no, we would not preclude them from the system.

• 1450

I might add to that comment. We just finished doing an appraisal on a diesel system owned by NCPC and located in British Columbia, which is very remote from any other area. So we are looking at these investment opportunities. The small ones as well as the big ones are considered.

The Chairman: Thank you.

Mr. Yurko: Mr. Callow, I wonder if you could tell us what changes you would make to the rate regulating system if you were in a position to make such changes.

Mr. Callow: I might let Mr. Hoffman respond to that. He is an expert in the rate administration aspect.

Mr. Hoffman: As far as the Public Utility Board of the Northwest Territories is concerned, I have been involved with it for a number of years now and it has changed from a very informal discussion type of board to one where there are now transcripts and legal counsel for all sides.

I think the basic structure of the board and the way they are approaching it is not bad. As one involved in rate regulation,

[Traduction]

M. Chénier: Cela répond un peu à ma prochaine question. A l'heure actuelle, vous faites de la distribution ais vous seriez également intéressés à vous lancer dans la production.

M. Callow: Oui.

Le président: Seriez-vous intéressés à vous lancer dans la production et la distribution d'énergie dans les localités éloignées du Grand Nord, deux opérations faites à l'heure actuelle par des usines fonctionnant au diesel?

M. Callow: Le réseau de la Commission d'énergie du Nord canadien ne permet pas une rationalisation des tarifs. Les génératrices diesel occasionnent souvent des frais élevés pour le consommateur, mais cela ne nous empêcherait pas de nous porter également acquéreur de ces avoirs. Il y a une question qui se pose ici, c'est la question de savoir où s'arrête la justice naturelle dans ce contexte de ressources offertes à une partie de la société. Par exemple, l'hydro-électricité dans la région de Yellowknife permet d'imposer des tarifs relativement bas précisément parce que l'électricité est produite à partir des ressources hydrauliques et non d'usines diesel. Cependant, dans le contexte des services publics, il est logique de répartir certains de ces avantages et coûts. Donc, je n'affirme pas que nous ne serions intéressés que par les opérations rentables: l'hydro-électricité et les services industriels, et que nous laisserions les autres réseaux se dégrader. Il y a souvent de bonnes raisons géographiques pour intégrer les services très rentables aux moins rentables. S'il fallait fragmenter le réseau, je crois qu'il faudrait le faire du point de vue de l'exploitation, du point du service assuré. Par exemple, il ne serait pas possible d'exploiter une génératrice diesel installée sur les territoires de quelqu'un d'autre à cause de la séparation. Je crois que nous nous retrouverions encore avec un mélange des deux systèmes de production de l'électricité. Je pense que nous voudrions au moins étudier ces systèmes. S'ils étaient tous situés dans les îles de l'Arctique et qu'ils fonctionnaient tous au diesel, nous pourrions hésiter mais nous ne les couperions certainement pas du réseau.

Si vous me permettez, nous venons de finir une évaluation d'un système diesel appartenant à la Commission d'énergie du Nord canadien en Colombie-Britannique. Ce système est isolé des autres. Nous pouvons donc affirmer que nous étudions ces possibilités d'investissement, les petites comme les grandes.

Le président: Merci.

M. Yurko: Monsieur Callow, pourriez-vous nous dire quelles modifications vous apporteriez au régime de réglementation des tarifs si vous étiez en mesure de le faire.

M. Callow: Je laisse notre spécialiste en administration de tarifs, M. Hoffman, répondre à cette question.

M. Hoffman: Pour ce qui est de la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest, où je travaille depuis quelques années, le régime a changé du tout au tout: il est passé d'une méthode très informelle de discussion à un processus comportant procès-verbaux et avis juridiques.

Je crois que les structures de la Commission et son orientation pour ce qui est des tarifs sont satisfaisantes. En tant que

[Text]

we always think we can do it better than the regulators. Often their problems are not identical to mine, so they do have slightly different approaches in certain areas.

I think the legislation in the act itself follows standard Canadian rate regulation and administration so I do not think there is any problem there. As the board was required to take on a more active regulation of NCPC, and not only in the rate area but perhaps in looking at some of their larger capital projects, which they do prior to their becoming part of the rates which have to be paid, they would require some additional staff and some additional expertise. But that is technical sort of stuff. It can be hired or it can be consulted to the board.

As far as whether or not the public input into the board is adequate, I think interveners do play a good role in a lot of cases because they bring in a slightly different point of view. They cause the utility that is there applying for things to make sure that they know what they are applying for and why, and that they have a good presentation prepared.

Other than those sorts of comments, I do not see any major problem with the board at present or the legislative support for it. I am not speaking legally but just from general administrative contact with them.

Mr. Yurko: I think what you have said, and you will correct me if I am wrong, is that the PUB of the Northwest Territories has matured to the extent that it could undertake final authority with respect to rate regulation, rather than having that final authority rest with NCPC. Is that what you are saying?

Mr. Hoffman: Yes, I would certainly agree with that. If there are public hearings on NCPC we are more than willing and happy to appear in front of the board and defend our rights and those of our consumers. I suspect that other users of the system will have some input as they see fit. As far as some of the smaller communities where they may not have the resources, there may be some role for having part of their costs and their participation supported through direct funding from NCPC. This is not uncommon in Alberta jurisdictions where interveners' costs, which are reviewed and determined as being useful to the board, are passed on to the utility and the utility collects it from all consumers. A consumer group, for instance, can intervene and, if they do a good job and do not ask frivolous questions and waste people's time, can submit their costs to the public utility board, which then approves part or all and passes it on to the utility to pay. Some mechanism like that would allow those people to participate. Of course, since that mechanism does not exist today, that would be an enhancement to the system.

• 1455

Mr. Yurko: I would like to ask another rather specific question. What is your view in connection with the final approval process for new installations, the final approval for

[Translation]

spécialistes de la réglementation des tarifs, nous pensons toujours que nous pourrions faire mieux que les législateurs. Cependant, il arrive souvent qu'ils n'ont pas les mêmes problèmes que moi et, par conséquent, ils adoptent des orientations légèrement différentes pour certains aspects.

A mon avis, les dispositions de la loi sont assez conformes au processus courant de réglementation et d'administration des tarifs au Canada, donc il n'y a pas de problème. A mesure que la Commission a dû jouer un rôle plus actif à la CENC, non seulement au chapitre des tarifs mais également dans l'évaluation des projets d'investissement importants qui ont une incidence sur les tarifs qui doivent être versés, la Commission a besoin de plus d'employés et de spécialistes. Ce sont là des questions techniques. Ces spécialistes peuvent être embauchés ou être consultés à titre d'experts-conseils.

Quant à savoir si le public est suffisamment écouté par la Commission, je crois que les intervenants ont un rôle important à jouer dans bien des cas, car ils font valoir un point de vue légèrement différent. Ils font en sorte que la compagnie qui présente une demande sache bien ce qu'elle veut et pourquoi elle le veut; ils permettent également de finaliser la présentation de la compagnie.

Outre ces observations, je ne crois pas qu'il y ait d'autres problèmes à la Commission pour ce qui est de la réglementation. Je ne parle pas d'un point de vue juridique mais bien d'un point de vue administratif global.

M. Yurko: Si j'ai bien compris, et je vous prie de me corriger le cas échéant, la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest est maintenant en mesure d'assumer tous les pouvoirs pour ce qui est de la réglementation des tarifs et ne devrait pas avoir à se présenter à la Commission d'énergie du Nord canadien. Est-ce bien cela?

M. Hoffman: Oui, je suis tout à fait d'accord. Si des audiences publiques sont tenues au sujet de la Commission d'énergie du Nord canadien, nous sommes prêts à aller témoigner pour faire valoir nos droits et ceux des consommateurs. Je crois également que d'autres abonnés au réseau participeront à ces audiences. Quant à certaines petites localités qui n'ont peut-être pas les ressources, il serait peut-être possible de faire subventionner leur participation directement par la CENC. Cette procédure est fréquente en Alberta où les frais des intervenants, fixés en fonction de leur utilité à la Commission, sont assumés par les services publics qui les récupèrent auprès de tous ses consommateurs. Par exemple, un groupe de consommateurs peut faire une intervention et, si ce groupe a bien fait son devoir, qu'il ne fait pas perdre de temps à personne, il peut présenter ses coûts à la Commission des services publics qui les approuve en tout ou partie et demande ensuite au service public de les payer. Un tel mécanisme permettrait une plus grande participation. Comme ce mécanisme n'existe pas aujourd'hui, ce serait, bien sûr, une façon d'améliorer le système.

M. Yurko: J'aimerais poser une autre question plus précise. Que pensez-vous du processus d'approbation définitive des nouvelles installations, par exemple, l'approbation définitive du

[Texte]

extensions to the grid, for example, which now rests with NCPC solely, I understand. Would you like to see a change? How would you like to see it changed? Who would you like to replace NCPC with?

Mr. Hoffman: One, I do not think they should be replaced for the sort of ongoing common business decisions that their management should be capable, and is capable, of making. I think a role that a public utility board could play would be in evaluating large hydro additions or large plants that have to be looked at in a little broader perspective than just supplying electricity to the NCPC grid. For example, environmental concerns regarding transmission lines are probably handled under various boards now. The economic impact of a large addition to the NCPC system has to be prudently done. I think that having the hearing prior to the expenditure of these dollars allows it to be clearly demonstrated if it is a prudent investment.

What happens is that if the investment is done and for some reason there are high cost overruns, or it was just a poor estimate to begin with, or you do not get the return or the benefit you expected for each dollar invested, you now have an imprudent decision, but you have got the dollars spent. It is very difficult to undo that. You can write a report saying management was wrong here, here and here. That is all hindsight. I think a hearing should be at the front when everybody sits and estimates what should happen, and then a board or tribunal says: "Okay, we are convinced", or "No, we are not, because we need to know this and this". That would be a much better forum than going back after the plant is sitting there and saying, "Look, you spent \$50,000 too much for that particular part of it." Hindsight is poor regulation, the hindsight type of approach to it.

Mr. Yurko: Let me put the question a different way. Suppose there were need in the system for an additional 50 megawatts of power, and you as the private sector came with one system, Alberta Power came with another system, NCPC came forth with a third system, and all of them varied with respect to effect on the rate base. Some may have a much higher inflow initially and less later on. Some may be the other way around. Who should make the final decision? NCPC as the person making a proposal, or somebody else? And if it is somebody else, who should be making that final decision?

Mr. Hoffman: I think if there were any opportunity for us to be able to put forth a project like that, we would not hesitate to have the public hearing, present our case, and have the public utility.

Mr. Yurko: To whom?

Mr. Hoffman: The public utility board.

Mr. Yurko: You are saying the Public Utility Board of the Northwest territorial government should have that decision. Is that what you are saying?

[Traduction]

prolongement du réseau, processus qui ne relève à l'heure actuelle que de la Commission d'énergie du Nord canadien. Aimerez-vous apporter une modification à ce processus? Quel genre de modification? Que prévoyez-vous en remplacement de la CENC?

M. Hoffman: Premièrement, je ne pense pas que la CENC doive être remplacée pour ce qui est des décisions courantes de gestion qu'elle prend. Selon moi, le rôle d'une commission des services publics pourrait être d'évaluer les ajouts hydro-électriques ou diesel importants qu'il faut étudier dans une perspective plus générale et non pas dans le seul but de fournir de l'électricité aux réseaux de la CENC. Par exemple, il faut tenir compte des questions écologiques que présentent les lignes de transmission. Il faut évaluer soigneusement les incidences économiques d'un ajout important aux réseaux de la CENC. Selon moi, le fait d'avoir des audiences avant la mise en œuvre du projet permet de démontrer sans l'ombre d'un doute que le projet constitue un investissement prudent.

Que se produit-il lorsque l'investissement est fait et que pour une raison ou pour une autre, les prévisions de coût sont beaucoup trop basses, l'évaluation avait été mal faite ou le taux de rentabilité prévu est supérieur au taux réel? Le gestionnaire a pris une décision imprudente, mais son argent est déjà dépensé, c'est une décision qu'il est difficile de reprendre. Le gestionnaire peut rédiger un rapport disant qu'il a eu tort à tel et tel égard. Mais c'est après coup. A mon avis, l'audience doit se faire d'abord, tous les gens font des évaluations de ce qui peut arriver et ensuite, une commission ou un tribunal déclare: «Oui, nous sommes convaincus» ou «Non, nous ne sommes pas convaincus, car nous devons encore savoir ceci et cela.» Il serait mieux, à mon avis, de procéder de cette façon plutôt que de revenir en arrière une fois que la génératrice est installée et de déclarer: «Vous avez dépensé 50,000 dollars de trop pour cette partie du générateur.» Il n'est pas bon de devoir revenir en arrière.

M. Yurko: Permettez-moi de reformuler ma question autrement. Supposons qu'il faille ajouter au réseau 50 mégawatts de puissance et que votre compagnie, du secteur privé, présente une soumission, que l'Alberta Power présente une autre solution et que la CENC en présente une troisième; ces trois soumissions ont des effets variés sur le tarif. Certaines peuvent avoir au départ une incidence très forte qui décroît par la suite. Une autre soumission peut avoir un effet contraire. Qui devrait prendre la décision définitive? La CENC en tant que groupe ayant présenté une soumission ou quelqu'un d'autre? Et si c'est quelqu'un d'autre, qui?

M. Hoffman: D'après moi, si nous avons la possibilité de présenter un projet de ce genre, nous n'hésiterions pas à tenir une audience publique pour présenter notre soumission.

M. Yurko: A qui?

M. Hoffman: A la Commission des services publics.

M. Yurko: Vous dites que la Commission des services publics du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devrait prendre cette décision. Est-ce bien cela?

[Text]

Mr. Hoffman: It would not be that much different than an addition to generation in Alberta where they use the Energy Resources Conservation Board. Alberta Power and Calgary Power, or Trans-Alberta as they are now called, come forth with their proposals and they say: "Here is the best generating unit to add next because it gives us the lowest rates to the grid."

Mr. Yurko: Yes, but they do not come before the PUB, they come before the . . .

Mr. Hoffman: That is right. They do not come before the PUB, they come before another body, which you know and I know.

Mr. Yurko: And you are suggesting that they should come before the PUB in the Northwest Territories?

Mr. Hoffman: I think it could work, yes.

Mr. Yurko: I see. Okay, thank you.

The Chairman: There being no further questions from the subcommittee, let me again thank you, Mr. Callow, Mr. Hoffman and Mr. Gaudet, for appearing before the committee. If there are additional comments or views that you wish to communicate to us between now and the time we send our report to the printers, feel free to do so. We are not difficult to reach and the doors are not closed until such time as we have written the last paragraph and sent it off. Thank you again for appearing.

• 1500

Mr. Hoffman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The committee will hear next from Alberta Power Limited. Appearing on behalf of the company are Mr. C. O. Twa, Vice-President; Mr. J. R. Frey, Manager System Planning; Mr. J. A. May, North Division Manager; and Mr. S. Brooks, Service Supervisor, Hay River. We on the subcommittee thank Alberta Power Limited for giving us an advance copy of your brief. We would be pleased to hear from you now either to read the brief into the record, if you want, or to expand upon any part of it. Mr. Twa.

Mr. C. O. Twa (Vice-President, Alberta Power Limited): Thank you, Mr. Chairman.

If it is appropriate I would like to read the brief into the record. We certainly appreciate the opportunity extended by the subcommittee to expand on the brief, submitted on May 13, 1981 and presented in Whitehorse on June 4 regarding the structure and operations of the Northern Canada Power Commission. This submission, prepared for discussion with the subcommittee in Yellowknife on September 21, deals with aspects of the original brief as it relates to the supply of electric service in the Northwest Territories. A separate submission will be made for the Yukon Territory for discussion with the subcommittee on September 22 in Whitehorse.

[Translation]

M. Hoffman: Cela ne différerait pas tellement d'une addition à la possibilité de production de l'Alberta où il faut se présenter à la Commission de la conservation des ressources énergétiques. Les compagnies Alberta Power et Calgary Power, ou la compagnie Trans-Alberta, comme on l'appelle maintenant, présentent leur offre et disent: «Voici la meilleure génératrice à ajouter, car elle a le moins d'incidence sur le tarif.»

M. Yurko: D'accord, mais ces compagnies ne se présentent pas devant la Commission des services publics, elles se présentent . . .

M. Hoffman: En effet, elles ne se présentent pas devant la Commission des services publics, elles se présentent devant une autre organisation que vous connaissez.

M. Yurko: Et vous dites que les compagnies devraient se présenter devant la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest?

M. Hoffman: Je crois que cela pourrait fonctionner.

M. Yurko: Je vois. Merci.

Le président: Comme les membres du sous-comité n'ont pas d'autres questions à poser, permettez-moi de vous remercier encore une fois, messieurs Callow, Hoffman et Gaudet, d'être venus témoigner devant le Comité. Si vous désirez nous faire part d'autres observations avant que nous n'envoyions notre rapport à l'imprimerie, vous êtes les bienvenus. Il est facile de nous rejoindre et nous sommes prêts à vous entendre tant que nous n'avons pas terminé la rédaction du dernier paragraphe. Je vous remercie d'être venus témoigner.

M. Hoffman: Merci, monsieur le président.

Le président: Nous entendons maintenant des représentants de la compagnie *Alberta Power Limited*. Nous recevons aujourd'hui M. C. O. Twa, vice-président, M. J. R. Frey, gestionnaire, Planification du réseau, M. J. A. May, gestionnaire, Division du Nord et enfin M. F. S. Brooks, superviseur du service, Hay River. Nous désirons remercier la compagnie *Alberta Power Limited* qui nous a remis une copie de son mémoire à l'avance. Nous sommes maintenant prêts à vous entendre, vous pouvez lire votre mémoire ou nous en expliquer des parties, comme vous le désirez. Monsieur Twa, vous avez la parole.

M. C. O. Twa (vice-président, Alberta Power Limited): Merci, monsieur le président.

Si vous me le permettez, j'aimerais maintenant lire le mémoire. Nous remercions le Sous-comité qui nous donne la possibilité de reprendre le mémoire présenté le 13 mai 1981 sur la structure et l'exploitation de la Commission d'énergie du Nord canadien, mémoire que nous vous avons présenté à Whitehorse le 4 juin. Le présent mémoire que nous avons rédigé pour être présenté au sous-comité à Yellowknife le 21 septembre, porte sur certaines parties du mémoire original se rapportant à la fourniture d'électricité dans les Territoires du Nord-Ouest. Un mémoire distinct sera présenté pour les Territoires du Yukon le 22 septembre à Whitehorse.

[Texte]

The brief submitted by Alberta Power to the subcommittee earlier this year, and indeed all briefs submitted to the standing committee including those in May 1969, March 1971 and January 1975, assumes that the underlying concern of the subcommittee is with the provision of economic, orderly and efficient development, and operation, in the public interest, of electric service throughout that part of Canada north of the 60th parallel. Certainly it is not my place to tell the board what its business is but we have assumed that the board is looking at the broader public interest as opposed to the narrow operational aspects of NCPCC's operations. In this context the public interest is considered to include fair treatment of electric utility customers, individually and collectively; equitable treatment of the utilities, both government and investor-owned; and a regard for the existing and long-term electric requirements for fuel costs and for the general interest in economic and social development in Canada's north.

I might add here that northern Canada is an expensive part of the world to do business in and to live in, and energy rates, power rates in particular, are very important in the context of developing the north. If we want to have people live in the north, which certainly is necessary for development of the north, they have to have reasonable energy costs or they simply will not live there.

Alberta Power's brief—that is the May brief—addressed four areas for the subcommittee's consideration. These were regulations, planning, jurisdiction and participation. Discussion of three projects—the Hay River transmission line, small hydro generation, and waste heat recovery—will serve to illustrate the problems identified and the recommendations proposed by APL in the earlier brief as they relate to electric utility operations in the Northwest Territories.

• 1505

Dealing first with the Hay River transmission line, in the early 1970s, Alberta Power, on its own initiative, studied the feasibility of constructing a 144 kV transmission line from the Alberta interconnected power grid system at High Level, to the Town of Hay River. The purpose of the transmission line was to replace high-cost diesel fuel generation in Hay River with lower-cost coal-based generation from Alberta. Engineering studies showed the project to be technically and economically viable.

In early 1974, Alberta Power applied to regulatory authorities in the NWT and in Alberta for permission to construct the line. Approval was received for the Alberta portion of the line and the poles, wires and line hardware were ordered. Further progress on the project was blocked when Alberta Power's application for right-of-way in the Northwest Territories was denied. The stated reason for rejection of APL's application in the Northwest Territories was that the Minister of Indian Affairs and Northern Development, then the Hon. Jean Chrétien, had issued a policy statement on June 8, 1974 that

[Traduction]

Le mémoire qu'a défendu la compagnie *Alberta Power* devant le sous-comité plus tôt cette année, et tous les mémoires présentés au comité permanent, notamment ceux de mai 1969, de mars 1971 et de janvier 1975 supposent que la préoccupation permanente des membres du Comité est le développement et l'exploitation d'un réseau d'électricité économique, ordonné et efficace, dans l'intérêt du public, dans les territoires canadiens situés au nord du 60^{ème} parallèle. Ce n'est, bien sûr, pas à moi de dire ce que doit faire la Commission, mais nous supposons que la Commission se préoccupe de l'intérêt public général, alors que la CENC se penche primordiallement sur les questions d'exploitation. Dans ce contexte, relèvent de l'intérêt public les facteurs suivants: un traitement équitable des consommateurs d'électricité, pris un à un et dans l'ensemble, un traitement équitable des services publics relevant du secteur public ou de l'industrie privée et enfin un souci des besoins électriques existants et à long terme par rapport au coût des carburants et dans l'intérêt général du développement économique et social du Nord Canadien.

J'aimerais ajouter que le Nord du Canada est une région du monde où il est très dispendieux de faire affaire et de vivre; donc, les tarifs énergétiques, notamment, les tarifs d'électricité jouent un rôle très important dans l'expansion du Nord. Si nous voulons amener des gens dans le Nord, ce qui est nécessaire à l'expansion de cette région, nous devons leur offrir des coûts énergétiques raisonnables, sinon ils ne viendront pas.

Le mémoire de la compagnie *Alberta Power*, c'est-à-dire le mémoire présenté en mai porte sur quatre sujets: le règlement, la planification, les compétences et la participation. Une étude des trois projets: la ligne de transmission de Hay River, les petites génératrices hydro-électriques et la récupération de la chaleur permettront de démontrer les problèmes cernés et illustreront les recommandations mises de l'avant par notre-compagnie dans son mémoire précédent, dans le contexte général de l'exploitation d'un réseau électrique dans les Territoires du Nord-Ouest.

Étudions d'abord la ligne de transmission de Hay River, au début des années 1970, la Compagnie Alberta Power décida de son propre chef de mener une étude de faisabilité sur la construction d'une ligne de transmission d'une capacité de 144 kV, du réseau relié Albertain à High Level à la localité de Hay River. Il s'agissait de remplacer à Hay River l'électricité diesel, très dispendieuse, par une énergie moins coûteuse, tirée du charbon. Les études techniques démontrèrent que le projet était possible tant d'un point de vue technique qu'économique.

Au début de 1974, la Compagnie Alberta Power demanda aux organismes de réglementations des Territoires du Nord-Ouest et de l'Alberta, la permission de construire cette ligne. La compagnie reçut une approbation pour la partie albertaine de la ligne et commande les poteaux, les câbles et le matériel nécessaire. Le projet fut arrêté lorsque les Territoires du Nord-Ouest refusèrent la demande de la compagnie Alberta Power. On invoqua comme motif de refus la déclaration de politique faite le 8 juin 1974 par le ministre des Affaires indiennes et du Nord, à l'époque l'honorable Jean Chrétien,

[Text]

NCPC would undertake all generation and transmission of electric power for public use in the territories.

Having been thwarted in its efforts to construct the Hay River transmission line, APL then undertook to pursue the project with NCPC. The Shawinigan Engineering Company Limited was commissioned jointly by APL and NCPC to repeat APL's earlier study and to consider additional options involving NCPC's Talston-Pine Point system. Results of the study confirmed Alberta Power's conclusion that a transmission line from High Level to Hay River was economically feasible. The study showed that further benefits could be achieved by interconnecting the High Level-Hay River transmission line with the Talston-Pine Point system. Continued isolated operation of the Hay River and Talston-Pine Point systems represented the most costly option.

NCPC's position regarding joint development of the transmission project was that APL would own the Alberta portion of line and NCPC would own the NWT portion of line. Under their proposal—the NCPC proposal—Alberta Power would sell energy at the Alberta-NWT border at a rate subject to public utility board approval, with the purchaser not governed by the regulator, and would buy energy at Hay River from NCPC at an unregulated rate subject only to NCPC discretion. Such a bulk power rate agreement was, and remains, unacceptable in that it does not adequately provide Hay River electric customers or APL shareholders any regulatory recourse. I think this is a situation that the previous panel spoke of.

Inflationary increases in the cost of the transmission line and a levelling of economic activity in Hay River have made the High Level-Hay River transmission project uneconomical. Even with a tie to the Talston-Pine Point system and the resulting reduction of diesel generation on that system, it appears that the project would not be viable. However, this latter case has not been tested with the latest economic forecast and with the fuel cost projections indicated in the recent Alberta-Ottawa energy agreement.

In summary, the Hay River transmission line, which would have brought some stability to Hay River electric rates, was blocked by the federal government jurisdiction policy. Moreover, the project has been frustrated by the absence of rate and facility regulation governing NPC's participation in the project.

Another project is small hydro generation. Alberta Power, at the invitation of the Hay River and Area Economic Development Council, has jointly commissioned Crippin Consultants to undertake a preliminary feasibility study of hydro sites

[Translation]

selon laquelle la Commission d'énergie du Nord canadien devait se charger de l'ensemble de la projection et de la transmission du courant électrique destiné au public dans les Territoires.

Ces tentatives de construction d'une ligne de transmission de Hay River ayant avorté, la compagnie Alberta Power entreprit de faire avancer le projet auprès de la Commission d'énergie du Nord canadien. La compagnie Shawinigan Engineering Company Limited fut mandatée par la compagnie Alberta Power Limited et par la commission d'énergie du Nord canadien pour reprendre l'étude menée de l'APL et étudier des solutions de rechange faisant appel au réseau Talston-Pine Point de la Commission d'énergie du Nord canadien. Les résultats de l'étude ont confirmé la conclusion de la Compagnie Alberta Power, à savoir qu'une ligne de transmission reliant Hay River et High Level est économiquement possible. L'étude a montré, par ailleurs, qu'il serait avantageux de relier la ligne de transmission High Level, et Hay River, au réseau Talston-Pine Point. Une exploitation séparée des deux réseaux constituait la solution la plus dispendieuse.

Au sujet de ce projet de transmission, la CENC faisait valoir que la compagnie APL serait propriétaire du segment albertain de la ligne et que l'autre segment lui appartiendrait. Dans cette hypothèse, la compagnie *Alberta Power Limited* vendrait l'électricité à la frontière de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest à un tarif qui serait approuvé par la Commission des services publics, sans que l'acheteur ne soit régi par règlement, et la compagnie APL achèterait à la CENC à Hay River de l'électricité à un taux non réglementé, fixé seulement par la CENC. Une entente globale de ce genre sur les tarifs d'électricité était et est encore inacceptable, car elle ne donne pas aux consommateurs de Hay River, ni aux actionnaires de la compagnie APL un recours réglementaire satisfaisant. Je crois que les intervenants précédents ont déjà parlé de ce sujet.

L'inflation des coûts de la ligne de transmission et le plafonnement de l'activité économique à Hay River ont rendu le projet de ligne de transmission entre High Level et Hay River non rentable. Même si la ligne était reliée au réseau Talston-Pine Point, ce qui permettrait de réduire la production d'énergie diesel de ce réseau, le projet ne serait probablement pas rentable. Cependant, nous n'avons pas encore vérifié cette hypothèse à la lumière des dernières prévisions économiques et des projections de coûts de carburant découlant de l'accord énergétique entre la province d'Alberta et le gouvernement central.

En bref, la construction de la ligne de transmission de Hay River, qui aurait apporté une certaine stabilité aux tarifs d'électricité de Hay River, a été empêchée par la politique de gouvernement fédéral. En outre, le projet a été empêché par l'absence de réglementation sur les tarifs et les installations régissant la participation de la Commission d'énergie du Nord canadien au projet.

Passons maintenant au deuxième projet, à savoir la production d'électricité à partir de petites génératrices. La compagnie Alberta Power, pressée par le Conseil d'expansion économique de Hay River et des environs, a demandé à la firme *Crippin*

[Texte]

in the Hay River area. As the study manager, Alberta Power authorized and financed a reconnaissance study of three hydro sites and, in addition, provided in-house engineering expertise, economic analysis and site studies conducted previously by Alberta Power.

Preliminary results indicate the technical and economic viability of a number of potential hydro-electric schemes in the vicinity of Hay River. Extended studies will be necessary to confirm the technical and economic feasibility of the sites; however, there is a good indication that hydro development can be used to offset the cost of generation with diesel fuel at Hay River.

Although APL has already made a substantial investment in direct expense and manpower towards the hydro studies, it is uncertain, under the existing jurisdiction policy, that Alberta Power will be permitted to develop the project; or, failing that, to recover its expenses incurred during the study phase. It should be noted that Alberta Power intends to pursue the development of a hydro site near Hay River with the hope that existing jurisdictional restraints can be overcome.

The hydro project near Hay River demonstrates the benefits that can be brought by Alberta Power to electric services customers in the Northwest Territories. Alberta Power maintains that small hydro projects could be developed on a wider scale throughout the territories if the present jurisdictional restraints were lifted to allow the company to effectively employ its financial and technical resources. Such developments are consistent with the federal government's off-oil policy.

The third project is waste heat recovery. In the continuing effort to optimize its present operations in Hay River, Alberta Power has had a project under consideration to utilize waste heat from its Hay River generating plant, thus replacing fuel oil space heating in the community. Design and economic work is under way for a pilot installation.

This project demonstrates the impact of the uncertainty associated with the planning installation of transmission and generation facilities in the Northwest Territories. Obviously, if all the electric energy needs of Hay River could be met by hydro generation and/or a transmission line from Alberta, the local diesel-fuel generating plant would not be operated and there would be no waste heat available for alternate uses. It will be necessary to strike some balance in terms of generating options for Hay River, and it may well include some diesel generation which could provide waste heat or on the other hand, there may be no waste heat recovery available.

• 1515

In conclusion, Alberta Power, through its predecessor, Northland Utilities Limited, has actively provided electric

[Traduction]

Consultants de mener une étude préliminaire de faisabilité sur des emplacements éventuels de barrage dans la région de Hay River. En tant que commanditaire de l'étude, la compagnie Alberta Power a autorisé et financé l'étude préliminaire de trois emplacements et a assuré des services techniques, des analyses économiques et des études d'emplacements qu'elle avait menées auparavant.

Les résultats préliminaires démontrent la viabilité technique et économique d'un certain nombre de barrages hydro-électriques dans la région de Hay River. Il faudra mener des études plus poussées, mais déjà, il semble que le harachement de rivières pourrait servir à compenser les coûts élevés de production à Hay River à partir de carburant diesel.

Bien que la compagnie APL déjà fait un investissement considérable en financement et en main-d'œuvre, il n'est pas évident, dans le contexte politique actuel, qu'on lui permettra de poursuivre ce projet, ni même de recouvrer les dépenses afférentes aux études. Il convient ici de noter que la compagnie *Alberta Power* a l'intention de poursuivre la construction d'un barrage hydro-électrique près de Hay River, espérant que les restrictions actuelles de compétence pourront être levées.

Ce projet hydro-électrique illustre les avantages que présente la compagnie *Alberta Power* pour les consommateurs d'électricité des Territoires du Nord-Ouest. La compagnie *Alberta Power* soutient que le harnachement de petites rivières pourrait se faire sur une grande échelle partout dans les Territoires du Nord-Ouest si les restrictions de compétence étaient levées pour permettre à la compagnie d'utiliser efficacement ses ressources financières et techniques. Ces projets d'harnachement sont conformes à la politique de remplacement du pétrole du gouvernement fédéral.

Le troisième projet porte sur la récupération de la chaleur perdue. Dans sa recherche constante d'optimisation de son exploitation à Hay River, la compagnie *Alberta Power* a étudié un projet d'utilisation de la chaleur perdue de la génératrice de Hay River pour remplacer le chauffage au pétrole dans la localité. Les études de conception et de faisabilité économiques d'un projet-pilote sont en cours.

Ce projet montre les répercussions du climat d'incertitude dans lequel baignent la planification et la construction de centres de production et de lignes de transmission dans les Territoires du Nord-Ouest. De toute évidence, si tous les besoins en électricité de la municipalité de Hay River pouvaient être satisfaits par la production hydro-électrique ou par une ligne de transmission venant de l'Alberta, la génératrice locale à carburant diesel ne fonctionnerait pas et on ne pourrait pas songer à récupérer la chaleur perdue. Il faudra en arriver à un certain équilibre pour ce qui est de la production d'électricité à Hay River; cet équilibre pourrait faire appel à la production d'électricité à partir de carburant diesel, ce qui permettrait de récupérer la chaleur perdue ou alors, il n'y aurait peut-être pas de chaleur perdue.

En conclusion, la Compagnie Alberta Power, poursuivant l'œuvre de la Northland Utilities Limited, approvisionne en

[Text]

service to customers in the Northwest Territories since 1951 when the company started operations in Hay River. Since then, the company has been committed to a high level of service, willingly expanding its system capacity, and extending service to new customers and communities as the need develops. In 1974, when NCPC was given, by ministerial policy, the jurisdiction for all generation and transmission within the territories, Alberta Power's activities in the Northwest Territories were severely restricted.

Alberta Power maintains that with its financial, technical and organizational resources, it has a legitimate role to play in providing electric service to its service areas in the Northwest Territories. However, to be effective in providing the long-term electric needs of its customers and in co-ordinating the planning of its supply facilities with those of NCPC, it is necessary that APL be allowed to provide the generation and transmission facilities necessary to serve its customers.

I would like, if I may, just quickly to recap the recommendations made in our May submission to the subcommittee. First, restrictions which exclude investor-owned companies from power development in the north should be removed. These restrictions hamper the development of low-cost sources of electricity by blocking the use of expertise and resources, which are available within the investor-owned companies, to assist in solving energy problems in the north. Second, a planned environment which recognizes all the skills and talents of the various segments of the northern economy must be achieved if the uses of all resources are to be optimized for the benefit of northern energy consumers. Finally, both territories must provide for public interest through authorities comprised of residents with power to rule on both investor-owned utilities and the NCPC. Customers of a monopoly require recourse through an independent third-party authority to protect their interests. Public input is also essential for the review and approval of construction of major facilities.

That constitutes our brief. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

I begin with questions from Dave Nickerson.

Mr. Nickerson: I will start by asking Alberta Power the last question that we asked of the last witnesses. You talked in your submission about the planning process and the authorization of new endeavours in the electricity generation and supply field. The previous witnesses said that is a job which, in their opinion, could probably be done by the public utilities board, together with its rate-making responsibilities. It might not be necessary, in a small area or a small jurisdiction such as the Northwest Territories, to set up yet another public body, as is the case in Alberta. Do you think this function could be carried out by the public utilities board, or have you got other ideas on the subject?

[Translation]

électricité ses clients des Territoires du Nord-Ouest depuis 1951, année où la compagnie a commencé son exploitation à Hay River. Depuis, la compagnie assure le meilleur service possible, augmentant volontairement la puissance de son réseau et offrant ses services à de nouveaux consommateurs et dans de nouvelles localités au besoin. En 1974, lorsque le ministre a confié à la Commission d'énergie du Nord canadien la responsabilité de la production et de la transmission d'énergie électrique dans les territoires, les activités de la Compagnie Alberta Power dans les Territoires du Nord-Ouest ont été gravement limitées.

La Compagnie Alberta Power soutient que ses ressources financières techniques et administratives lui permettent de jouer un rôle dans la fourniture d'électricité dans les Territoires du Nord-Ouest. Cependant, pour répondre aux besoins d'électricité à long terme de ses clients et pour intégrer ses installations de production à celles de la CENC, la compagnie APL doit être en mesure de se doter des installations de production et de transmission nécessaire pour servir ses clients.

Je vais maintenant récapituler les recommandations que nous avons présentées au sous-comité dans notre mémoire de mai. Premièrement, il faut lever les restrictions qui empêchent les compagnies privées d'électricité de prendre de l'expansion dans le Nord. Ces restrictions nuisent à la mise au point de sources peu dispendieuses d'électricité en restreignant l'utilisation des compétences et des ressources de ces compagnies privées qui pourraient aider à résoudre les problèmes énergétiques du Nord. Deuxièmement, un marché planifié qui reconnaît les compétences des différents secteurs de l'économie du Nord doit être créé si nous voulons que toutes les ressources soient utilisées le mieux possible dans l'intérêt des consommateurs d'énergie du Nord. Enfin, les deux territoires doivent tenir compte de l'intérêt public en se dotant d'organismes auxquels siégeront des résidents du Nord et qui auront préséance sur les services publics du secteur privé et sur la CENC. Dans une situation de monopole, les clients doivent pouvoir s'adresser à un organisme indépendant chargé de protéger leurs intérêts. La participation du public est également essentielle pour l'étude et l'approbation de projets de construction importants.

Cela termine notre mémoire, merci.

Le président: Merci beaucoup.

M. Dave Nickerson va commencer.

M. Nickerson: Je vais commencer par poser au représentant de la Compagnie Alberta Power la dernière question posée aux témoins précédents. Dans votre mémoire, vous parlez du processus de planification et d'autorisation des nouveaux projets de production et de distribution d'électricité. Les témoins précédents pensent que la Commission des services publics pourrait s'acquitter de cette responsabilité ainsi que de la question des tarifs. Il n'est peut-être pas nécessaire dans un petit territoire ou même dans les Territoires du Nord-Ouest de créer un autre organisme public comme en Alberta. Croyez-vous que cette fonction pourrait être assumée par la Commission des services publics, ou auriez-vous d'autres propositions à faire?

[Texte]

• 1520

Mr. Twa: As Mr. Yurko has indicated, in Alberta there are two authorities: the Energy Resources Conservation Board and the public utilities board, with the ERCB regulating facilities. However, if you look at North America as a whole I think you would find that in most regulatory jurisdictions both facilities and rates fall under the public utility board—the Public Utilities Commission, as it is called—and I think in the Northwest Territories it could be either way. However, because of the relatively small scale of regulation, you may find it more efficient and effective to have it under one jurisdiction, probably the public utility board.

I will just ask Mr. Frey if he has anything to add to that.

Mr. J. R. Frey (Manager, System Planning, Alberta Power Limited): No, I think that covers it pretty well.

Mr. Nickerson: Mr. Chrétien's dictate is reserving to NCPC all new generation and transmission facilities were that not to be in existence, would it then be more attractive for you to upgrade the plant and equipment that you have presently in Hay River? Is this monopoly situation of not knowing when you are going to get kicked out of Hay River—presuming that the government still has that policy in the back of its mind—in any way hampering your operations and potential expansion in Hay River?

Mr. Frey: I do not think the cloud of possible takeover, or a possible restricted role in the Northwest Territories, has really affected our operations in Hay River. We have undertaken to maintain our existing diesel plant and distribution facility at a good level of service. The areas where it has made a difference certainly is in the construction of the transmission line that I referred to. There is no doubt in my mind whatsoever that the transmission line would have been built by 1974 without those restrictions. With diesel costs today, I think the impact on our customers in Hay River certainly would have been evident. They would have enjoyed reduced increases in rates. Certainly costs are rising everywhere, but our costs in Alberta have not risen as rapidly as diesel fuel costs in the north. There has been no negative impact in terms of maintaining equipment, maintaining a line, or maintaining the staffing capability that we have in Hay River. That has not been a factor.

Mr. Nickerson: NCPC makes the argument that because they do not have to show a profit they can therefore provide electricity at lower rates than the private sector. I think most people in the Northwest Territories have reason to believe that might not be the case when they compare NCPC operations with the private companies that operate here. If that is not the case, that must mean the private companies are able to operate more efficiently than the Northern Canada Power Commission.

[Traduction]

M. Twa: Comme M. Yurko l'a dit, il existe deux conseils en Alberta: The Energy Resources Conservation Board et la Commission des services publics. Dans ce cas, c'est la ERCB qui réglemente les installations. Je crois toutefois que globalement en Amérique du Nord, dans la plupart des juridictions de réglementation, non seulement les tarifs mais également les installations sont réglementées par la Commission des services publics. Je crois que les deux systèmes pourraient fonctionner dans les Territoires du Nord-Ouest. Toutefois, étant donné qu'il y a relativement peu de réglementation à faire, vous trouverez peut-être plus efficace de tout regrouper sous une même compétence, probablement la Commission des services publics.

Je vais demander à M. Frey s'il veut ajouter quelque chose.

M. J. R. Frey (chef, planification du système, Alberta Power Limited): Non, je crois que c'est à peu près tout.

M. Nickerson: Selon la proposition de M. Chrétien, toute nouvelle installation de génération et de transmission serait réservée à la Commission d'énergie du nord canadien. Si cette commission n'existait pas, seriez-vous plus porté à améliorer la centrale et les équipements dont vous disposez actuellement à Hay River? Est-ce que cette situation de monopole, le fait de ne pas savoir quand on va vous ôter de Hay River—en supposant que le gouvernement pense encore à cette mesure entrave d'une façon ou d'une autre vos opérations et votre expansion éventuelle à Hay River?

M. Frey: Je ne crois pas que la menace d'une mainmise possible, ou d'une restriction éventuelle de notre rôle dans les Territoires du Nord-Ouest ait réellement affecté nos opérations à Hay River. Nous nous sommes engagés à maintenir notre centrale diesel actuelle et nos installations de distribution à un beau niveau de service. Il est certain toutefois qu'il y a eu un certain effet sur la construction de la ligne de transmission à laquelle j'ai fait allusion. Personnellement, je n'ai aucun doute que, sans ces restrictions, cette ligne de transmission aurait été construite pour l'année 1974. Étant donné les coûts actuels du carburant diesel, je crois que les répercussions sur nos clients de Hay River auraient été évidentes. Leur tarif aurait moins augmenté. Sans doute les coûts augmentent partout, mais en Alberta nos coûts n'augmentent pas si rapidement que ceux du carburant diesel dans le Nord. Mais il n'y a pas eu d'effet négatif sur l'entretien de l'équipement, des lignes, ni sur les disponibilités de personnel à Hay River. Ceci n'a pas joué.

M. Nickerson: La Commission d'énergie du nord canadien prétend que, du fait qu'elle n'est pas obligée de faire des profits, elle peut fournir de l'électricité à des tarifs moindres que le secteur privé. Je crois qu'en comparant les opérations de la Commission d'énergie du nord canadien avec celles des sociétés privées de la région, la plupart des gens des Territoires du Nord-Ouest ont raison de croire que ce n'est peut-être pas entièrement vrai. Et si ce n'est pas entièrement vrai, cela veut dire que les sociétés privées sont capables de fonctionner avec plus d'efficacité que la Commission d'énergie du nord canadien.

[Text]

I wonder if you would agree with me on that. If that is the case, if private power companies can be more efficient, why is it that they can be more efficient?

Mr. Twa: First, if I could address the cost, the reason some people say that the costs are less for a government-owned utility is because of the financing. There is a portion of financing in a private company that is raised through common shares, however, which may be 25 or 30 per cent of the total financing. The remainder is raised through bond issues similar, I suppose, to what the government has to do. So there is some small financing benefit. If you were to go back to day one and start both utilities on the same footing, you would see some small financing benefit in favour of the government-owned utility.

• 1525

However, when you look at the over-all operation in a private utility, you have those small common shareholders providing a discipline to the operating managers in that company. First of all, they have a strong desire to stay in business and this desire requires that the company maintain a good and efficient level of service in the eyes of the regulatory authority to which it is responsible. I think it is this discipline between the shareholders and the regulatory authorities that may give rise to a somewhat more efficient operation and, in the end, perhaps to somewhat lower rates.

Mr. Nickerson: NCPC is presently a Schedule "C" Corporation having to work under the Public Service Staff Relations Act. That type of thing has a lot to do with the efficiency of the two types of organizations, because of the various constraints that are put on NCPC by government.

Mr. Twa: I am sure some of those things are factors but I am probably not in the best position to evaluate that, as you might be yourselves. I can speak more from the perspective of our own utility operations. I know the purpose that is put to maintaining an efficient operation. That carries a very high priority in the company's management. I am sure, for the reasons you have stated, that the people in NCPC may not have the same options available that we have.

Mr. Nickerson: May I ask one more question, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Nickerson: I understand that Alberta Power, in Hay River at any rate, enters into some form of franchise agreement with the municipality. In a number of the places we visited, the local authorities suggested to us that they would like to exercise some control over the local power distributor. I guess we might look to Hay River as a form of example of this franchising arrangement.

I also understand the franchise agreement that you work out with the town is subject to review by the public utilities board. I wonder if you could explain to us how the system works and whether, in your opinion, it works well. How do you like

[Translation]

Je me demande si vous êtes d'accord avec moi à ce sujet. Si c'est un fait que les sociétés d'énergie privées peuvent être plus efficaces, quelle en est la raison?

M. Twa: Je voudrais d'abord examiner la question des coûts: si certains disent que les coûts sont moindres pour un service public qui appartient au gouvernement, c'est à cause du financement. Dans une société privée, toutefois, le financement se fait partiellement par des actions ordinaires, pour un montant de 25 ou 30 p. 100 du financement total. Le reste du financement se fait par émission d'obligations, qui ressemblent, je suppose, à celles du gouvernement. Il y a donc un petit avantage du point de vue financement. Au point de départ, le service public appartenant au gouvernement aurait un petit avantage du point de vue financement.

Toutefois, lorsqu'on examine les opérations globales d'un service public fourni par une entreprise privée, on se rend compte que les petits détenteurs d'actions ordinaires exigent une certaine discipline des directeurs de la société. Premièrement, ils ont un grand désir de garder les portes ouvertes, il faut donc que la société maintienne un niveau de service considéré comme bon et efficace par l'organisme de réglementation dont elle relève. Je crois que cette discipline due aux actionnaires et à l'organisme de réglementation aboutit à un peu plus d'efficacité et peut-être, en fin de compte, à des tarifs un peu moins élevés.

M. Nickerson: Actuellement, la Commission d'énergie du Nord canadien est une société de l'annexe «C» qui tombe sous la Loi sur les relations de travail de la Fonction publique. Ceci est très important pour l'efficacité des deux sortes d'organismes, à cause des différentes contraintes imposées par le gouvernement à la Commission d'énergie du Nord canadien.

M. Twa: Je suis sûr que certains de ces facteurs sont importants, mais je suis probablement moins bien placé que vous pour les évaluer. Je parle plutôt du point de vue de nos propres opérations de service public. Je sais quels efforts sont fournis pour maintenir des opérations efficaces. L'efficacité a une grande priorité dans la gestion de la société. Pour les raisons que vous avez énoncées, je suis sûr que la Commission d'énergie du Nord canadien ne peut avoir les mêmes options que nous.

M. Nickerson: Monsieur le président, puis-je poser une autre question?

Le président: Oui.

M. Nickerson: Du moins pour ce qui est de Hay River, je crois comprendre que Alberta Power a une sorte d'entente de concession avec la municipalité. A certains endroits que nous avons visités, les autorités locales nous ont dit qu'elles aimeraient avoir un certain contrôle sur le distributeur local d'énergie. Je suppose que nous pourrions prendre Hay River comme exemple de cet accord de concession.

Je crois également que l'accord de concession que vous négociez avec la ville est sujet à un examen par la Commission des services publics. Pourriez-vous nous expliquer le système et nous dire si, à votre avis, il fonctionne bien. Aimez-vous

[Texte]

having to go before the municipality and then going one step further to the public utilities board? In your opinion, is that a reasonable way of operating, or can you think of improvements that might be made?

Mr. Twa: I think that it is a reasonable proposal. In the utility business, you get the benefits of a monopoly in terms of a service area and to get it you have to give up some things. One of the things you have to give up is approval of your service area, approval of your franchises. It is part of the check-and-balance system.

I think the franchise system is a good one. Getting agreement from the town and then having to apply to a public utility board to ensure that the town, the utility, and the general public interest are protected all goes with the utility business.

In terms of the franchise arrangement that you mentioned, in Alberta we have a franchise tax, though I am not sure that is the proper wording. It is a rider that we add to all our rates and it acts as a tax collector for the community. It ranges in value from as low as one and a half per cent to about four and a half per cent and is usually paid on an annual basis to the community. The franchise tax serves as a source of funds for the municipalities, and I do not imagine there is any municipality that is not seeking another source of funds. If it was a very high amount we would certainly have trouble endorsing it as a means of collecting taxes through the power system, but it is not a very large amount. It provides a source of funds for the municipalities and so they like it. It also provides them with a reason to renew their franchises. We think it serves both our interests well to have franchises current, up to date, signed and in place.

• 1530

Mr. Nickerson: So you would recommend that system, say, to municipalities such as Tuktoyaktuk, who have told us that they wish to exercise a greater degree of authority over local power supplies. You think that system is capable of expansion and putting into place in other localities in the territories?

Mr. Twa: The precedent of franchises is so widespread that I do not think there would be much trouble in putting it in effect anywhere. In the United States, where there are a large number of private utilities—I guess the greatest proportion of utilities are privately owned—I am not aware of any area where they do not operate under a franchise system.

Mr. Nickerson: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Dave. Ray Chénier.

Mr. Chénier: In 1974 when the ministerial policy came out giving the NCPD a monopoly in production, did your firm seek legal advice at that time to see if this was acceptable, legally?

Mr. Twa: I cannot recall if we specifically sought legal advice. I cannot imagine that we would not; it would be an automatic reaction. I know at the same time we also sought confirmation through the minister's office and with other

[Traduction]

présenter votre cas devant la municipalité et ensuite devant la Commission des services publics? Selon vous, est-ce une façon raisonnable de fonctionner, ou pourriez-vous proposer des améliorations éventuelles?

M. Twa: Je crois que ce système est raisonnable. Dans les services publics, on a les avantages d'un monopole en fait de région de service; pour obtenir ce monopole, il faut faire certains sacrifices. Dans ce contexte, il faut obtenir l'approbation de la région de service et l'approbation des concessions. Cela fait partie du système de contrôle.

Je crois donc que le système de concession est bon. Le fait qu'on doive obtenir l'accord de la localité, et qu'ensuite on doive présenter une demande à une commission de services publics pour garantir que la localité, le service public et l'intérêt du public en général soient protégés, est tout à fait normal dans ce domaine.

Pour ce qui est de l'accord de concession dont vous avez parlé, nous avons en Alberta un impôt de concession, bien que je ne sois pas sûr du terme. Il s'agit d'une clause additionnelle annexée à tous nos tarifs, cela joue le rôle de perception pour la collectivité. Le montant varie de 1.5 p. 100 à environ 4.5 p. 100, et se paie normalement à la collectivité une fois par an. La taxe de concession est source de financement pour les municipalités; je ne crois pas qu'il y ait des municipalités qui ne recherchent pas de sources supplémentaires de financement. S'il s'agissait d'un montant très élevé, il est certain que nous aurions du mal à accepter ce système de perception de taxe par les services publics, mais le montant n'est pas très élevé. Étant donné que cela fournit une source de financement aux municipalités, elles appuient le système. Cela leur fournit également une raison de renouveler les concessions. Nous croyons qu'il est dans l'intérêt des deux parties de maintenir les concessions courantes, à jour, signées et en place.

M. Nickerson: Vous recommanderez donc ce système à des municipalités comme Tuktoyaktuk, qui nous ont dit vouloir exercer une plus grande autorité sur les approvisionnements locaux d'énergie. Vous croyez qu'il est possible d'étendre ce système et de l'établir ailleurs dans les Territoires?

M. Twa: L'octroi de concessions est si étendu qu'à mon avis il ne serait pas difficile de recourir à ce système n'importe où. Aux États-Unis, où il y a beaucoup de services publics fournis par des sociétés privées—je crois que c'est le cas de la plupart—je ne connais aucune région où le système de concession ne soit appliqué.

M. Nickerson: Merci beaucoup.

Le président: Merci, Dave. Ray Chénier.

M. Chénier: En 1974, au moment où le ministère a décidé de donner à la Commission d'énergie du Nord canadien le monopole de la production, votre société a-t-elle cherché des conseils juridiques pour déterminer si cette politique était en droit acceptable?

M. Twa: Je ne sais plus si nous avons cherché des conseils juridiques ou non. J'imagine mal qu'on ait omis de le faire; cela aurait été une réaction automatique. Je sais qu'en même temps nous avons également demandé confirmation au minis-

[Text]

federal authorities. We talked as well with subsequent ministers and in each case it was reconfirmed. My understanding, legally, certainly is that it is within their jurisdiction.

Mr. Chénier: So you are on the word of the minister. You have accepted it as being legal. You have not sought court action or you are not seeking court action now to see if it is really within his jurisdiction to do something like that?

Mr. Twa: No, sir, we have not specifically done that.

Mr. Chénier: Well I would like to pursue it. To me, if your company is really interested in continuing its investment in the north, it would be an important matter to discover if it was truly legal.

Mr. Twa: Taking the transmission line as an example of a specific action that triggered it, in 1974 we had applied to the federal government for approval for a right-of-way, and they rejected it. Certainly it is within their authority to reject the right-of-way. We would really have to have an incident to tie it to before we could take legal action. While the policy statement has given us the reason, certainly it is within their jurisdiction to give or deny right-of-ways. It is an interesting thought anyway.

• 1535

Mr. Chénier: I will repeat a question that I asked the previous witnesses. Has your company ever looked at the total assets of NCPC and seen the possibility of taking over the commission?

Mr. Twa: As the people answered previously, during the Clark term in government, there was some talk of privatizing Crown corporations and we certainly had discussions with federal officials about that. In fact, we indicated a strong interest to look at several options which might be available, including complete takeover or perhaps some joint ownership arrangement. But certainly, we have been interested and indicated an interest at that time.

Mr. Chénier: Did you go so far as to look at the rate of return for the shareholders and also the rates that you would have to charge the consumers?

Mr. Twa: My understanding is that we never took it to level where we would have to look at the specific rate. I think in fact we really never got down to discussing an actual price for which assets might be available, and of course that is what would determine the rate.

Mr. Chénier: That is all. Thank you.

The Chairman: I will call next on Mr. Bill Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Twa, I would like to pursue one aspect of the troika of the rate regulation process, the approval process and the planning process. I want to home in a little more on the approval process and ask you an offhanded question first of all. Do you think you would have received the franchise in

[Translation]

tre et aux autres autorités fédérales. Nous en avons discuté depuis avec les ministres suivants, et chaque fois nous avons eu confirmation. D'après ce que je comprends, une telle politique relève certainement de leur compétence.

M. Chénier: Vous vous basez donc sur la parole du ministre. Vous avez accepté cette politique comme légale. Vous ne vous êtes pas adressé aux tribunaux, et vous ne vous adressez pas maintenant aux tribunaux pour déterminer si un tel geste relève réellement de sa compétence?

M. Twa: Non, monsieur, nous ne l'avons pas fait.

M. Chénier: Je voudrais poursuivre cette question. A mon avis, si votre société veut vraiment continuer à investir dans le Nord, il serait important de découvrir si cette politique était réellement légale.

M. Twa: On peut donner l'exemple de la ligne de transmission, comme geste précis qui a déclenché une réaction: en 1974 nous avons adressé au gouvernement fédéral une demande d'approbation d'un droit de passage; il l'a rejetée. Évidemment, le gouvernement a toute autorité pour rejeter le droit de passage. Nous aurions vraiment besoin d'un incident précis sur lequel nous baser avant de pouvoir nous adresser aux tribunaux. Bien que la déclaration de politique nous ait donné la raison, il est certain qu'il est de la compétence du gouvernement d'approuver ou de refuser un droit de passage. C'est toutefois une idée intéressante.

M. Chénier: Je vais répéter une question que j'ai posée au témoin précédent. Est-ce que votre société a déjà examiné l'actif total de la Commission d'énergie du Nord canadien en vue, peut-être, d'en prendre le contrôle?

M. Twa: Comme les témoins précédents l'ont dit, il a été question sous le gouvernement Clark de privatiser les sociétés de la Couronne; il est certain que nous en avons discuté avec les hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral. En effet, nous avons exprimé notre grand intérêt dans la possibilité d'examiner plusieurs options éventuelles, y compris celle d'une prise de contrôle complète ou, peut-être, de quelque arrangement de copropriété. Mais il est certain que cela nous intéressait, et que nous avons exprimé notre intérêt à l'époque.

M. Chénier: Avez-vous poussé votre étude suffisamment loin pour déterminer le taux de rendement pour les actionnaires, ainsi que les tarifs que vous devriez appliquer aux clients?

M. Twa: Si je ne me trompe, nous sommes jamais allés au point d'avoir à étudier les tarifs précis. Je crois même que nous n'en sommes jamais arrivés à une discussion du prix auquel les actifs seraient peut-être disponibles; évidemment, les tarifs seraient déterminés en fonction des prix.

M. Chénier: C'est tout. Merci

Le président: Ensuite, je donne la parole à M. Bill Yurko.

M. Yurko: Monsieur Twa, j'aimerais poursuivre un aspect de la troïka formée par le processus de réglementation de tarifs, le processus d'approbation et le processus de planification. Je voudrais me concentrer un peu plus sur le processus d'approbation; je vais commencer en vous posant une question

[Texte]

Cold Lake if the PUB in Alberta had ruled on it rather than the Energy Resources Conservation Board?

Mr. Twa: Yes, sir. In fact, I think it would have been less of an issue. That is my personal opinion. Very closely tied to it were rate issues that the AECB does not have jurisdiction over and we think that those issues are well understood by the Public Utility Board in Alberta. Certainly we were concerned that we may not get the service area. Our feeling at that time was that had the PUB had jurisdiction, and certainly they have a longer history of regulation with utilities than do the ERCB, it would not have been the same contest.

Mr. Yurko: I have to ask a second question in regard to your answer.

Is it not true that the PUB does not much worry where the energy comes from? It is mostly concerned with the rate base and the effect upon the rate base of bringing forth a new power system, whereas the Energy Resources Conservation Board is very concerned with the energy source and looks to a much greater degree at the energy source. Is that not so?

Mr. Twa: The Public Utility Board, I think in every case, has accepted decisions by the ERCB as to facilities. They do get involved with costs associated with energy supply and facilities and there have been several facilities which have been at issue in rate hearings.

Another area that specifically deals with the source of energy is the "wheeling" of energy across the province. The Public Utility Board was the board that heard that issue and set their rates for the interchange of energy between the utilities and the wheeling, as we call it, transferring it across one power system to another. The ERCB is concerned with the facilities and in addition with the service area. They are in a sense related, but the service area is the territory that is assigned where we can do business, where we can distribute power. Of course one of the factors related to that is the facilities, and to that extent the ERCB considers the facilities or the source of power. I do not know if that really gets at what you are asking, Mr. Yurko.

• 1540

Mr. Yurko: You are going to get the reason why I am coming to what I am going to pose to you in a minute. I guess it was the Energy Resources Conservation Board that decided who would come on stream first, the major project from you or from Calgary Power or Edmonton Power, for example. The Energy Resources Conservation Board sets the sequence of power systems, rather than the PUB. There is a reason for that, as I am sure you know and I think I know.

[Traduction]

spontanée. Croyez-vous que vous auriez reçu la concession à Cold Lake si la Commission des services publics en Alberta avait eu à décider de votre demande à la place de l'*Energy Resources Conservation Board*?

M. Twa: Oui, monsieur. Je crois même que cela aurait simplifié la question. Voilà mon opinion personnelle. Des questions de tarifs sur lequel le ERCB n'a pas juridiction étaient liées de près à cette situation; nous croyons que la commission de services publics de l'Alberta comprend très bien ces questions. Il est certain que nous craignons de ne pas obtenir cette région de service. Nous croyions à l'époque que si la Commission des services publics avait eu juridiction, il est certain qu'elle s'occupe de réglementation de services publics depuis bien plus longtemps que le ERCB la situation aurait été différente.

M. Yurko: Je dois poser une deuxième question à la suite de votre réponse.

N'est-il pas vrai que la Commission des services publics ne s'intéresse pas beaucoup à l'origine de l'énergie? Elle s'intéresse surtout à l'assiette des tarifs, aux répercussions sur l'assiette des tarifs de la remise en place d'un nouveau système énergétique, tandis que le *Energy Resources Conservation Board* s'intéresse beaucoup à la source de l'énergie et examine de beaucoup plus près cette question. C'est bien cela?

M. Twa: Je crois que dans tous les cas la Commission des services publics a accepté les décisions du ERCB quant aux installations. Elle s'intéresse toutefois aux coûts liés à l'approvisionnement énergétique et aux installations, et plusieurs installations ont fait l'objet de discussions lors d'audiences sur les tarifs.

Un autre domaine ayant directement trait aux sources d'énergie est celui du transfert d'énergie à travers la province. C'est la Commission des services publics qui a décidé de cette question et qui a fixé les tarifs pour l'échange d'énergie entre les services publics et pour les transferts d'énergie d'un système énergétique à un autre. Le ERCB s'intéresse aux installations et aux régions de service. Ils sont d'une certaine façon connexes mais en fait, la zone de service c'est le territoire où nous pouvons faire affaire, où nous pouvons distribuer de l'électricité. Bien sûr, les installations et la mesure où la Commission de conservation des ressources énergétiques tient compte des installations ou de la source de l'électricité sont également des facteurs importants. J'espère avoir répondu à votre question, monsieur Yurko.

M. Yurko: Vous allez comprendre à quoi je veux en venir dans une minute. J'imagine que c'est la Commission de conservation des ressources énergétiques qui a décidé d'octroyer à votre compagnie, à la *Calgary Power* ou à la *Edmonton Power*, par exemple, la permission d'aller de l'avant avec ce projet important. C'est la Commission de conservation des ressources énergétiques, plus que la Commission des services publics, qui détermine la création des réseaux d'électricité. Il y a sûrement une raison pour cela et je suis sûr que vous la connaissez; pour ma part je crois la connaître.

[Text]

What I am trying to get at is this: I will not deny the responsibility of a well structured PUB board to set the rates. We are looking at power distribution in all of northern Canada, which has several territorial governments—the Yukon, the Northwest Territories and, I guess, some other areas—so if you have an approval's process one might find oneself with several approval processes in this vast area. Is that not right? And indeed you might find yourself with several rate-setting processes in this vast area. We as a committee are looking at the whole system, rather than just one part of it.

In the United States, where you have literally monopoly franchises, it is not difficult for a PUB to approve projects because it approves them always in the monopoly franchise, but not where three people are competing for an extension of their franchise as you people may have been competing in Cold Lake or in the Northwest Territories. I hope that you will compete seriously between you and NCPC and somebody else for an extension of a franchise. Then the question is: who makes the decision as to who gets that additional franchise? Will it be the PUB, or nationally some organization, or a combination of the national-local organization? That is my difficulty with what you said earlier. That is my question to you.

Mr. Twa: Well . . .

Mr. Yurko: You have to recognize that we do not have provincial governments here. If we had provincial governments it would be a different matter. So in the area of approvals, as against rate-making, how do you factor in the national responsibilities that you are going to turn it over to a PUB of a territorial government? Can you explain that to me?

Now it is done through NCPC totally, I gather. They have the total yes or no say on additional power, and the nature of what it is going to be and so forth. How would you do this if you transferred the rate-making structure to a PUB? You keep saying, to transfer the approval function. How would you bring this larger function in, in this vast area of northern Canada?

Mr. Twa: I think the process that I described really provides a public input from the people who are going to pay the rates, and in think that is the case with the ERCB. Now it could be a separate authority, as it is in Alberta. I do not know whether it would matter whether one was territorial and one was federal, except that you end up with the anomaly of having facilities perhaps approved by a federal body that the people who set your rates will not accept. But if you do not have them approved at the same level of government, I do not know how you can overcome that kind of a problem. That is the problem we see. The hearing process that requires a person or an organization to justify what they intend to build or what they intend to charge—whether it is before one group or two groups and certainly within—I think is a good process. I do not intend to suggest a preference for either because they both have

[Translation]

Voici ce à quoi je veux en venir: je sais bien qu'une Commission des services publics bien structurée doit être là pour fixer les taux. Nous étudions la distribution de l'électricité dans tout le grand nord canadien, ce qui englobe plusieurs gouvernements territoriaux, celui du Yukon, celui des Territoires du Nord-Ouest et, j'imagine, quelques autres juridictions . . . Par conséquent, s'il faut un processus d'approbation des projets, une compagnie peut avoir fait approuver son projet par plusieurs instances. N'est-ce pas vrai? Et de fait, vous pourriez vous trouver dans une situation où il existe plusieurs procédés d'établissement des taux dans cette vaste région. Notre comité doit étudier l'ensemble du réseau et non pas un élément isolé.

Aux États-Unis, où il existe à toute fin utile des monopoles de concessions, une commission des services publics approuve facilement les projets car il y a une situation de monopole; c'est différent de votre situation où trois groupes se font concurrence pour agrandir leur concession, comme vous le faites à Cold Lake ou dans les Territoires du Nord-Ouest. J'espère qu'il y aura une bonne concurrence entre votre compagnie, la CENC et une tierce partie. Maintenant, reste à savoir qui doit prendre la décision de l'agrandissement de cette concession? La décision revient-elle à la CSP, à un organisme national ou doit-elle être prise conjointement par les deux? Voilà l'explication que je vous demande à propos de ce que vous avez dit précédemment.

M. Twa: Et bien . . .

M. Yurko: Il ne faut pas oublier que les gouvernements provinciaux ne sont pas présents. S'ils l'étaient, la question serait différente. Donc, au sujet des approbations et de la fixation des tarifs, comment pouvez-vous enlever des responsabilités à un organisme national pour les confier à la commission des services publics d'un gouvernement territorial? Pouvez-vous m'expliquer cela?

A l'heure actuelle, je crois savoir que toutes ces décisions sont prises par la CENC. Cette commission a tous les pouvoirs sur la capacité des réseaux, leur conception ainsi de suite. Comment ce processus fonctionnerait-il si vous cédiez le pouvoir de fixation des tarifs à une commission des services publics? Vous parlez de transmettre les fonctions d'approbation. Comment pourriez-vous intégrer cette importante fonction dans cette grande région qu'est le Nord canadien?

M. Twa: Le processus que j'ai décrit permet une participation réelle du public consommateur, comme c'est le cas actuellement à la Commission de conservation des ressources énergétiques. Il pourrait s'agir d'un organisme distinct comme c'est le cas en Alberta. Je ne sais pas s'il faut absolument qu'un organisme dépende du gouvernement territorial et l'autre du gouvernement fédéral mais on se heurterait sûrement à cette anomalie que les installations approuvées par un organisme du gouvernement fédéral seraient refusées par les gestionnaires qui fixent les taux. Si les projets ne sont pas approuvés à un seul palier de gouvernement, je ne vois pas comment on peut régler ce problème. C'est le problème tel que nous le percevons. Le principe des audiences publiques qui forcent une personne ou une organisation à justifier leur projet de construction ou leurs tarifs, est excellent. Je n'ai pas de préférence

[Texte]

obviously worked in our experience. If the people making the decision in the end have the same interests for facilities and for rates, I think it will work. If they do not have the same interests, then there could be a problem. I may have misunderstood your question, Mr. Yurko; but, in effect, NCPC does not approve it. The minister orders that they do it. We do not really apply to them for any approval or an application. They simply, the way we understand the policy, provide the generation and the transmissions. We do not have to submit anything for approval.

• 1545

Mr. Yurko: I quite agree. They have a full monopoly in terms of provision at this point. We are talking about the possibility of a future system. That is why Mr. Nickerson asked you the questions he did. We also questioned the other party before us.

I might put it to you in a different way. If one is dealing with small power supplies, half a megawatt, a quarter of a megawatt, a diesel generator here and a diesel generator there in an area, one could readily see the PUB of the territorial government granting approval. Supposing you were up for consideration of a 50 megawatt or a 100 megawatt power plant which, indeed, could have implications with respect to the provision of power for one or two of the provinces in the northern parts. If you were concerned with bringing power from Alberta, who then approves that? Are you suggesting the PUB of the Northwest Territories should approve that major project? Or are you suggesting there should be some other body to have a look at it from the federal government's point of view? You know, if you start to recommend a process, it must fit all aspects of the whole process rather than work in one case and not in another. How would you handle that one?

Mr. Twa: Certainly, we have that same situation in Alberta. We have an interconnection with British Columbia and we are proposing a project to export power to the United States. Let me get Mr. Frey to elaborate a little bit on that. He is more familiar, with that than I am.

Mr. Frey: Certainly. With respect to an intertie with B.C., it was the ARCB that gave the final approval to the project.

Mr. Yurko: The ARCB is a body of the sovereign Province of Alberta, a thoroughly provincial government owning its resources in every respect. I have no difficulty, if you suggest the Northwest Territories is a provincial government, and it did so accordingly. But this responsibility still lies with the federal government. That is why I have some difficulty with your answers. I think you must recognize some degree of jurisdiction here when you start to recommend one system or another. I am interested in what you are suggesting. I indicated these small power plants are perfectly fine but, supposing you have something of inter-provincial consequence, of national consequence, what then?

[Traduction]

pour une instance ou pour une autre, car nous avons eu de bonnes expériences avec les deux. Au bout du compte, si les gens qui doivent prendre des décisions partagent les mêmes intérêts pour les installations et les tarifs, je crois que ce processus peut fonctionner. Dans le cas contraire, il peut y avoir un problème. Je n'ai peut-être pas bien compris votre question, monsieur Yurko, mais en fait, ce n'est pas la CENC qui approuve les projets. Le ministre le lui a demandé. Nous ne nous présentons pas à la CENC pour faire approuver un projet. Si nous comprenons bien la politique, la CENC assure la production et la transmission d'électricité. Nous n'avons pas à présenter quoi que ce soit à la Commission.

M. Yurko: Je suis d'accord. A l'heure actuelle, la Commission profite d'une situation de monopole. Mais nous parlons d'un réseau futur. C'est pourquoi M. Nickerson vous a posé ces questions. Nous avons posé les mêmes questions aux témoins qui vous ont précédés.

Je vais reformuler mon intervention. Dans le cas de petites génératrices d'un demi ou d'un quart de mégawatt, de génératrices diesel installées de place en place, on comprend facilement que la CSP du gouvernement territorial donne son approbation. Supposons que vous présentiez un projet de construction centrale de 50 ou 100 mégawatts; supposons une centrale qui fournirait de l'électricité dans le nord d'une ou deux provinces. Si vous voulez exporter l'électricité de l'Alberta, qui doit approuver? Pensez-vous que la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest doit approuver ce projet important? Ou pensez-vous plutôt qu'il devrait exister un organisme fédéral chargé d'étudier le projet? Vous savez, lorsque vous faites une recommandation sur un processus, ce processus doit répondre à tous les critères et non être adapté à une situation donnée. Que pensez-vous de tout cela?

M. Twa: Nous sommes dans la même situation en Alberta. Notre réseau est relié à celui de Colombie-Britannique, et nous envisageons d'exporter de l'électricité aux États-Unis. Permettez-moi de donner maintenant la parole à M. Frey qui connaît mieux ce sujet que moi.

M. Frey: Merci, pour ce qui est de notre connection avec la Colombie-Britannique, ce projet a été approuvé en dernière instance par la Commission de conservation de ressources énergétiques de l'Alberta.

M. Yurko: Cette commission est une création de la province souveraine de l'Alberta, un gouvernement provincial propriétaire des ressources de la province. Je comprendrais si vous disiez que les Territoires du Nord-Ouest sont une province et agissent à ce titre. Cependant, ce n'est pas le cas et les Territoires dépendent à bien des égards du gouvernement fédéral. C'est pourquoi je ne comprends pas très bien vos réponses. Je crois qu'il faut tenir compte des niveaux de compétence lorsqu'on fait des recommandations. Ce que vous proposez m'intéresse. Je suis d'accord avec les petites génératrices, mais supposons que vous ayiez une centrale capable de desservir deux provinces, un projet qui pourrait avoir des répercussions nationales, qu'arriverait-il?

[Text]

Mr. Frey: I am not sure we can answer the question, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Some over there.

Mr. Frey: Certainly, I suppose, because the federal government owns the resource being used, they should have final say. Now, the people here may not agree with that. Let me make just one other point. On the export to the U.S., of course, there has to be federal approval. Even though the provinces may own the resource, there has to be federal approval. Perhaps the situation here should be the same.

Mr. Twa: I think, too, there are enough changes in the National Energy Board system that give them some rights with respect to inter-provincial transport of power.

• 1550

Mr. Frey: No, I think that is just for gas pipelines and oil pipelines, not for electric power.

Mr. Yurko: It is very easy to suggest that, when you have a number of suppliers, like in Alberta where you do not have either a common supplier or one supplier with a distinct franchise area, it is difficult to have just a PUB rate-making structure as the only board. So we have an Energy Resources Conservation Board looking at the much larger umbrella, rather than just the distribution of electricity, and the Electrical Utility Planning Council in Alberta, as you know, which again does a lot of planning.

If you have only one monopoly in a province or in an area, like Ontario Hydro, Quebec Hydro or B.C. Hydro, then it is much easier because you only have one proposal. Where you have several proposals and several options, then maybe you have to have a wider consideration than just the rate-making base. That is one of the things we are concerned with in the Northwest Territories and the Yukon, across a vast area of the country.

Somebody mentioned the National Energy Board. Maybe it could have a joint hearing with the PUB, with members from both sides. But somehow one has to bring in a broader perspective rather than only that of the user or of the fellow who gets the electricity at the end, because it has major future, cross-border and inter-provincial implications for users and so forth.

Mr. Twa: I do not think we can take issue with that, Mr. Yurko. Our main point is that the NCPC should be subjected to the same level of jurisdiction that we are.

Ideally, we would like to see some tie between the rates and the facility regulations so that we do not end up with the anomaly of having facilities approved that the rate people will not allow us to put into our rates. But the big thing is that all utilities should be treated the same and if that happens and the

[Translation]

M. Frey: Je ne sais pas si nous pouvons répondre à votre question.

M. Yurko: En effet.

M. Frey: Bien sûr, j'imagine que puisque le gouvernement fédéral est propriétaire des ressources utilisées, il devrait prendre la décision définitive. Cependant, ici, nous ne sommes pas d'accord. Permettez-moi de faire une autre observation. Pour exporter de l'énergie aux États-Unis, il faut avoir l'autorisation du gouvernement fédéral. Même si les provinces sont propriétaires des ressources, il faut que leurs exportations soient approuvées par le gouvernement d'Ottawa. La situation est peut-être la même.

M. Twa: Je pense également qu'il y a eu suffisamment de modifications au régime de l'Office national de l'énergie pour lui permettre d'exercer certains droits sur le transport inter-provincial de l'électricité.

M. Frey: Non, je crois que cette décision ne touchait que les gazoducs et les oléoducs, elle ne portait pas sur le transport de l'électricité.

M. Yurko: C'est facile à dire lorsqu'il y a plusieurs fournisseurs comme c'est le cas en Alberta; mais lorsqu'il n'y a pas un fournisseur unique ou un fournisseur ayant une concession, dans ce cas il est difficile de donner tous les pouvoirs d'approbation à une commission des services publics qui fixe les tarifs. Ainsi, en Alberta, il existe une commission de conservation des ressources énergétiques qui étudie la situation globale et non pas seulement l'aspect de la distribution de l'électricité et il y a le Conseil de planification des services électriques qui se charge de la planification.

S'il n'y a qu'une seule compagnie dans une province ou dans une région, comme l'Hydro-Ontario, l'Hydro-Québec ou l'Hydro de la Colombie-Britannique, le processus est facilité car il n'y a qu'une seule proposition. Lorsque vous êtes saisi de plusieurs propositions, d'options différentes, il faut alors avoir une idée plus globale et étudier autre chose que les tarifs. C'est là une de nos préoccupations en ce qui concerne les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, c'est une vaste région du pays.

Quelqu'un a parlé de l'Office national de l'énergie et dit que l'Office pourrait tenir des audiences conjointes avec la Commission des services publics et que les commissaires pourraient représenter les deux parties. Cependant, cette décision doit être prise dans un contexte beaucoup plus grand, il ne faut pas seulement tenir compte de l'utilisateur du service car la décision peut plus tard se répercuter au-delà des frontières des provinces et ainsi de suite.

M. Twa: Nous ne contestons pas à ce que vous dites, monsieur Yurko. Cependant, nous maintenons que la CENC devrait être assujettie au même processus d'approbation que nous.

Idéalement, nous aimerions qu'il existe un lien entre les instances d'approbation des tarifs et des installations afin que nous ne nous retrouvions pas dans une situation où les installations sont autorisées mais les tarifs ne le sont pas. A notre avis, tous les services publics doivent être traités de la même façon,

[Texte]

jurisdictions are clear, I think that would largely overcome the problems of which we have been speaking.

Mr. Frey: I would like to add just one thing. The Inter-City Gas people talked about this previously. It is very important that people get a chance to say something about facilities that you are going to build prior to their building, rather than after they are built. That is something like what the ERCB gives you.

Mr. Yurko: It is to be taken for granted, whether it is done through the PUB or the Energy Resources Conservation Board or the NEB or somebody else, that people have the opportunity to come and say that they do not like it, or that it should be this or that it should be that. I agree with the public hearing aspect. I just wonder who should do it in this particular instance.

Mr. Frey: I guess what I am saying is that it does not seem to be happening now.

The Chairman: Gentlemen, I notice that Alberta Power is certainly one of the very big players in the energy field. For example, you were successful in your bid on the Cold Lake heavy oil project. A year ago, that was about \$240 million. I suppose there has been some adjustment now. But in view of the large projects that your company is interested in, I was fascinated to see in your brief that you talked about small hydro projects on a wider scale throughout the territories. I must say I agree entirely with the point you make that these developments would be consistent with the federal government's off-oil policy.

But I wonder whether a company of your size and stature is really interested in the area of small hydro projects across the vastness of the Northwest Territories. Or am I reading something into that which is not there?

• 1555

Mr. Twa: No, I think the short answer to that is you bet we are.

The Chairman: You are interested in that?

Mr. Twa: Yes, sir. I think you have to look at our beginnings. That is the way we started as a company. We started off with a number of little isolated generating plants spread around Alberta, the Northwest Territories and the Yukon and gradually we tied these systems together and it has grown. As you pointed out, it has grown into a large system. It got that way because we started in a number of small areas.

There is no hesitation on our company's part in extending service into new areas and isolated communities. I almost hesitate to say this because we are patting ourselves on the back here a bit but in Alberta we have taken some steps to extend out into isolated Indian and native communities. I

[Traduction]

et si les compétences sont bien définies, je crois que les problèmes seront, à toutes fins utiles, réglés.

M. Frey: J'aimerais ajouter une observation. Les représentants de la Compagnie *inter-City Gas* ont discuté de cela. Il importe beaucoup que les usagers puissent intervenir avant que les installations ne soient construites, il n'est pas très utile de leur donner la parole une fois que tout est construit. C'est ce que permet une Commission de conservation de ressources énergétiques.

M. Yurko: Que ce soit par l'entremise d'une Commission des services publics, de la Commission de conservation de ressources énergétiques ou de l'Office national de l'énergie, il est bien évident que les usagers doivent avoir la possibilité de venir faire état de leur satisfaction ou insatisfaction par rapport à un projet. Je suis pour le principe des audiences publiques. Tout ce que j'aimerais savoir, c'est qui devrait tenir l'audience dans ce cas précis?

M. Frey: J'essaie de dire que ce n'est pas le cas maintenant.

Le président: Messieurs, je sais que la Compagnie Alberta Power occupe une place très très importante dans le domaine de l'énergie. Par exemple, votre offre pour le projet de pétrole lourd de Cold Lake a été acceptée. C'était il y a un an et votre offre valait quelque 240 millions de dollars. J'imagine que ce montant a été rajusté. Cependant, compte tenu des grands projets qui semblent intéresser votre compagnie, j'ai été surpris de lire dans votre mémoire une défense des petits projets hydro-électriques qui pourraient être construits sur une grande échelle dans tous les territoires. J'avoue être complètement d'accord avec vous lorsque vous dites que ces centrales seraient conformes à la politique de remplacement du pétrole du gouvernement fédéral.

Cependant, je ne peux m'empêcher de me demander si une compagnie aussi importante que la vôtre s'intéresse vraiment au harnachement des petites rivières dans les Territoires du Nord-Ouest? Que pensez-vous de mes craintes?

M. Twa: Non, je pense que la réponse c'est tout simplement: bien sûr que oui.

Le président: Cela vous intéresse?

M. Twa: Oui. Pour mieux comprendre, il faudrait remonter à nos débuts. Lorsque nous avons lancé la société, nous avons commencé par installer des centrales dans des régions isolées un peu partout en Alberta, dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Yukon. Par la suite, nous avons peu à peu relié ces systèmes les uns aux autres et notre boîte a grandi. Comme vous l'avez si bien signalé, le système que nous avons ainsi mis en place est maintenant très vaste. Si les choses en sont ainsi, c'est parce que nous avons démarré dans plusieurs petites régions.

Notre société n'hésiterait pas du tout à étendre ses services à de nouvelles régions ou à des collectivités isolées. J'hésite un peu à le dire, car je ne voudrais pas vous donner l'impression qu'on se lance des fleurs, mais nous avons pris certaines mesures en Alberta pour étendre nos services aux collectivités

[Text]

cannot tell you the number which we have extended service to in the past five, six, seven years but there must be close to 15 of these communities. These are very small isolated generating plants, very small systems, not very many customers and certainly not much revenue. But we see it as part of our long-term mandate as a utility. Of course you have to look long term. Fort McMurray, in 1957 when we first went in, probably had 100 customers. If you are familiar with Fort McMurray today, it is a booming city. Certainly with the oil sands prospects there it is a very important part of our business as an electric utility.

We see the same long-term prospects in the Yukon and in the Northwest Territories. I think serving and properly doing business for small units is simply a matter of organization. You organize to do business that way and it does not get lost in the shuffle as perhaps you might be visualizing.

The Chairman: So your interest then would include the operation of diesel plants as well as small hydro?

Mr. Twa: Yes, we operate quite a large number of diesel plants now and certainly we have been extending diesel plants into new communities.

The Chairman: Many of the customers which NCPC serves in these remote communities cannot afford the electrical power that is provided. They cannot afford it because the employment opportunities do not exist. The people are on one social assistance program or another in many cases. The small business enterprises are just exactly that, very small, with high overhead and they find the costs of electrical energy very burdensome. As a result of this there has come into play, as I am sure you are aware, a very complex subsidy program. NCPC now administers that through its billing system. So NCPC, besides being a company or a commission that generates electrical power, also seems to be a social agency as well.

I wonder if you would comment on that. Supposing your company had responsibilities in these small communities. What would you do with the whole subsidy system which has grown up and in many ways is so complex as to be described almost as nightmarish?

Mr. Twa: I do not know if I can say it is the same system but certainly there is a system which exists now for those isolated communities that we serve in the Northwest Territories. The rates for our residential consumers are in effect subsidized down to the same level as the Yellowknife rates. This is done through the government system and I would see no reason why this should not continue on the same basis. It is really an accounting function in some ways not unlike the income tax rebate system which operates in Alberta.

[Translation]

autochtones isolées de ces provinces. Je ne saurais vous donner le nombre exact de celles auxquelles nous avons offert nos services ces cinq, six ou sept dernières années, il doit bien y en avoir près d'une quinzaine. Ces centrales génératrices sont très petites, tout comme leur réseau, elles ont très peu de clients et, par conséquent, très peu de revenus. Mais en tant que service public, nous sommes d'avis que cela fait partie de notre mandat à long terme; et c'est bien sûr du long terme qu'il faut tenir compte. Lorsque nous avons construit notre centrale à Fort McMurray en 1957, nous y avions, je pense, environ 100 clients. Mais si vous connaissez le Fort McMurray d'aujourd'hui, vous savez qu'il s'agit d'une ville en plein essor. Notre service d'électricité jouera sans doute un rôle très important, compte tenu des projets d'exploitation des sables bitumineux.

D'autre part, les perspectives à long terme dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont à peu près les mêmes. Je pense que desservir les petites collectivités, c'est tout simplement une question d'organisation. Contrairement à ce que vous vous imaginez peut-être, on ne s'y perd pas du tout; il suffit de s'organiser en conséquence.

Le président: Vous vous intéresseriez par conséquent à l'exploitation de centrales à diesel ainsi qu'à de petites centrales hydro-électriques, n'est-ce pas?

M. Twa: Oui. D'ailleurs, nous avons déjà fait construire des centrales à diesel et nous avons élargi leur réseau afin de desservir de nouvelles collectivités.

Le président: Un certain nombre des clients desservis par la Commission d'énergie du Nord canadien dans ces collectivités isolées n'ont pas suffisamment de moyens pour pouvoir acheter l'énergie électrique qui y est fournie. Ils ne peuvent pas se le permettre, car il n'y a pas suffisamment de possibilités d'emploi dans ces régions. Dans de nombreux cas, les gens bénéficient d'un programme d'assistance sociale ou autre. Quant aux petites entreprises, elles sont exactement cela, c'est-à-dire très petites. Leurs frais généraux sont souvent très élevés et elles ont du mal à assumer les coûts que suppose l'approvisionnement en énergie électrique. C'est à cause de tout cela, comme vous le savez sans doute, qu'un programme de subventionnement très complexe a été créé. D'ailleurs, la CENC l'administre par son système de facturation. La CENC, en plus de compagnie ou de commission qui produit de l'énergie électrique, semble également jouer le rôle d'agence sociale.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Supposons que notre société ait certaines responsabilités dans ces petites collectivités. Que feriez-vous de ce système de subventionnement élaboré, qui est si souvent si complexe qu'il pourrait être qualifié de cauchemardesque.

M. Twa: Je ne saurais vous dire si notre système est exactement le même, mais il y en a un qui est appliqué dans ces collectivités isolées que nous desservons dans les Territoires du Nord-Ouest. Nos tarifs pour les particuliers sont ramenés aux tarifs en vigueur à Yellowknife grâce à un programme de subventionnement. A l'heure actuelle, tout passe par le système gouvernemental et je ne vois pas pourquoi la situation changerait. Il s'agit en fait d'une fonction de comptabilité qui ne diffère pas tellement du système de réduction de l'impôt sur le revenu en vigueur en Alberta.

[Texte]

[Traduction]

• 1600

The Chairman: So then you are saying you would like the opportunity to compete with the Northern Canada Power Commission, to put your proposals on the table and have some regulatory body decide who could best do the job. Would that be a fair summation.

Mr. Callow: Yes it would.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Chénier has indicated that he has another question.

Mr. Chénier: I would like to go back to my line of questioning at the beginning, about the ministerial policy of 1974. The legal advice that the committee has received is that there appears to be a possibility that particular ministerial policy was beyond the jurisdiction of Mr. Chrétien. Your company indicates that you are extremely interested in the north. You have said that many, many times, yet when we try to determine how much legal advice you had received, you were rather vague and indicated that even though the legal advice may have been supportive of challenging that ministerial policy, there were indications the right-of-way for the lines might be blocked by the federal government. But do you really believe if you had taken the policy to the Supreme Court—which would have cost you probably about \$200,000—and if the Supreme Court had ruled in your favour, that another arm of the government would have blocked the way to doing what you wanted to do?

Mr. Frey: Is your question, if we had received a favourable decision from the Supreme Court would we guess then that we would have received approval? My guess is that we probably would have received approval, yes.

Mr. Chénier: Why did you not pursue it then? Because by just accepting it I think you have more or less accepted that NCPC has become a monopoly in the generation of electricity in the Northwest Territories. It would appear that the other companies that have appeared before us see it the same way, yet if you had taken that policy to the Supreme Court it might have come out differently and the situation might be different in the Northwest Territories and the Yukon today.

Mr. Twa: I guess the problem I have is, I really do not know to what degree the legal opinion was sought. I do not want to leave the impression that there was not one, because I was not specifically involved in that part of it at that time.

Could you just give me a second, please?

I guess I really cannot tell you whether, in fact, we sought legal advice. The main part of the policy had said that we had to obtain an agreement with NCPC. We did attempt to do that in 1974. Following that, in the year 1975, NCPC had indicated an interest in buying our northern property and we had some discussions with them that carried on for about a year and a half to mid-1976. These discussions fell through and we had a couple of meetings trying to reach some agree-

Le président: Ce que vous demandez donc, par conséquent, c'est tout simplement l'occasion de soumissionner aux cotés de la Commission d'énergie du Nord canadien, de présenter vos propositions et de vous en remettre à un organisme de réglementation qui serait chargé de décider laquelle des deux sociétés serait le mieux en mesure de faire le travail, c'est bien cela?

M. Callow: Oui.

Le président: Merci beaucoup.

M. Chénier m'a fait savoir qu'il aimerait vous poser une autre question.

M. Chénier: J'aimerais revenir aux questions que je vous ai posées au tout début, au sujet de la politique ministérielle de 1974. D'après ce que nous a dit notre conseiller juridique, il semble que cette politique ministérielle ne relève pas de la compétence de M. Chrétien. Votre société nous a fait savoir à maintes reprises que vous êtes très intéressé par le Nord du Canada. Pourtant, lorsque nous vous avons demandé quel conseil juridique vous aviez reçu, vous avez répondu de façon très vague en nous disant que même si on vous a conseillé de protester contre cette politique ministérielle, on vous avait laissé entendre que le gouvernement fédéral aurait pu s'opposer à la construction de certaines lignes. Mais pensez-vous vraiment que si vous aviez saisi la Cour suprême de l'affaire (ce qui vous aurait sans doute coûté environ \$200,000) et si celle-ci avait rendu une décision en votre faveur, un autre bras du gouvernement aurait essayé de vous empêcher de faire ce que vous vouliez entreprendre?

M. Frey: Si votre question c'est: «Si nous avons reçu une décision favorable de la Cour suprême, alors aurions-nous supposé que cela revenait à une approbation de notre projet?», alors ma réponse c'est oui.

M. Chénier: Alors pourquoi n'avez-vous pas poursuivi la question? En acceptant tout simplement tout ce qu'on vous a dit, vous avez plus ou moins accepté que la CENC ait le monopole en production d'électricité dans les Territoires du Nord-Ouest. Il semble d'ailleurs que les autres sociétés qui ont comparu devant nous aient interprété les choses de la même façon. Pourtant, si vous vous étiez adressé à la Cour suprême, la situation dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon serait peut-être toute différente aujourd'hui.

M. Twa: Le problème, c'est que je ne sais pas exactement quelles démarches ont été faites pour obtenir conseil. Je ne voudrais surtout pas vous donner l'impression que nous n'avons pas fait le nécessaire, mais à l'époque je n'ai joué aucun rôle sur ce plan.

M'accorderiez-vous quelques instants, s'il vous plaît?

Je ne peux malheureusement pas vous dire si oui ou non nous avons cherché à obtenir des conseils juridiques. La politique précisait que nous devions obtenir un accord auprès de la CENC. C'est ce que nous avons essayé de faire en 1974; et en 1975, la Commission d'énergie du Nord canadien s'est dite intéressée par l'achat des terres que nous possédions dans le Nord. Les discussions que nous avons eues avec elle ont duré environ un an et demi. Nous avons organisé quelques réunions

[Text]

ment with NCPC, and those have pretty well fallen through at this time. I cannot tell you, but it is a good question and I will certainly check that out.

Mr. Chénier: I would suggest that if you want to continue with aggressiveness in the field, you had better look at it again.

The Chairman: Before I call on Mr. Nickerson, I neglected to ask with reference to the statement that Alberta Power Limited maintains that small hydro projects could be developed on a wider scale. Has the company done any studies with regard to that possibility, or is it just your view based on experience that it is possible?

• 1605

Mr. Frey: Yes, we have done some studies. In fact, we have completed a study in the Hay River area. It is very early, but it appears there are three potential sites which could provide energy to Hay River at the projected diesel fuel cost.

The Chairman: Has the company looked at other parts of the Northwest Territories, further north, more remote?

Mr. Frey: No, we have just looked around our own service area.

The Chairman: Are those studies which you have done in the Hay River area in-house studies, confidential studies, or are they available for the public?

Mr. Frey: No, there would not be any reason why the public could not see them.

The Chairman: Could they be made available to the subcommittee?

Mr. Frey: Sure, we would not have any problem with that. I might just add that we had done some work as far back as 1967 looking at hydro in the general area.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Nickerson.

Mr. Nickerson: It came as a great disappointment when the honourable Jean Chrétien turned down the proposal for the South Mackenzie grid and the tying-in of that grid to Northern Alberta in 1974. Mr. Chénier has not had the luxury of living in the Northwest Territories and does not know the awesome power the minister wields. If he takes it into his head to pursue a certain policy, he holds all the high cards.

He can refuse the use of the land, put a pole line up. He can refuse the use of water. If he says that such-and-such is his policy, even if the Supreme Court were to hold that he overstepped his jurisdiction, he can always come before Parliament and make a change to the NCPC Act. At that time these seemed like perfect likelihoods, so I can well understand

[Translation]

pour essayer d'en arriver à un accord, mais le tout est tombé à l'eau. Je ne peux rien vous dire d'autre pour l'instant, mais votre question est très intéressante, et je tâcherai de me renseigner.

M. Chénier: Il me semble que si vous souhaitez vraiment en arriver à quelque chose dans ce domaine, il faudrait que vous vous y penchiez de nouveau.

Le président: Avant de céder la parole à M. Nickerson, j'aimerais vous poser une petite question au sujet de la déclaration faite par Alberta Power Limited suivant laquelle de petits projets hydro-électriques pourraient être entrepris sur une plus grande échelle. Votre société a-t-elle fait des recherches à ce sujet ou ne s'agit-il tout simplement que de votre propre évaluation de la situation en fonction de l'expérience que vous avez acquise par vous-même?

M. Frey: Nous avons en effet réalisé plusieurs études. L'une d'entre elles portait d'ailleurs sur la région de Hay River. Il est sans doute un peu trop tôt pour décider, mais il semble que trois sites éventuels pourraient assurer à Hay River un approvisionnement énergétique dont le coût serait le même que celui prévu pour le système à diésel.

Le président: Votre société s'est-elle penchée sur le cas de régions plus isolées et situées plus au nord des Territoires du Nord-Ouest?

M. Frey: Non. Nous n'avons fait que regarder ce qui se passe autour des régions que nous desservons déjà.

Le président: Les études que vous avez faites au sujet de la région de Hay River sont-elles de nature confidentielle ou non? Les intéressés pourraient-ils en obtenir des rapports?

M. Frey: Je ne vois pas pourquoi le public ne pourrait pas y avoir accès.

Le président: Pourriez-vous fournir au sous-comité des documents relatifs à ces études?

M. Frey: Bien sûr; cela ne pose aucun problème. Je tiens d'autre part à ajouter que nos études sur l'approvisionnement en hydro-électricité dans cette région remontent à 1967.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Nickerson.

M. Nickerson: Nous avons été très déçus lorsque l'honorable Jean Chrétien a, en 1974, rejeté la proposition qui avait été faite au sujet du réseau du sud du Mackenzie et de son raccord à celui du nord de l'Alberta. M. Chénier, quant à lui, n'a pas eu le plaisir de vivre dans les Territoires du Nord-Ouest et il ne sait donc pas combien est terrifiant le pouvoir du ministre. S'il a une idée dans la tête, il ne l'a pas ailleurs, et il dispose de tous les moyens nécessaires pour faire ce qu'il entend.

Il peut refuser de donner à quelqu'un la possibilité d'utiliser les terres ou d'enfoncer un poteau; il peut même leur refuser l'accès à l'eau. S'il énonce une politique, même si la Cour suprême prétendait que celle-ci dépasse son mandat, il pourrait toujours revenir au Parlement et apporter un changement à la loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien. A l'époque,

[Texte]

Alberta Power and other private companies not pursuing this through legal avenues.

But in the brief that was given to us this afternoon, reference was again made to the proposal for tying in the Southern Mackenzie to the Alberta grid. I was not quite sure whether you have come to the conclusion that this is now a dead issue, no longer economically feasible and that as a result of the 1974 decision we have lost the opportunity forever and ever, or whether there is some possibility of reviving that idea. In answering the question, maybe you could take into account the possibility of the construction of a major dam on the Slave River, and whether or not that might be hooked into a Southern Mackenzie grid?

Mr. Twa: Maybe I will start on that and Dick has something he can add to it.

The economics of time from High Level to Hay River alone appear to be out of the question. It is an opportunity that has gone by. The economics of time to Hay River but with a tie to the NCPC Talston system, appear to be marginal at the moment. As we mentioned, we have not tested that against the most recent load forecasters or low-growth patterns that exist for the north and we have not tested it against the current cost levels that surfaced out of the Ottawa-Alberta agreement. But at best that is marginal, and certainly with the uncertainties that exist with respect to ownership of the transmission line in the Northwest Territories, where would we stand in terms of recovering our costs in that line. Where would our Hay River customers stand in terms of rates with respect to that line? It just does not appear to be a viable project. What may well change all that is the last point you mentioned, the Slave River project, and I think there is a good chance, or certainly a reasonable chance, there may be another option available to us with the development of that project. It has been suggested, particularly during the construction phase, that there might be some opportunity there.

• 1610

Mr. Nickerson: Did anybody else wish to add something?

Mr. Frey: I gues I covered it.

Mr. Nickerson: The last question that I have deals with Western Mines Ltd., who have a large, undeveloped lead-zinc ore body some 25 miles outside of Hay River. Or, as the people in Pine Point would say, about 25 miles from Pine Point.

I understand that the provision of assured supplies of power at reasonable cost, or costs that can be determined in advance, costs that are not liable to increase erratically from time to time, is one of the major factors in deciding whether or not Western Mines Ltd. will put that property into production. Have you had the opportunity to talk to Western Mines Ltd.

[Traduction]

c'est tout ce à quoi on pouvait s'attendre. Aussi je comprends parfaitement pourquoi Alberta Power Ltd. et les autres sociétés privées n'ont pas voulu faire de démarches juridiques.

Dans le mémoire qui nous a été présenté cet après-midi, les auteurs sont revenus encore une fois sur la proposition de rattachement du réseau du sud du Mackenzie à celui de l'Alberta. J'aimerais savoir si vous avez complètement laissé tomber ce projet et s'il n'est plus du tout envisageable financièrement, ou s'il serait toujours possible de relancer cette idée. La décision de 1974 a-t-elle supprimé à jamais tout espoir de réaliser cette entreprise? Vous pourrez peut-être également nous renseigner sur la possibilité de construire un important barrage sur la rivière Slave et nous dire si l'on pourrait l'intégrer dans le réseau du sud du Mackenzie.

M. Twa: Je pourrais peut-être vous donner au moins un début de réponse que Dick pourra compléter.

Le temps et l'argent qui serait nécessaire pour raccorder High Level à la rivière Hay rendent ce projet tout à fait impossible. Ce n'est plus du tout envisageable. Si nous allions jusqu'à la rivière Hay en s'assurant un raccord avec le système Talston de la CENC, le rendement du projet, s'il y en avait, serait très faible. Comme nous l'avons déjà dit, nous n'avons pas du tout étudié les plus récentes prévisions en matière de charge ou les modèles de croissance réduite qui ont été élaborés pour le Nord. D'autre part, nous n'avons pas établi de comparaison avec les coûts qui découlent de l'accord intervenu entre Ottawa et l'Alberta. Dans le meilleur des cas, le rendement que l'on obtiendrait serait très faible et compte tenu de l'incertitude qui plane sur la question de la propriété de la ligne de transmission des Territoires du Nord-Ouest, nous devons nous demander dans quelle mesure nous pourrions espérer récupérer les fonds que l'on aurait à engloutir pour construire de cette ligne. Nous devons d'autre part nous demander quels tarifs nous aurions à imposer à nos clients de Hay River. Ce projet ne semble tout simplement pas très valable. Mais ce qui pourrait bien changer tout cela, c'est ce que vous avez mentionné en dernier lieu, à savoir le projet de la rivière Slave. Si ce projet est entrepris, il y a à mon avis de fortes chances que cela crée pour nous de nouvelles possibilités. On nous a laissé entendre que nous pourrions bénéficier de ce projet, notamment à l'étape de la construction.

M. Nickerson: Quelqu'un d'autre aimerait-il ajouter quelque chose?

M. Frey: Je pense avoir tout dit.

M. Nickerson: La dernière question que j'aimerais vous poser concerne la Western Mines Limited qui possède à environ 25 milles de Hay River d'importantes réserves de minerai de plomb et de zinc qu'elle n'a pas encore exploitées. Les habitants de Pine Point diraient sans doute que ces réserves se trouvent à environ 25 milles de chez eux.

D'après ce que j'ai compris, si la Western Mines Ltd. n'a pas encore pris de décision sur l'exploitation de ces dépôts de minerai, c'est qu'elle ne sait pas encore dans quelle mesure elle pourrait compter sur un approvisionnement énergétique suffisant et à un coût raisonnable, fixé à l'avance et qui ne serait pas susceptible d'augmenter de façon trop radicale. Avez-vous

[Text]

about their project, and is that the type of project that you might well be interested in? If so, will it fit in with your present service area, and maybe enable costs to be kept in line in Hay River also?

Mr. Twa: I think that is a good example of the type of development that could greatly assist the over-all planning of power facilities in the Hay River, Pine Point area. That specific load provides an opportunity to develop hydro generation. This hydro generation—looking at one option that could be available—could be tied into Pine Point and into Hay River, replacing diesel generation. That is a good example and, yes, we have talked to Western Mines Ltd. and we were actively discussing the possibility of such a project. However, it has been suspended. As I understand it, the project has been deferred for the time being, so there have been no discussions for a number of months.

Mr. Yurko: Mr. Twa, some people have said that the supply of power to communities and the growing areas is almost as lucrative as printing money, and there are very few examples of failure in this area. In fact, all you have to do is take a look at your growth sheet. I am a little surprised at your answer to Mr. Chénier's question, because it is very pertinent.

What the minister announced in 1974 was a very specific policy, and it was a policy of monopoly growth excluding investor-owned utilities. That is what he announced, and that is what you know he announced. I subpoenaed and you were kept at a standstill, basically, from then on. NCPC from then on effectively had the monopoly to put in all installations. I am surprised that you did not raise any fuss at all. But I now come to today when you have a committee in front of you that is going to make some recommendations after examining the record for the last seven years, and the dissatisfaction, and whatever it is, the political fall-off of this decision. What I want to ask you is this. It is easy for you to come before us and say you want to go back into the business, and ITC the same way. Maybe we will make a recommendation one way or the other—we will see. I happen to agree that you people should be involved because I am from Alberta and know how well the system works there.

We have also talked to a government, in the Yukon, that has intentions of becoming a province before very long, and there is also a government here that has intentions of being a province before very long. You do not know, and I will not tell you, what they said in terms of a monopoly power system when they become a province, because, indeed, they may want to have a monopoly power system very quickly. If you give them the approval process they are only going to approve certain areas in a certain way. I am going to ask you if you have had any discussions with the Yukon territorial government or the Northwest territorial government. If you somehow recommended a different approval process, would they be amenable

[Translation]

eu l'occasion de vous entretenir avec la Western Mines Ltd. au sujet du projet qu'elle envisage? D'autre part, ce projet serait-il susceptible de vous intéresser? Dans l'affirmative, ces mines pourraient-elles être alimentées par le réseau que vous avez déjà mis en place dans cette région, et les tarifs seraient-ils à peu près les mêmes que ceux en vigueur à Hay River?

M. Twa: Je pense qu'il s'agit là d'un très bon exemple du genre de projet qui pourrait contribuer à la planification d'ensemble des installations d'approvisionnement en énergie à mettre en place dans les régions de Hay River et de Pine Point. La charge que cela supposerait justifierait la création de tout un système hydro-électrique. La production d'hydro-électricité, car c'est là l'une des possibilités, pourrait remplacer la production d'énergie diesel pour alimenter Pine Point et Hay River. Nous avons en effet discuté de ce projet avec la Western Mines Ltd.. Mais les pourparlers sont pour l'instant suspendus. Ce projet ayant été relégué à l'arrière-plan, nous n'en avons pas rediscuté depuis quelques mois.

M. Yurko: Monsieur Twa, certains prétendent que l'approvisionnement énergétique des collectivités et des régions à pleine croissance est presque aussi lucratif que l'impression de billets de banque, et que très peu d'échecs ont été enregistrés dans ce domaine. Il suffit d'ailleurs de jeter un coup d'œil sur votre courbe de croissance. Je suis quelque peu étonné par la réponse que vous avez donnée à la question de M. Chénier, car elle était très pertinente.

La politique énoncée par le ministre en 1974 traitait de la croissance des monopoles à l'exclusion des services publics appartenant à des investisseurs. C'est là-dessus que portait cette politique, et vous le savez aussi bien que moi. J'ai fait émettre une citation à comparaître et le tout est resté au point mort. Depuis, la CENC détient le monopole pour ce qui est de la construction de toutes les installations. Je suis surpris que vous n'ayez jamais protesté. Mais oublions le passé. Vous êtes venu aujourd'hui témoigner devant le Comité qui fera un certain nombre de recommandations après examen des dossiers des sept dernières années et des répercussions politiques de la décision prise à cette époque. Voilà maintenant où je veux en venir. Il est facile pour vous de venir nous dire que vous et l'ITC souhaitez vous relancer. Nous ferons peut-être une recommandation qui ira dans un sens ou dans l'autre; on verra bien. Mais je suis moi-même originaire de l'Alberta et je sais que le système fonctionne très bien dans cette province. C'est pourquoi je pense que vous devriez pouvoir vous aussi participer au processus.

D'autre part, nous avons discuté avec les représentants du gouvernement du Yukon qui a l'intention d'en faire sous peu une province à part entière. D'ailleurs, ici aussi, le gouvernement a l'intention de faire des Territoires, une province. Vous ne savez pas (je n'ai d'ailleurs pas l'intention de vous le dire) comment ce gouvernement voit l'évolution des systèmes monopolistiques lorsqu'il deviendra une province. Car il se peut très bien qu'il souhaite rapidement mettre en place un système monopolistique. Si vous lui déléguez votre pouvoir d'approbation, il n'approuvera que certaines choses, et dans certaines conditions. C'est pourquoi j'aimerais savoir si vous avez déjà ouvert le dialogue avec le gouvernement du Yukon ou avec

[Texte]

or not to a process which would bring you back in the picture as an investor-owned utility? Has there been any guarantee or have they offered you any suggestions that, indeed, they would permit investor-owned utilities to come into the Yukon? After all, you recognize that when they become a province, if they are a publicly owned utility, you sign something and you turn over their assets. But if you are privately owned, then they have to find the money to buy you out to create a public system later on. So have both companies had any discussions with the two governments, in terms of their wishes and how they want to go on the basis of policy, as against the federal government's policy enunciated in 1974, as Mr. Chénier has indicated on several occasions, that they wish to move totally toward a monopoly public power system?

• 1615

Mr. Twa: I should clarify perhaps that while we never took any legal action, we read it as a political action and we did take some actions at a political level. We did talk to both the territorial governments, and we certainly made a number of representations to the federal government, I might add, to no avail. Tomorrow in Whitehorse Bob Choate will be speaking specifically to how we would see a utility operation involving the territorial government. Rather than dealing with that here today, I would prefer it if we could leave that until tomorrow.

From our perception, rightly or wrongly, territorial government seems to have evolved a little faster in the Yukon. It is more appropriate to think in terms of what could happen there and to look at their situation prior to the one in the NWT. It is fair to say that we could see some involvement here at a later date. However, I guess we are shooting our guns tomorrow in Whitehorse.

Mr. Yurko: My unfortunate predicament is that I have to be in Ottawa on Wednesday for a special caucus meeting so I will not be able to hear what you have to say tomorrow. But I am prepared to get it from Mr. Nickerson, or anybody else who will be there, unless you wanted to elucidate on it now. But it is a critical point for you because it is a political matter. What we will attempt to put down in our report are some political realizations as well as some technical ones.

• 1020

Mr. Twa: I could not agree more, Mr. Yurko. I think it is a critical issue and we have identified it as such. We are trying to come together with some arrangement which will meet the needs of the territorial government, the federal government and probably most of all the consumers in the area.

Mr. Yurko: Thank you.

[Traduction]

celui des territoires du Nord-ouest. Si vous leur proposiez un différent processus d'approbation, accepteraient-ils de vous redonner un rôle de régulation des services publics appartenant à des investisseurs privés? Vous ont-ils garanti ou tout du moins laissé entendre qu'ils permettraient à des services publics appartenant à des investisseurs privés de s'installer au Yukon? Vous savez très bien que lorsque le Yukon deviendra une province, si ces services sont publics, alors, il suffit de signer un document et le tour est joué. Mais s'ils appartiennent à des intérêts privés, le nouveau gouvernement devra trouver les fonds nécessaires pour vous les racheter et créer un système public par la suite. J'aimerais savoir si l'une ou l'autre société a eu des discussions avec ces deux gouvernements au sujet de leurs politiques futures, compte tenu de la politique du gouvernement fédéral, énoncée en 1974 et évoquée à plusieurs reprises par M. Chénier; d'après cette politique on opérerait pour l'instauration d'un monopole public?

M. Twa: Je tiens à préciser que bien que nous n'ayons jamais fait de démarches légales, nous avons interprété ces mesures comme étant des mesures politiques et nous sommes intervenus au niveau politique. Nous avons eu des discussions avec le gouvernement des deux territoires et nous avons défendu notre cause devant le gouvernement fédéral, mais cela n'a rien donné. Demain, à Whitehorse, Bob Choate va prononcer un discours sur la façon dont une société de services publics comme la nôtre pourrait œuvrer au côté du gouvernement des Territoires. Ceci étant, je préférerais ne pas en dire davantage avant demain.

D'après nous, le gouvernement territorial semble avoir évolué un peu plus au Yukon. Reste à savoir si c'est une bonne chose ou non. Quoi qu'il en soit, il serait peut-être préférable d'examiner la situation du Yukon avant celle des Territoires du Nord-ouest. Selon nous, les choses n'évolueront qu'un peu plus tard dans les Territoires du Nord-ouest. En tous cas, je suppose que nous allons déballer notre sac demain à Whitehorse.

M. Yurko: Je dois malheureusement être à Ottawa mercredi pour assister à une réunion spéciale du caucus; je ne serai donc pas là pour écouter ce que vous aurez à dire demain. M. Nickerson ou quelqu'un d'autre pourra m'expliquer tout cela par la suite, sauf bien sûr si vous préférez m'en dire encore quelque chose tout de suite. Mais je comprends bien que c'est là une question très cruciale par ses aspects politiques. Il nous faudra dans notre rapport nous pencher autant sur l'aspect politique que sur les considérations techniques, de tout cette affaire.

M. Twa: Je suis tout à fait d'accord avec vous, monsieur Yurko. Je pense qu'il s'agit d'une question très critique et nous l'avons bien identifiée comme telle. Ce que nous essayons de faire, c'est d'en arriver à un accord qui satisfera aux besoins du gouvernement territorial, du gouvernement fédéral et de la majorité des consommateurs de la région.

M. Yurko: Merci.

[Text]

The Chairman: Any further questions? No further questions? If not, I would like to thank Alberta Power for the serious and substantive way in which they have presented their views to this subcommittee.

We are grateful for the time that you have taken and the effort that you have put into this presentation. It certainly is very useful to us.

Thank you for appearing and we look forward to hearing you again tomorrow on another aspect of the same problem. Thank you very much.

Mr. Twa: Thank you very much. I would certainly like to thank you, Mr. Chairman, and members of your panel for being so patient with us and certainly for your very probing questions. Thank you.

EVENING SITTING

• 1915

The Chairman: The evening session of the subcommittee looking at the Northern Canada Power Commission and related matters respecting the generation and distribution of electrical power in northern Canada is called to order.

I begin by repeating quickly what I said at the afternoon session. That is, the subcommittee, since its last appearance in Yellowknife, has travelled fairly extensively throughout the north. We have talked to a great many people, heard briefs of varying length and quality. We have read extensively and discussed intensively the problem which Parliament has given to us. I think we are at the point now where we have defined fairly well the outstanding issues which we have to face and have a substantial range of recommendations which are regularly tossed back and forth among members of the committee. None of these have, at this moment in time, been put down on paper. We are still very wide open and we will continue to be wide open until such time as the report goes off to the printers in preparation for presentation to Parliament.

• 1920

Our return to Yellowknife on this occasion has been, first of all, to speak with the territorial government. We had a very fruitful discussion lasting several hours with them this morning. This afternoon we heard from the investor-owned utility companies and asked a number of questions. This evening we have the Northern Canada Power Commission. We understand that you will be reading a brief into the record, Mr. Smith. Following that, you and the other officials who are with you—Mr. Joe Long, General Manager; Mr. John Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering; and Mr. Phillip Johnson, N.W.T. Regional Administrator—will be prepared to answer questions.

So, without any more preamble from me, we will get down to work and be very happy to hear from you now, Mr. Smith, in the presentation of your brief.

[Translation]

Le président: Y a-t-il d'autres questions? S'il n'y en a pas, il ne me reste qu'à remercier les représentants de Alberta Power pour leur excellent travail en vue de faire connaître leur point de vue au sous-comité.

Nous vous sommes très reconnaissants pour le temps et les efforts que vous avez consacrés à ce travail qui, je tiens à le souligner, nous sera fort utile.

Je vous remercie d'avoir comparu devant nous, et nous attendons avec impatience de vous revoir demain pour discuter avec vous d'un autre aspect du même problème. Merci beaucoup.

M. Twa: Merci beaucoup. J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier le président et les membres du Comité d'avoir été patients avec nous, et de nous avoir posé tant de questions pertinentes. Merci.

SÉANCE DU SOIR

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je déclare ouverte la réunion du soir du sous-comité chargé d'examiner la Commission d'énergie du Nord canadien et toutes les questions relatives à la génération et à la distribution d'énergie électrique dans le Nord du Canada.

Je commence par répéter très brièvement ce que j'ai dit lors de notre réunion de cet après-midi, à savoir que le sous-comité a beaucoup voyagé dans le Nord du pays depuis son dernier passage à Yellowknife. Nous avons rencontré un grand nombre de personnes, entendu des mémoires de différentes longueurs et de différentes qualités. Nous avons beaucoup lu sur le sujet et beaucoup discuté des problèmes que le Parlement nous a chargé d'examiner. Nous savons maintenant à peu près quelles sont les questions qui restent en suspens et nous avons déjà convenu entre nous d'un certain nombre de recommandations. Nous ne les avons évidemment pas encore sous forme écrite. Nous sommes toujours prêts à entendre des suggestions et nous le serons jusqu'à ce que notre rapport soit prêt à être envoyé à l'imprimeur en vue de son dépôt au Parlement.

Nous avons décidé de revenir à Yellowknife, surtout pour parler aux représentants du gouvernement du Territoire. Nous avons eu des échanges très intéressants avec eux ce matin. Cet après-midi, nous avons déjà eu l'occasion d'entendre et d'interroger les représentants des sociétés d'utilité publique appartenant à des investisseurs. Ce soir, nous rencontrons les porte-parole de la Commission d'énergie du Nord canadien. Nous croyons savoir que vous avez l'intention d'annexer un mémoire à notre compte rendu monsieur Smith. Après quoi, je suppose que vous et vos collègues, M. Joe Long, Directeur général, M. John Allan, directeur général adjoint chargé de l'exploitation et du génie, et M. Phillip Johnson, administrateur régional pour les Territoires du Nord-ouest, êtes prêts à répondre à nos questions.

Donc, sans plus attendre, nous allons vous écouter, monsieur Smith.

[Texte]

Mr. James Smith (Chairman, Northern Canada Power Commission): Very good. Thank you very much, Mr. Chairman, and members of your subcommittee.

I think just before I start, on behalf of the power commission, my board and my senior officers, I would like to take this opportunity to thank you, Mr. Chairman, and the members of your committee, for exposing yourself to the north where the problems of the power commission actually are. I think you will recollect that the last time I personally appeared before your committee in Ottawa and in conversations afterwards, we concluded it was something less than a particularly fruitful exercise when the commission reported to the parliamentary committee several thousand miles remote from where the actual actions of the power commission were taking place. You have seen fit to expose yourselves to the north in a very timely manner. You have taken a lot of time that would otherwise be devoted to your own constituency matters and other things that are probably, in the life of a political figure in this day and age, a lot more important to your political survival than sitting as a subcommittee. We thank you very much for doing this and for the opportunity of being here tonight in Yellowknife before you. We trust that what we have to offer you will be further food for thought and will lead to questions which hopefully we can answer to your satisfaction.

We believe, Mr. Chairman, that your inquiry can usher in a new era as far as the power commission is concerned. Indeed, we are convinced that the period of 1981/82 has to be looked upon as a time for choices which will lead to productive change. In looking at what is ahead of us, northern activities and developments will continue to accelerate during the next 20 years and these activities will impose ever increasing demands on the power commission. It is a reasonable prediction that the next two decades will lead to impressive changes in virtually every segment of the north's social, political and industrial life.

• 1925

If this is a valid view of the future, and we believe that it is, it raises a very important question. Is the Northern Canada Power Commission equipped with the proper policies and authorities to discharge its role as the north's prime source of electrical energy between now and the year 2000? Quite frankly, we do not believe that it is.

We believe the power commission should be seen by the north's various publics as a reasonably independent organization, capable of meeting the demands of a growing northern economy, without excessive restraints being imposed on it by a distant bureaucracy. We believe the time has arrived to shift NCPC's centre of gravity from Ottawa to the north.

In view of this, we believe that there is a pressing need to seriously examine our role, and the validity of the present policies and authorities under which it is required to function.

[Traduction]

M. James Smith (Président, Commission d'énergie du Nord canadien): Merci beaucoup, monsieur le président, messieurs membres du sous-comité.

Avant de commencer, au nom de la Commission, de son conseil d'administration et de ses directeurs, je veux vous remercier, monsieur le président, ainsi que les membres de votre comité, d'avoir bien voulu venir dans le Nord, sur le terrain même où la commission éprouve ces problèmes. Vous vous souviendrez que j'ai comparu moi-même devant le comité à Ottawa et lors des conversations que nous avons eues par la suite, nous en sommes venus à la conclusion que ce n'était pas une situation idéale pour la commission de faire rapport au comité parlementaire à des milliers de milles de l'endroit où se déroule son activité. Vous avez choisi de venir dans le Nord à un moment des plus propices. Vous avez choisi d'empiéter sur le temps que vous auriez autrement consacré aux affaires de vos circonscriptions, à des questions qui probablement, à l'époque où nous vivons et dans le contexte politique dans lequel nous nous trouvons, sont beaucoup plus importantes pour votre survie politique et les délibérations de ce sous-comité. Nous vous sommes donc reconnaissants de cette occasion que vous nous donnez de comparaître devant vous, ce soir, à Yellowknife. Nous espérons que les considérations que nous allons vous soumettre vous donneront encore matière à réflexion et vous inspireront des questions auxquelles nous pourrions répondre à votre satisfaction.

Nous espérons, en ce qui concerne la Commission, que votre étude permettra d'aborder une ère nouvelle. Nous sommes convaincus que l'année 81-82 offrira un certain nombre de choix qui mèneront à un changement productif. Il faut nous attendre à ce que l'activité et le développement dans le Nord continue de prendre de l'ampleur au cours des 20 prochaines années, ce qui accroîtrait la demande des services de la commission. Il n'est que raisonnable de s'attendre à ce que les deux prochaines décennies entraînent des bouleversements dans presque tous les secteurs de la vie sociale politique et industrielle du nord.

Si ces perspectives d'avenir se confirment, et nous le croyons, elles soulèvent une question très importante. La Commission d'énergie du Nord canadien est-elle dotée des politiques et des autorisations qui lui permettront de s'acquitter de son rôle en tant que principal distributeur d'énergie électrique dans le Nord d'ici l'an 2,000? Nous craignons que ce ne soit pas le cas.

Nous sommes d'avis que la Commission devrait être considérée par les divers secteurs sociaux du Nord comme un organisme relativement indépendant, capable de répondre à la demande croissante de l'économie du Nord, sans se voir imposer des restrictions excessives par une lointaine bureaucratie. Nous pensons que le moment est venu de déplacer le centre de gravité d'Ottawa vers le Nord, pour ce qui est de la Commission d'énergie du Nord canadien.

Aussi, nous sommes d'avis que nous devons, le plutôt possible, réexaminer très sérieusement notre rôle ainsi que les politiques et les autorisations auxquelles nous sommes soumis.

[Text]

To this end, we propose the following concepts, with a view to creating a new and more positive thrust to the Northern Canada Power Commission's present responsibilities and future undertakings.

First, the early transfer of NCPC's administrative component from Edmonton to the north and, at the time of transfer, division into two operational units: one serving the Northwest Territories and the other the Yukon.

Second, the creation and implementation of a clear and concise northern energy policy. Without such a policy, no long-range strategies can be developed by the Northern Canada Power Commission.

Third, the establishment of a licensing and regulatory agency to which the Northern Canada Power Commission would be required to submit, as would all other sponsors of the electrical power installations of an established capacity.

Fourth, NCPC would continue to equalize and rationalize its rate structure to reflect the actual costs of providing a service, free from all hidden subsidies. In addition, the power commission seeks the freedom to realize a legitimate profit, a right enjoyed by many Crown corporations.

Fifth, the present reporting relationships through DIAND might best be examined to determine if NCPC's parliamentary home should become the Ministry of Energy. Also the return of NCPC to Schedule "D" of the Financial Administration Act, where it was originally, would classify the commission alongside its major northern commercial counterparts, for example, Northern Transportation Company and Canadian National's subsidiary, NorthwesTel.

Sixth, flexibility in loan terms and conditions allowed by our act but never implemented.

Seventh, access through the parliamentary route before, or through the applicable section of the Northern Canada Power Commission after, for realistic investigation funds so planning for the future is properly done.

Eighth, to generate a new set of internal and external attitudes toward the Northern Canada Power Commission, we strongly recommend that the commission change its name or be referred to as Northern Canada Power.

What follows, Mr. Chairman, is an expansion of the foregoing concepts.

First, relative to head office relocation, in the early 1970s the operations of the commission were expanded by the infusion of 32 plants in northern Canada originally operated by other agencies of government, such as the Ministry of Transport, Indian Affairs and Northern Development and the territorial governments. Also, the mining industry was starting to

[Translation]

Nous proposons les concepts suivants en vue de donner une nouvelle impulsion aux entreprises actuelles et futures de la Commission d'énergie du Nord canadien.

D'abord, le transfert vers le Nord, le plus tôt possible, des services administratifs de la Commission à Edmonton et, en même temps, la subdivision en deux unités opérationnelles, l'une desservant les Territoires du Nord-Ouest et l'autre, le Yukon.

Deuxièmement, l'élaboration et l'application d'une nouvelle politique énergétique claire et concise pour le Nord. En l'absence d'une telle politique, la Commission d'énergie du Nord canadien se trouve dans l'impossibilité d'élaborer des stratégies à long terme.

Troisièmement, la création d'un organisme de réglementation et d'octroi des permis auquel la Commission d'énergie du Nord canadien, comme les autres promoteurs d'installations électriques, aurait à se soumettre.

Quatrièmement, la Commission d'énergie du Nord canadien continuerait à calculer et à rationaliser ses tarifs pour refléter les coûts réels d'exploitation, en dehors de toute subvention cachée. En outre, la Commission réclame le droit de réaliser des bénéfices légitimes au même titre que bien d'autres sociétés de la Couronne.

Cinquièmement, l'obligation de faire rapport au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien devrait être réexaminée en vue de déterminer si la Commission d'énergie du Nord canadien ne devrait pas passer par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour répondre au Parlement. Par ailleurs, le rétablissement de la Commission d'énergie du Nord canadien dans l'annexe «D» de la Loi sur l'administration financière, comme c'était le cas auparavant, ce qui lui permettait de s'aligner sur les autres grandes entreprises commerciales du Nord comme la Northern Transportation Company et la filiale du Canadian National, NorthwesTel.

Sixièmement, un assouplissement des conditions financières et autres, mesure prévue par la loi et qui n'a jamais été appliquée.

Septièmement, l'accès (au départ par l'intermédiaire du Parlement et par la suite en vertu de l'article applicable de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien) à des fonds suffisamment réalistes pour permettre de planifier l'avenir adéquatement.

Huitièmement, pour changer l'usage de marque de la Commission d'énergie du Nord canadien à l'intérieur, comme à l'extérieur, nous recommandons fortement de remplacer son nom par celui d'Énergie du Nord Canada.

Si vous le permettez, monsieur le président, je vais maintenant développer ces concepts.

D'abord, en ce qui concerne la relocalisation du bureau central, c'est au début des années '70 que l'activité de la Commission s'est étendue au point d'inclure 32 installations du Nord canadien qui, jusque-là, avaient été exploitées par d'autres services du gouvernement; le ministère des Transports, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et les

[Texte]

place demands on the commission's operations in the Yukon beyond those originally contemplated.

Decisions were made to move. The debate seemed to be whether or not the headquarters should go to either of the two territorial capitals and the compromise was Edmonton, despite presentations to the contrary.

In rationalizing the move of the headquarters away from Ottawa, one major consideration was to get closer to the customer. In the context of the times, getting closer to the customer was to cut down on travel time, not necessarily to be in the actual area where the customer lived. Prior to the head office move, regional offices had been set up in Yellowknife and Whitehorse, and it was felt that by bringing the operational headquarters to Edmonton, the liaison with these two field offices would be much improved, and the difficulties which were blamed on distance would be eliminated. The end result is a head office in Edmonton remote from our political masters and the marketplace we serve.

Currently, the number of employees totals 340, of whom 110 are located in the head office. As a consequence, almost one third of our employees are operating at the decision-making level in an environment completely removed from our customers.

An examination of the factors that led to using Edmonton as the base of operations would reveal that the circumstances prevailing some 10 years ago entirely different from those of today, and there are few, if any, excuses left not to move to the same environment as our customers.

Two negative aspects of such a move are added costs, both one time and ongoing, and staff recruitment and retention which will possibly be more difficult. But some positive aspects that emerge are as follows.

First, the disposal of the Edmonton office building would fund a substantial portion of the initial costs of relocation.

Second, relocation would afford an opportunity to evaluate all head office job positions and eliminate redundancies which may be identified.

• 1930

Third, relocation fits into the evolution of the commission, as Whitehorse and/or Yellowknife establishments are a step towards territorial power authorities.

Fourth, relocation would be important in terms of customer relations with potentially improved service and greater receptiveness to local concerns. The commission would be a better corporate citizen with respect to providing northern jobs and maximizing the local purchasing of goods and services.

Some cost savings could be realized on northern travel and communications, the closure of existing regional offices and the possible merger of the chairman's office.

[Traduction]

gouvernements des territoires. En même temps l'industrie minière commençait à taxer la capacité de la Commission au Yukon d'une façon qui n'avait pas été prévue.

Le transfert fut décidé. Restait à savoir dans quelle capitale territoriale devait se trouver le bureau central; par compromis, on a finalement opté pour Edmonton, malgré les avis contraires.

En établissant le bureau principal ailleurs qu'à Ottawa, on voulait, entre autres choses, se rapprocher de la clientèle. Par là, on entendait réduire les déplacements sans pour autant s'installer forcément dans la région desservie. Avant le transfert du bureau central, des bureaux régionaux avaient été créés à Yellowknife et à Whitehorse; on estimait qu'un bureau opérationnel à Edmonton améliorerait la liaison avec ces deux bureaux régionaux. Le problème de distance était éliminé. On s'aperçoit aujourd'hui que le bureau central d'Edmonton est à la fois éloigné du pouvoir politique qui nous régit et du marché que nous desservons.

Nous avons actuellement 340 employés, dont 110 au bureau central. Un tiers de nos employés associés à la prise des décisions se trouvent donc dans un environnement totalement distinct de celui de notre clientèle.

Un examen des raisons qui ont fait choisir Edmonton comme base des opérations révèle que les circonstances qui prévalaient il y a dix ans ne sont plus du tout les mêmes aujourd'hui et qu'il n'y a plus d'excuses à cet éloignement de nos clients.

Deux aspects négatifs d'un transfert seraient les coûts accrus, au départ et sur une base continue, ainsi que le recrutement et la stabilité du personnel qui risqueraient d'être plus difficiles. Il y aurait cependant des aspects positifs.

D'abord, la vente de l'immeuble qui sert de bureau à Edmonton couvrirait une bonne partie des coûts initiaux de la relocalisation.

Deuxièmement, la relocalisation permettrait une réévaluation de tous les postes au bureau central et l'élimination des postes inutiles.

Troisièmement, la relocalisation s'inscrit dans l'évolution normale de la Commission puisque les établissements de Whitehorse et de Yellowknife sont une étape vers des commissions d'énergie territoriales.

Quatrièmement, la relocalisation favoriserait les relations avec les clients puisqu'elle permettrait d'améliorer le service et de répondre mieux aux préoccupations locales. On note que la Commission, en tant qu'entreprise, pourrait faire preuve de civisme en offrant des emplois dans le Nord et en achetant dans la mesure du possible les biens et les services sur place.

Des économies pourraient être réalisées au niveau des déplacements et des communications dans le Nord; des bureaux régionaux pourraient être fermés et le bureau du président pourrait être intégré.

[Text]

The next item is on energy policy. In order to appreciate the desire of Northern Canada Power to realize the implementation of an energy policy, it is essential that the present situation be understood. The commission is pulled in three different directions. The federal government requires that the Northern Canada Power Commission operates according to the act under which it is set up. The territorial governments through their regulatory agencies often have views which conflict with the federal legislation. Then there are the desires of the public in general. All of these functions, coupled with the lack of a policy, make it almost impossible to provide consistent long-term planning and that translates directly into added and unnecessary costs.

It is not the commission's argument that neither the public nor the government should express their desires. Our concern is that in many instances the wrong mechanisms are employed. Specifically such vehicles as water boards and public utility boards are used to argue policy questions when, in fact, they are technical forums.

A northern energy policy is needed to promote conservation and therefore stabilize and reduce demands, to reduce dependency on oil, to assure security of supply, to involve consumers in energy development, to guarantee the best use of resources and provide access to alternate energy utilization when and where required. The list is almost unending and it is difficult to envisage what may be the disadvantages of establishing a policy.

Certainly there are alternatives to what is proposed. The present situation could be allowed to continue and just as assuredly along with it would be the lack of long-range planning and the less than full deployment of the resources available—resources far too valuable for this to be allowed to happen.

The commission is anxious to provide electrical energy to the consumer through the most efficient and cost-effective means possible. There are criteria which come into play that can be controlled and channelled in the proper direction and will influence our capability to achieve that goal. It is our contention that the northern energy policy must encompass these criteria.

Next is the establishment of a licensing and regulatory agency to which the Northern Canada Power Commission would be subject. Once on energy policy is in place an implementation agency will be required. The current fragmentation of authorities through which Northern Canada Power seeks licensing authority or is made accountable to the public is both confusing and wasteful of human and financial resources.

Installation of generating facilities is extremely expensive and requires a long lead time. Planning strategies, the most difficult aspect of which is accurately predicting load growth, must be formulated years in advance. It is therefore necessary to not only plan for a new facility, but the alternatives must also be thoroughly investigated to allow the most economic

[Translation]

Le point suivant a trait à la politique énergétique. Pour comprendre le désir de la Commission d'énergie du Nord canadien de mettre au point une politique énergétique, il faut bien juger la situation actuelle. La Commission est déchirée entre trois orientations différentes. Le gouvernement fédéral l'oblige à fonctionner selon la loi applicable. Les gouvernements des Territoires, par la voix de leurs organismes de réglementation, ont parfois des vues qui entrent en conflit avec la législation fédérale. Enfin, il y a le grand public. Toutes ces forces, alliées à l'absence de toute politique, rendent impossible une planification suivie à long terme, ce qui se traduit par des coûts accrus et inutiles.

Évidemment, la Commission ne veut nier ni au public ni au gouvernement le droit de manifester leurs désirs. Mais trop souvent de mauvais mécanismes qui sont employés. Plus précisément, des organismes comme les services d'adduction d'eau et les commissions de services d'utilités publics sont appelés à discuter de questions politiques alors qu'ils devraient s'en tenir aux préoccupations techniques.

Une politique énergétique du Nord est nécessaire pour encourager la conservation, stabiliser et réduire la demande, réduire la dépendance du pétrole, assurer la sécurité des approvisionnements, faire participer le consommateur au développement énergétique, garantir la meilleure utilisation possible des ressources et donner accès à des sources de remplacement lorsqu'elles sont requises. De fait, les avantages d'une politique suivie sont presque innombrables alors que les désavantages sont inexistantes.

D'autre part, il est toujours possible de continuer comme on l'a fait jusqu'ici, mais on risque de devoir se passer de planification à long terme et d'épuiser toutes les ressources disponibles. Ces ressources ont bien trop de valeur pour qu'on puisse se le permettre.

La Commission désire avant tout fournir l'énergie électrique au consommateur de la façon la plus efficace et la moins coûteuse possible. Des critères favorisent cette orientation et peuvent influencer son avenir. Nous pensons qu'une politique énergétique du Nord doit inclure ces critères.

Vient ensuite la création d'un organisme de réglementation et d'octroi des permis auquel la Commission d'énergie du Nord canadien serait soumise. Une fois que la politique énergétique aura été élaborée, il faudra créer un organisme pour son application. La fragmentation actuelle des pouvoirs oblige la Commission d'énergie du Nord canadien à d'innombrables démarches pour obtenir les autorisations nécessaires et rendre des comptes au public. Cela prête à confusion et entraîne le gaspillage des ressources humaines et financières.

La construction de stations génératrices est extrêmement coûteuse et exige de longs délais. L'établissement des stratégies—et le plus difficile est sans doute de prévoir adéquatement la croissance de la demande, doit se faire des années d'avance. Donc, non seulement il faut planifier les nouvelles installations, mais encore examiner très soigneusement les

[Texte]

choice. In the case of hydro, the process from initial planning to finished product requires a minimum of 10 years to complete. If Northern Canada Power must continue to deal with a host of agencies, this timeframe will continue to lengthen, costs will be ever increasing, and the current inconsistency and confusion will continue because everyone is pulling at the commission from a different direction.

A public review process should be introduced in the Yukon and the Northwest Territories to streamline the assessment of all major energy projects proposed for the north. This new review would combine, in a single hearing, an assessment of the project in the context of the broad public interest with the issue of permits required for the project to proceed.

The consumer presently expresses his concerns and aspirations respecting electrical energy through a number of sources as appropriate to his needs. It could be argued that the single window concept reduces his ability to make his case. The opposite is more likely. A single energy agency gives the consumer the ability to deal on a regular basis with one body whose rules are equal for everyone. If it is difficult for NCPC to deal with the numerous regulatory and licensing agencies, then it must be equally difficult for the consumer.

It is the commission's intention that anyone involved in the development of an energy-related project beyond a certain size would be governed by this agency. Subjecting NCPC to the regulatory process would reassure its customers that just examination is undertaken and that they are being served in a fair and reasonable manner. Until such a territorial agency is set up, we would refer you to the British Columbia Utilities Commission as a model for such an agency, the commission proposes that it continue the policy implemented by our board decision on March 9, 1976 and I quote:

to provide fullest cooperation and support to the Electric Public Utility Boards of both territories and abide by their rate recommendations so long as they do not conflict with the Northern Canada Power Commission Act.

• 1935

The next is cost of service rates and the return on investment. First, with regard to cost of service rates, they are recognized and suggested by the foremost regulatory tribunals. Moreover, most rate authorities of our time suggest that the best and most reasonable rates are those based on cost of service. This trend applies to all major categories of utilities, oil, gas, electric, water, telephones and communications, information and transportation. It is recommended that the Northern Canada Power Commission have cost of service tariffs free from all hidden subsidies.

[Traduction]

autres possibilités avant d'opter pour la solution la plus économique. Ainsi, un projet hydro-électrique—le processus—de l'étape de la planification initiale à celle de la production, nécessite dix ans au minimum. Si la Commission d'énergie du Nord canadien doit continuer à passer par une foule d'organismes, ce délai ne peut que s'accroître, les coûts ne peuvent qu'augmenter et la confusion actuelle ne peut que se prolonger. La Commission hésite entre plusieurs orientations différentes.

Un processus d'examen public devrait être introduit au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest pour faciliter l'étude de tous les projets énergétiques importants dans le Nord. Ce nouveau processus devrait combiner, en une seule série d'audiences, l'examen des projets dans la perspective de l'intérêt public et l'examen des projets en vue de l'octroi des permis nécessaires.

Le consommateur dispose actuellement d'un certain nombre de mécanismes pour faire connaître ses préoccupations et ses aspirations en matière d'énergie électrique. Un seul mécanisme risquerait de compromettre ses intérêts mais le contraire serait peut être vrai également. Un seul organisme examinant la question de l'énergie pourrait donner au consommateur l'occasion de se familiariser avec une seule série de procédures et de règlements s'appliquant à tout le monde. Si la Commission d'énergie du Nord canadien a du mal à traiter avec une foule d'organismes de réglementation et d'octroi des permis, ce doit être la même chose pour le consommateur.

De l'avis de la Commission, cet organisme devrait avoir un droit de regard sur tout projet de développement énergétique d'une certaine envergure. En soumettant la Commission d'énergie du Nord canadien à cet organisme de réglementation on garantirait à ses clients un examen équitable des questions qui l'intéressent et un service juste et raisonnable. D'ici à ce qu'un tel organisme soit créé pour desservir les Territoires—et à ce sujet, nous proposons comme modèle la British Columbia Utilities Commission—la commission a l'intention de continuer d'appliquer la politique entérinée par son conseil d'administration le 9 mars 1976 et visant à:

collaborer avec les commissions d'utilités publiques électriques des deux territoires et les appuyer le plus possible; s'en tenir à la recommandation touchant les tarifs tant et aussi longtemps que celle-ci n'entre pas en conflit avec la Loi sur la commission d'énergie du Nord canadien.

Je passe aux questions des tarifs et du rendement de l'investissement. D'abord, en ce qui concerne les tarifs, ils sont proposés et reconnus par les organismes de réglementation qui font autorité. Par ailleurs, les experts en la matière aujourd'hui estiment que les tarifs les plus raisonnables sont ceux qui se fondent sur le coût des services. Ce principe vaut dans le cas de toutes les principales catégories des services d'utilité publique, le pétrole, le gaz, l'électricité, l'eau, le téléphone et les communications, l'information et les transports. Donc, on souhaite que les tarifs de la Commission d'énergie du Nord canadien couvrent le coût des services et soient exempts de toute subvention indirecte.

[Text]

With regard to the return on rate base, it is of prime importance to rates persons to distinguish between return and profits. In an unregulated operation, the profits of the business are only incidentally related to the investment or value of the plan employed. The non-utility company attempts to optimize profit. The utility on the other hand can earn only as much as the regulatory authority decides as fitting. An accurate view of return is that it is one of the unavoidable costs of doing business. In the utility accounting context, it is comparable with depreciation, operating expenses, accruals and tax outlays. It allows for costs relevant to the procurement and utilization of capital much as operating expenses provide for costs relative to the procurement and utilization of labour, materials and supplies. Fair return is what the utility must earn if it is to maintain the reasonable service which its customers have the right to enjoy. The reason that the courts have generally held utilities entitled to such necessary earnings is that they are indispensable for the continued well-being of the organization. As part of the regulatory process, Northern Canada Power, like other regulated Canadian utilities must earn a fair return.

Next, the Ministry of Energy and a possible change of Parliamentary home: The prime domain of a utility like Northern Canada Power is energy. In this sense, NCP is akin to Petro-Canada, the sole difference being in the type of energy being generated, transmitted and distributed. It was indicated in a previous section that oil, gas, electric and water utilities are typically classed as energy utilities. The advantages of a power company being in a perennial energy environment, moreover, cannot be overlooked. World energy trends have a direct bearing on the utility's operations and the national energy policy would be expected to influence northern energy policy and shape the industrial, economic and social future of the North.

An interchange of ideas and technological know-how between the Department of Energy and Natural Resources and its various Crown energy corporations and among these Crown corporations themselves, could be to the benefit of all concerned.

Related to the proposed passage of a Crown corporation act, it would be most appropriate to return the commission to a class "D" Crown corporation under the Financial Administration Act, where it was originally.

The commission is not dependant upon the Consolidated Revenue Fund and parliamentary appropriations for operating purposes. The enabling act requires that the commission recover its costs including a provision for contingency. Capital funds

[Translation]

En ce qui concerne le rendement de l'investissement à partir des tarifs, il est de la plus haute importance que les personnes qui examinent la situation fassent bien la distinction entre le rendement et le bénéfice. Dans les entreprises non réglementées, les bénéfices ne sont liés que très secondairement à l'investissement ou à la valeur de l'affaire. Les sociétés autres que les sociétés de services d'utilité publique essaient toujours de réaliser les bénéfices les plus importants. Les sociétés de services d'utilité publique pour leur part ne peuvent que réaliser les bénéfices qui leur sont permis par l'organisme de réglementation concerné. Le rendement quant à lui peut être vu comme un coût inévitable pour une entreprise. Aux fins de la comptabilité des sociétés de services d'utilité publique, il est comparable à l'amortissement, aux dépenses d'exploitation, aux dépenses supplémentaires et au paiement des impôts. Il doit tenir compte des coûts inhérents à l'obtention et à l'utilisation du capital de la même façon que les dépenses d'exploitation qui tiennent compte des coûts inhérents à l'obtention et à l'utilisation de la main-d'œuvre, des matériaux et des approvisionnements nécessaires. Les sociétés de services d'utilité publique doivent avoir un rendement équitable si elles veulent maintenir le service raisonnable auquel ses clients sont en droit de s'attendre. C'est la raison pour laquelle les tribunaux administratifs ont généralement permis aux sociétés de services d'utilité publique de réaliser ces gains nécessaires et qui sont jugés indispensables au maintien de l'entreprise. Dans le cadre du processus de réglementation, Énergie du Nord Canada, au même titre que les autres sociétés canadiennes de services d'utilités publiques sujettes à la réglementation, doit pouvoir compter sur un rendement équitable.

J'aborde maintenant la question du ministère de l'Énergie et du changement d'autorité parlementaire. La question qui intéresse le plus Énergie du Nord Canada est évidemment l'énergie. Dans ce contexte, Énergie du Nord Canada se compare à Petro-Canada, la seule différence étant la forme d'énergie produite, transportée et distribuée. On a dit plus tôt que les services de pétrole, de gaz, d'électricité et d'eau sont considérés comme des services d'utilités publiques énergétiques. Les avantages de laisser une société productrice d'électricité dans le milieu énergétique si bien connu ne peuvent pas être passés sous silence. Les tendances du marché mondial de l'énergie ont une incidence directe sur les activités d'une société et la politique énergétique nationale doit normalement influencer et modeler l'avenir industriel, économique et social du Nord.

L'échange d'idées et de connaissances techniques entre le ministère de l'Énergie et les diverses sociétés de la Couronne œuvrant dans le domaine de l'énergie qui en relèvent, de même qu'entre ces sociétés elles-mêmes, ne peut que bénéficier à tout le monde.

En plus d'adopter une loi créant une société de la Couronne, il faudrait ramener la Commission sous l'égide de l'annexe "D" de la Loi sur l'administration financière comme c'était le cas auparavant.

La commission ne dépend pas du Fonds du revenu consolidé ou des crédits parlementaires pour fonctionner. La loi habilitante lui permet de recouvrer ses coûts, y compris un certain montant pour les dépenses imprévues. Le capital emprunté du

[Texte]

borrowed from Canada are repaid at current interest rates as established by the Minister of Finance.

Some of the more apparent advantages in returning the commission to the original "D" classification are the commission's corporate organizational form permits it to operate in the fashion of a private sector corporation. The commission, subject to regulation, should carry out its mandate in the autonomous manner of a private business, guided only by its special relationship with government and Parliament.

The commission is a commercially oriented corporation and fully appreciates its possible utilization as an instrument of Parliament. However, the vitality of its role is the provision of utility services in northern Canada and this role is best carried out if the commission operates as a business in the manner of the private sector. The delivery of other programs would be better served by other agencies. The commission can best serve as a developer and provider of energy needs in northern Canada and this should be its prime purpose as an instrument of Parliament.

In the case of a "C" corporation, no compensation is presently provided as a result of complying with directions by the Governor in Council or the minister. This is hardly acceptable for a commercial corporation expected to operate at full cost recovery. The commission would be much better placed where compensation for such directives is provided. This would serve to protect the financial integrity of the commission. Otherwise, operating losses as the result of directives would have to be particularly disclosed in accountability reports.

• 1940

Flexibility in loan terms and conditions: Section 15 of the act provides for loans by Canada for capital expenditures on terms and conditions as may be approved by the Governor in Council.

Northern Canada Power has followed the practice of drawing annuity and straight line repayment loans. The terms have provided for fixed interest and principal installments from the first payment through the last payment, generally for 20 years.

Attempts have been made with the Department of Finance to investigate alternative terms and conditions. It was suggested the repayment terms for NCPC projects could be based upon economic output. Loan term flexibility under the Northern Canada Power Commission Act, at least by current interpretation, is rather narrow.

As an example of what can be done, the following article from the *Canadian Electrical Association Bulletin* of August 1981 is provided:

New Brunswick Power Chairman Bill Cockburn recently welcomed the two-part additional federal financial support for the construction and operation of the Point Lepreau nuclear generating station.

The agreement has two specific features:

[Traduction]

Canada est remboursé au taux d'intérêt courant tel qu'établi par le ministre des Finances.

Parmi les avantages qu'il y aurait à ramener la commission sous la catégorie "D", il y a le fait que la commission est constituée de façon à fonctionner de la même façon qu'une société privée. La commission, sous réserve des règlements, devrait pouvoir s'acquitter de son mandat tout en jouissant de la même autonomie qu'une entreprise privée, la seule différence étant le lien spécial qui la lie au gouvernement et au Parlement.

La commission a une vocation commerciale mais comprend son rôle en tant qu'instrument du Parlement. Son rôle essentiel cependant est la fourniture de services d'utilités publiques au Nord canadien et elle peut le mieux s'acquitter de son rôle en fonctionnant comme si elle était une société privée. Pour le reste, d'autres organismes pourraient s'en acquitter mieux qu'elle. C'est la commission qui est la mieux placée pour exploiter l'énergie et satisfaire les besoins du Nord du Canada. Ce doit être son premier rôle comme instrument du Parlement.

En tant que société de la catégorie "C" dont elle relève actuellement, la commission n'est pas dédommée pour les services qu'elle rend à la demande du gouverneur en conseil ou du ministre. C'est tout à fait inacceptable pour une société commerciale qui doit recouvrer tous ses coûts. La commission devrait être dédommée lorsqu'elle reçoit de telles directives. Son intégrité financière serait ainsi protégée. Autrement, les pertes financières qui résultent de ces directives doivent figurer dans des comptes distincts.

Il y a une certaine souplesse dans les conditions puisque l'article 15 de la loi prévoit que le Canada consentira des prêts pour les immobilisations aux conditions qu'il est loisible au gouverneur en conseil d'approuver.

La Commission d'énergie du Nord canadien a pour pratique d'émettre des rentes et de consentir des prêts à amortissement linéaire. Les modalités prévoient un intérêt et des versements sur le capital fixes du premier au dernier paiement, habituellement pendant 20 ans.

On a essayé avec le ministère des Finances de trouver d'autres conditions. On a proposé que les conditions de remboursement pour les projets de la CENC se fondent sur le rendement économique. Les conditions de prêt, selon la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien sont très peu souples.

Je vous cite en exemple l'article suivant publié en août dernier dans le bulletin de l'Association canadienne de l'électricité:

Le président de l'énergie du Nouveau-Brunswick, Bill Cockburn a récemment accueilli avec plaisir l'appui financier supplémentaire à deux parties du gouvernement fédéral pour la construction et l'exploitation de la centrale nucléaire de Point Lepreau.

L'accord comprend deux caractéristiques particulières:

[Text]

(1) Interest is forgiven for a fixed period of time on the \$350 million of loans advanced by the federal government for the Point Lepreau project. These loans represent part of the federal policy of supporting nuclear power developments in Canada. The estimated benefit is \$34 million per year for a maximum of \$102 million. To the anticipated in-service date of early 1982, the support amounts to \$85 million.

(2) The second part represents performance-related loans to a maximum of \$48.75 million annually, with a ceiling of \$130 million, should the unit perform less adequately than expected. Loans will be provided if the unit is available less than 75 per cent of the time in each of the first 10 years, and repaid on a similar basis when availability exceeds this amount. Any balance would be repaid in the 11th through 20th years, so the ultimate federal cost would be nil. The provision of a performance loan fund is intended to assure that power customers have favourable energy costs even in the event that the plant is unavailable for service for extended periods of time.

Another aspect of flexibility is to equate the life of the loan to the life of an asset only when it is profitable to do so.

Projects of economic capacity may be constructed with a future "built-in" cost saving. Greater than current capacity needs could be provided in dam construction, reservoirs and plant housing for future turbine installations.

As demand increases, the provided capacity could be brought cheaply onstream. Loan and interest payments could be increased at this time in relation to the higher capacity output.

At the outset, transmission lines to service a community may not be as economically viable as the placement of generating facilities at site. However, as the load increases, the line could be the most economic alternative in the long term, especially if hydro power is the energy being transmitted. A means to defer part of the cost of the line until rated capacity is achieved would serve to smooth out the cost impact on the rate base.

For major projects, the apparent best method to repay loans would appear to be on the basis of units of production in relation to installed capacity. As output approaches rated capacity, the interest and principal payments on the loans increase. The commission's depreciation policy would have to be revised to charge depreciation on the basis of units of production, but this would provide for a matching of revenue and expenses in the accounts.

Another approach would be to repay the loans on the sinking fund basis. Interest payments would be met annually. Cash generated by depreciation charges would be held for payment of the loans upon maturity. For this purpose, a schedule is drawn up for formulating the amount of cash, plus interest, to be accumulated to the date that the loans fall due.

[Translation]

(1) On fait grâce de l'intérêt pour une période donnée sur les 350 millions de dollars de prêts consentis par le gouvernement fédéral pour le projet de Point Lepreau. Ces prêts font partie de la politique du gouvernement fédéral de soutenir le développement de l'énergie nucléaire au Canada. Il s'agit d'un profit annuel de quelque 34 millions de dollars, jusqu'à un maximum de 102 millions de dollars. Cette aide s'élèvera à 85 millions de dollars à la date d'entrée en service prévue pour le début de l'année 1982.

(2) La deuxième partie a trait aux prêts liés au rendement pour un maximum de 48.75 millions de dollars par année, avec un plafond de 130 millions de dollars, si la centrale fonctionne moins bien que prévu. Les prêts seront consentis si l'exploitation du projet est inférieure à 75 p. 100 pour chacune des 10 premières années, et ils seront remboursés dans les mêmes conditions lorsque le fonctionnement dépassera ce pourcentage. Tout solde sera remboursé de la onzième à la vingtième année, par conséquent il n'en coûtera rien au gouvernement fédéral. On a prévu un fonds de prêts liés au rendement pour que les clients de cette énergie paient un coût acceptable même si la centrale n'est pas en service pendant des périodes prolongées.

Autre exemple de souplesse, la durée du prêt n'est liée à la durée d'un actif que lorsqu'il est rentable de le faire.

On peut envisager des projets à capacité économique, comportant pour l'avenir une épargne de coûts. On peut dépasser les besoins actuels en capacité lorsqu'on construit des barrages, des réservoirs et des centrales en vue de futures installations de turbines.

Au fur et à mesure que la demande augmente, la capacité prévue pourrait être ajoutée à peu de frais. On pourrait alors augmenter les paiements de capital et d'intérêts en fonction du rendement plus élevé.

Au départ, les lignes de distribution desservant la collectivité ne sont peut-être pas aussi rentables que les installations de production sur place. Cependant, au fur et à mesure que la charge augmentera la ligne pourrait bien devenir l'option la plus économique à long terme, surtout si c'est de l'énergie hydro-électrique qui est transmise. En reportant le coût de la ligne jusqu'à ce que la capacité estimée soit obtenue on atténuerait la répercussion des coûts sur l'assiette des tarifs.

Pour les projets plus importants, il semble que la meilleure façon de rembourser les prêts devrait se fonder sur un rapport entre unités de production et capacité des installations. Dès que le rendement s'approchera de la capacité estimée, il y aura augmentation des paiements d'intérêt et de capital. La politique de dépréciation de la commission devra faire l'objet d'une révision pour que la dépréciation soit fonction des unités de production, ce qui équilibrerait les recettes et les dépenses dans les comptes.

Une autre façon serait de rembourser les prêts sur le fonds d'amortissement. Les intérêts seraient payés annuellement. L'argent découlant des frais de dépréciation serait retenu pour rembourser les prêts qui viennent à maturité. On a prévu à cette fin un barème qui donne le montant en espèces, en plus de l'intérêt, qui s'accumulera au moment où les prêts viendront à échéance.

[Texte]

Il n'est pas une question, Monsieur le Président, de rembourser ou non les prêts, mais de savoir comment structurer les remboursements d'intérêts et de capital pour mieux répondre aux besoins des clients de la Commission.

Le prochain article a trait à un financement d'enquête qui soit réaliste. L'article 14(1) de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien stipule:

The Minister of Finance may authorize payment to the Commission out of the Consolidated Revenue Fund or the sum of fifty thousand dollars as a fund for the purpose of meeting expenditures incurred by the Commission in carrying out investigations in accordance with Section 13.

On ne peut vraiment planifier en l'absence de financement d'enquête qui soit réaliste. Si on a accès à la voie parlementaire avant que la Commission ne fasse enquête sur un projet ou si on applique l'article 14(1) après enquête, on pourra de cette façon rectifier la qualité des enquêtes et savoir s'il y a suffisamment de fonds.

Au cours des dernières années, les avances consenties par le gouvernement du Canada ont permis de lancer un modeste programme d'enquêtes sur des sites hydro-électriques, nous espérons qu'il continuera.

• 1945

La planification de l'avenir est un aspect important d'un fonctionnement efficace. De plus, la planification stratégique opérationnelle et industrielle est essentielle pour la bonne fin des objectifs de l'organisation.

The last item is change of name. The name "Northern Canada Power" is shorter and more in keeping with describing the intended responsibility of the corporation, namely, the operation of a power utility in Northern Canada. On the basis of the word "commission," as described in the dictionary and its usage by other electric utilities, Northern Canada Power is not inappropriately named. However, the words "authority" or "corporation" may be more appropriate.

The name "Northern Canada Power" invokes the idea of a utility especially created to service the north. In servicing five different time zones from coast to coast, it is important to be identified with the area you serve. It is appropriate, as the commission enters a new era in its history, that the name should be changed to better suit its future home.

In summary, Mr. Chairman, the commission in its original briefing notes, stated:

like you, we are not interested in platitudes. We believe your visit can usher in a new era for NCPC. Indeed, we are convinced that the period 1981-82 must be the time for choices that will lead to productive change. Look at what is ahead for us.

Northern Canada Power is committed to the north and its customers, with or without change. However, our capability to extend the best possible service depends on what tools we are given to work with.

[Traduction]

Il ne s'agit pas, monsieur le président, de rembourser ou non les prêts, mais de savoir comment structurer les remboursements d'intérêts et de capital pour mieux répondre aux besoins des clients de la Commission.

Le prochain article a trait à un financement d'enquête qui soit réaliste. L'article 14(1) de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien stipule:

The ministre des Finances doit, sur le Fonds du revenu consolidé, verser à la Commission la somme de 50,000 dollars à titre de caisse pour subvenir aux dépenses effectuées par la Commission de la conduite d'enquêtes prévues à l'article 13.

On ne peut vraiment planifier en l'absence de financement d'enquête qui soit réaliste. Si on a accès à la voie parlementaire avant que la Commission ne fasse enquête sur un projet ou si on applique l'article 14(1) après enquête, on pourra de cette façon rectifier la qualité des enquêtes et savoir s'il y a suffisamment de fonds.

Au cours des dernières années, les avances consenties par le gouvernement du Canada ont permis de lancer un modeste programme d'enquêtes sur des sites hydro-électriques, nous espérons qu'il continuera.

La planification de l'avenir est un aspect important d'un fonctionnement efficace. De plus, la planification stratégique opérationnelle et industrielle est essentielle pour la bonne fin des objectifs de l'organisation.

The dernier article a trait aux changements de nom. L'appellation «Énergie du Nord canadien» est plus courte et répond mieux aux responsabilités prévues pour la société, c'est-à-dire le fonctionnement de services publics dans le Nord canadien. Si on se fonde sur le mot «commission» tel qu'il est décrit dans le dictionnaire et selon l'usage qu'en font les services publics, énergie du Nord canadien ne serait pas une appellation impropre. Toutefois, les appellations «autorité» ou «société» seraient peut-être plus appropriées.

The nom «Énergie du Nord canadien» invoque un service public conçu spécialement pour desservir le Nord. Si l'on dessert cinq fuseaux horaires différents de l'est à l'ouest, il est important de bien identifier la région desservie. Puisque la Commission aborde une nouvelle époque de son histoire, il convient que le nom soit changé pour mieux répondre à son emplacement futur.

Pour résumer, monsieur le président, la commission a déclaré dans son exposé initial:

comme vous, nous ne nous intéressons pas aux platitudes: nous croyons que votre visite peut signifier une nouvelle époque pour la CENC. En réalité, nous sommes convaincus que la période 1981-1982 sera celle des choix, celle qui se prêtera à des changements productifs. Voyez ce qui est devant nous.

Énergie du Nord canadien s'est engagée vis-à-vis du Nord canadien et de ses clients qu'il y ait changement ou non. Cependant, les possibilités d'étendre nos services sont liées aux outils qu'on nous donne.

[Text]

The presentation by the commission represents a synopsis of what is required. We are prepared to discuss these matters in detail and respond to your questions at your convenience.

Mr. Chairman, just in conclusion, I would simply say that I appear before you in my official capacity as the chairman of the Northern Canada Power Commission, but I also would bring to your attention that I appear before you as a resident of Northern Canada, where I have the dubious pleasure of being able to produce my paid monthly lights bills for the last 42 years, some of which make today's rates look a bargain by comparison to what we used to pay many years ago.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Smith. Your presentation deals with a wide range of relevant issues. It cries out for a number of questions which will come quickly.

I want to say we do appreciate the fact that you made advance copies of the brief available to members of the committee so that we had time to give it some thought and some study, and I am now going to ask Ray Chénier if he would lead off the questioning.

Mr. Chénier: On page 3 of your brief you gave a short history of the NCPC since 1970. Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Smith if he would give us an historical evolution of NCPC over the last number of years, with special emphasis on the original mandate of NCPC.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, the timespan of the commission is represented by the timespan of our general manager's tenure with the commission. Mr. Chairman, just so the committee members are aware of this, Joe Long, who is presently in the position of general manager with the commission and is the chief operating officer, is in his thirty-second year of employment with Northern Canada Power. He started here in Yellowknife and his first job was with the power commission in 1950. So any elements of the history of the commission and its evolution to its present day, Mr. Chairman, might more authoritatively be answered by Mr. Long and perhaps, Mr. chairman, with your permission, I would ask Mr. Long to briefly enumerate this. I hope that Mr. Chénier does not feel that I am avoiding answering the question myself, but I feel that since we have the historian here it might be the more accurate manner of answering your question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, thank you, Mr. Smith. Mr. Joe Long.

Mr. Joseph Long (General Manager, Northern Canada Power Commission): Mr. Chairman, I hope I am not going to be here all night. Right at 3.30, here is a history, but I will try and capsulize it and just the highlights of the developments of the Northern Canada Power Commission.

• 1950

The commission was created by an Act of Parliament in 1948, when it took over the hydro plant built northwest of here, to supply Giant Mines. Then, a year later, it was

[Translation]

L'exposé de la commission est un résumé des besoins. Nous sommes prêts à discuter en détail de ces questions et à répondre à vos questions dès que bon vous semblera.

Monsieur le président, pour terminer, je dirai simplement que je comparais devant vous en ma qualité officielle de président de la Commission d'énergie du Nord canadien, mais je le souligne, en ma qualité également de résident du Nord du Canada où j'ai eu le plaisir douteux de payer mensuellement des factures d'électricité depuis 42 ans, dont certaines nous font réaliser que les taux actuels sont une bonne affaire comparativement à ce que nous avons l'habitude de payer il y a bien des années.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Smith. Votre exposé traite d'un grand nombre de questions pertinentes. Elles provoqueront certainement et très rapidement un grand nombre de réponses.

Je vous souligne que les exemplaires de votre mémoire envoyés à l'avance aux membres du Comité nous ont été fort utiles, car nous avons eu le temps de les étudier et d'y réfléchir. Je demande maintenant à Ray Chénier de poser ses questions.

M. Chénier: A la page 3 de votre mémoire, vous faites un court historique de la CENC, depuis 1970. Monsieur le président, je voudrais demander à M. Smith de nous donner l'évolution historique de la CENC au cours des dernières années, en portant une attention particulière au mandat initial de la Commission.

M. J. Smith: Monsieur le président, la vie de la Commission se confond avec le mandat de notre directeur général, à la commission. Pour le bénéfice des membres du Comité, Joe Long, qui occupe présentement le poste de directeur général auprès de la commission et qui en est le chef d'exploitation en est à sa trente-deuxième année avec l'Énergie du Nord canadien. Il a débuté ici à Yellowknife dans son premier emploi auprès de la Commission de l'énergie en 1950. Je dirai donc que M. Long peut avec autorité donner l'historique de la Commission et son évolution jusqu'à ce jour. Si vous me le permettez, monsieur le président, je vais demander à M. Long de nous en parler brièvement. J'espère que M. Chénier n'a pas l'impression que j'essaie d'éviter de répondre à ses questions moi-même, mais étant donné que nous avons ici un historien, il pourra certainement répondre de façon plus exacte.

Le président: Oui, merci monsieur Smith. Monsieur Joe Long.

M. Joseph Long (directeur général, Commission d'énergie du Nord canadien): Monsieur le président, j'espère que je n'aurai pas à demeurer ici toute la nuit. Bon, je vais essayer de résumer et de vous donner les points saillants de l'évolution de la Commission d'énergie du Nord canadien.

La commission a été créée par une loi du Parlement en 1948; elle a alors repris l'usine hydro-électrique qui avait été construite au nord-est d'ici pour approvisionner Giant Mines.

[Texte]

interconnected with the Cominco system to supply power to Yellowknife as well as Con Mine and Giant Mines. In 1950, the first diesel plant was built at Fort Smith by the Northern Canada Power Commission. That was about a 200 kilowatt plant and very small. The third was a hydro plant in the Yukon to supply power to the United Keno Hill Mines Limited and the community of Mayo. Following that, another diesel plant was built at Fort Simpson in 1954. In 1959, the commission completed the utility systems at Inuvik to supply electrical power, central heating, water and sewer service for the new community that was created. Then we go way over to the eastern arctic to take over the Frobisher Bay plant which was operated by MOT at that time, but a new plant was built, I believe, in about 1963 or 1964.

The commission then took over some of the operations carried on by other government agencies, such as Fort McPherson. Then we got into Field, B.C., of all places, to operate a plant in the Yoho National Park. That is the only one that is outside of the territories now.

I think the next major worthwhile operation was the plant that was built to supply the Pine Point Mine with hydro power, which was completed in 1965. I have missed the Whitehorse plant, which was built in 1958 to supply power to the Whitehorse system, where the army was running a diesel plant that was to be shut down and where a hospital was to be built.

In the sixties, the commission took on some more diesel plants. It built another plant in the Snare system to supply Yellowknife. This was a second plant completed in 1960. The next plant was some fifteen years later. In the late sixties, the Whitehorse plant was extended to supply the Anvil Mine.

During the early 1970s, the commission took on a great number of small isolated diesel plants that were operated mainly by the government of the Northwest Territories. Also in the early seventies, the commission built another hydro plant to service the Whitehorse area. Right now, the commission is planning the extension to the Whitehorse plant, and that is about the extent of the power systems history of the commission, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Chénier.

Mr. Chénier: Mr. Chairman, in listening to Mr. Long's history of NCPC, it appears to me, clearly, that the original mandate of NCPC was economic development, because you mentioned that the first plant was for Giant Mines, then Cominco. But as the evolution of NCPC took place, it took on new responsibilities as a power source for communities or to replace power sources that were from other departments of government. In looking at the time when NCPC was asked to furnish power to a national park, I would say that government

[Traduction]

Un an plus tard, elle s'est jointe au système Cominco pour approvisionner en énergie Yellowknife de même que Con Mine et Giant Mines. En 1950, la première usine de production d'électricité par diesel fut construite à Fort Smith par la Commission d'énergie du Nord canadien, elle était très modeste ne produisant que 200 kilowatts. La troisième fut une usine hydro-électrique construite au Yukon et destinée à alimenter en énergie la United Keno Hill Mines Limited et la municipalité de Mayo. Par la suite, en 1954, une autre usine de production d'électricité par diesel fut construite à Fort Simpson. En 1959, la Commission a terminé à Inuvik la construction des services publics qui devaient fournir à la nouvelle municipalité l'énergie électrique, le chauffage central, des services d'aqueduc et d'égout. Nous sommes allés ensuite tout à fait à l'est de l'Arctique pour prendre en main l'usine de Frobisher Bay alors exploitée par le ministère des Transports, mais une nouvelle usine fut construite, je crois, aux environs de 1963 ou 1964.

La commission a repris certaines activités relevant d'autres organismes gouvernementaux, ce fut le cas, par exemple, à Fort McPherson. Nous sommes ensuite allés à Field, en Colombie-Britannique—eh bien oui—pour exploiter une usine dans le parc national de Yoho. C'est la seule qui se trouve à l'extérieure des Territoires présentement.

L'autre activité importante a été, je crois, la construction d'une usine pour approvisionner en énergie électrique la mine de Pine Point, construction qui s'est terminée en 1965. J'ai oublié l'usine de Whitehorse, construite en 1958, pour approvisionner en énergie électrique Whitehorse où l'armée avait une usine de production d'électricité par diesel qui devait fermer ses portes et où un hôpital devait être construit.

Au cours des années 60, la commission a repris quelques autres usines diesel électriques. Elle en a construit une autre pour le réseau Snare, afin d'approvisionner Yellowknife. Il s'agit d'une seconde usine dont la construction s'est terminée en 1960. L'usine suivante a vu le jour quelque quinze années plus tard. Vers la fin des années 60 l'usine de Whitehorse a été agrandie pour approvisionner la mine Anvil.

Au début des années 70, la commission a repris en main un grand nombre de petites usines diesel électriques isolées qui étaient exploitées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Également au début des années soixante-dix, la commission a construit une autre usine hydro-électrique pour desservir la région de Whitehorse. La commission planifie présentement l'agrandissement de l'usine de Whitehorse. Voilà en quelque sorte l'histoire des réseaux énergétiques de la commission, monsieur le président.

Le président: Monsieur Chénier.

M. Chénier: Monsieur le président, en écoutant l'exposé de M. Long au sujet de la commission d'énergie du Nord canadien, il m'apparaît évident que le mandat initial de la commission visait l'expansion économique, puisque vous avez mentionné que la première usine devait desservir Giant Mines et ensuite Cominco. Cependant, la Commission d'énergie du Nord canadien a évolué, elle a assumé de nouvelles responsabilités, puisqu'elle est devenue fournisseur d'énergie pour des municipalités ou a pris en charge des sources d'énergie qui

[Text]

had changed its mandate somewhat from economic development to something else. But in the seventies, with the development of diesel plants for isolated communities, I would say the NCPC took not only an economic development role but it became part of the social evolution of the northern communities. Therefore, I would conclude that the original mandate has been modified over the years.

• 1955

It seems that the NCPC evolved from being strictly an economic development arm of the government to become part of the social development of the communities of northern Canada. My second question would then be, how would Mr. Smith see this evolution? Does he see it as an ordinary evolution of the commission, or was that an added mandate that was different from what he feels was the original mandate?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, in answer to Mr. Chénier's question, very obviously the role the power commission started out to play, namely, as a national instrument of development was changed dramatically when, for reasons that are not readily available or readily visible to any of us at the present time, the role that other government agencies had played in the supply of electric power to isolated communities, particularly in the Northwest Territories, was placed in the hands of the Northern Canada Power Commission. I do not believe there was any negotiation involved. I do not believe there was any discussion involved as to whether or not the Power Commission could adequately cope with this. The decision simply was that if there was to be a government agency delivering power in any of these communities that agency was to be the power commission. I would tend to agree very much with Mr. Chénier's earlier comment, Mr. Chairman, that indeed the power commission's role was changed dramatically as a consequence of the thrust that was taken at that time. I pass no judgment on whether it was the right thing or the wrong thing. I am not commenting on that, but certainly the role was changed dramatically.

Mr. Chénier: Mr. Chairman, would the change of role add financial hardship to the commission or, as the extension of this mandate was taking place, were there additional grants and so on put in place in order for the commission to play the role that it was supposed to play?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I think that my commentary is very blunt on this point. I was not associated with the power commission when these diverse plants were thrust upon it, but I think that it is a very honest commentary for me to say that this was done with no proper planning of any kind. To begin with these plants were of every quality under the sun, from the plant at Resolute Bay which as a diesel plant, even today, is probably one of the best plants in our system, to the greatest concentration of oddball generating equipment. A bag of equipment of greater diversity, I am sure, does not exist in any electric power utility anywhere in the world. There was not a 5-cent piece changed hands. There was no money given to the

[Translation]

relevaient d'autres ministères du gouvernement. Au moment où il a demandé à la CENC d'approvisionner en énergie le parc national, le gouvernement a changé son mandat, d'agent d'expansion économique qu'il était en quelque chose d'autre. Cependant, au cours des années 70, avec l'expansion des usines diesel électriques pour municipalités isolées, la CENC a non seulement assumé un rôle d'expansion économique mais elle a également participé à l'évolution sociale des municipalités du Nord canadien. Ceci me porte à conclure que le mandat initial a été quelque peu modifié au cours des ans.

Il me semble que la CENC, qui était au départ exclusivement un agent d'expansion économique du gouvernement, prend maintenant part au développement social des localités du Nord canadien. Ma deuxième question est celle-ci: quelle est l'opinion de M. Smith? Est-ce à ses yeux le terme normal d'une évolution? Ou s'agit-il d'une addition apportée au mandat initial et en modifiant la nature?

M. J. Smith: Monsieur le président, de toute évidence le rôle initial joué par la Commission d'énergie—celui d'agent gouvernemental d'expansion économique—a changé radicalement lorsque, pour des raisons que nous ne saisissons pas clairement et que nous ne pouvons connaître immédiatement le rôle joué par d'autres organismes gouvernementaux dans l'alimentation en électricité des localités isolées, surtout dans les Territoires du Nord-Ouest, a été confié à la Commission d'énergie du Nord canadien. Je ne crois pas qu'il y ait eu des négociations dans cette affaire. Je ne crois pas non plus qu'il y ait eu des discussions pour savoir si la Commission d'énergie pouvait ou non remplir cette tâche avec succès. On a simplement décidé que si un organisme gouvernemental devait fournir de l'énergie à ces localités, ce devrait être la Commission d'énergie. Je suis porté à abonder dans le sens de M. Chénier, monsieur le président, le rôle de la Commission d'énergie a radicalement changé. Je ne veux pas juger si ce fut lorsqu'on lui a imposé ce rôle une bonne ou mauvaise décision. Je ne fais aucune remarque à ce sujet, mais il est certain que son rôle a changé grandement.

M. Chénier: Monsieur le président, est-ce que ce changement de rôle signifiait un fardeau financier supplémentaire pour la commission ou, à cause de l'élargissement de son mandat, a-t-on voté des subventions additionnelles pour la commission joue le rôle qu'elle était sensée jouer?

M. J. Smith: Monsieur le président, je ferai sur ce point un commentaire très direct. Je ne faisais pas partie de la Commission d'énergie lorsque ces diverses usines lui ont été imposées, mais je puis dire franchement que cela a été fait sans aucune planification. Tout d'abord, la qualité de ces usines était des plus variable, de celles comme Resolute Bay, usine diesel électrique qui, encore aujourd'hui, est probablement l'une des meilleures de notre réseau, aux génératrices les plus excentriques que l'on puisse imaginer. Il y avait de l'équipement de toute sorte, je suis certain qu'on ne retrouve pas la pareille dans aucun service public au monde. Il n'y a même pas eu une pièce de 5 cent qui a changé de main. La commission n'a rien

[Texte]

commission to adequately prepare them for the necessary operating moneys that would be required for the inventories, for anything of any kind. There was no provision at all to bring the plants up to any uniform standard, no matter what that standard would be; there was no provision of any kind. These were simply looked upon as gifted assets. Could I suggest, Mr. Chairman, that that word "gifted" carries quite a connotation as far as the future is concerned for NCPC, because at that point I am sure that just the manufacturers' nameplates alone, if they were all taken off all the pieces of equipment that we have, you might find one or two that match up but I would suggest to you that would be about the limit.

• 2000

We have every manufacturer's nameplate for every kind of piece of electrical equipment, I am sure, on the face of the earth. We can dig it up out of this various series of so-called gifted plants.

Mr. Chénier: I think that part has been answered. I would like to take another tack, now, Mr. Chairman.

In 1974 the Minister of Indian Affairs and Northern Development of the time, made a policy that NCPC would become the monopoly in the production of hydro electric power in the Northwest Territories and the Yukon. Does the commission feel that at that time it was part of its mandate, or do they feel that it was another add-on to the original mandate?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I was just becoming associated with the power commission in an active manner. I was a commissioner of the Yukon Territory at that time and was invited by Mr. Buchanan, who was then minister, to sit as an observer on the Northern Canada Power Commission board. It was early in that particular timeframe that this policy statement—if you wish to call it that—was effectively announced or reiterated.

What it appeared to me to be doing, was simply clarifying what the government dictated was to be the Northern Canada Power Commission's role.

Mr. Chénier: That is fine. Maybe it appeared to the commission that it was part of their role. But I am going to ask a very blunt question. I want to know if the commission at that time felt ready, both in managerial and operational skills, to take on that role of being the monopoly in northern Canada?

Mr. J. Smith: I cannot answer how the management felt at that time, because I was not closely enough associated with it to be able to properly answer that question, Mr. Chairman.

Mr. Chénier: Well, Mr. Chairman, later on, if Mr. Smith can communicate with the other members of the group perhaps we could get that question answered.

The Chairman: Thank you, Mr. Chénier. We will pass now to Bill Yurko.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. J. Smith, first of all I want to indicate that I think you have presented a very fine brief and I am very pleased that you

[Traduction]

reçu financièrement pour l'aider à assumer les coûts d'inventaire, par exemple. Aucune disposition n'a été prise pour que ces usines soient conformes à la moindre norme. Elles étaient simplement considérées comme des actifs «de valeur». A mon sens, monsieur le président, l'expression «de valeur» a une signification particulière pour l'avenir de la commission de l'énergie du nord canadien, car je suis certain que si, à l'heure actuelle, on enlevait de toutes nos machines les plaques portant le nom du fabricant, on ne pourrait pas former plus de une ou deux paires, au grand maximum.

Pour chaque pièce d'équipement électrique, nous avons des plaques portant à peu près tous les noms des fabricants au monde. Nous pouvons certainement les trouver dans cette série de prétendues usines «de valeur».

M. Chénier: On a répondu à cette partie de ma question, je voudrais maintenant en aborder une autre.

En 1974, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de l'époque a décidé que la CENC aurait le monopole de la production d'énergie hydro-électrique dans les territoires du Nord-ouest et au Yukon. La Commission estime-t-elle que cela faisait partie de son premier mandat ou croit-elle qu'il s'agit d'une addition à son mandat unitial?

M. J. Smith: Monsieur le président, c'est précisément l'époque où j'ai pris une part active aux travaux de la Commission de l'énergie. J'étais commissaire du Yukon à ce moment-là et M. Buchanan, alors ministre m'a invité à siéger à titre d'observateur au Conseil de la commission de l'énergie du nord canadien. C'est au tout début de la période où cette politique a été effectivement annoncée ou rappelée.

Il m'a semblé qu'elle ne faisait que préciser le rôle assigné à la Commission de l'énergie du nord canadien par le gouvernement.

M. Chénier: Très bien. Il a peut-être semblé à la Commission que cela faisait partie de son rôle. Je vais vous poser une question très directe. J'aimerais savoir si à l'époque la Commission se sentait prête, si elle pensait avoir les compétences en gestion et en exploitation, pour assumer ce rôle de monopole dans le nord du Canada?

M. J. Smith: Je ne sais pas ce que pensait la direction à l'époque, je n'étais pas suffisamment proche d'elle pour pouvoir répondre adéquatement à cette question, monsieur le président.

M. Chénier: Si M. Smith veut bien communiquer avec les autres membres du groupe, nous aurons peut-être avoir plus tard la réponse à cette question.

Le président: Merci, monsieur Chénier. Nous allons maintenant passer à Bill Yurko.

M. Yurko: Merci, monsieur le président.

Monsieur Smith, je voudrais tout d'avord vous dire qu'à mon avis vous avez fait un très bon exposé et je suis très

[Text]

read the whole brief in to the record. There are some very good recommendations in it and the realization that you need a new mandate in this whole area.

Before I go any further, I want to say to you, Joe, that 1950 was a good year. It was the year we graduated from the University of Alberta. You went with NCPC and I went with AEC of Chalk River. I wanted to say that I think I have a few more grey hairs than you, or perhaps you have a few more than I have.

• 2005

Anyway, Mr. Smith, you have recommended a change in location; you have recommended a change in name; you have recommended a partial change in organization; you have recommended a change in the mandate and you even recommended a change in minister. I would like to ask you why you did not recommend a change in the structure of your board.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, with respect, I feel that our board is broadly representative of the interest that the commission serves. The membership of our board at the present time consists of a member nominated by the Commissioner in Council of the Northwest Territories; a member nominated by the Commissioner in Council of the Yukon Territory; two members nominated by the Minister, one of whom resides in the Yukon and one of whom is the Deputy Minister who resides in Ottawa; and I am a ministerial appointment and I reside in Whitehorse, Yukon.

I suppose that from the view on this side of the mountain, this is a very heavily weighted board towards the Yukon Territory, but I suggest to you, Mr. Chairman, that being heavily weighted to any section of the north is much preferable to being weighted towards a non-northern location. While there may be some advantages to having a larger and potential broader-based board as far as the workings of the board and the areas that are represented and the areas of interest represented, I would suggest to you that the present makeup is quite satisfactory.

Mr. Yurko: May I make a suggestion to you? Perhaps we ought to consider seriously the idea of a member representing the aboriginal people on your board?

I would also like to suggest for consideration the possibility of some representations from the provinces in that a lot of research work is being done in the provinces in other energy forms and, second, you are going to be dealing, I think in fairly substantive ways, with some of the provinces.

What would be wrong with having a member from several provinces, for example? Is it so difficult to handle an eight-man board, a nine-man board or a 10-man board, as against a five-man board? Do you not think you could use more expertise from other areas of concern in the nation?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, the suggestions made by your colleague undeniably have merit. I may say that until he had to resign through being moved out of the country by the Atomic Energy Commission, we had the pleasure of Jack Lever sitting on our board. Let me tell you, he was a solid

[Translation]

heureux que vous l'ayez lu en entier pour le compte rendu. Il contient de très bonnes recommandations, il nous montre qu'il vous faut un nouveau mandat dans ce domaine.

Avant d'aller plus loin, je voulais vous dire, Joe, que 1950 fut une bonne année. C'est l'année où nous avons reçu notre diplôme de l'Université de l'Alberta. Vous avez collaboré avec la Commission de l'énergie du Canada du Nord, et moi avec la Commission de l'énergie atomique, à Chalk River. Je crois que j'ai un peu plus de cheveux gris que vous, à moins que ce ne soit le contraire.

Quoiqu'il en soit, monsieur Smith, vous avez préconisé un changement d'implantation, un changement de nom, un changement partiel d'organisation, un changement de mandat, et même un changement de ministre. Je me demande bien pourquoi vous n'avez pas recommandé un changement dans la restructure de votre conseil.

M. J. Smith: Monsieur le président, permettez-moi de dire que notre conseil représente un large éventail des intérêts que la Commission entend servir. Notre conseil comprend à l'heure actuelle un membre nommé par le commissaire en Conseil des Territoires du nord-Ouest, un membre nommé par le commissaire en Conseil du Territoire du Yukon, deux membres nommés par le ministre, dont l'un réside au Yukon et dont l'autre est le sous-ministre résidant à Ottawa; quant à moi, j'ai été nommé par le ministère et je réside à Whitehorse, dans le Yukon.

Vu d'ici, de ce côté-ci de la montagne, il faut dire que la balance, dans le Conseil, penche du côté du Territoire du Yukon; encore vaut-il mieux, monsieur le président, qu'elle penche vers le Nord plutôt que vers toute autre partie du pays. Une extension du conseil aurait peut-être quelques avantages pour ce qui est de son fonctionnement et des intérêts qu'il représente, mais je considère personnellement la composition actuelle comme tout à fait satisfaisante.

M. Yurko: Me permettez-vous une proposition? Nous devrions peut-être envisager sérieusement de faire siéger à votre conseil un représentant des autochtones.

Je voudrais également vous demander d'envisager que les provinces y soient représentées, car les autres formes d'énergie font l'objet dans les provinces d'une recherche intensive, et vous aurez à traiter pour les problèmes d'importance avec certaines d'entre elles.

Quel mal y aurait-il à ce que plusieurs provinces y soient représentées? Un conseil composé de huit, neuf ou dix membres est-il tellement plus difficile à manier qu'un conseil de cinq membres? Ne gagneriez-vous pas à vous intéresser davantage aux questions sociales, et à consulter des experts d'autres disciplines?

M. J. Smith: Les propositions faites par votre collègue ne manquent certainement pas d'intérêt, monsieur le président. Jusqu'au moment où Jack Lever a dû donner sa démission, chassé du pays par la Commission de l'énergie atomique, nous avons eu le plaisir de l'avoir comme membre de notre conseil.

[Texte]

contributor, Mr. Chairman, in every sense of the word, not only from the point of view of his native background, but from the tremendous expertise of the electro-public utility business that he brought to bear. I also say, Mr. Chairman, that we had, at one point, the opportunity of getting representation on our board in the person of one of the vice-presidents at B.C. Hydro. Unfortunately, things did not work out for that.

I simply say this, Mr. Chairman, so that Mr. Yurko does not feel there is any reticence on my part to this. As far as an expanded board is concerned, I would suggest to you that a board of even up to 10 members is a very manageable board for the kind of breadth of mandate that obviously the commission has.

Mr. Yurko: Mr. Smith, I would just like to ask you a few questions in another area. You have indicated the need for an energy policy; you have indicated the possibility of the commission reporting to the Ministry of Energy and Natural Resources. I would suggest that I have some sympathy in that regard, but we were discussing earlier the possibility of regulation being handled in one way and licensing probably in a somewhat different manner. One can readily see in the Yukon and in the Northwest Territories, the PUB licensing projects up to a certain size, of a certain type, and the small generators in the different towns.

• 2010

Then on larger projects you know you are up against several departments of government in connection with other responsibilities. When we dealt with this matter, when environmental matters became so prevalent in the early seventies, what we did was have a one-window hearing through the Energy Resources Conservation Board. We had sitting on that board, for various hearings, an appropriate person from the different departments that were directly concerned. So you had one hearing with everybody concerned on that board. I must say it works very well. It provides very little difficulty and everybody gets an opportunity to have his say as against the PUB hearing. The Energy Resources Conservation Board is a somewhat different concept.

What bothers me in these larger projects—and let us not set a limit between what can be approved in a different process—is that you have not mentioned the possibility of using that very excellent mechanism in the Department of Energy and Natural Resources called the National Energy Board. You might use the National Energy Board, a with person from the Department of Indian Affairs and Northern Development always sitting on that board and a person from the Department of Environment sitting for certain hearings, and also perhaps, at times, a member from the Department of Fisheries and Oceans if you are dealing with a major fisheries system. This would basically parallel what you have in the Province of Alberta that is working so well. Have you done any consideration along that line?

[Traduction]

Un membre très actif, ajouterai-je, monsieur le président, dans tous les sens du mot, non seulement en raison de son origine autochtone, mais pour la solide expérience qu'il a acquise dans les services d'utilité publique de fourniture d'électricité. J'ajouterai, monsieur le président, qu'à un certain moment, nous avons vu la possibilité d'avoir à notre conseil un des vice-présidents d'Hydro-Colombie-Britannique. Malheureusement la chose ne s'est pas faite.

Si je vous signale ceci, monsieur le président, c'est pour que M. Yurko n'ait pas l'impression que nous sommes réticents à son égard. En ce qui concerne l'extension du conseil, j'ajouterai que j'envisage fort bien un conseil d'une dizaine de membres pour la portée du mandat qui a été confié à la commission.

M. Yurko: J'aimerais vous poser quelques questions sur un autre terrain, monsieur Smith. Vous avez parlé de la nécessité d'une politique de l'énergie, vous avez donné à entendre que la commission pourrait devoir faire rapport au ministre de l'Énergie et des ressources naturelles. Cette idée me paraît plutôt bonne, mais nous avons parlé de la possibilité de procéder d'une certaine façon pour la réglementation, et d'une autre pour l'octroi de permis. On peut très bien envisager qu'au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, la commission des services publics délivre une autorisation pour certaines catégories de projets atteignant une certaine dimension, et pour les petits générateurs des différentes agglomérations.

Mais en ce qui concerne des projets de plus grande envergure, vous savez que vous devez traiter avec plusieurs ministères qui ont d'autres attributions. Lorsque nous avons étudié cette question, au début des années 70, lorsque les problèmes de l'environnement se sont posés avec une telle urgence, nous avons recouru à un moyen, un seul: le Conseil de conservation des ressources de l'énergie. Un représentant qualifié des divers ministères intéressés directement par cette question a siégé, pendant plusieurs audiences, à ce conseil. Ou a donc pu se faire entendre de tous les intéressés du conseil. J'ajouterai que cela fonctionne très bien, soulève peu de difficultés et permet à chacun de donner sa version des faits devant la Commission des services publics. Les choses ne se présentent pas de la même façon avec le Conseil de conservation des ressources de l'énergie.

Ce qui me préoccupe avec ces grands projets—et n'imposons pas de limite à ce qui peut être approuvé dans un processus différent—c'est que vous n'avez pas mentionné la possibilité de faire usage de cet excellent mécanisme que constitue au sein du ministère de l'Énergie, la Commission nationale de l'énergie et des ressources naturelles. Vous pourriez utiliser le Conseil national de l'énergie, avec un représentant du ministère des Affaires indiennes et du Nord qui siégerait de façon permanente à ce conseil, et un représentant du ministère de l'Environnement qui siégerait à certaines audiences; si la question porte également sur un projet de pêche, vous pourriez envisager de faire également siéger un représentant du ministère des Pêches et des Océans. C'est à peu près ce qui se fait dans la province de l'Alberta, et qui donne toute satisfaction. Avez-vous envisagé cette possibilité?

[Text]

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I can confirm that we have. In earlier conversations with your panel the suggestion was made that possibly the National Energy Board would indeed be the agency that should regulate the Northern Canada Power Commission and to which we would have to go for the licensing of projects, because as a national agency they govern other federal agencies of a similar nature in the north. For example, the national communications people govern the communications in the north and a certain amount of the transport. From our point of view, we would consider it a very agreeable situation should the National Energy Board become the agency to which we would seek licensing and other regulatory authority, and it has already been suggested to your group that this would indeed be a very good concept as far as we are concerned.

Mr. Yurko: Just one other question. Would you have any difficulty with a rate-regulating process in the Yukon and in the Northwest Territories being handled by the two governments through a public utilities board?

If they also became the licensing agent or body for smaller plants, smaller installations, where would you envision a cut-off—one megawatt, five megawatts, 10 megawatts, 25 megawatts—before you have to go to the National Energy Board?

Mr. J. Smith: From a licensing point of view, one of our original submissions suggested that the cutoff would be at 10 megawatts, that all projects beyond 10 megawatts would require proper licensing. Below 10 megawatts we would be perfectly happy with a local licensing authority.

Mr. Yurko: PUB in the Northwest Territories and the PUB in the Yukon having the final approval.

Mr. J. Smith: With regard to rates, we voluntarily go to the public utility boards in the Yukon and the Northwest Territories. Nobody drags us there at all. I want to make this abundantly clear, Mr. Chairman, we are there voluntarily because it is the only instrument available to us to allow public exposure for what we are about to do with regard to rate making. The only thing that we find ourselves at difficulty with, Mr. Chairman, is that there is no legislative authority or legislative mandate, or whatever terminology that you want to use, that makes us legally responsible to them, as opposed to being legally responsible to the Parliament of Canada, to our minister in the Northern Canada Power Commission Act. This dichotomy must be resolved.

• 2015

Mr. Yurko: Do you see any difficulty at all with the recommendation, unless the area of rate regulations can be turned over to a PUB of the Northwest Territories and the Yukon?

Mr. J. Smith: So long as it is turned over with the necessary legal authority, Mr. Chairman, and will carry the same kinds of cautions and the same kinds of protections for the minister

[Translation]

M. J. Smith: Oui, nous y avons songé, monsieur le président. Lors de conversations avec vos représentants, il a été préconisé que le Conseil national de l'énergie devienne l'organisme dont relèverait la Commission d'énergie du Nord canadien, et que nous devrions également nous adresser à cet organisme pour l'octroi de permis pour nos projets, car en tant qu'organisme national, d'autres organismes fédéraux dans le Nord, de nature semblable, relèvent de ce conseil. C'est ainsi que le ministère des Communications nationales s'occupe des communications dans le Nord, ainsi que, dans une certaine mesure, des transports. Nous-même sommes tout à fait en faveur de cette solution et nous voudrions que le Conseil national de l'énergie soit l'organisme auquel s'adresser pour obtenir des permis et pour toute réglementation, et nous vous avons déjà fait connaître notre opinion sur ce point.

M. Yurko: Permettez-moi de vous poser encore une question. Voyez-vous quelques inconvénients à ce que la Commission des services publics se charge, pour les deux gouvernements, des tarifs dans le Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest?

Si ces organismes se chargeaient également d'octroyer des permis aux petites entreprises, et aux petites installations, où verriez-vous la ligne de démarcation? Un, 5, 10, 25 mégawatts—avant d'avoir à passer par le Conseil national de l'énergie.

M. J. Smith: En ce qui concerne les permis, nous avons proposé au commencement que ce soit à partir de 10 mégawatts et que tous les projets de plus de 10 mégawatts exigent un permis en bonne et due forme. Pour un projet de moins de 10 mégawatts, un permis octroyé par une autorité locale nous paraît suffisant.

M. Yurko: La décision finale revenant à la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest et à la Commission des services publics du Yukon.

M. J. Smith: Pour ce qui est des tarifs, nous nous en remettons aux commissions du service public du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Nul n'a besoin de nous y obliger, monsieur le président. Nous nous en remettons à elles, car elles constituent le seul organisme qui nous permette de faire connaître publiquement ce que nous allons décider en matière de tarifs. La seule difficulté, monsieur le président, c'est qu'il n'existe pas d'autorité législative ou de mandat législatif—appelez cela comme vous voudrez—qui nous rende juridiquement responsable devant lui plutôt qu'envers le Parlement du Canada ou envers le ministre désigné par la loi établissant la Commission d'énergie du Nord canadien. C'est une dichotomie à laquelle il faut mettre fin.

M. Yurko: Cette recommandation vous paraît-elle difficile à appliquer à moins que la réglementation des tarifs ne soit dévolue à une commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon?

M. J. Smith: A condition que cette responsabilité lui soit dévolue en toute légalité, monsieur le président, qu'elle soit assortie des précautions que prennent d'autres juridictions à

[Texte]

that other jurisdictions have with regard to the public utility board rate-making systems.

Mr. Yurko: Thank you very much, Mr. Smith.

The Chairman: Mr. René Gingras.

Mr. Gingras: The Union of Municipalities of the Northwest Territories, when we were here last time, supported in its brief the principle of free and open competition between the suppliers of electricity. To support that, the president named the case of Hay River in 1951 selecting Northland Utilities, now Alberta Power, for better rates. Could you tell the committee what is the interpretation of the line in the brief that says: "Thank God we are not electrified by NCPC." They say that in the brief: "Thank God we are not electrified by NCPC. We have better rates." The Union of Municipalities of the NWT said that in their brief. Do you have something to say about that?

Mr. J. Smith: I am not entirely familiar with the brief. I do not know whether this is just simply an emotional statement or whether it was something that could be backed up by fact. I would suggest to you that under any given set of circumstances, you can generally find some things that will support one kind of a statement and you will find things that can support a very opposite statement. I do not want to avoid Mr. Gingras' question, Mr. Chairman, but perhaps he could elucidate just a little bit further as to the context in which he would seek to have this thing sorted out.

• 2020

Mr. Gingras: I will start at the beginning of my question. Are you for the principle of free and open competition between the suppliers of electricity in the north?

Mr. J. Smith: Well, I do not know whether I am answering the question in the proper context here, Mr. Chairman, and I stand to be corrected if I am not. If the question is, is there room in the Northwest Territories for parallel delivery systems of electric public utilities, it is my personal opinion that there is not room for them. I am not advocating that it be either a publicly or a privately owned utility. That is a decision for my political masters to be making. But from a business point of view, I do not see how you can possibly justify one segment of the community, or one set of communities in the territories, being served by the privately owned utility system, and another group of communities or another part of similar communities being serviced by a publicly owned system. I would like to give you some examples of where the potential for difficulty either exists or possibly exist. You have a prime example of it right here in the city of Yellowknife, where one of the mines is supplied 100 per cent by the Northern Canada Power Commission. The other mine only takes from the power commission that portion of its power requirements that it does not find convenient to generate for itself. They take it up at the top of the deck, Mr. Chairman. That is where it comes from. Another location of potential difficulty is in the community of Norman Wells, where there is going to be a tremendous expansion of the electrical need. The original concept which

[Traduction]

l'égard des tarifications par la Commission des services publics.

M. Yurko: Je vous remercie, monsieur Smith.

Le président: Monsieur René Gingras.

M. Gingras: Lors de notre dernière réunion, l'Union des municipalités des Territoires du Nord-Ouest a appuyé, dans son mémoire, le principe d'une concurrence libre et ouverte entre les fournisseurs d'électricité. Le président a cité à l'appui le cas de Hay River, qui a donné la préférence, en 1951, à Northland Utilities—devenue Alberta Power—parce que ses tarifs étaient plus favorables. Pouvez-vous donner au Comité l'interprétation du passage du mémoire où il est dit: «Grâce à Dieu, notre électrification n'est pas assurée par la Commission de l'énergie du Canada du Nord.» Ce qu'ils veulent dire, c'est «Grâce à Dieu, nous pouvons nous fournir ailleurs, à meilleur compte, en électricité.» C'est ce qu'affirme, dans son mémoire, l'Union des municipalités des Territoires du Nord-Ouest. Avez-vous un commentaire à faire sur cette remarque?

M. J. Smith: Je n'ai pas lu ce mémoire en détail, je ne sais donc pas s'il s'agissait simplement de remarques subjectives, ou si elle est justifiée. Mais je vous fais remarquer que, quelles que soient les circonstances, on peut toujours trouver des arguments en faveur d'une thèse et des arguments contre. Ce n'est pas que je veuille éluder la question de M. Gingras, monsieur le président, mais peut-être pourrait-il replacer cette remarque dans son contexte.

M. Gingras: Je répéterai donc la première partie de ma question. Êtes-vous en faveur d'une concurrence libre et ouverte entre les fournisseurs d'électricité dans le Nord?

M. J. Smith: Je ne sais pas si ma réponse tient compte du contexte original de la question, monsieur le président, et je vous prie de me reprendre dans le cas contraire. Si vous me demandez s'il y a place, dans les Territoires du Nord-Ouest, pour plusieurs entreprises de services publics qui assureraient les besoins en électricité de la région, ma réponse est non. Je n'ai pas à dire si une telle entreprise doit être publique ou privée: c'est là une décision d'ordre politique. Mais du point de vue commercial, je ne vois pas comment on peut justifier qu'une partie de la collectivité, ou un ensemble de collectivités des Territoires, soit desservi par une entreprise privée d'utilité publique, tandis qu'un autre groupe serait desservi par une entreprise publique. Je vais vous donner quelques exemples de difficultés qui pourraient surgir ou qui existent déjà. La ville de Yellowknife, où nous nous trouvons, nous en offre un excellent exemple: l'une des mines est alimentée à 100 p. 100 par la Commission d'énergie du Nord canadien, tandis que l'autre ne lui achète que ce qu'elle ne peut produire elle-même. Ils prennent juste le dessus, monsieur le président, juste ce qu'il leur faut. Autre exemple où une difficulté pourrait surgir, c'est la localité de Norman Wells, dont les besoins en énergie vont considérablement augmenter. On nous a dit que la compagnie pétrolière, Esso Resources Canada Limited allait avoir un générateur d'électricité pour assurer ses propres besoins,

[Text]

was put to us was that the oil company, Esso Resources Canada Limited, would proceed to develop their own electricity system to service their own needs in the community and we, the Northern Canada Power Commission, would find ourself at the other end of the town looking after the balance of the community's needs.

• 2025

Now, this kind of parallel operation, whether you want to call it competitive or whatever terminology you want to use, just is not in the public interest. The potential for these kinds of difficulties, where you do not have a licensing body and a regulatory agency to which the proponents of all these projects, size beside the point, have to come and have the public interest exposed before they are allowed to proceed, is going to continue forever. It is for this reason that I do not feel there is room for a parallel delivery system. There is bound to be duplication of effort, duplication of inventory, duplication of competition for competent help. The potential for duplication is completely endless.

Mr. Gingras: So may we say that you agree with the position that the minister, Mr. Chrétien, took in 1974 on the Hay River project. Can you remember what the position was at that time, when you had the possibility to join the Alberta grid in 1974? At that time Mr. Chrétien said that NCPC would have a monopoly in the Northwest Territories.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, relative to the particular project which is being referred to here, I am sorry I cannot pass very much judgment on that particular project because my knowledge of it is strictly hearsay and I am not sure about that information being entirely accurate. But because I do not feel there is room for parallel systems, I would certainly tend to feel that the statement of the minister of the day, when he said the Northern Canada Power Commission was to be the major generator and long-line transmitter of electricity, was certainly proceeding along the lines that I personally feel had to be proceeded with at this time. However, I am not making any case either for public power or for privately owned power. I am saying that parallel systems or parallel companies or parallel delivery mechanisms is simply not in the public interest, in my opinion.

The Chairman: Thank you, Mr. Gingras.

Dave Nickerson.

Mr. Nickerson: Thank you, Mr. Chairman.

I too would like to congratulate NCPC on a very good brief. I notice that there have been certain changes in approach taken in this brief to the one which we had the opportunity to have presented to us in Edmonton when we first started this exercise. I would attribute that to Commissioner Smith's long experience in public affairs. He undoubtedly has read the thoughts of various people who have made known their views and in a very well thoughtout manner has tried to accommodate in his thinking the views put forward by other organizations and other bodies.

[Translation]

tandis que nous, Commission d'énergie du Nord canadien, nous serions à l'autre bout de l'agglomération, chargés d'assurer les autres besoins en électricité.

Eh bien, cette forme parallèle d'exploitation, que vous l'appeliez concurrentielle ou autrement, n'est pas dans l'intérêt du public. Si vous n'avez pas d'organisme de réglementation et d'octroi de permis, où se présentent les auteurs de tous ces projets, quelle que soit leur taille, pour expliquer avant l'obtention du permis où se trouve l'intérêt public, les difficultés de ce genre surgiront toujours. C'est pourquoi j'estime qu'il n'y a pas place pour un système parallèle de production d'électricité. Un tel système donnerait inévitablement lieu à un gaspillage d'effort, de matériel, et à une lutte acharnée pour les ressources de tous ordres. C'est ouvrir la porte aux doublages de toutes sortes.

M. Gingras: On peut donc dire que vous vous associez à la position prise par le ministre, M. Chrétien, en 1974, à propos du projet de Hay River. Vous rappelez-vous la situation à l'époque, lorsque vous pouviez demander le raccordement au réseau de l'Alberta en 1974? M. Chrétien a alors déclaré que la Commission d'énergie du Nord canadien aurait le monopole dans les Territoires du Nord-Ouest.

M. J. Smith: Monsieur le président, je regrette de ne pouvoir porter de jugement sur ce projet particulier, car je n'en connais que ce qu'on m'en a dit, et je ne suis pas sûr que mon information soit fondée. Comme j'estime que la situation ne se prête pas à des systèmes parallèles, j'aurais certainement tendance à me rallier au ministre de l'époque, qui affirmait que la Commission de l'énergie du Nord canadien devait assurer les besoins en électricité de la région. Toutefois, je ne m'engage pas plus en faveur d'un service public que d'un service privé. Tout ce que je dis, c'est que plusieurs services parallèles ne sont pas dans l'intérêt du public, à mon avis.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gingras.

Dave Nickerson.

M. Nickerson: Merci, monsieur le président.

Je voudrais m'associer à ceux qui ont félicité la Commission d'énergie du Nord canadien pour l'excellent mémoire qu'elle nous a présenté. Je constate certains changements par rapport à l'exposé qui nous a été présenté à Edmonton, lors de notre première rencontre, changements qui sont sans doute dus à la longue expérience de M. Smith en affaires publiques. De nombreuses organisations lui ont fait connaître leurs buts, et le commissaire Smith, après mûre réflexion, les a incorporés dans son mémoire.

[Texte]

What we are dealing with is something of a long-term nature and something that takes in the whole Northwest Territories. With your permission, Mr. Chairman, at this point in time to get it on the record tonight, I would like to ask a few questions dealing with a rather local issue and one which we hope will be of short-term duration. That is the question of the low water levels on the Snare system. What are the people and industries of Yellowknife, Fort Ray and areas that depend on the Snare system going to do this winter? What is the situation like now?

• 2030

I understand the water is still about eight feet lower than it should be at this time of year. I also understand you have had a considerable amount of trouble over the last few days at the Jackfish diesel plant. This has meant you could not use the big five megawatt diesel generator, but it was necessary to run more water through the turbines at Snare Lake, which could put you in a serious position come freeze-up.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I wonder if I could deal with Mr. Nickerson's questions. There are several points there and they all deserve a proper exposé. After I have dealt with some of the points, I would like to refer the last part to Mr. Long because he has senior officers here with him who can competently answer that particular question.

With regard to the present low water levels in the Snare system, the facts are that the amount of diesel fuel that was contemplated being used in this present fiscal year which terminates on March 31, 1982, has been effectively used up as of yesterday's or today's generation.

We will be advising our major customers and the public utility board that in order to make up the potential shortfall of \$1.6 million which will occur between now and the end of March, that with the October billing cycle, or with the meter readings which go out about October 30, the necessary rate increase will be reflected in the low water surcharge and that this will represent 2.41 cents a kilowatt hour for the balance of this year.

The customers have been apprised of this, Mr. Chairman; the federal government has been apprised of it. The territorial government has been apprised of it and the only thing that will change this appreciably will be any significant rise in the levels of the reservoir at Big Spruce Lake between now and the end of October. To the extent that those levels improve significantly, the low water surcharge will be reduced accordingly.

Mr. Chairman, I trust this answers that part of the question and I wonder if I could ask Mr. Long if he wants to deal with the problems of the Jackfish plant, or perhaps he wants one of his other officers to do it.

Mr. Chairman, do I have your permission for that?

The Chairman: Yes.

Mr. Long: Mr. Chairman, the Jackfish plant equipment has been examined for the low water situation and we have decided the equipment should be okay for this year. There is some work to do on one of the engines, but this is regular

[Traduction]

Nous traitons ici d'une question qui intéresse l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest, et qui porte sur le long terme. Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais maintenant poser quelques questions à propos d'un problème plus local, et qui, je l'espère, n'aura de conséquences qu'à court terme. Il s'agit du faible niveau d'eau du bassin du Snare. Que va-t-il advenir cet hiver des gens et des industries de Yellowknife, de Fort Ray et des environs qui dépendent du bassin du Snare? Comment la situation se présente-t-elle à l'heure actuelle?

Il semble que le niveau d'eau soit encore inférieur de 8 pieds à ce qu'il devrait être en cette saison. On me dit également qu'on a eu beaucoup de difficultés dans les derniers jours à l'usine diesel électrique de Jackfish. Il n'a pas été possible d'utiliser le grand générateur à diesel de 5 mégawatts, et il a fallu faire passer plus d'eau dans les turbines de Snare Lake, ce qui pourrait vous causer de graves ennuis quand viendra le gel.

M. J. Smith: Monsieur le président, permettez-moi de répondre aux questions de M. Nickerson. Il y en a plusieurs, et il faudrait pouvoir y répondre en détail. Je voudrais répondre à certaines, et puis laisser le reste à M. Long, parce que certains de ses collaborateurs sont bien placés pour y répondre.

En ce qui concerne les bas niveaux d'eau du bassin du Snare, la quantité de mazout qui devait être utilisée pendant l'année financière actuelle, prenant fin le 31 mars 1982, a été complètement utilisée.

Nous allons avertir nos principaux clients, et la Commission des services publics, qu'afin de compenser le déficit de 1,6 million de dollars qui pourrait s'accumuler d'ici la fin de mars, à la facturation d'octobre, ou à la lecture des compteurs qui aura lieu vers le 30 octobre, les tarifs devront pour tenir compte de la baisse du niveau d'eau, être augmentés de 2,41 cents par kilowatt-heure pour le reste de l'année.

Les consommateurs en ont été avisés, monsieur le président, ainsi que le gouvernement fédéral et le gouvernement territorial; un changement ne pourrait intervenir que si les niveaux du réservoir de Big Spruce Lake augmentent considérablement d'ici la fin d'octobre; auquel cas, les tarifs seront rectifiés en conséquence.

Monsieur le président, j'espère avoir ainsi répondu à cette partie de la question; je voudrais demander à M. Long s'il veut répondre à la question concernant l'usine Jackfish, à moins qu'il ne préfère laisser la parole à l'un de ses collaborateurs.

Monsieur le président, m'en donnez-vous la permission?

Le président: Oui.

M. Long: Monsieur le président, le matériel de l'usine Jackfish a été inspecté en raison du bas niveau de l'eau, et la situation nous paraît satisfaisante pour cette année. Il faudra effectuer des réparations à l'une des machines, mais ceci fait

[Text]

maintenance work. I will ask John Allan to give you more details on this equipment.

Mr. John D. Allan (Assistant General Manager, Northern Canada Power Commission): Mr. Chairman, regarding the situation in the locale of Yellowknife with respect to hydro and diesel, the first thing that must be understood is that the commission goes through a process of water management. What we are trying to do is to maximize the efficiency of the hydro units with the available water and maximize the effectiveness of the diesel generation that must be combined with it.

What must be understood is that we are not out of water in any way. We are definitely in the lowest year on record in the Yellowknife situation. Our inflows into the Big Spruce Reservoir are approximately 50 per cent of the worst case previously recorded, so we are definitely in a serious situation.

The maximum floor bay level of Big Spruce Lake is to be 728 feet above sea level, according to licence. It is presently sitting at 719.73. If things go in our favour we expect it to go to 721 sometime in October and then it will begin to decline for the remainder of the year.

• 2035

What must be understood in considering all possible scenarios with regard to breakdowns of machinery in the mechanical area i.e. the Jackfish diesel plant, when we do our water management we figure out how many millions of kilowatt hours of generation we can get from hydro to maximize hydro in that particular month. This is equated against the expected load and as a result we can determine how much diesel. Having reviewed all those scenarios, Mr. Chairman, we considered worst possible cases, most probable cases, et cetera, et cetera, and the commission has determined that at any given time during peak periods of the month we probably will not have to generate at the Jackfish diesel plant in excess of the capacity available. As a result, we have also looked at the possibility of having certain units unavailable. Even with certain units unavailable—even with the large unit unavailable—we are confident we can meet any requirement in the winter of 1981-82.

Mr. J. Smith: Excuse me, Mr. Chairman, I still do not think we have answered the last part of Mr. Nickerson's question which was current machinery unavailability at Jackfish. Are there any machines that are not available at Jackfish?

Mr. Allan: At present all machines at Jackfish are operating satisfactorily. I was down there this morning. As Mr. Long indicated, we do have a scheduled shutdown of the large machine that will occur next month and this is for the purpose of doing scheduled maintenance. We anticipate that machine will be out of service for four weeks. Following that, we will have one of the other machines, the MD models, the two and a half megawatt machines. Also scheduled after that are power pack change outs and that will take approximately 16 days. By that time, all machinery at Jackfish should be in 100 per cent condition for the winter.

[Translation]

partie de l'entretien. Je demanderai maintenant à John Allan de vous donner des détails sur ce matériel.

M. John D. Allan (directeur général adjoint, Commission d'énergie du Nord canadien): Monsieur le président, en ce qui concerne la situation de l'électricité hydraulique et de l'électricité diesel dans l'agglomération de Yellowknife, je voudrais d'abord signaler que la Commission s'efforce de gérer au mieux les ressources d'eau dont elle dispose. Nous essayons, avec l'eau disponible, de rendre aussi efficaces que possible les unités de production d'électricité, ainsi que les unités diesel qui y sont associées.

Il faut que l'on comprenne que nous ne sommes pas démunis d'eau. Mais la baisse du niveau a atteint des chiffres records. L'alimentation du réservoir *Spruce* représente seulement la moitié du niveau le plus bas jamais enregistré; la situation est donc grave.

D'après le permis, le niveau maximal du bief de *Big Spruce Lake* devrait être de 728 pieds au-dessus du niveau de la mer. Il atteint actuellement 719.73. Nous nous attendons à ce qu'il passe à 721 en octobre et qu'il commence ensuite à descendre pendant le reste de l'année.

Lorsqu'on envisage toutes les possibilités de panne du point de vue mécanique, à savoir de l'installation Jackfish, il ne faut pas oublier que nous évaluons combien de kilowatts-heure peuvent être produits à partir du système hydraulique pour l'utiliser à pleine capacité pendant ce mois. On détermine ensuite la charge prévue, ce qui nous permet de savoir dans quelle mesure nous aurons besoin de l'installation diesel. Après avoir tenu compte de tous ces facteurs, monsieur le président, nous avons envisagé les solutions les pires qui pourraient se présenter etc. La Commission a jugé qu'à tout moment pendant les périodes de pointe nous ne devons probablement pas produire au-delà de la capacité disponible à l'installation Jackfish. Nous avons également envisagé la possibilité que certaines unités ne soient pas disponibles. Même dans ce cas, même si l'unité la plus importante n'était pas disponible, nous pensons pouvoir satisfaire à tous les besoins de l'hiver 1981-1982.

M. J. Smith: Excusez-moi, monsieur le président, mais nous n'avons toujours pas répondu à la dernière partie de la question de M. Nickerson, à savoir quelle était la machinerie hors service à l'heure actuelle à Jackfish. Y a-t-il des machines hors service actuellement à Jackfish?

M. Allan: A l'heure actuelle, toutes les machines fonctionnent de façon satisfaisante. En fait, j'ai visité l'emplacement ce matin. Comme l'a dit M. Long, la grande machine sera fermée le mois prochain pour fins d'entretien. Nous prévoyons qu'elle sera hors service pendant 4 semaines. Ensuite, nous passerons à l'une de ces autres machines, les modèles MD, les machines de 2.5 mégawatts. Puis, nous effectuerons une révision du block d'alimentation qui prendra environ 16 jours, après quoi, toute la machinerie de Jackfish sera en excellente condition pour l'hiver.

[Texte]

Mr. Nickerson: Referring to the answer given by Mr. Smith that an additional charge of 2.41 cents per kilowatt hour is to be levied against customers in this area—are my mathematics correct, that this is about a 30 per cent increase on the present rates?

Mr. J. Smith: It depends on what rate you are looking at. Mr. Chairman, we will supply you with a copy of the notification that is going to customers and to the PUB. I think this is the best way of answering that question. I do not like to get involved in these percentages, because they vary depending upon the rate structure for the customer.

Mr. Nickerson: All right. The question now is not of prices, but of security of supply for this winter. We would not like to get into a situation where we have to close the mines. I guess that is the first thing that will happen and after that, you start closing the schools and arena and other non-essential users of electricity. There is a lot of concern in this community that there will not be electricity at any price this winter if you have trouble in Jackfish. Earlier this year, this matter was raised with Mr. Johnson here and in a newspaper article on July 10, Mr. Johnson is quoted as saying that NCPC was arranging to bring in another diesel generator as soon as possible. Do I understand from your previous answers that diesel generator is not to be brought in this winter?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I wonder if I could defer the details of that question to Mr. Long. But in view of the importance of what is being asked here I would like to comment on how the commission regards this: we had a special presentation to our board meeting here in Whitehorse approximately two weeks ago, covering the availability of water and availability of diesel generation here. That paper, which was prepared by our technical staff and supported by our management, clearly indicates that the availability of a combination of water and diesel generation should provide adequate protection as far as Snare-Yellowknife System customers are concerned this winter. But this, Mr. Chairman, obviously does not preclude natural disaster of a major fire in the Jackfish plant. All kinds of things can happen that are beyond our capacity for prior determination.

• 2040

The general element of security that is required by the commission and will be necessary to meet anticipated demands on the system this winter has been more than met by the present capacity. But I wonder, Mr. Chairman, if I could ask Mr. Long just to deal with the specifics.

Mr. Long: Mr. Chairman, as mentioned earlier we have examined the generating capacity for Yellowknife and have concluded that we will not be making firm plans to bring in additional equipment. The way we look at capacity is, in general, having the largest unit down on the system and still capable of supplying the peak load for that period. This we have done and the indications are that we should be able to meet the load unless something very exceptional happens.

Nevertheless, we do have some reserve plans which are not necessarily firm but where we can find additional generating

[Traduction]

M. Nickerson: Monsieur Smith a répondu que des frais supplémentaires de 2.41c. le kilowatt-heure seraient perçus auprès des clients de cette région. Aie-je raison de dire qu'il s'agit-là d'une augmentation de 30 p. 100?

M. J. Smith: Cela dépend du tarif dont il s'agit. Monsieur le président, nous vous remettrons une copie de l'avis que nous envoyons à nos clients et au PUB. Je crois que c'est la meilleure réponse que je puisse donner. Je n'aime pas discuter de ces pourcentages, car ils varient selon la structure tarifaire offerte aux clients.

M. Nickerson: Très bien. Maintenant, il ne s'agit pas de prix, mais de la sécurité d'approvisionnement pendant l'hiver. Nous ne voudrions pas être obligés de fermer les mines. Dans ce cas, ce serait la première chose qui arriverait, et ensuite, il faudrait fermer les écoles, l'aréna et interrompre d'autres utilisations non essentielles de l'électricité. Bien des membres de cette collectivité craignent une pénurie d'électricité cet hiver si jamais des difficultés se produisent à Jackfish. La question a déjà été posée à M. Johnson plus tôt cette année et selon une citation d'un article du journal du 10 juillet, M. Johnson aurait répondu que la CENC allait installer une autre génératrice diesel dès que possible. Voulez-vous dire qu'elle ne sera pas installée cet hiver?

M. J. Smith: Monsieur le président, permettez-moi de demander à M. Long de fournir une réponse plus détaillée. Toutefois, étant donné l'importance de la question que l'on vient de poser je voudrais parler de l'opinion de la Commission là-dessus. Il y a environ deux semaines, lors d'une réunion ici à Whitehorse, notre conseil a entendu un exposé sur l'approvisionnement en eau et la production à partir de carburant diesel. Ce document, qui a été préparé par notre personnel technique et nos cadres, montre clairement que l'on pourra produire toute l'électricité nécessaire, en combinant l'hydroélectricité et l'énergie diesel, pour desservir les clients du réseau Snare-Yellowknife l'hiver prochain. Évidemment, monsieur le président, cela n'empêche pas qu'il pourrait se produire une catastrophe naturelle ou un incendie à l'installation Jackfish. Il demeure toujours des impondérables.

La capacité actuelle suffit amplement à rassurer la commission quant à la sécurité d'approvisionnement et à la demande prévue cet hiver. Permettez-moi quand même, monsieur le président, de demander à M. Long de vous répondre de façon plus précise.

M. Long: Monsieur le président, nous avons en effet étudié la capacité de production pour Yellowknife et avons conclu qu'il ne serait pas nécessaire d'installer un équipement supplémentaire. Pour déterminer la capacité, nous vérifions s'il est possible de répondre à la charge de pointe pour cette période sans que la plus grande unité soit en service. Nous l'avons fait et tout semble indiquer que nous devrions pouvoir faire face à cette charge à moins d'événements exceptionnels.

Néanmoins, même si nous n'avons pas de projet ferme, nous avons quand même la possibilité de trouver ailleurs une capa-

[Text]

capacity in other areas, on short notice. We have not made any firm plans to bring in additional capacity.

Mr. Nickerson: May I take it that the newspaper article was somewhat in error, then? I do not want to pursue this now because, as I said before, this is a rather local and short-term issue.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I think it is only fair that Mr. Nickerson should be entirely aware of our total situation, and we would welcome the opportunity of supplying him with the material that has been prepared for his critical examination. We are prepared to answer any of the concerns that he might like to raise with us.

Mr. Nickerson: I would prefer not to pursue that matter right now because it is going to take away from time that can be devoted to the longer-term aspects. But perhaps I could meet with one of the NCPC officials afterwards to get some further assurance.

Mr. J. Smith: We would be most happy to give it.

Mr. Nickerson: It would appear that one thing has happened very recently that is going to have a great upward pressure on the rates that you will have to charge, and another one is in the offing. The one that has just taken place has been the oil pricing agreement between the Governments of Canada and Alberta.

I wonder if you have had time, and the opportunity, to study those pricing arrangements and whether you can make any predictions as to how they will affect your rates, both in the areas that are served exclusively by diesel and those areas, like the Taltson and Snare systems where you have both diesel and hydro.

In the second part of the same question, the event likely to take place is, I understand, that the contract with your employees expires towards the end of this year and it would seem likely to me that the employees' union is going to take a really hard shot at you this time. They seem to think they have been lagging behind and that a rather substantial increase in rates of pay is justified. I wonder if you have any anticipations as to what effect a settlement with your employees, a likely settlement, might have on power rates in this area?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, dealing with the first question raised by Mr. Nickerson, when the National Energy Program was announced some months ago by the federal government, we had a very exhaustive analysis made of the impact the oil pricing formula suggested in that policy would have on a year-to-year basis throughout our service area. Copies of the report were provided to your research staff but we will gladly provide copies to panel members if they so request.

• 2045

We have just recently been fortunate to secure a copy of the agreement between Canada and Alberta, which has been entered into here in the course of the last few weeks, and while we have not had time to do a complete and exhaustive examination of this we do have some figures available. I would like to suggest that we would supply these to the committee for

[Translation]

cité de production supplémentaire dans des délais très brefs. Nous n'avons simplement pas pris de disposition ferme à cet égard.

M. Nickerson: Donc, cela veut dire que cet article de journal contenait une erreur, n'est-ce pas? Je ne tiens pas à continuer plus longuement là-dessus car, comme je l'ai déjà dit, il s'agit d'un problème local et ponctuel.

M. J. Smith: Monsieur le président, il est bon que M. Nickerson soit au courant de la situation dans son ensemble et nous serions heureux de lui remettre les documents qui ont été préparés lors de cet examen crucial. Nous sommes disposés à répondre à toutes ses préoccupations à cet égard.

M. Nickerson: Je préfère abandonner pour l'instant pour éviter de réduire le temps consacré à d'autres aspects de plus longue échéance. Je pourrais peut-être quand même rencontrer des représentants de la CENC après la réunion pour en obtenir plus amples confirmations.

M. J. Smith: Nous le ferons volontiers.

M. Nickerson: Il semble qu'un événement récent aura certes une grande influence à la hausse sur vos tarifs et qu'un autre se prépare. Le premier est l'entente sur les prix du pétrole intervenue entre le gouvernement du Canada et celui de l'Alberta.

Avez-vous eu le temps et l'occasion de vous pencher sur ces accords et pouvez-vous nous dire quelle sera leur influence sur vos tarifs, aussi bien dans les régions desservies uniquement au diesel que dans celles, comme les réseaux Taltson et Snare, où vous vous servez aussi bien du diesel que de l'hydro-électricité.

Deuxièmement, je crois que la convention collective de vos employés vient à échéance à la fin de cette année et que le syndicat sera très intransigeant cette fois-ci. Il semble penser que l'échelle de salaire accuse beaucoup de retard et qu'une augmentation considérable est justifiée. D'après vous, quel serait l'effet d'un règlement avec vos employés sur les tarifs d'électricité dans cette région?

M. J. Smith: Monsieur le président, en réponse à la première question, lorsque le gouvernement fédéral a annoncé son programme énergétique national il y a quelques mois, nous avons effectué une analyse complète des répercussions de la formule proposée dans cette politique pour chaque année dans toute la région que nous desservons. Des exemplaires du rapport ont été remis à vos chercheurs, mais nous en fournissons volontiers des exemplaires aux membres du Comité s'ils le souhaitent.

Nous venons seulement d'obtenir un exemplaire de l'entente récente intervenue entre le Canada et l'Alberta et bien que nous n'ayons pas eu le temps d'en faire une analyse approfondie, nous disposons de certains chiffres. Je propose d'en fournir une liste au comité, monsieur le président, si cela peut répondre à cette partie de la question de M. Nickerson.

[Texte]

its perusal, Mr. Chairman, if this is satisfactory to answer that part of Mr. Nickerson's question.

Mr. Nickerson: You cannot say that there is likely to be a 15 per cent increase in the next year and 15 per cent thereafter. It is not that easy, is it?

Mr. J. Smith: It is not quite that simple, Mr. Chairman. The minute we start talking about figures and percentages, unless we have them clearly identified, it does nothing but create confusion in the eyes of the public. We will gladly supply them to you. They are public information. This we would much prefer to do.

Mr. Nickerson: Would you care to reflect on the second point?

Mr. J. Smith: As you are aware, the union that represents our employees is the Public Service Alliance of Canada. I am not positive but I believe this is about the fourth contract we will be negotiating with the PSAC. We start negotiations in Whitehorse this coming Tuesday. It is our anticipation to enter into these negotiations in good faith as we have with all other negotiations with our staff. It is literally impossible for me to pass any commentary as to the range in which this settlement will be arrived at, but I am sure that all members realize the settlements in western and northern Canada for similar classes of employment have been very substantial. We do not anticipate that we are going to be able to get a contract which permits us to recruit and retain people to work, for they are a very necessary element in our organization, by offering our employees anything less than what they can get for work with other employers in similar areas.

Mr. Nickerson: Could I ask one more question, Mr. Penner, and then perhaps come back on a second round? I want to ask this question now because I notice we have both His Worship the Mayor of Yellowknife and His Worship the Mayor of Hay River in the audience. Maybe I will be putting you on the spot somewhat.

I was very pleased to read in your brief to us that you would like to move the offices of NCPC to the north, where they rightfully belong, and establish two regional offices, one in the Yukon and the second one in the Northwest Territories. I wonder if the board of NCPC has yet made a recommendation to the minister as to where the office in the Northwest Territories should be located and whether or not the minister has made a response to your recommendation.

Mr. J. Smith: The recommendation, Mr. Chairman, is that the administrative segment in the Northwest Territories be located in Yellowknife and the administrative segment in the Yukon be located in Whitehorse. We are busy at the present time fully evaluating this, particularly with regard to the cost impact, and until the fullness of this information is developed and presented to the minister, it is not reasonable to expect him to respond one way or the other at the present time.

Mr. Nickerson: Would it be fair to ask whether or not that was a unanimous recommendation of the board?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, let me put it to you this way, that there are times when all members are not present.

[Traduction]

M. Nickerson: Vous ne pouvez dire qu'il y aura probablement une augmentation de 15 p. 100 l'an prochain et de 15 p. 100 ensuite. Ce n'est pas aussi facile n'est-ce pas?

M. J. Smith: Ce n'est pas aussi simple, monsieur le président. Dès que l'on commence à parler de chiffres et de pourcentages, on ne fait que semer la confusion chez la population, à moins de les avoir clairement identifiés. Nous vous les fournirons volontiers. Ils font partie du domaine public. Nous préférierions de loin procéder ainsi.

M. Nickerson: Pourriez-vous nous faire part de vos observations sur la deuxième question?

M. J. Smith: Comme vous le savez, le syndicat qui représente nos employés est l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Je ne puis être catégorique, mais je crois que c'est la quatrième convention que nous négocierons avec l'Alliance. Ces négociations commencent à Whitehorse mardi prochain. Nous prévoyons les amorcer de bonne foi comme nous l'avons fait pour toutes les autres négociations avec notre personnel. Il m'est impossible de faire des observations au sujet du résultat de ces négociations, mais je suis sûr que tous les membres se rendent compte que les règlements pour des catégories d'emplois de ce genre dans l'Ouest et le Nord du Canada ont donné lieu à des augmentations considérables. Nous ne croyons pas pouvoir recruter et garder les services de nos employés, un élément essentiel de notre organisation, en leur offrant moins que ce qu'ils peuvent trouver ailleurs pour un emploi semblable.

M. Nickerson: Permettez-moi de poser une autre question, monsieur Penner, et je reviendrai peut-être ensuite au deuxième tour? Je remarque que son honneur le maire de Yellowknife et son honneur le maire de Hay River sont tous deux présents. Je vous mettrai peut-être un peu sur la sellette.

J'ai été ravi de lire dans votre mémoire que vous souhaitez déménager les bureaux de la CENC dans le nord où ils devraient se trouver, et de créer deux bureaux régionaux, un au Yukon et l'autre dans les Territoires du Nord-Ouest. Le conseil de la CENC a-t-il fait une recommandation au ministre quant à l'emplacement de ce bureau dans les Territoires du Nord-Ouest et le ministre a-t-il répondu à cette recommandation?

M. J. Smith: Notre recommandation, monsieur le président, est que le bureau administratif des Territoires du Nord-Ouest soit situé à Yellowknife et celui du Yukon à Whitehorse. Nous nous affairons maintenant à en évaluer toutes les répercussions, surtout pour ce qui est des coûts, et l'on ne peut s'attendre que le ministre nous donne une réponse avant d'avoir reçu tous ces renseignements.

M. Nickerson: Peut-on vous demander si c'est une recommandation unanime du conseil?

M. J. Smith: Disons qu'il arrive parfois que tous les membres ne soient pas présents.

[Text]

Mr. Yurko: Would it help if we made it unanimous too?

[Translation]

M. Yurko: Pourrait-on vous aider en faisant également une recommandation unanime?

The Chairman: The members of the committee have all indicated that they want a second round. Before I allow that, I am going to interject with a few questions myself.

Le président: Tous les membres du comité souhaitent un deuxième tour. Permettez-moi tout d'abord de poser quelques questions moi-même.

• 2050

I would like to touch on a few issues, Mr. Smith, which your brief referred to or brushed over. Some have already been mentioned but I would like to pursue them a little more.

J'aimerais aborder quelques questions, monsieur Smith, auxquelles faisait allusion votre mémoire. D'aucunes ont déjà été mentionnées, mais j'aimerais en parler plus longuement.

One is the role of the private utility companies, the investor-owned utility companies. When we started our work our mandate was to examine the role and the operation of Northern Canada Power Commission, but quickly we became aware of the role being played by the private companies. So what we did in fact was to stretch our mandate. Politicians know how to do that. We will defend that in Parliament if we have to. We have really begun to look more at the whole question of distribution of electrical energy as well as its generation. In your earlier statement, Mr. Smith, you spoke against what you described as parallel utility operations in the Northwest Territories. From them, however, we hear something quite different. We hear that they would like to have a larger piece of the action. They would like to compete with NCPC provided the rules were the same. I gather from what you have said this would be nothing more than a duplication and the consumer of electrical energy would be the one who would suffer in the end. Yet our North American system to a very large extent, particularly at the developmental stages, has really done rather well as a result of competition. The private utility companies are now here, as Mr. Gingras indicated in his questioning, and as a committee we have not heard loud complaints against the role they are playing. In fact, on the contrary, they seem to be serving their customers rather well. There seems to be general satisfaction, unless we unearth something different.

Tout d'abord, le rôle des sociétés privées d'utilité publique. Au début de nos travaux, notre mandat était d'étudier le rôle et le fonctionnement de la Commission d'énergie du Nord Canadien, mais nous avons rapidement constaté le rôle des sociétés privées et c'est pourquoi nous avons étendu notre mandat. Les hommes politiques savent comment s'y prendre. Nous défendrons cette initiative devant le Parlement s'il le faut. En fait, nous avons commencé à nous pencher sur toute la question du transport de l'énergie électrique, aussi bien que de sa production. Monsieur Smith, vous avez critiqué plus tôt ce que vous avez appelé des exploitants parallèles dans les Territoires du Nord-Ouest. Toutefois, ces derniers nous disent tout autre chose. Il semble qu'ils voudraient une plus grande part du marché. Ils voudraient faire concurrence à la Commission pourvu que les règles soient les mêmes. D'après vous, je suppose qu'il ne s'agirait là que d'un double emploi et que c'est le consommateur qui en souffrirait en fin de compte. Pourtant, la concurrence a toujours été très saine pour notre réseau nord-américain, surtout au moment de sa mise en place. Comme l'a dit M. Gingras, les sociétés privées sont maintenant ici et le Comité n'a entendu personne se plaindre vivement de leur rôle. Au contraire, ils semblent bien desservir leurs clients. Tout le monde semble satisfait, à moins que des choses ne demeurent secrètes.

So, I wonder if you could spend a little more time with the committee on this question because we are going to have to say either that Jean Chrétien in 1974 was right or that he made a decision which perhaps was wrongly timed. It may have been a decision which was better suited to the future. But, we are going to have to deal with this question of the investor-owned companies operating. We will just stay here for the time being and deal with the Yukon tomorrow, but they are operating here, NCPC is operating and, apart from the different rules which you have referred to yourself, the committee is going to have to say something fairly clearly and pointedly on this mixed situation which presently exists.

Pourriez-vous donc nous en parler plus longuement, car nous devons décider si Jean Chrétien a eu tort ou raison de prendre cette décision en 1974. Il aurait peut-être mieux valu la prendre plus tard. De toute façon, nous devons nous pencher sur le rôle des sociétés privées. Nous parlerons du Yukon demain, mais elles font des affaires ici, la CENC également, et le Comité devra faire des observations claires et précises sur cette situation.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I welcome the opportunity of speaking further to this particular subject but I want to preface my remarks by saying that the decision as to whether or not the electricity is to be delivered in the Northwest Territories by either a Crown owned corporation or by privately owned corporations is obviously a political decision. It is not a decision for the Northern Canada Power Commission to take.

M. J. Smith: Monsieur le président, je suis heureux d'avoir l'occasion d'en parler plus longuement, mais je voudrais tout d'abord mentionner qu'il incombe aux hommes politiques de décider si l'électricité sera distribuée dans les Territoires du Nord-Ouest par une société de la Couronne ou par des sociétés privées. Ce n'est pas l'affaire de la Commission d'énergie du Nord canadien.

[Texte]

• 2055

The Chairman: I just want to interject there. We realize that and the committee wants to deal with that question, but the reason I have raised it is to provide an opportunity for your input which may be helpful to the committee.

Mr. J. Smith: I have reasonably strong views on it which are based, not only on the short time that I have had the opportunity of serving with the power commission, but on quite a few years of other activities which brought me into very close contact with the whole question of the delivery of electricity in Canada's north.

The electricity business is an awful lot different than the competition in the butter and egg business. While competition is a desirable and vital element in many sectors of the economy, a genuinely competitive environment is entirely absent from the electrical utility industry.

The generation, transmission and distribution of electricity constitutes a natural monopoly and this monopoly situation persists even where ownership of the chain of operations is fragmented. In other words, you do not have in our western society, or at least the North American segment of it, one side of the street reserved for one electric public utilities distribution system and the other side of the street reserved for somebody else's.

The delivery of utility services such as electricity is a capital-intensive undertaking and these capital costs effectively preclude duplication of utility facilities. Thus, competition in the sense of rivalry for the same market or customers, is automatically excluded from the provisions of an electrical supply.

The aspect of fragmentation of electrical supply that is of current concern to Northern Canada Power Commission is where industry supplies part or all of its own requirements adjacent to an existing Northern Canada Power Commission plant. Examples of the foregoing, which I mentioned earlier, were at Norman Wells in respect to the Imperial Oil expansion program and at Tuktoyaktuk the base camp for Dome Petroleum's Beaufort Sea oil and gas exploration and development program. The spiraling power demands of these locations are resulting in a proliferation of company power facilities which may or may not prove to be of a temporary nature.

I would like to suggest to you, Mr. Chairman, that one of the great problems which those of us who live in Canada's north find is the tremendous disparity of the cost of services from one location in the territories to another location in the territories. One of these major disparities which is the cause of great public concern is the difference in the price of electricity from one location to another. If electricity is to be looked upon as a necessity of daily life to the same extent that water, sewage disposal, garbage pick-up, this whole great spectrum of services which the public is looking for, and if by the standards of our society we attempt to deliver on an equitable basis throughout the nation and, in particular, here in the Northwest Territories where attempts are being made by all branches and all levels of government to provide an equitable level of service throughout their service areas under similar

[Traduction]

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. Nous nous rendons compte de cela et le Comité souhaite traiter de cette question, mais je l'ai soulevée pour vous permettre de faire une contribution qui peut être utile au Comité.

M. J. Smith: J'ai sur la question des opinions assez arrêtées fondées non seulement sur ma courte expérience à la commission, mais également sur plusieurs années d'activité au cours desquelles j'ai souvent traité du transport de l'électricité dans le Nord canadien.

La concurrence dans le domaine de l'énergie électrique est bien différente de ce qu'elle est dans tout autre domaine commercial. Bien qu'elle soit un élément souhaitable et vital dans bien des secteurs de l'économie, elle n'existe pas vraiment dans le secteur de l'électricité.

La production, le transport et la distribution de l'électricité constituent un monopole naturel et ce dernier demeure même lorsque différentes entités sont propriétaires des maillons de la chaîne. Autrement dit, dans notre société occidentale, ou du moins en Amérique du Nord, on ne réserve pas un côté de la rue au réseau de distribution publique d'électricité et l'autre côté, à quelqu'un d'autre.

La prestation de services d'utilité publique comme l'électricité exige d'énormes investissements et ses coûts en capital empêchent la multiplication de sociétés d'utilité publique. Toute concurrence est donc automatiquement exclue de la distribution de l'électricité, concurrence dans le sens de rivalité pour le même marché ou les mêmes clients.

La fragmentation de l'approvisionnement en électricité qui préoccupe actuellement la commission est celle qui est causée par l'industrie lorsqu'elle répond à ses propres besoins, en partie ou en totalité, tout en étant situées à côté d'une installation de la commission. On en trouve un exemple, déjà mentionné à Norman Wells pour ce qui est du programme d'expansion d'Imperial Oil, ou à Tuktoyaktuk, base pour le programme de mise en valeur et de prospection du pétrole et du gaz de la mer de Beaufort de Dome Petroleum. L'accélération de la demande en énergie à ces deux endroits entraîne une prolifération d'installations dont on ignore la durée.

Je vous dirai, monsieur le président, qu'une des grandes préoccupations des habitants du Nord canadien est l'écart énorme entre les coûts des services d'un endroit à l'autre des territoires. Une des disparités qui préoccupe le plus la population est l'écart entre les prix de l'électricité d'un endroit à l'autre. Si l'on juge que l'électricité est nécessaire à la vie quotidienne comme l'eau, le traitement des eaux usées, et le ramassage des déchets, tous les services auxquels s'attend le public, et si nous voulons traiter de façon équitable tous les habitants de notre pays, surtout dans les Territoires du Nord-Ouest où tous les paliers du gouvernement tentent de porter les services à un niveau acceptable comme ailleurs au pays, l'électricité doit sans aucun doute être distribuée dans toutes ces régions par un seul organisme.

[Text]

terms and conditions to the public which they serve, electricity must surely to goodness have to be delivered throughout that area by one agency if, indeed, a highly desirable situation is to be brought about.

I realize that you cannot sell an unlimited amount of electricity at every location throughout the Northwest Territories at the same price. But certainly, attempts to deliver blocks of that electricity under similar terms and conditions is not an unattainable or an undesirable goal. That goal has to be attained and the mechanism to attain it, in my personal opinion, is that there be a single delivery agency. Whether that agency is in the private sector or whether it is in the public domain really becomes a secondary aspect of the question. But the fundamental question has to be addressed and I am not aware of any suggestions that electricity should not be available under similar terms and conditions throughout the service area which any one particular government attempts to service. Here in the Northwest Territories we have one government delivering educational services and municipal services throughout the length and breadth of the territories; electricity surely must fall into a not too dissimilar category.

• 2100

The recruitment and retention of competent people certainly does not, in my opinion, allow for competition out in the labour market where highly skilled people are hard enough to obtain under any circumstances. This should surely be a further argument—or a further case—for a single delivery system. Also, one must bear in mind, Mr. Chairman, that profitable commercial enterprises are highly unlikely; no matter who runs them, profit becomes secondary. There is going to have to be a melding of the small community's costs with the larger community where volume and size permit the job to be done more economically.

So you add all these things together and it does not make any sense, from where I sit, to be splitting the responsibility for this delivery. Although the area served is great, the number of people to be served is very small. Mr. Chairman, that is about the best explanation I can offer to you to assist you in this. But the fundamental issue has to be faced, Mr. Chairman.

The Chairman: My honourable friend to my right, Mr. Yurko from Edmonton, made the statement this afternoon, and I will leave him to defend it—I just want to be sure I remember it correctly—that having a licence to generate and distribute electrical power, is like having a licence to print money.

We asked one of the private companies this afternoon, Alberta Power Limited, whether they would welcome the opportunity to get into the action and compete. We were quite precise in wanting to know from them whether they wanted to compete in the difficult areas, in the remote communities that are now served by NCPD with diesel generating plants. There was no hesitation on their part at all in saying, yes, we want to get into that. That is the way we started and that is how we became so big we could win the bid at Cold Lake for \$240

[Translation]

Je comprends bien qu'on ne peut vendre une quantité illimitée d'électricité dans toutes les collectivités des Territoires du Nord-Ouest au même prix. Toutefois, il est sûr qu'il serait souhaitable, et possible, de tenter d'en distribuer une certaine quantité dans des conditions semblables. Cet objectif doit être atteint et le moyen d'y arriver, d'après moi, est l'existence d'un seul organisme responsable. Qu'il s'agisse d'une société privée ou d'une société publique importe peu. Mais il faut répondre à cette question fondamentale et personne ne semble s'opposer à ce que l'électricité soit disponible dans des conditions semblables dans toute la région qu'un gouvernement tente de desservir. Un seul gouvernement offre les services d'éducation et les services municipaux à la grandeur des Territoires du Nord-Ouest. Sans doute, l'électricité doit faire partie d'une catégorie similaire.

A mon avis, le recrutement et le maintien d'un personnel compétent ne permet pas de concurrence sur le marché du travail où il est déjà assez difficile de trouver des gens spécialisés en toutes circonstances. Ceci devrait être un autre argument en faveur d'un seul réseau de distribution. De plus, il ne faut pas oublier qu'il est fort peu probable que des entreprises commerciales rentables puissent survivre dans de telles conditions. De toute façon, les bénéfices devront être secondaires. Il faudra amalgamer les coûts assumés dans les petites collectivités à ceux des endroits plus importants où le volume et la dimension permettent de réaliser des économies.

Donc, si l'on tient compte de tous ces facteurs, il semble absurde d'après moi, de diviser la responsabilité de ce service. Bien que la région desservie soit vaste, le nombre de clients est restreint. Monsieur le président, c'est la meilleure explication que je puisse vous fournir. Toutefois, il faut quand même trouver une réponse à cette question fondamentale, monsieur le président.

Le président: Mon ami assis à ma droite, M. Yurko d'Edmonton, a déclaré cet après-midi, sauf erreur, qu'avoir un permis de production de distribution d'énergie électrique était la même chose qu'avoir un permis pour imprimer la monnaie.

Nous avons demandé aux représentants d'une des sociétés privées cet après-midi, Alberta Power Limited, s'ils seraient heureux d'avoir l'occasion de faire concurrence à la Commission. Nous leur avons demandé de façon bien précise s'ils souhaitaient également faire concurrence dans les régions difficiles, les collectivités isolées que dessert maintenant la Commission à partir de centrales alimentées au carburant diesel. Aucun n'a hésité à répondre par l'affirmative. Ils nous ont dit qu'ils avaient commencé de cette façon et qu'ils avaient ainsi

[Texte]

million. They talked about getting into these communities with small hydro projects which they felt were feasible. It would help the Government of Canada with its off-oil policy.

Going back to Mr. Yurko's statement, which seems to be reinforced by what the private power companies said—because they want to get into the action—it seems that money can be made, that profits can be made. You yourself in your brief yearn to have NCPC in a profit-making position. And yet it is not. Far from it. If my figures are correct, 36 per cent of your gross revenues will go to debt servicing. To put it another way, from \$70 million of revenue, \$26 million will be drawn down to service the debt.

I just have two quick questions. First, how did NCPC get themselves in such a desperate financial situation? Secondly, if the committee recommends that NCPC continue to be a major player in the north, what should we ask the government to do? What should we ask Parliament to do to get you on a better footing? What can be done with this huge debt? Or do you see some light at the end of the tunnel, in some re-organization and changes in your corporate structure, that will allow you to handle this debt burden yourselves in the foreseeable future?

• 2105

Mr. J. Smith: Well, Mr. Chairman, there probably are as many suggestions toward the accomplishment of these ends as there are days in the year. Whether any of them are acceptable to the federal government or not is something on which I can pass no judgment. As for the Northern Canada Power Commission getting itself into the debt situation, that is very simply a reflection of the fact that we have borrowed money. We are 100 per cent debt funded. We have no private or share capital in the business and we have no earnings which we can plough back into the business. So the acquisition of the debt is a reflection of the borrowings that have been made by the commission from the federal government to pay for plant installations and improvements over the years.

The relative figure that you are quoting is a turn of events which our board has insisted upon, because it is not any more than five years ago that the relativity between income and debt servicing was, I believe, better than 50 per cent. In other words, more than half of the money that we took in here five years ago was required for debt servicing. Today, it is something in the neighbourhood of 32 to 33 per cent.

I am not sure about the balance of your question. You were talking about profitability here and, as a businessman, I do not know how you operate any business without having recognition of profit as one of the rewards for doing a good job. The only difference between the Crown-owned corporation and the privately owned corporation is that with a Crown-owned corporation the profits remain in the business. With the privately owned corporation, there is a discretionary power which can be exercised as to whether the profits stay in the business or whether they are distributed to the shareholders. But I am a firm believer that the rate structure of the power commission has got to be the true reflection of the cost of supplying the electricity. That cost has to include an element of profit which

[Traduction]

pu prendre de l'expansion et obtenir la soumission du projet de Cold Lake, de 240 millions de dollars. Ils ont répondu qu'il serait fort possible de desservir ces endroits grâce à des petits projets hydro-électriques et que cela contribuerait à la politique de remplacement du pétrole du gouvernement du Canada.

Pour en revenir à la déclaration de M. Yurko, que vient confirmer le souhait exprimé par les sociétés privées, il semble qu'on puisse y réaliser des bénéfices. Vous-mêmes, dans votre mémoire, dites souhaiter que la Commission devienne rentable. Toutefois, elle ne l'est pas, loin de là. Si mes chiffres sont exacts, 36 p. 100 de vos recettes brutes servent au service de la dette. Autrement dit, 26 millions de dollars des 70 millions de dollars de recettes y seront consacrés.

J'ai seulement deux brèves questions à poser. Tout d'abord, comment la CENC se trouve-t-elle dans une situation financière aussi précaire? Deuxièmement, si le Comité recommande que la Commission continue de jouer un rôle important dans le Nord, que devrions-nous demander au gouvernement de faire? Quelles mesures devrait prendre le Parlement pour rétablir votre situation? Que peut-on faire de cette énorme dette? Voyez-vous quelque lumière à la fin du tunnel, pensez-vous que l'on puisse réorganiser et modifier la structure de votre société de sorte que vous puissiez assumer cette lourde dette dans un avenir raisonnable?

M. J. Smith: Ma foi, monsieur le président, il y a probablement autant de suggestions possibles à ce sujet que de jours dans l'année. Savoir maintenant si elles seraient acceptables pour le gouvernement fédéral, je ne puis le dire. Pour la Commission d'énergie du Nord canadien, si nous avons une dette, c'est tout simplement parce que nous avons emprunté de l'argent. Nous sommes financés à 100 p. 100 par un emprunt. Nous ne détenons aucun capital-action et nous ne gagnons rien que nous puissions verser dans nos coffres. Cette dette reflète donc les emprunts de la Commission auprès du gouvernement fédéral pour construire des centrales et apporter les améliorations voulues au fur et à mesure.

Le chiffre relatif que vous citez représente en fait une nouveauté à laquelle a beaucoup travaillé notre conseil, car il n'y a pas plus de cinq ans que nos revenus sont supérieurs à nos frais de remboursement de dette. Autrement dit, il y a cinq ans, plus de la moitié de nos recettes devait être versée à cette caisse de remboursement. Aujourd'hui, ce chiffre est tombé aux alentours de 32 ou 33 p. 100.

Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre au reste de votre question. Vous parliez de bénéfice et en tant qu'homme d'affaires, je ne sais pas comment vous pouvez diriger une affaire sans considérer que les bénéfices sont la récompense du travail bien accompli. La seule différence entre une société d'État et une société privée est que dans la société d'État, les bénéfices restent dans l'affaire. Lorsqu'il s'agit d'une société privée, un pouvoir discrétionnaire permet de décider si les bénéfices resteront dans l'affaire ou s'ils seront distribués à titre de dividendes aux actionnaires. Je crois réellement toutefois que la structure tarifaire de la Commission doit absolument refléter le coût d'approvisionnement en électricité. Ce coût doit inclure un élément de bénéfice qui doit entrer dans la fonction

[Text]

should be part of the regulatory function. We should be subjected to whatever we are permitted to earn. Of course, the money stays within the business in any event.

I do not think it is right that customers of the power commission, by virtue of economic circumstances or other problems with which they are surrounded, who find themselves unable to pay for a basic element of electricity that is required as far as their proper needs are concerned, should not be provided with electricity. The difference between what they can pay and what we have to charge should definitely be a responsibility of other programs of government. It should not be part of our responsibility to be making that determination. I suggest to you, Mr. Chairman, that it does not matter whether the agency is privately or publicly owned. It should be a fundamental fact they are faced with. Mr. Chairman, I do not know whether that covers the spectrum of your question or not but, as I interpreted it, it does.

The Chairman: I wanted to deal with the point you just raised at the end. I will come back to that if there is time. Thank you for your answers. I will now ask Mr. Chénier for a second round of his questions.

• 2110

Mr. Chénier: On page 3 you discuss the head office relocation, and you have made some very good points. I agree that since the Power Commission works in the north it should be here, but there are a couple of areas which concern me because I was in administration before I got into politics.

Your point No. 2 where you say, "relocation would afford an opportunity to evaluate all head office job positions and eliminate redundancies which may be identified". You seem to imply you have some redundancies no you cannot cope with.

I wonder if it would be a good idea to look at them now and perhaps it would start to cut costs. Maybe you would like to elaborate on that?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I make no apologies for cutting costs as far as head office is concerned, or the number of employees we have on staff at present. I feel we operate with minimal numbers. If we had a fully integrated system, Mr. Chairman, we could operate with a lot less, but we have not. We operate 54 plants, most of which are isolated from one another.

But I want to assure you that in 1976 when I became associated with the commission, we had 56 operations and on staff at March 31 that year we had 368 employees and 22 contract operators. As of March 31, 1981 we still had 56 plants. We had 304 employees and 26 contract operators. So the redundancy as far as numbers is concerned, I would like to suggest to you, is absolutely minimal.

What we are referring to there is that we have a preponderance of diesel generation in the Northwest Territories and we have a preponderance of hydro operations in the Yukon Territory. By splitting the commission into two separate operating entities, as we have suggested here, we would be able to concentrate. Instead of trying to mesh or meld the hydro and

[Translation]

réglementaire. Il nous faut gagner ce que nous sommes autorisés à gagner. Il va de soi que ces bénéfices restent de toute façon dans l'entreprise.

Il ne me semble pas normal que les clients de la commission qui, du fait des circonstances économiques et d'autres problèmes auxquels ils doivent faire face, ne peuvent payer l'électricité dont ils ont besoin, se la voit refuser. La différence entre ce qu'ils peuvent payer et ce qu'il nous faut demander devrait certainement être assumée par d'autres programmes gouvernementaux. Il ne devrait pas nous appartenir de prendre ce genre de décision. Monsieur le président, la question n'est pas de savoir s'il s'agit d'un organisme privé ou public. Ce devrait être fondamental. J'espère, monsieur le président, avoir répondu à votre question.

Le président: Je voulais justement aborder le point que vous venez de soulever. J'y reviendrai si nous avons le temps. Merci de vos réponses. Je donne maintenant la parole à M. Chénier pour un deuxième tour.

M. Chénier: A la page 3, vous parlez du déménagement du siège social et je dois dire que vous êtes assez convaincant. En effet, étant donné que la commission opère dans le Nord, le siège social devrait probablement être ici mais comme j'ai fait de l'administration avant d'entrer en politique, il y a un ou deux points sur lesquels j'aurais quelques réserves.

Vous dites par exemple que ce déménagement permettrait de réévaluer tous les postes de ce bureau et d'éliminer ceux qui sont inutiles. Cela semblerait impliquer qu'il y en a actuellement qui sont inutiles.

Ne serait-il pas judicieux alors d'envisager la question tout de suite et probablement de diminuer ainsi les coûts? Qu'en pensez-vous?

M. J. Smith: Monsieur le président, les coûts du siège social pourraient être diminués de même que le nombre d'employés. Le fait est qu'actuellement nous pourrions être moins nombreux. Si nous avions un système entièrement intégré, nous pourrions probablement être moins nombreux. Nous avons 54 centrales dont la plupart sont éloignées les unes des autres.

Je puis vous assurer que lorsque je suis arrivé à la commission en 1976, nous avions 56 centrales et au 31 mars de cette année là 368 employés et 22 contractuels. Au 31 mars 1981, nous avions toujours 56 centrales, mais nous n'avions plus que 304 employés et 26 contractuels. On peut donc difficilement envisager de diminuer ces chiffres.

Nous voulons simplement dire que dans les Territoires du Nord-ouest la production est à prépondérance diesel et qu'au Yukon il s'agit essentiellement d'énergie hydro-électrique. En séparant la Commission comme nous le suggérons ici, nous pourrions regrouper les opérations. Plutôt que d'essayer de mêler les opérations hydrauliques et diesel, le siège social et le

[Texte]

diesel capabilities and head office and engineering as at the present time, we would be able to dominate the Yukon system with hydro-oriented people and dominate the Northwest Territories system with diesel-oriented people. That is what we are talking about as far as redundancies are concerned. We are not talking about redundancies of numbers.

Mr. Chénier: In point No. 4 you mentioned that "relocation would be important in terms of customer relations", and I agree with that. But in the second part of point No. 4 you indicate "the Commission would be a better corporate citizen in respect of providing northern jobs and maximizing the purchasing of goods and services locally".

I believe you have an office in Yellowknife now and you also have an office in the Yukon. Could not the purchasing policy be modified so that it can be done under the present organization until, if there is to be a different one, the policy could then be changed so that purchasing could be done locally to help the business concerns in this area?

Mr. J. Smith: I think what we are saying there, Mr. Chairman, is that no matter how hard we try, we seem to find it very difficult to break old patterns, old habits and old associations, not all of which are all bad, Mr. Chairman, but I would like to suggest to you that the only way an effective local purchasing policy is going to be implemented is if the people who are responsible for doing the purchasing are located in these northern areas. It is human nature we are talking about, Mr. Chairman.

Mr. Chénier: In point No. 5 when you say that you would close the regional offices, well, I recognize that. How much staff would that release?

Mr. J. Smith: We are talking, I believe, about two positions in Whitehorse and two here in Yellowknife which would essentially become part of the total administrative component. Their responsibilities would be entirely changed. Instead of being an isolated situation, they would become part of a total package and operate in a much more efficient way.

• 2115

The Chairman: Thank you, Mr. Chénier. Mr. Bill Yurko, second round.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Smith, I want to pursue the area that was being pursued by our chairman. First of all I would like to suggest that we have been addressing ourselves to thinking about and discussing the four alternatives: a public monopoly; a private monopoly; a partnership monopoly, as I think will be suggested to us in Whitehorse; and fourthly, a competitive regime where there is competition for a franchise, and extension of franchise areas very similar to Alberta, where we have three major suppliers, Alberta power; Calgary power and Edmonton power. Indeed, similar to Alaska, where we have six suppliers with different franchised areas and everyone competing for an expansion of that franchised area, and the rate regulating or approving process going out and asking for proposals from a number of different groups that may wish to have their franchised areas extended.

[Traduction]

secteur technique, nous pourrions confier le Yukon aux spécialistes de l'hydraulique et les Territoires du Nord-ouest aux spécialistes du diesel. C'est ce que nous voulons dire en disant qu'il y a parfois double emploi. Ce n'est pas que nous puissions actuellement diminuer les chiffres.

M. Chénier: Au numéro 4, vous dites que ce déménagement serait important pour les relations avec les clients et je suis bien d'accord là-dessus. Mais en deuxième partie, vous déclarez que la commission pourrait ainsi offrir davantage d'emploi dans le Nord et acheter davantage de biens et service sur place.

Si je ne m'abuse, vous avez actuellement un bureau à Yellowknife et un autre au Yukon. Les achats ne pourraient-ils pas être modifiés pour parvenir à ces résultats dans le système actuel? Ne pourriez-vous pas modifier votre politique d'achat pour aider les entreprises locales?

M. J. Smith: Monsieur le président, nous pouvons essayer n'importe quoi, il nous semble très difficile de nous débarrasser des anciennes méthodes et attitudes, des anciennes associations qui ne sont d'ailleurs pas toutes mauvaises, mais je crois que la seule façon de mettre en œuvre une véritable politique d'achat locale serait d'installer les responsables des achats dans ces régions nordiques. C'est une simple question de nature humaine, monsieur le président.

M. Chénier: Au point 5, lorsque vous dites que vous fermeriez les bureaux régionaux, je comprends bien mais combien de personnel cela concernerait-il?

M. J. Smith: Essentiellement . . . Je crois qu'il s'agit de deux postes à Whitehorse et de deux autres, ici, à Yellowknife qui, à toutes fins pratiques, seraient intégrés à l'administration générale. Les responsabilités seraient complètement modifiées. Plutôt qu'isolés, ils feraient partie d'un tout et deviendraient ainsi beaucoup plus efficaces.

Le président: Merci, monsieur Chénier. Monsieur Bill Yurko, deuxième tour.

M. Yurko: Merci, monsieur le président. Monsieur Smith, j'aimerais revenir sur la question abordée par notre président. Tout d'abord, nous nous interrogeons sur les quatre situations possibles: un monopole public; un monopole privé; un monopole d'association, comme on nous le suggérera, je crois, à Whitehorse, et, quatrièmement, un régime où règne la concurrence pour l'obtention et la prolongation de permis, soit à peu près ce que l'on a en Alberta où trois grosses sociétés: Alberta Power, Calgary Power et Edmonton Power, se partagent le secteur. C'est également ce que l'on retrouve en Alaska où six sociétés ont obtenu des permis sur différents terrains et sont en concurrence pour obtenir l'autorisation d'élargir leurs domaines. Avant d'accorder un permis, on doit d'abord étudier les propositions des différents groupes qui peuvent éventuellement souhaiter voir leur terrain élargi.

[Text]

It has generally been our impression that in a vast, slightly populated area there is, indeed, room for competition because the nature of the supply can vary across a vast spectrum. That is why I asked you earlier, in regard to the approval process, where the cutoff point would be between the PUB approval of the local governments and the larger projects? You said, rather dramatically, 10 megawatts. I had 5 megawatts in my pocket and my partner had 25 megawatts. I was interested in your 10 megawatt figure because it did offer to me, if you wish, a cutoff between monopoly and a wide competitive regime.

Most of the private companies grew up that way, in a competitive regime starting in a very small town with a little setup. We do not see that the Northwest Territories are that much different from Alaska, or from Alberta, in relationship to a competitive regime rather than a monopoly regime. Mr. Penner said that perhaps the timing was not right with respect to Mr. Chrétien's decision, because something happened. The people seemed to not like NCPC.

We have not had a very good response to your image. We are a little confused by the adamancy of your statement, when all around and on both sides of you there is the exact opposite regime functioning remarkably well in Alberta. For many years I was part of a government which thought of nationalizing the situation on several occasions. Indeed, we even went farther. We had a scheme worked out whereby we were going to nationalize the grid and let the power companies produce the power and feed into the grid. One could go that way. You could go that way here and have a national grid but a variety of competitive situations with respect to supply to the grid. You have a lot of variations possible. I am still confused with the adamancy of your statement that there is no room for parallel delivery systems, when on both sides of us this is exactly what we have.

Now we all know that when you reach provincial status there are some good reasons for nationalization and going with one system. But there are always some good reasons for staying with a diversified system.

So I want to say to you in as honest a way as I can that you have not satisfied me on this committee at all with respect to your adamancy on no parallel system and, indeed, on a public monopoly which was tried for the last seven years, since 1974. Nor am I satisfied with the private monopoly. I know that when the boys go to Whitehorse tomorrow a joint monopoly is going to be suggested, a partnership between Alberta Power and NCPC, so that you have a partnership monopoly. I reject all of them. I still feel that there is a real need for a competitive regime as we have in Alberta, competitive though under some very well laid out regulatory process. I believe that you have to regulate rates, even though you have competitive systems and everybody charges their cost of power plus a

[Translation]

Nous avons l'impression qu'en général, dans une vaste zone peu peuplée, la concurrence est possible, car l'offre peut considérablement varier. C'est pourquoi je vous demandais tout à l'heure pour le processus d'approbation où se situerait la démarcation entre l'approbation de la Commission des services publics et l'approbation de plus grands projets par les autorités locales? Vous avez répondu de façon assez surprenante, 10 mégawatts. J'avais pensé à 5 et mon partenaire à 25. Ce chiffre de 10 mégawatts m'intéresse parce que cela représente, pour moi si vous voulez, la différence entre un monopole et un régime largement concurrentiel.

C'est ainsi que se sont développées la plupart des sociétés privées, elles ont évolué sous un régime de concurrence dans de très petites localités où il n'y avait pas grand-chose. Nous ne pensons pas que les Territoires du Nord-Ouest soient tellement différents de l'Alaska ni de l'Alberta pour ce qui est des possibilités qu'offrirait un régime de concurrence plutôt qu'un régime de monopole. M. Penner a dit que peut-être le moment avait été mal choisi pour la décision de M. Chrétien, que quelque chose s'était produit, qu'en général, les gens ne semblaient pas apprécier la Commission d'énergie du Nord canadien.

On ne peut pas dire que nous ayons entendu des réactions très flatteuses. Nous ne comprenons pas très bien comment vous pouvez être aussi ferme dans votre déclaration, alors que partout autour de vous c'est un système absolument contraire qui semble très bien fonctionner en Alberta. J'ai, pendant longtemps, travaillé au sein d'un gouvernement qui, en plusieurs occasions, a songé à nationaliser le secteur. Nous avons même été plus loin. Nous avons arrêté un plan qui devait nous permettre de nationaliser le réseau tout en laissant les compagnies d'électricité produire l'énergie voulue pour ce réseau. C'est une possibilité. C'est une possibilité que l'on pourrait reprendre ici. Il s'agirait d'avoir un réseau national mais de laisser jouer la concurrence pour ce qui est de l'approvisionnement de ce réseau. Il y a donc des tas de possibilités. Je ne comprends donc vraiment pas comment vous pouvez aussi fermement déclarer qu'il n'est pas possible d'envisager des systèmes parallèles, alors que, d'un côté et de l'autre de votre région, c'est exactement ce que nous avons.

Nous savons évidemment tous que si vous obteniez le statut de province, il y aurait de bonnes raisons de nationaliser et de se limiter à un système. Il n'empêche qu'il y aurait aussi de bonnes raisons de maintenir un système diversifié.

Je dois donc vous dire très franchement que vous ne m'avez absolument pas convaincu de la nécessité de n'avoir pas de système parallèle ni du bien-fondé du monopole public que l'on essaie d'instaurer depuis sept ans, depuis 1974. L'idée d'un monopole privé ne me satisfait pas non plus. Je sais que lorsqu'ils iront à Whitehorse demain, ils proposeront un duopole, une association entre l'Alberta Power et la CENC. Il s'agira donc d'un monopole «à deux». Je suis contre ces formules. Je reste d'avis qu'il faut un régime concurrentiel, comme celui que nous avons en Alberta, une concurrence régie par un processus de réglementation bien établi. Selon moi, il faut réglementer les tarifs, même si des systèmes concurrentiels existent et que chacun impose ses coûts et sa marge de profits,

[Texte]

profit fee, but the regulation and this subsidy, if you wish, is done by the regulating structure. The regulation structure sets the rates, and that is where the equalization occurs and there is a transfer of funds appropriately from one area to the other in terms of establishing the rates. What is wrong with that? That is done all the time. The regulating structure sets the subsidies, if you wish, from one area to another rather than the power companies themselves. The power companies get cost of production plus a profit fee. It does bring in such a thing as competitiveness due to size and the ability to have engineering departments on stream whereby you use their extra time for designing some little system. It does bring in the access of one company to natural gas who might give you a much better system with natural gas as against hydro for the first 10 years or the first 5 years of a power system.

• 2120

My partner here was appropriate to be saying to you that you may have too much hydro in the area and you should have had some more natural gas, if you are going to have some major difficulties this summer, because I do not know how often you have this very low period of rainfall.

So I say to you again, in the best way I know how, I read your item number three as supporting a competitive system and found myself in real difficulty when you said you did not support it. It says:

Establishment of a licencing and regulatory agency to which NCPG would be required to submit, as would all other sponsors of electrical power installations of an established capacity;

I find inconsistency between that statement in your brief and what you told us. So maybe you would like to elaborate just a little more on this area. You have me confused in connection with the adamancy of your statement.

Mr. J. Smith: Well, Mr. Chairman, with regard to the last reference from Mr. Yurko and our item three here, I think it is well to realize that there are many companies who want to get into the establishment of energy related facilities who are not in the electric public utility business—mines and various other different kinds of industrial and commercial enterprises. It is our experience, and I have pointed out a couple of them that are in the drawing board stage now and one which is particularly prevalent right here at the moment, that basically the companies themselves are not interested in having anything at all to do with the distribution of electricity or actually the sale of it. They want to use it for themselves. What we are saying there is that if they want to go ahead and develop anything beyond a certain size, whatever that level of size is, they must show that it is in the public interest for them to be allowed to go and develop this in total isolation from the rest of the needs of the community. So I trust that removes any question in Mr. Yurko's mind concerning item three being inconsistent with my suggestion that there is only room for one parallel system.

[Traduction]

mais la réglementation et cette subvention, si vous voulez, doivent être assujetties à la structure de réglementation. Cette structure fixe les tarifs, et c'est là que la péréquation entre en ligne de compte. Il y a un transfert de fonds d'une région à une autre. En quoi cela est-il mauvais? Cela se fait tout le temps. La structure de réglementation fixe les subventions pour une région ou pour une autre au lieu que cela soit fait par les sociétés d'énergie. Celles-ci obtiennent le coût de production en plus d'un profit. Il en résulte donc une concurrence à cause de la taille des entreprises et de la possibilité d'avoir des services d'ingénierie, ce qui permet l'utilisation de ces ressources pour concevoir des systèmes. Une société pourrait ainsi avoir accès au gaz naturel et vous donner un bien meilleur système qu'avec l'énergie hydro-électrique pendant les 10 premières années ou les 5 premières années d'existence du service d'énergie.

Mon associé vous a dit avec raison que vous avez peut-être trop d'énergie électrique dans une région alors qu'il vous aurait fallu du gaz naturel, si vous avez des difficultés importantes cet été, mais je ne sais pas si vous avez souvent des périodes de faibles précipitations comme celle-ci.

Je vous le répète, du mieux que je le peux, car je comprends votre point numéro 3 comme étant en faveur d'un système concurrentiel et je ne comprends pas très bien pourquoi vous avez dit ne pas être d'accord. Voici ce que dit le point numéro trois:

La création d'un organisme de réglementation auquel serait assujettie la CENC, comme le seraient toutes les autres entreprises qui financent des installations d'énergie électrique d'une capacité donnée;

Il y a donc incohérence entre votre déclaration et ce que dit le mémoire. Vous voulez peut-être apporter des précisions à ce sujet. Votre déclaration me plonge dans la confusion.

M. J. Smith: Monsieur le président, au sujet de la dernière remarque de M. Yurko concernant notre point numéro 3, il faut se rendre compte, je crois, que beaucoup de sociétés veulent s'occuper de construire des installations reliées au secteur énergétique, mais elles ne travaillent pas déjà dans ce secteur—je pense aux sociétés minières ou à d'autres genres d'entreprises industrielles et commerciales. Nous savons, et j'en ai désigné quelques-unes qui en sont présentement à élaborer des projets, une d'entre elles est particulièrement évidente à ce moment-ci, que ces sociétés ne sont pas vraiment intéressées à faire quoi que ce soit pour la distribution de l'électricité ou pour sa vente. Elles veulent l'utiliser pour elles-mêmes. Nous prétendons que si elles veulent aller de l'avant et puis prendre une certaine importance, à quelque niveau que ce soit, elles doivent prouver que c'est dans l'intérêt de tous qu'elles soient autorisées à le faire sans tenir compte des besoins de la collectivité. J'espère que M. Yurko comprend maintenant que le point numéro 3 n'est pas en contradiction avec ma suggestion et qu'il n'y a de place que pour un système parallèle.

[Text]

Now, the other side of the coin is you suggest that we are surrounded on two sides by areas in which a competitive regime exists. I would suggest to you that we are bordered on another part of our two sides by areas in which no competitive regime exists, British Columbia being on the southern boundaries of the Yukon and Saskatchewan and Manitoba and, to some extent, Ontario and Quebec, for that matter, being on the southern boundaries of the Northwest Territories. In these areas the very opposite situation exists to what exists in the Province of Alberta.

• 2125

As far as the State of Alaska is concerned, and you suggest that we are not all that unlike, if you were going to try to draw any comparison between the Territories and the State of Alaska with regard to the delivery of any utility—and I am not only referring to electricity here—I think you would have to examine it very carefully before any firm comparisons could be drawn, because they have an entirely different regime than what we have at practically all levels of the decision-making process in government. They work in a different kind of environment, although the physical environment is not all that much different.

One of the things that I suggest to you, Mr. Chairman, which should be borne in mind, is that in the Northwest Territories we have a population at the present time of something less than 60,000 people. These 60,000 people are spread over a very large land mass, and the chances of this population expanding dramatically is not all that great. There is bound to be growth. There is no question at all about that, but dramatic expansion is highly unlikely.

But where expansion does take place, there is going to have to be money of some very large quantities invested in electric utility services. And it would appear to me that if those large investments are to be made, that the beneficiaries of those large investments should surely not be limited to those who happen to be within the economic distribution distance, or transmission distance of that facility. Surely people who live in other parts of the Northwest Territories should receive some benefit. Remember, it will probably be the development of the natural resources in the Northwest Territories that permits larger and more economic-sized electric utility systems to be put in place.

Now, in the process of the exploitation—and I know that is not the right word to use—but one immediate method of extending the benefit of the development of those resources is through the electricity rate system.

Mr. Yurko: One short question, Mr. Chairman, because I know time is going by and other members want to participate in this very interesting discussion.

But before I ask you the question more specifically, I would like to point out that whatever regime is chosen, is almost invariably a political decision; not necessarily a technical decision or a financial decision, or what the people necessarily want specifically; but almost invariably a political decision.

[Translation]

L'autre côté de la médaille maintenant. Vous prétendez que nous sommes entourés des deux côtés par des régions où existe un régime concurrentiel. Je répondrai qu'à la limite de ces deux côtés, il y a des régions sans régime concurrentiel, la Colombie-Britannique se trouvant au sud du Yukon, sans compter Saskatchewan et le Manitoba, et jusqu'à un certain point, l'Ontario et le Québec, qui se trouvent au sud des Territoires du Nord-Ouest. Dans ces régions, la situation est le contraire de ce qui se passe en Alberta.

Pour ce qui est de l'État de l'Alaska, vous dites que nous ne sommes pas très différents; si on voulait établir une comparaison entre les Territoires et l'État de l'Alaska quant à l'offre d'un service public—je ne pense pas seulement à l'électricité—il faudrait, je crois, étudier sérieusement la question avant d'établir des comparaisons valables. En Alaska, le régime est tout à fait différent de celui que nous avons et ce, à presque tous les paliers de prise de décision du gouvernement. Ils travaillent dans un autre genre d'environnement, même si l'environnement physique ne diffère pas tellement.

Je voudrais vous souligner une chose, monsieur le président, qu'il ne faut pas perdre de vue: les Territoires du Nord-Ouest ont une population de quelque 60,000 habitants présentement. Ces 60,000 habitants sont répartis sur une grande superficie et cette population ne risque pas d'augmenter énormément. Il y aura sans doute une certaine croissance, il n'y a pas de doute à ce sujet, mais il est peu probable que cette expansion soit spectaculaire.

S'il y a expansion toutefois, il faudra investir de l'argent, de grandes quantités, dans des services publics d'hydro-électricité. S'il y a de gros investissements, j'estime que les bénéficiaires ne devraient pas être limités à ceux qui se trouvent dans le secteur desservi. Il faudra bien que ceux qui vivent dans d'autres régions des Territoires du Nord-Ouest en retirent un certain profit, car il faut pas oublier que ce sera probablement l'exploitation des ressources naturelles dans les Territoires qui permettra l'installation de services publics d'électricité plus importants et plus économiques.

Pour ce qui est du processus d'exploitation—je sais que ce n'est pas le mot juste—mais si l'on veut que le plus de gens possible profitent dans l'immédiat de l'exploitation de ces ressources, il faut tarifier l'électricité.

M. Yurko: Je voudrais poser une courte question, monsieur le président. Je sais que le temps file et que d'autres membres veulent également participer à cette intéressante discussion.

Avant de poser cette question, j'aimerais souligner que lorsqu'un régime est choisi, c'est presque toujours suite à une décision politique, pas nécessairement à une décision technique ou financière, ni nécessairement en raison du choix de la population. Il s'agit presque toujours d'une décision politique.

[Texte]

That political decision in the jurisdiction you cited, where we have a public monopoly, has been made in a certain timeframe, at a certain point of its development. In most instances, they started off with private competitive situations and then at some point, a government was elected which said, "My gosh, here is a process for printing money!" That is what I said earlier.

Electricity generation and distribution represents a built-in market that is never going to go broke. You have a rate structure and you have a profit potential, so let us nationalize. The best thing to do to provide a subsidy across the board is to nationalize that system and equalize rates across the system. So a political decision was made in Manitoba and Ontario and Quebec and British Columbia subsequently, on political bases only. And Mr. Chrétien made the decision in 1974 for this area, as Mr. Chénier was pursuing this afternoon in a very specific way.

And we are now at a process where that political decision made in 1974 is being questioned. That is why we are a committee. That is why we have held hearings, and that is why we have heard that we have to change the system.

• 2130

Mr. Smith, you offered some remarkable new directions in terms of creating a new system from your point of view, from the public monopoly point of view. But we are still of the view, supported by what we have heard in all of our hearings, that there may be room for a competitive régime; and competitive régime, not a monopoly system, and I still wish to pursue the time frame with you.

Because what we have in these two jurisdictions, the Yukon and the Northwest Territories, are provisional governments, territorial governments, at some point they are going to become provinces. At that point they will decide on their own whether to go into a monopoly. But today we are not happy with the system and have come to change it. You are asking us to change it in accordance with some guidelines but to maintain a public monopoly.

I suggest very strongly to you that all the directions you have indicated here are good, and three is fairly substantive, I thought, in the direction of a competitive position. But unless you can offer us—not political guidance, because we are the politicians—technical and financial substantiation of a move towards a public monopoly, I, for one on this committee, would be very reluctant to accept your political direction. After seven years we have come here as politicians, recognizing that something is wrong. We do not need political guidance from you but we do want some technical and financial advice. Advice as to why it should continue to be a public monopoly and why we should not open it up, to some degree, as a competitive system. Have you anything financially and technically to offer to us in terms of maintaining the public monopoly?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, first I wonder if I could go back just a couple of steps here. I want to underline the fact that I said before in my major remarks, Mr. Chairman, that I

[Traduction]

La décision politique prise dans le domaine que vous citez, où nous avons un monopole public, l'a été à une certaine période, à un certain moment de son élaboration. Dans la plupart des cas, il y a eu au départ concurrence dans le secteur privé avant qu'un gouvernement ne décide de prendre le monopole en se disant que c'est une façon de faire de l'argent! C'est ce que j'ai dit plus tôt.

L'idée de faire de l'argent à partir de la production de l'électricité et de sa distribution découle du fait qu'il existe un marché qui ne va jamais faire faillite. Il y a une structure de tarifs, une possibilité de faire des profits, c'est pourquoi on se dit: Nationalisons! Pour offrir une subvention générale, il vaut mieux nationaliser le système et accorder des tarifs semblables partout. On a donc pris une décision politique au Manitoba, en Ontario, au Québec et, par la suite, en Colombie-Britannique. M. Chrétien a pris cette décision en 1974 pour cette région-ci, comme l'a affirmé M. Chénier cet après-midi.

Cette décision politique de 1974 est maintenant remise en question. C'est pourquoi ce Comité existe. C'est pourquoi également nous tenons des audiences publiques et c'est pourquoi on nous a dit qu'il fallait changer le système.

Monsieur Smith, vous nous avez donné des indications précieuses pour la création d'un nouveau système, du point de vue monopole public. Nous sommes toujours d'avis, à cause de ce que nous avons entendu lors des audiences, qu'il y a place pour un régime concurrentiel, et non pour un système monopolistique. Je voudrais parler, avec vous, de l'élément temps.

Nous avons deux compétences, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, qui sont des gouvernements provisoires, des gouvernements territoriaux, qui, à un certain moment, deviendront des provinces. Elle décideront alors, de leur propre chef, si elles veulent un monopole. Mais pour le moment, nous ne sommes pas contents du système et nous voulons le changer. Vous nous demandez de le changer, selon certains principes directeurs, tout en conservant un monopole public.

Je suis certain que toutes les avenues que vous nous avez indiquées sont bonnes, trois c'est déjà un bon nombre, pour une situation concurrentielle. A moins que vous ne puissiez nous offrir non pas une aide politique, car nous sommes des politiciens, mais une aide technique et financière pour cette orientation vers un monopole public, je serais personnellement très réticent à accepter votre orientation politique. Nous venons ici en tant que politiciens, après sept ans, sachant que quelque chose ne va pas. Nous n'avons pas besoin de conseils politiques, mais nous voulons des conseils techniques et financiers. Nous aimerions savoir pourquoi, à votre avis, il faudrait que cela continue à être un monopole public et pourquoi nous ne devrions pas jusqu'à un certain point débloquer vers un système concurrentiel? Avez-vous quelque chose, sur les plans financier et technique, à nous offrir pour que l'on conserve le monopole public?

M. J. Smith: Monsieur le président, je pourrais peut-être revenir un peu en arrière. Je voudrais souligner, comme je l'ai dit tout à l'heure, que je sais très bien où se situe le processus

[Text]

thoroughly understand where the decision-making process lies in this matter—it is a political decision. I furthermore indicated in my remarks that I am neither proposing a public monopoly nor am I proposing a private monopoly. But I am proposing a monopoly because I do not feel that there is a justification for parallel delivery systems.

Whether it is to be done by the private sector or whether it is to be done by the public sector, these are the things that are open to examination and potential argumentation, things that only the decision makers, the political people, have the right to make. So I want to make absolutely positive here that there is no misunderstanding between myself, Mr. Chairman, and members of your group, that I am offering advice one way or the other. I suggest this to you, that any of the concepts put forward, whether one of the four so eloquently suggested here by Mr. Yurko, or another, each one of them should be properly examined from a financial, administrative and technical point of view before any final decision is made. This is neither inconclusive nor is it a massive project. It is something that can be done and should be done. And I am a firm believer that any of these concepts should be clearly examined from a financial, administrative and technical point of view. They all have good points and they all have bad points.

I suggest to you this, Mr. Chairman: electricity is going to be delivered in Canada's North until electricity is no longer used anywhere on the face of the earth. It will be getting delivered for many, many, many, many years, long after all of us who are here now have long since said good-bye to the whole operation. The kinds of decisions that can be made, should surely be made in light of the longer term as opposed to the convenience of the shorter term. This, I think, is where some of our 98 problems have arisen; many of the decisions with which we have had to live as a corporation have been made on the basis of the short-term requirements, or the perceived requirements of the government of the day, without any real examination of what the long-term implications or the aspects of the this, I think, is where some of our 98 problems have arisen; situation should be.

• 2135

All of these concepts are worthy of examination, but in the process of examining them, Mr. Chairman, surely it is the long-term aspects that are going to put into position the political people in each of the two territories who will ultimately take over the reins of problems. Thus, when they come to exercise the prerogatives then available to them, they will not be looking back on decisions made in 1981 as we are now looking back on decisions of 1974, with the validity of the information on which the decision was made being brought into question. To the extent Mr. Chairman, that you wish any submission from us with regard to these three elements of the examination of any of these concepts, I assure you we will be very happy to provide any information you or your members would like to have.

The Chairman: Thank you, Bill. Dave, do you have further questions in the second round?

[Translation]

de décision en la matière. Il s'agit bien d'une décision politique. J'ai dit également que je ne propose ni un monopole public, ni un monopole privé. Je propose un monopole, parce que je ne crois pas que l'on puisse justifier des systèmes de livraison parallèles.

Que ce soit fait par le secteur privé ou le secteur public, la question doit être étudiée et discutée, mais ce sont là des choses que seuls les responsables des décisions, les hommes politiques, ont le droit de faire. Et je veux que ce soit très clair, il n'y a aucun malentendu entre les membres de votre groupe et moi-même, monsieur le président; d'une façon ou de l'autre, je leur offre des conseils. Je vous souligne que n'importe laquelle des idées présentées, que ce soit l'une des quatre proposées si éloquemment par M. Yurko, doit être adéquatement étudiée du point de vue financier, administratif et technique avant d'en arriver à une décision finale. Il ne s'agit pas d'une question qui ne peut être réglée, ni non plus d'un projet monumental. C'est quelque chose qui peut être fait et qui devrait l'être. Je crois fermement que n'importe laquelle de ces idées devrait être examinée soigneusement sur les plans financier, administratif et technique. Elles comportent toutes des aspects positifs et des aspects négatifs.

Je dis, monsieur le président, que l'électricité continuera d'être livrée dans le nord du Canada, même si elle ne l'est plus ailleurs dans le monde. Elle sera livrée pendant de nombreuses années, bien longtemps après que nous tous aurons quitté les lieux. Voilà le genre de décisions qui peuvent être prises, qui devraient sûrement l'être, car il faut penser à l'avenir et non pas à l'immédiat. Voilà d'où nous viennent la plupart des problèmes, car un grand nombre de décisions que nous devons accepter en tant que société ont été prises à court terme ou selon les perceptions du gouvernement de l'époque, sans étude réelle des effets à long terme ou des aspects que pouvait comporter cette situation.

Il faudrait étudier toutes ces notions, mais ce faisant, monsieur le président, on pourrait sûrement tenir compte des aspects futurs à cause de la position où seront placés les politiciens dans chacun de ces territoires. Ce seront eux finalement qui devront faire face aux problèmes. Lorsqu'il leur appartiendra de décider, ils ne vont pas revenir sur les décisions prises en 1981, comme nous le faisons présentement pour celle de 1974, pour savoir si les informations concernant les décisions prises étaient valables. Dans la mesure où vous voulez que nous nous prononçons sur ces trois aspects de l'étude de ces concepts, je peux vous assurer que nous serons très heureux de vous fournir cette information à vous et à vos membres.

Le président: Merci, Bill. Dave, voulez-vous poser d'autres questions au second tour?

[Texte]

Mr. Nickerson: Yes, a number of questions. I would also like to comment on the monopoly question because if this committee comes to a decision one way or another, it is likely to have far-reaching repercussions and I would not like us to get off on the wrong track.

When I first read your brief, or had it read to me, I was very much impressed with it, because as I understood the written brief, you were suggesting that the NCPC should become very much as any other power corporation. It would compete with Alberta Power, compete with ACG. It would want to make a profit. It would want to become a "Schedule D" corporation; exist as anybody else in the industry. But as the questioning proceeded, it appeared that is not really what you want. You would still like to be in that monopoly position. I must say quite frankly that I could not accept that. I think you have presented well the arguments in favour of that. But you could equally well put on another side of a sheet of paper, all the arguments against having a monopoly, or in favour of having a competitive system.

In connection with your argument about labour, if I were a lineman and made a living as a lineman, your argument that you like to be the monopoly buyer of linemen's services would not go down very well with me. I would like to see what wages Alberta Power is paying linemen, or maybe Dome Canmar. Looking at it from the point of view of maximization of freedom of the individual, in this case the individual lineman, I think you could make a very good argument against having a monopoly. But that has been gone into in some detail and it is a matter of political philosophy, I guess, as much as anything else. I do not know whether we would ever be able to come to a conclusion on that issue just by looking at the facts and figures, so I will proceed with a slightly different line of questioning.

On the first page of the written brief, you referred to "excessive restraints being imposed by a distant bureaucracy". Would I be correct in thinking the bureaucracy to which you refer is the Department of Indian Affairs and Northern Development? Could you give us some examples of excessive restraints?

Mr. J. Smith: We are not referring to a specific departmental bureaucracy. We are simply referring to the process presently involved in our dealing with various agencies of the federal government which we deal with at the bureaucratic level. It is not always easy to convey to these people the circumstances under which we are attempting to do something and bring that into the context of the rules and regulations they find themselves surrounded with. It is in that context. I am not specifically dealing with any single group of the bureaucracy or any departmental bureaucracy, but the whole general set-up that we find ourselves having to deal with. It is not what I would call a straightforward business transaction. It becomes a highly complex situation which has to fit into the totality of the federal system which has grown in complexity in the process of answering the Auditor General and all the other people who have concerns about the use of the public purse. We simply become part of the victims of that, in the same manner as other departments of government who get their

[Traduction]

M. Nickerson: Oui, j'en ai quelques-unes. Je voudrais également soulever la question du monopole, car si le Comité prend une décision quelconque, elle pourrait avoir des répercussions incalculables, et je ne voudrais pas emprunter la mauvaise direction.

Lorsque j'ai d'abord lu votre mémoire, du moins on me l'a lu, il m'a beaucoup impressionné, car si j'ai bien compris, vous proposez que la CENC soit en quelque sorte comme toute autre société d'énergie. Elle pourrait concurrencer l'Alberta Power, L'ACG. La Commission voudra faire des profits. Elle voudra devenir une société mentionnée à l'annexe D, et exister comme n'importe quelle autre société dans l'industrie. Après avoir entendu les questions, il me semble maintenant que ce n'est pas vraiment ce que vous voulez. Vous voulez toujours une position de monopole, et je vous dirai franchement que je m'y refuse. Vous avez bien présenté vos arguments dans ce sens, mais vous pourriez par ailleurs donner tous les arguments qui seraient contre ce monopole ou en faveur d'un système concurrentiel.

Pour ce qui est de votre argument concernant la main-d'œuvre, si j'étais un poseur de lignes, si je gagnais ma vie comme poseur de lignes, votre argument voulant que vous soyiez le seul acheteur des services de poseur de lignes ne m'apparaîtrait pas très intéressant. J'aimerais savoir combien l'Alberta Power paye ses poseurs de ligne, ou peut-être même Dome Canmar. Du point de vue liberté de l'individu, dans ce cas-ci le poseur de ligne, votre argument va certainement à l'encontre du monopole. On en a parlé de façon détaillée, et c'est, à mon sens, une question de philosophie politique comme pour bien d'autres choses. Je ne sais pas si nous pourrions jamais en finir avec cette question, en examinant simplement les faits et les chiffres; par conséquent, je vais aborder les choses sous un autre aspect.

Vous dites à la première page de votre mémoire que « des contraintes excessives sont imposées par une bureaucratie éloignée ». Ai-je raison de croire que cette bureaucratie est le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien? Pouvez-vous nous donner un exemple de ces contraintes excessives?

M. J. Smith: Nous ne faisons référence à aucune bureaucratie ministérielle en particulier. Nous faisons simplement allusion au processus dans lequel nous sommes engagés avec divers organismes du gouvernement fédéral avec lesquels nous traitons sur le plan de la bureaucratie. Ce n'est pas toujours très facile de faire comprendre à ces gens les situations dans lesquelles nous œuvrons et de les placer dans le contexte des règles et des règlements qui les entourent. C'est dans ce sens que nous utilisons le terme bureaucratie. Nous ne parlons pas précisément d'un groupe de bureaucrates ou d'un autre, mais de tout le système en général. Ce n'est pas ce que j'appelle une transaction claire et nette. Cela devient une situation complexe qui doit s'inscrire dans l'ensemble du système fédéral. La complexité est accrue puisque le système est soumis à l'examen du Vérificateur général et de toutes les autres personnes qui s'intéressent à l'utilisation des fonds publics. Nous sommes donc aussi victimes de ce système, comme c'est le cas pour les autres ministères, mais ceux-ci obtiennent leurs fonds d'une

[Text]

funds on an entirely different basis. They get their funds as a spending machine. We get our money as a 100 per cent recovery machine. We are both dealt with in the same manner.

• 2140

Mr. Nickerson: In your brief, you refer to the one-window approach and the fact that certain regulatory bodies, such as the land-use process and the water board, have been used for what you refer to as political fora rather than technical committees. I would be inclined to agree with you that you should have a one-window approach.

But one of the things you said would tend to deny that one-window approach to others. I would like to see a one-window approach for everybody, a much simplified bureaucratic system altogether. It is right that, if you want to build a dam or construct a generator and transmission line you should, in my opinion, be able to go to one authority and have the arguments heard there and be given or denied that authority without having to go many hurdles of the same nature.

But look at it, say, from the point of view of an oil company who wants to develop an oil field. Are you not putting one additional hurdle in their way, because they also have to go through land use and water board and every other thing. If you insist that they come before another body to argue whether or not they are allowed to build a power plant, or whether they have to get you to build it for them, or whether they have to provide power to a nearby community, are you not putting one additional hurdle in their way in denying them the one window?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I cannot disagree that there is one more hurdle in their way. You have a simple choice in the matter. You can either allow them to go ahead and do their own thing, as they are doing now, or can make sure that the public interest is going to be served. In the process of seeing that the public interest is going to be properly served, how else do you do it than with the public hearing process?

• 2145

Mr. Nickerson: The water board and the land use are probably going to say the same thing. I guess that is another argument that you are never going to end. Maybe what it does point to is the very complex bureaucratic system that has been developed in Canada and especially in the north country.

You referred in your brief to the northern energy policy. I have a few little notes that I carry around in my pocket dealing with the so-called northern energy policy. I have recorded here that on November 24 the honourable John Munro, Minister of Indian Affairs and Northern Development promised that this policy would be in effect, or at least submitted to Canada, by March 1981. On March 24 he was asked again when this was going to come about and we were told in two months' time. On May 12 he was asked again because the two months were just about up and he said in June. On June 30 the matter was

[Translation]

façon très différente. Ils les obtiennent comme mécanisme de dépense, alors que nous obtenons notre argent sur une base de recouvrement total. On nous traite tous les deux de la même façon.

M. Nickerson: Vous parlez dans votre mémoire d'une approche unilatérale et du fait que certains organismes de réglementation, comme le processus d'utilisation des terres et le Conseil des eaux, ont servi de tribunes politiques plutôt que de comités techniques. Je serais porté à croire comme vous qu'il devrait y avoir une approche unilatérale.

Une des choses que vous avez dites toutefois semble nier cette approche unilatérale pour d'autres. J'aimerais que cette approche soit adoptée pour tout le monde; le système bureaucratique serait de beaucoup simplifié. Il est vrai que si l'on veut construire un barrage et une génératrice ou une ligne de distribution, il faudrait, à mon avis, pouvoir s'adresser à une autorité pour faire entendre ses arguments afin qu'on accorde ou rejette l'autorisation, ce qui éliminerait bien des obstacles.

Si on examine la chose par exemple du point de vue d'une société pétrolière qui veut exploiter un gisement, ne croyez-vous pas que cela poserait une difficulté supplémentaire, puisque les sociétés pétrolières doivent également s'adresser à un conseil des eaux et de l'utilisation des terres, entre autres choses. Si vous insistiez pour que la société s'adresse à un autre organisme pour présenter des arguments à savoir si elle doit ou non construire une usine hydro-électrique, ou si vous devez la construire pour elle, ou si encore elle doit distribuer de l'énergie à une municipalité voisine, n'imposez-vous pas un fardeau additionnel en enlevant aux sociétés cette approche unilatérale?

M. J. Smith: Monsieur le président, je ne nie pas qu'il s'agisse là d'un autre obstacle. Le choix est simple à faire. On peut soit leur permettre d'aller de l'avant et de faire ce qu'elles veulent, comme c'est le cas présentement, ou s'assurer que l'intérêt du public entre en ligne de compte. Dans ce dernier cas, comment pouvez-vous procéder autrement que par des audiences publiques?

M. Nickerson: Les représentants du Conseil des eaux et de l'utilisation des terres diront probablement la même chose. Voilà une autre polémique dont on ne verra jamais la fin. C'est peut-être un indice de l'évolution d'une bureaucratie extrêmement complexe au Canada, surtout dans le Nord.

Dans votre mémoire, vous faites allusion à la politique énergétique pour le Nord. J'ai ici quelques notes que je traîne toujours avec moi au sujet de cette prétendue politique. Ainsi, le 24 novembre, l'honorable John Munro, ministre des Affaires indiennes et du Nord, a promis que cette politique serait en vigueur, ou du moins proposée, en mars 1981. Le 24 mars, on lui a demandé à nouveau quand elle se réaliserait et la réponse a été dans deux mois. Le 12 mai, on lui a encore posé la question et il a répondu en juin. Le 30 juin, la question a été soulevée à la Chambre des communes, mais aucune réponse n'a été donnée.

[Texte]

brought up in the House of Commons and no reply at all was given.

I am wondering if you are having any more success with the honourable John Munro and the development of a clear and concise northern energy policy than a lot of other people apparently are. Has any progress been made on this at all? As you rightly point out, no long-range strategies can be developed by NCPC without it.

Mr. J. Smith: We are trying to be a part of the solution as opposed to being part of the problem, Mr. Chairman, and are participating with representation from the Department of Indian Affairs and Northern Development, the Department of Energy, Mines and Resources, I believe the Northwest Territories government, the Yukon government. There may be other agencies represented. There is a group working on the development of such a strategy and I am sorry that I cannot tell you exactly where they are in relation to having completed this work. I understand that they are rapidly getting to a point where they are going to have some recommendations to make to the minister. I am sorry I cannot tell you any more than that because that is exactly as much as I know.

Mr. Nickerson: You referred in your brief and on previous occasions to a process of what you call rate rationalization. A lot of people, including myself, do not really know what you are talking about when you use the words "rate rationalization". Everybody thinks it is going to solve all the problems once it is in effect. I wonder if you could tell us exactly what this process of rate rationalization is all about.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I do not know if I can tell you what it is all about in a method you would be able to comprehend, but I am sure that you can comprehend the mess we are in right now. When we inherited the 32 plants across the north here in the early seventies, we inherited with it the greatest dog's breakfast of rate structures that you could ever possibly devise and we have been struggling to get out of this mess ever since. And it is not easy to do. We have communities that have a rate structure which is very heavily dominated in some instances by a thing called "government rates". These are a holdover from the days when a government agency operated the plant in a community. When requests came from nongovernment agencies or individuals in that community they gave them electricity at a fixed cost or a fixed number of cents per kilowatt-hour which had nothing at all to do with the cost of producing the electricity. It was looked upon as what you would call a token payment and the balance of the cost of running the plant was simply buried somewhere in that department's budget, say it was the department of transport or whatever department of government it would be. When we took this over our rate people at the time attempted to do the best they could with this mess. What we are after now is to bring some rationalization into the rate structure, not necessarily equalization, but either rationalization on the basis of where the oil supply comes from or on some kind of a regional system such as the Northwest Territories government has. They have certain communities which are located within a region and we would like to feel that plants within that region or customers within that region would pay something similar

[Traduction]

Je me demande si vous éprouvez les mêmes difficultés que d'autres avec l'honorable John Munro et l'élaboration d'une politique énergétique du Nord claire et précise. A-t-on accompli des progrès à cet égard? Comme vous l'avez bien signalé, la CENC ne peut élaborer aucune stratégie à long terme en l'absence d'une telle politique.

M. J. Smith: Nous tentons d'être un élément de la solution plutôt que du problème, monsieur le président, et nous participons à l'élaboration d'une telle stratégie au sein d'un groupe comptant des représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord, du ministère de l'Énergie, des Mines et Ressources et je crois aussi des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. D'autres organismes y sont peut-être représentés. Malheureusement, je ne puis vous dire exactement où ce groupe en est rendu dans son étude. Je crois qu'il sera bientôt en mesure de faire des recommandations au ministre. Je ne puis vous en dire plus car je n'en sais pas plus.

M. Nickerson: Dans votre mémoire et ailleurs, vous avez mentionné un processus que vous appelez la rationalisation des tarifs. Bien des gens, moi-même y compris, ignorent ce que vous voulez dire exactement par cette expression. Tout le monde pense que ce sera la panacée à tous nos problèmes. Pouvez-vous nous dire exactement en quoi consiste cette rationalisation des tarifs.

M. J. Smith: Monsieur le président, je ne suis pas sûr de pouvoir vous l'expliquer de façon compréhensible, mais vous pouvez certes comprendre la confusion qui existe à l'heure actuelle. Lorsque nous avons hérité des 32 installations du Nord au début des années 70, nous nous sommes également retrouvés avec le pire fouillis de structures tarifaires que vous puissiez imaginer et nous tentons de nous en sortir depuis lors. Et ce n'est pas facile à faire. Dans certaines collectivités, la structure comprend surtout ce qu'on appelle des tarifs gouvernementaux. Ce sont les relents de l'époque où un organisme gouvernemental offrait le service. Lorsque des organismes non gouvernementaux ou des particuliers faisaient une demande d'électricité, on la leur offrait à un prix fixe le kilowatt-heure, prix qui n'avait rien à voir avec le coût de production de cette électricité. Ce n'était en fait qu'un versement symbolique et le déficit de l'installation était simplement enfoui ailleurs dans le budget du ministère, le ministère des Transports ou un autre. Lorsque nous avons pris cette responsabilité, nous avons tenté de notre mieux d'y faire le ménage. Nous cherchons donc maintenant à rationaliser cette structure tarifaire, pas nécessairement la rendre uniforme, mais la rationaliser selon la provenance du pétrole ou un genre de système régional comme celui du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Les collectivités faisant partie d'une même région voudraient que chaque client de la région paie un prix semblable pour une quantité donnée d'électricité. Nous en faisons une étude maintenant et produisons un document qui sera rendu public. Il incombera ensuite aux gouvernements en cause et à la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest

[Text]

as far as price is concerned for a similar block of electricity. We are having an examination of this done now and the document which will be produced will become a public document. It will be then up to the governments concerned and the Public Utilities Board of the Northwest Territories whether they wish to accept these proposals or amend them or give us some guidance on how they would like to see the project proceed. But let me tell you that the rate-making system that exists in the Northwest Territories at the present time bears no relation to normal utility practices as we understand them in the North American rate-making system today.

Mr. Nickerson: The system that you would like to adopt, would that be based on the so-called cost of service in each area.

Mr. J. Smith: Yes, that is right.

Mr. Nickerson: Or would you try to alleviate the burden on the people in Arctic Red River who pay probably the highest costs in the whole Northwest Territories, and probably in the whole world? They are not tied into a grid. They have their own little generator there. Would you try to tie that into Inuvik? Is that the plan when you say a similar rate for similar lots of power?

Mr. J. Smith: The idea would be to create five rate zones across the territory; certain blocks of power delivered to similar customers under similar circumstances within those rate areas would be as similar as we could possibly get them.

Mr. Nickerson: One of the arguments which has been used maybe against that idea is in an area such as the Yukon, for instance, where you have very large customers, sell most of your power in the Whitehorse area, and have only one or two little diesel plants, Old Crow and a few others, that do not generate that much electricity, you can roll all those prices into one and come up with a standard rate for the Yukon and the burden on the people of Whitehorse in subsidizing in effect the people in Old Crow, will not be that bad. But when you come over to this side of the mountains, the proportion of electricity which is generated in very small places like Igloolik, Pond Inlet, Arctic Red River, Fort Good Hope and numerous other ones, in relation to the large blocks sold in the southern Mackenzie, Yellowknife, Pine Point and Hay River is much different. So that if you were to have a uniform rate which put Arctic Red River and Fort McPherson and Fort Good Hope in with Inuvik, that would impose an undue burden on consumers in Inuvik and similarly, if you did it with Yellowknife. I was just looking through your last annual report and it appears to me the average price of power in the Yukon is only about one third of the average price of power in the Northwest Territories. So if you really want to use this cross-subsidization, having Inuvik subsidize Arctic Red River, you should roll it all into one and have the burden of supporting the small places shared by all the large customers, specifically those in the Yukon as well as those in the Northwest Territories. Then you may get something that is approximately fair, but just putting the burden on the people of Inuvik who already pay horrendous rates, does not seem particularly fair to me.

[Translation]

d'accepter ces propositions, de les amender ou de nous faire part de leurs souhaits quant à la mise en place de ce projet. Toutefois, permettez-moi de vous dire que le système actuel d'établissement des tarifs dans les Territoires du Nord-Ouest est unique en son genre en Amérique du Nord.

M. Nickerson: Ce système serait-il fondé sur le prétendu coût du service dans chaque région . . .

M. J. Smith: Oui.

M. Nickerson: . . . ou tenteriez-vous d'alléger le fardeau des habitants de Arctic Red River qui font probablement face aux coûts les plus élevés dans tous les territoires, et peut-être dans le monde? Ils ne seront reliés à aucun réseau, ils ont leur propre génératrice. Essaieriez-vous de les relier à Inuvik? Est-ce ce que vous envisagez lorsque vous dites un tarif semblable pour une quantité donnée d'énergie?

M. J. Smith: On diviserait le territoire en cinq zones tarifaires et uniformiserions autant que possible les tarifs de blocs donnés d'énergie distribuée à des clients semblables dans des conditions semblables à l'intérieur de ces zones.

M. Nickerson: Toutefois, d'aucuns ont signalé que dans une région comme le Yukon, par exemple, où vous vendez la plupart de votre électricité à de gros clients de la région de Whitehorse, et où l'on a qu'une ou deux petites installations diesel, Old Crow et quelques autres, qui ne produisent pas tellement, on peut établir une moyenne et les gens de Whitehorse subventionneraient en fait ceux de Old Crow, ce qui n'est pas si mal. Toutefois, de ce côté-ci des montagnes, le rapport entre l'électricité produite dans de petits endroits comme Igloolik, Pond Inlet, Arctic Red River, Fort Good Hope et de nombreux autres, et les gros clients au sud du Mackenzie, à Yellowknife, Pine Point et Hay River est bien différent. Donc, si vous y établissiez un tarif uniforme, qui amalgame Arctic Red River, Fort McPherson et Fort Good Hope à Inuvik, on imposerait un fardeau indu aux consommateurs d'Inuvik, et ce serait la même chose à Yellowknife. D'après votre dernier rapport annuel, le prix moyen de l'électricité au Yukon équivaut au tiers du prix dans les Territoires. Si vous voulez vraiment procéder ainsi, plutôt qu'Inuvik subventionne Arctic Red River, il faudrait établir une moyenne à l'échelle de toute la région pour que tous les gros clients se partagent le fardeau des petits endroits, aussi bien au Yukon que dans les Territoires du Nord-Ouest. On pourrait peut-être arriver ainsi à un tarif équitable, mais imposer le fardeau aux habitants d'Inuvik qui versent déjà des tarifs énormes, cela ne me semble pas très juste.

[Texte]

• 2155

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I am not suggesting to you that the proposals we bring forth will meet with universal acclaim. I am certain they will not. We would be very hopeful though that the wisdom of the Public Utility Board and the representations they entertain consequent to these proposals which we bring forward, will result in something that will make more sense than what we are doing today.

I do not disagree with what you are saying about the Yukon and a common or universal rate structure, as opposed to the problems of imposing a similar one in the Northwest Territories. They are an apple and orange situation. They have no relevance whatsoever. I appreciate Mr. Chairman, the commentary from Mr. Nickerson, but I must go back to the fact that there is no rationale of any kind in the rate-making system in the NWT today. We want to do our best, in co-operation with the Public Utility Board of the Northwest Territories and the government of the Northwest Territories, to try to rectify that situation as best we can under the circumstances.

I would suggest, Mr. Chairman, that the average cost of producing electricity in the Yukon and the average cost of producing electricity in the NWT, are roughly, one half or double, not one third. I think it is four point odd cents per kilowatt-hour average system cost in the Yukon, and 9.9 cents average system cost in the Northwest Territories.

Mr. Nickerson: If that is correct, then I must have misread your annual report, because I got some pretty specific figures on that out of it. Anyway, could I ask one more question now, Mr. Chairman?

Mr. J. Smith: I would also suggest, Mr. Chairman, that if the honourable members want to really see some sky-high electricity rates they might like to examine the electricity rates that apply in many of the communities in the state of Alaska. Let me assure you that the rates of the Northern Canada Power Commission in our remote communities compare very favourably with rates in Alaska's remote communities. I think I should provide the board with a schedule of these rates for examination.

Mr. Nickerson: My last question concerns the rate ranges that are part of the regulations under the NCPC Act. I understand you make recommendations to the Governor in Council as to what these rate ranges should be, if they accept your recommendations, they proclaim those as regulations. If you read through the list of rate ranges, you find that the rate range for a certain item will go from half a cent to \$10 and the rate ranges are so broad as to be practically meaningless. I wonder if you could comment on whether or not it makes sense for NCPC to have to go through this process of proposing these crazy rate ranges that do not mean anything, or whether a different approach might be worked out?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, it is not our prerogative in this matter. The legislation states that the ranges of rates we charge must be approved by the Governor in Council. We have no option in the matter. The breadth of these rate ranges, to some extent, is related to the very question that we were just

[Traduction]

M. J. Smith: Monsieur le président, je ne prétends pas que toutes les parties se rallieront à nos propositions. Je suis sûr du contraire. Nous espérons toutefois que l'effort de réflexion de la Commission des services publics et les démarches qui découleront de nos propositions entraîneront un système plus sensé que le système actuel.

Je ne suis pas contre vos observations sur le Yukon et l'établissement d'une structure tarifaire universelle plutôt que d'imposer un autre fardeau dans les Territoires du Nord-Ouest. Toutefois, on compare là des pommes et des oranges. Il ne faut pas oublier, monsieur le président, que le système actuel d'établissement des tarifs dans les Territoires n'a aucun fondement. Nous tenterons donc de notre mieux de rectifier la situation en collaboration avec la Commission des services publics et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Je dirais que le coût moyen de production de l'électricité au Yukon équivaut à la moitié et non au tiers du coût de production dans les Territoires. Je crois qu'en moyenne le coût atteint 4c. le kilowatt-heure au Yukon, et 9.9c. dans les Territoires.

M. Nickerson: Dans ce cas, je dois avoir mal lu votre rapport annuel, car j'y ai trouvé des chiffres bien précis. De toute façon, puis-je poser une autre question, monsieur le président?

M. J. Smith: De plus, monsieur le président, si les députés souhaitent vraiment voir des tarifs exorbitants, qu'ils se renseignent sur les tarifs s'appliquant dans bien des collectivités de l'Alaska. Je vous assure que les tarifs de la Commission de l'énergie du Nord canadien, dans les collectivités isolées, se comparent très favorablement à ceux de l'Alaska. Je devrais peut-être remettre à la Commission un exemplaire de ces tarifs.

M. Nickerson: Ma dernière question porte sur les fourchettes de tarifs prévues dans les règlements établis en vertu de la Loi. Je crois que vous faites des recommandations au gouverneur en conseil sur l'établissement de ces fourchettes. S'il accepte vos recommandations, il établit un règlement en conséquence. On peut se rendre compte que la fourchette de tarifs pour un article donné peut passer d'un demi-cent à 10 dollars et les écarts sont tellement grands qu'ils n'ont aucun sens. Est-il utile que la Commission d'énergie fasse des propositions sur des fourchettes qui n'ont aucun sens ou devrait-on adopter une procédure différente?

M. J. Smith: Monsieur le président, il ne nous revient pas d'en décider. La Loi prévoit que nos fourchettes de tarifs doivent être approuvées par le gouverneur en conseil. Nous n'avons pas le choix. La question des écarts entre les tarifs se rapporte justement à ce que nous tentons de faire, à savoir

[Text]

coping with, namely, the rationalization of rates in the Northwest Territories. The breadth of these rate ranges has to accommodate many of these, what appear to be, unfounded rate structures. Also remember that we cannot get instantaneous action from the Governor in Council when it comes to applying for rate ranges. I believe that we anticipate something in the neighbourhood of a six month time lapse from the time that we apply for changes to the range of rates until approval is forthcoming. So there has to be ample room for manoeuvres there not only to deal with the first point which I made but also to deal with the unknown of the future because of the time lapse that is involved in securing this approval.

• 2200

Mr. Nickerson: It would appear that when the Northern Canada Power Commission Act was first passed and you were required to submit these rate ranges there was no such thing as a public utilities board, or no other competent rate-making authority appeared to be on the horizon. The idea of Parliament at that time was to give some protection to the customers by only allowing you a specific range which they could look at and say whether it was justifiable or not and permit you to charge rates within that particular range.

It would appear to me that this situation no longer exists and if the Northern Canada Power Commission Act could be changed to make you accountable to a competent rate-making authority, then we would be able to get rid of that obsolete provision. I wonder if you would agree with that line of thinking?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, the rate range structure, as I understand it, was embodied in the act to protect the investment of the Government of Canada, to see that indeed the rates that were going to be charged by the power commission to its customers were going to be adequate to repay the debts to Canada which had been incurred to establish the generating and transmission facility in the first instance. I believe that is why that was put in there.

Now as far as the retention of it in lieu of another competent rate-making authority, you have no difficulties with us on this point. We have already made the point there.

The Chairman: Thank you. Mr. Nickerson.

Mr. Yurko has asked if he can have one short question, and I am going to allow it because he cannot travel with us tomorrow. But the hour is late and Mr. Yurko is aware of this but I will allow that short question.

Mr. Yurko: Mr. Smith, would you recommend that we recommend to the government that there be some debt forgiveness or debt writeoff to affect the rates in the Northwest Territories in connection with the NCPC?

Mr. J. Smith: I would put it in this context, Mr. Chairman, that it is the generally accepted policy of the Government of Canada, with commercial Crown corporations, to take an equity position in those corporations. The vehicle used to do this has varied as by the corporation. I believe the most recent one on the local scene here is the Northern Transportation Company Limited. A certain element of their debt was con-

[Translation]

rationaliser les tarifs dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces fourchettes doivent englober bon nombre des tarifs qui semblent non fondés. N'oublions pas non plus que le gouverneur en conseil ne peut pas réagir instantanément à une demande de changement. Il y a habituellement un intervalle d'environ six mois entre le moment de notre demande et l'approbation des nouvelles fourchettes. Il faut donc ici beaucoup de latitude, non seulement pour ce qui est de la première observation que j'ai faite, mais également pour tenir compte des impondérables étant donné les délais que cela suppose.

M. Nickerson: Il semble qu'au moment où la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien a été adoptée et où vous avez dû proposer ces fourchettes de tarifs, il n'existait pas de commission de services publics ou tout autre organisme d'établissement des tarifs. Le Parlement souhaitait donc offrir une certaine protection aux clients en ne permettant qu'une fourchette précise de tarifs dont il pourrait lui-même déterminer la valeur.

D'après moi, la situation a bien changé. Si l'on pouvait modifier la loi et vous rendre responsables devant un organisme compétent en matière d'établissement des tarifs, on pourrait se débarrasser de cette disposition désuète. Êtes-vous d'accord là-dessus?

M. J. Smith: Monsieur le président, à mon avis, on a inscrit une fourchette de tarifs dans la loi pour protéger l'investissement du gouvernement du Canada et pour s'assurer que les tarifs perçus par la Commission auprès de ses clients suffiraient à rembourser la dette assumée par le Canada lors de la mise en place des installations de production et de transport. Je crois que c'est la raison de son existence.

Pour ce qui est de la conserver plutôt que d'en donner la responsabilité à un autre organisme, nous n'y voyons aucun inconvénient. Nous en avons déjà discuté.

Le président: Merci, monsieur Nickerson.

M. Yurko demande de poser une brève question et je vais le lui permettre car il ne peut pas nous accompagner demain. Il est tard, mais M. Yurko en est conscient.

M. Yurko: Monsieur Smith, d'après vous, devrions-nous recommander au gouvernement qu'il y ait une annulation de la dette afin que la CENC puisse rationaliser ses tarifs dans les Territoires du Nord-Ouest?

M. J. Smith: Monsieur le président, je me reporterai ici au fait que le gouvernement du Canada accepte généralement de participer au capital social des sociétés de la Couronne commerciales. La façon de le faire a varié d'une société à l'autre. L'exemple le plus récent dans la région est la Northern Transportation Company Limited. Une partie de sa dette a été convertie en une participation du Canada. J'ajouterai un autre

[Texte]

verted to an equity situation that Canada accepted. There would be only one caution which I would suggest in your recommendation, Mr. Chairman, and that is to the extent which Canada saw fit to pick up an equity position in existing debt, that they would want to consider doing the same with the future incurring of debt. In other words, it is an ongoing process, Mr. Chairman, and if that is to be the approach we would welcome it. It would have an immediate impact on our whole financial structure, but the borrowings for future projects of any magnitude are going to be very substantial. If this is the position which the government wishes to take, they should be prepared to consider that it would be an ongoing situation and they would continue to pick up an equity position either through forgiveness of loan repayments or indeed a share situation which would be an ongoing process as opposed to a one time shot. That may or may not have the long-term benefits it was designed to have.

• 2205

Mr. Yurko: Mr. Smith, as I will not be in Whitehorse tomorrow, on my behalf and the party I represent and I am sure with Mr. Nickerson, I want to thank you very much for the forthrightness with which you have answered all our questions and elucidated the matter for us. I think you have done an excellent job. Thank you.

Mr. J. Smith: Thank you very much, Mr. Chairman. I am very, very sorry though Mr. Chairman, that you would allow a resident of Alberta to miss the opportunity of seeing the 207,000 square miles of the finest piece of undeveloped real estate in North America, namely, the Yukon Territory.

The Chairman: Mr. Smith, I am sure all members of the committee have many more questions. I certainly wanted to spend some time discussing with you the very complicated subsidy system, but I will restrain myself and try tomorrow, because we will be meeting with you again tomorrow in Whitehorse.

I am going to end the meeting now because committee members travelled all day yesterday. It has been a long day. Some members have not yet had dinner. I do want to say, however, to the people of Yellowknife who are here, that all that which was said today is on the public record and the same will apply to the hearings in Whitehorse tomorrow. Any gaps in the questioning this evening, will certainly be filled in tomorrow to provide a complete picture if you get both records from today and tomorrow.

So I conclude now by thanking you, Mr. Smith and the officials who are with you and we look forward to meeting you again tomorrow.

The meeting is adjourned until tomorrow afternoon in Whitehorse, Yukon.

Tuesday, September 22, 1981

• 1406

The Chairman: The Committee on the Northern Canada Power Commission is called to order.

[Traduction]

aspect à votre recommandation, monsieur le président, à savoir que si le Canada juge bon d'assumer une partie de la dette actuelle, il pourrait envisager de le faire également à l'endroit des dettes futures. Autrement dit, c'est un processus continu, monsieur le président, et nous accepterions volontiers une telle démarche. Elle aurait des répercussions immédiates sur toute notre structure financière, mais nous devons contracter des emprunts considérables pour tout projet d'envergure dans l'avenir. Si le gouvernement souhaite adopter cette position, il devrait être disposé à maintenir cette participation dans l'avenir, soit en annulant le remboursement des prêts ou en devenant vraiment un participant permanent. Une intervention ponctuelle n'aurait peut-être pas les mêmes avantages à long terme.

M. Yurko: Monsieur Smith, vu que je n'irai pas à Whitehorse demain, je tiens à vous remercier de la franchise avec laquelle vous avez répondu à toutes nos questions et nous avez renseignés sur la situation, en mon nom, en celui de mon parti et je suis sûr, de M. Nickerson. Vous avez fait de l'excellent travail. Merci.

M. J. Smith: Merci beaucoup, monsieur le président. Toutefois, je suis très déçu, monsieur le président, que vous laissiez un résident de l'Alberta rater l'occasion de voir 207,000 milles carrés du meilleur potentiel immobilier en Amérique du Nord, soit le territoire du Yukon.

Le président: Monsieur Smith, je suis sûr que tous les membres du Comité ont bien d'autres questions. Je voulais certes discuter quelque peu avec vous du système très complexe de subvention, mais je m'en abstiendrai et y reviendrai demain car nous vous verrons à nouveau à Whitehorse.

Je mets fin maintenant à la réunion car les membres du Comité ont voyagé toute la journée d'hier. Ça a été très long. Certains n'ont pas encore soupé. Je tiens toutefois à signaler aux gens de Yellowknife qui sont ici que toutes nos délibérations d'aujourd'hui et de demain à Whitehorse sont enregistrées. Toute question restée en suspens ce soir pourra certainement être posée demain, ce qui vous permettra d'obtenir un aperçu global en vous procurant les comptes rendus d'aujourd'hui et de demain.

Je termine donc en vous remerciant, monsieur Smith, ainsi que vos collaborateurs qui vous accompagnent; nous sommes impatients de vous revoir demain.

La séance est levée jusqu'à demain après-midi à Whitehorse au Yukon.

Le mardi 22 septembre 1981

Le président: Le Comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien commence sa réunion.

[Text]

For the benefit of those who were not in Yellowknife yesterday and did not hear my introduction, allow me to say first of all that the subcommittee is pleased to be back in Whitehorse again. We were here in the spring for the public hearing phase of our work at which time anyone was free to present a brief to the subcommittee on matters related to the Northern Canada Power Commission or matters concerning the generation and transmission of electrical power in the Yukon.

As a subcommittee, we have been travelling extensively throughout northern Canada. We have heard from a wide variety of people. We have done a great deal of reading and discussing. We have been quite well able up to this point, I believe, to define the issues that are confronting the subcommittee. We are beginning to put together some recommendations that hopefully as a subcommittee we will agree upon and then present to Parliament in due course.

The subcommittee now has a large pool of data with which to work. We all recognize the importance of what we are doing. I think our task is not just to solve the problems for next week or next year but to be as far-sighted as we possibly can be and present to Parliament and to the Government of Canada solutions for electrical energy needs in northern Canada, and the best way that can be done for the long term, for, let us say, the next generation.

Our hearings this afternoon involve the presentation of a brief from the Yukon Electrical Company. When the brief has been read into the record with any other additions or comments that the witnesses wish to make, the members of the committee will ask questions on the brief or related matters.

Since the public of Whitehorse expressed a great deal of interest in the operations of the Northern Canada Power Commission when we were here in the spring, it was decided that in order to permit the greatest possibility for people to attend the hearings, it would be best to hold the hearings with NCPC in the evening. That is why we have split the hearings into two parts.

I should add that while we are here in Whitehorse we will also be having discussions tomorrow morning with the Government of the Yukon, as we did with the Government of the Northwest Territories when we were there yesterday.

Without any further words from me, I will ask the Yukon Electrical Company Limited to make its presentation.

Appearing before us today are Mr. Gary Bauer, General Manager, Yukon Electrical Company Limited, Mr. R. H. Choate, Vice-President of Yukon Electrical Company Limited, Dr. J. R. Frey, Manager of Planning, Alberta Power Limited and Mr. C. O. Twa, Vice-President, Alberta Power Limited. Gentlemen, thank-you for taking the time and putting the effort into the preparation of this brief to assist the subcommittee in its work. We will be pleased to hear from you now. Mr. Choate.

• 1410

Mr. R. H. Choate (Vice-President, Yukon Electrical Co. Ltd. and Alberta Power Limited): Mr. Chairman, I would first

[Translation]

Pour la gouverne de ceux qui n'étaient pas à Yellowknife hier et qui n'ont pas entendu mon introduction, permettez-moi tout d'abord de dire que le Comité est ravi de revenir à Whitehorse. Nous sommes venus au printemps lors de l'étape des audiences publiques où quiconque pouvait présenter un mémoire sur des questions ayant trait à la Commission d'Énergie du Nord canadien ou la production et le transport d'énergie électrique au Yukon.

Le Sous-comité a beaucoup voyagé dans tout le nord du Canada. Nous avons entendu des gens de tous les milieux. Nous avons beaucoup lu et discuté. Jusqu'à maintenant, nous avons réussi à cerner les questions dont est saisi le Sous-comité. Nous sommes en train d'élaborer des recommandations que nous adopterons et présenterons ensuite au Parlement.

Le Sous-comité dispose maintenant de nombreuses données sur lesquelles se fonder. Nous reconnaissons tous l'importance de nos travaux. Notre tâche ne se résume pas à résoudre les problèmes pour la prochaine semaine ou la prochaine année, mais consiste à proposer autant que possible des solutions à long terme pour satisfaire aux besoins en énergie électrique du Nord du Canada et les présenter au Parlement et au gouvernement du Canada.

Cet après-midi, nous entendrons un mémoire de la Yukon Electrical Company. Après l'avoir entendu, ainsi que toutes observations des témoins, les membres du Comité poseront des questions.

Vu que la population de Whitehorse a montré beaucoup d'intérêt à l'égard du fonctionnement de la Commission d'énergie du Nord canadien lorsque nous sommes venus au printemps, nous avons décidé de tenir nos audiences en compagnie des représentants de cette Commission le soir afin que tout le monde puisse venir. C'est pourquoi les audiences ont été divisées en deux.

J'ajouterai que pendant notre séjour à Whitehorse nous discuterons également demain matin avec des représentants du gouvernement du Yukon, comme nous l'avons fait avec ceux du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest hier.

Sans plus tarder, je demanderai aux représentants de la Yukon Electrical Company Ltd de faire leur exposé.

Nous accueillons aujourd'hui monsieur Gary Bauer, directeur général, Yukon Electrical Company Ltd, monsieur R. H. Choate, vice-président de la compagnie, monsieur J. R. Frey, directeur de la planification, Alberta Power Limited, et monsieur C. O. Twa, vice-président, Alberta Power Limited. Messieurs, je vous remercie d'avoir pris le temps et la peine de préparer ce mémoire pour aider le Sous-comité dans ses travaux. Nous vous entendrons volontiers. Monsieur Choate.

M. R. H. Choate (vice-président, Yukon Electrical Co. Ltd. and Alberta Power Limited): Je voudrais d'abord vous remer-

[Texte]

like to express my thanks for the opportunity to appear before you today.

While we appeared before this committee in June and before the standing committee in April, 1969, and again in January, 1975, this is the first time we are here at the committee's request. I want to assure you, Mr. Chairman, that we view this with some considerable significance. While our appearances in 1969 and 1975 related primarily to our desire to see the role of investor-owned companies clarified and, hopefully, improved, our appearance before you on June 4 last, the brief with its recommendations which we made at that time, and the brief we are presenting here today, relate to our concern for the very serious problems facing the northern resident in relation to energy and to our conviction that we can play a meaningful role in the resolution of these problems.

Prior to Mr. Chrétien's statement in 1974 that all transmission and generation would be undertaken by the Northern Canada Power Commission, the company, through a strong expansion-oriented program, had built generating, transmitting and distribution facilities to provide service to some 17 Yukon communities and one in northern British Columbia. I might say that most of these expansions were accompanied with agreements with various territorial and federal government agencies whereby we assumed the responsibility for generation in the particular communities. I think one of the unique examples is Old Crow, where the system was originally built by the Department of Indian Affairs and Northern Development operated out of Fort Smith in the Northwest Territories, and subsequently turned over to the territorial government for operation. They found considerable problems with this responsibility and asked us to take on the responsibility. We did, with a lowering of the rates in the community at that time.

In other cases, we made arrangements with the private owners of small systems, such as Watson Lake, and commenced service to the community in that manner.

Following the 1974 pronouncement, the company was still successful in acquiring distribution rights to the Marsh Lake area, through the submission of a proposal to the Electric Public Utility Board of the Yukon Territory, in competition to one submitted by the Northern Canada Power Commission.

Recently, rapidly rising diesel fuel costs and the impact on rates have caused us to develop a plan to construct additional hydro capacity on the Whitehorse system. We are also reviewing a small hydro study carried out in the early nineteen sixties at Watson Lake. We intend to actively pursue opportunities for the installation of additional small hydro units adjacent to all the communities we now supply which are still dependent on diesel fuel.

For the past year, we have been carrying on discussions with one of the lumber operators at Watson Lake, which could lead

[Traduction]

cier, monsieur le président, pour cette occasion qui nous est donnée de comparaître devant vous aujourd'hui.

Nous avons déjà comparu devant ce Comité en juin et devant le comité permanent auparavant en avril 1969 puis en janvier 1975, mais c'est la première fois que nous sommes là à la demande expresse du Comité. Je puis vous assurer, monsieur le président, que nous y attachons beaucoup d'importance. Si nos comparutions en 1969 et 1975 avaient trait surtout à notre désir de voir le rôle des sociétés privées précisé et éventuellement amélioré, notre présence devant vous le 4 juin dernier, le mémoire et les recommandations que nous vous avons présentés à ce moment-là, comme le mémoire que nous vous présentons aujourd'hui, d'ailleurs, concernaient et concernent les très graves problèmes auxquels font face les résidents du Nord en matière d'énergie ainsi que notre certitude de pouvoir jouer un rôle utile dans la solution de ces problèmes.

Avant la déclaration de M. Chrétien en 1974 voulant que tout ce qui avait trait à la transmission et à la production d'énergie revienne à la Commission d'énergie du Nord canadien, notre société, grâce à un programme fortement orienté vers l'expansion, avait mis en place des réseaux de production, de transmission et de distribution afin de desservir quelque 17 localités du Yukon en plus d'une dans le nord de la Colombie-Britannique. La plupart de ces projets d'expansion d'ailleurs s'étaient assortis d'ententes avec les divers organismes du gouvernement territorial et du gouvernement fédéral de sorte que nous prenions en main la production d'énergie dans ces localités. Un exemple qu'il convient de signaler est celui de Old Crow où le réseau a d'abord été mis en place par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à partir de Fort Smith dans les Territoires du Nord-Ouest pour être remis ensuite au gouvernement territorial. Et ce dernier, à la suite des nombreux problèmes qu'il a éprouvés, nous en a à son tour confié la responsabilité. Nous l'avons donc pris en main, en acceptant en même temps de diminuer les tarifs pour la localité.

Dans d'autres cas, nous avons fait des démarches auprès d'entrepreneurs privés de petits réseaux, c'était le cas à Watson Lake, pour instaurer le service.

Même après la décision de 1974, la société a pu se porter acquéreur des droits de distribution dans la région de Marsh Lake en faisant une proposition à la Electrical Public Utility Board du Territoire du Yukon en concurrence avec la Commission d'énergie du Nord canadien.

Ces dernières années, l'accroissement rapide des coûts du carburant diesel et son effet sur les tarifs nous ont amenés à mettre au point un plan d'aménagement d'installations hydro-électriques supplémentaires dans le bassin de Whitehorse. Nous réexaminons également un plan d'aménagement hydro-électrique de plus petite envergure préparé au début des années 1960 pour Watson Lake. Nous avons l'intention de continuer d'examiner les possibilités d'aménager d'autres petites installations hydro-électriques près de toutes les localités que nous desservons actuellement et qui dépendent du carburant diesel.

Depuis un an environ, nous sommes en discussion avec un exploitant forestier de la région de Watson Lake relativement

[Text]

to the use of waste wood as a source of electric energy for the community. Unfortunately, at the present time the operator is having difficulty meeting the standards required for interconnection with the utility system and this energy source is still unproven.

We are also, at the present time, carrying on discussions and activities with the National Research Council through the Yukon Territorial Conservation Officer. We are installing some test facilities to determine the feasibility of wind generation in part of our service area. While these activities will produce some benefits to Yukon consumers, we believe there is an even greater opportunity available to the Yukon as a whole and it is in that context that we have submitted this brief today.

Although the history of power generation in the Yukon dates back to the turn of the century, the electric supply system in the Yukon is in its infancy by comparison with the size of other systems on the North American continent. A unique opportunity, therefore, exists to structure a power supply system to ideally match the development of this territory.

• 1415

The Yukon Territory is a vast area comprising some 200,000 square miles with only some 25,000 inhabitants. The majority of the population—and I would correct your brief, the number is 17,000 rather than the 14,000 shown—reside in the capital city of Whitehorse, with the remainder living in relatively small communities scattered throughout the territory. Harsh climatic conditions, vast distances, high fuel prices and transient population combine to make the provision of electric service a challenge.

Faced with this unique opportunity, the question then arises: What kind of electric supply system is ideal for the Yukon, now and into the future?

A review of the electric utility industry in North America reveals that in the U.S. the electric systems are predominately investor-owned, while in Canada the majority of the systems are provincially or municipally-owned.

The investor-owned utilities in the U.S. provide a highly reliable, economic electric service to the most industrialized nation in the world. At the same time, these regulated investor-owned utilities have provided essential revenues to the various levels of government through property, franchise and income taxes.

The government-owned utilities in Canada have also done a good job in providing electric service. Some of these utilities provide some revenues to governments to augment general revenues, but others are drawing on public revenues to subsidize electric rates. More and more public pressures indicate there is a need to regulate these utilities and provide for public input to the utilities' decision-making process. This is borne out by the existence of public utility commissions to regulate

[Translation]

à un projet visant à utiliser les déchets du bois en vue de produire de l'électricité pour cette localité. Malheureusement, l'exploitant en question a du mal actuellement à répondre aux normes prévues en vue du raccord de son réseau au réseau des services publics; cette source n'est donc toujours pas garantie.

Nous sommes également en rapport, par l'intermédiaire de l'agent de conservation du Territoire du Yukon, avec le Conseil national de recherches. Nous sommes en train d'installer le matériel nécessaire pour procéder à des essais de production d'énergie éolienne en vue de satisfaire une partie de nos besoins. Si toute cette activité a des chances de rapporter des dividendes aux consommateurs du Yukon, les possibilités au Yukon sont encore plus intéressantes d'un autre point de vue et c'est plus exactement ce qui nous amène devant vous aujourd'hui.

Même si l'histoire de la production d'énergie au Yukon remonte au début du siècle, son réseau électrique, en comparaison avec les autres réseaux du continent nord-américain, est encore à un stade peu avancé. Il existe donc une possibilité unique d'adapter la structure de son réseau énergétique à la mise en valeur de son territoire.

Le Territoire du Yukon est une immense étendue de quelque deux cent mille milles carrés comptant seulement environ 25,000 habitants. La majorité de la population—et ici je vous signale une correction à apporter à votre exemplaire du mémoire, il s'agit de 17,000 et non de 14,000 personnes habite la capital Whitehorse, le reste vit dans de très petites localités disséminées sur tout le territoire. Le rude climat, les grandes distances, le prix des carburants, les mouvements de population se conjugent pour rendre la fourniture d'électricité extrêmement difficile.

Devant ce défi, il faut donc se poser la question: quelle sorte de réseau électrique est le mieux adapté au Yukon maintenant et le sera à l'avenir?

Si l'on examine l'industrie de la production d'électricité en Amérique du Nord, on s'aperçoit qu'aux États-Unis les réseaux appartiennent en majorité à des intérêts privés, alors qu'au Canada ils appartiennent en général aux provinces ou aux municipalités.

Les sociétés privées aux États-Unis fournissent à la plus grande nation industrialisée au monde un service d'électricité extrêmement sûr. En même temps, ces sociétés de services, privées mais réglementées, fournissent des revenus importants aux divers paliers de gouvernements par le biais des impôts fonciers, des patentes et des impôts sur le revenu.

Au Canada, les sociétés de services, appartenant au gouvernement et fournisseurs d'électricité font également un excellent travail. Certaines apportent des revenus aux divers paliers de gouvernements, d'autres en revanche d'autres puisent dans le trésor public pour subventionner les tarifs. De plus en plus, la pression publique exige une réglementation de ces sociétés de services et une participation du public à la prise de décision les concernant, comme d'ailleurs le montre l'existence de

[Texte]

Ontario Hydro, British Columbia Hydro and Power Commission, Nova Scotia Power Corporation, Newfoundland and Labrador Hydro, and Manitoba Hydro.

One could therefore conclude that the ideal power system is one that combines the best features of both types of utility. That is a system which: (a) is owned jointly by the public and private sectors providing opportunity for investments by individuals, native groups, pension fund administrators and others; (b) is regulated, and is seen by the public to be regulated, both in terms of its rates and in terms of its construction projects; (c) is capable of raising its own capital independent of government appropriation; that is, being funded out of tax revenues; (d) provides utility service insulated from government responsibility, thus giving freedom to elected representatives to criticize and interpret the public interest; (e) provides revenues for local governments through franchise, property and income taxes; and (f) provides an atmosphere which is conducive to efficient operation.

The Regulatory Control of Rates. The Electric Public Utilities Board of the Yukon Territory is a functioning board in the territory, and while its jurisdiction now is limited to rates and rate of return, its jurisdiction could be expanded to include regulation of the addition of facilities.

A large factor in the successful operation of a utility system in the Yukon is the regulation of all rates on a common and consistent basis by the territorial public utilities board.

Public interest and economic objectives can be met through a uniform rate design philosophy. The existence of a regulatory body provides a public input buffer between the government and the utility customers. This can be particularly significant when rising costs produce unpopular reactions on the part of the public.

The development of a single Yukon system would facilitate the implementation of a uniform system of accounts, an essential aspect of the regulatory process.

The Regulatory Control of Facilities. Part of the regulation of electric utilities is the public review process which is required each time it is proposed to construct a major facility, i.e. addition of generating capacity or transmission line. The electric utility system in the Yukon must be subject to regulation of facility additions. This requires the utility to demonstrate that the proposed project is in fact in the public interest.

• 1420

The required reviews include: an assessment of the need for the project; an assessment of projected capital costs to ensure all major projects built for the Yukon system are economically justified; an assessment of the project's impact on the environment; an assessment of the energy resources proposed for use

[Traduction]

commissions des services publics destinées à réglementer Hydro-Ontario, la British Columbia Hydro and Power Commission, la Nova Scotia Power Corporation, Newfoundland and Labrador Hydro et Manitoba Hydro.

On serait tenté de conclure que le meilleur système serait celui qui combinerait les meilleurs éléments de ces deux types de sociétés de services publics. Il faudrait d'abord qu'il appartienne à des intérêts publics et privés, ce qui donnerait aux particuliers, aux groupes d'autochtones, aux administrateurs de fonds de pensions et à d'autres d'investir dans l'entreprise; il faudrait ensuite qu'il soit réglementé—et que le public s'en rende compte—tant pour ce qui est de ses tarifs que pour ce qui est de ses projets d'aménagement; troisièmement, il devrait être capable de trouver ses propres capitaux sans recourir aux fonds des gouvernements ou contribuables; quatrièmement, il devrait jouir d'une certaine indépendance vis-à-vis du gouvernement, ce qui permettrait aux représentants élus de faire part de leurs critiques et de veiller aux intérêts du public; cinquièmement, il devrait rapporter des revenus aux gouvernements locaux par le biais de patentes, d'impôts fonciers et d'impôts sur le revenu; enfin, il devrait créer une atmosphère propice à l'efficacité.

Le contrôle des tarifs par les organismes de réglementation, maintenant la *Electric Public Utilities Board of the Yukon Territory* est un organisme qui fonctionne sur le territoire; quoique sa compétence soit actuellement limitée à la tarification au niveau de rendement, elle pourrait être étendue éventuellement de façon à inclure le pouvoir de réglementation sur l'expansion des installations.

Un élément très important du bon fonctionnement de services publics au Yukon et la réglementation unique et cohérente de tous les tarifs par la Commission territoriale des services publics.

Le concept d'une tarification uniforme peut arriver à concilier les intérêts du public avec les objectifs économiques. Par ailleurs, un organisme de réglementation peut servir d'intermédiaire public entre le gouvernement et les consommateurs. C'est d'autant plus important que l'accroissement des coûts entraîne des réactions très défavorables dans le public.

L'aménagement d'un réseau unique au Yukon faciliterait l'établissement d'un système comptable uniforme, point essentiel d'un processus de réglementation.

Le contrôle des installations par les organismes de réglementation. Cette réglementation des services d'électricité est en partie assurée par l'enquête publique nécessaire lors de chaque projet important d'aménagement ou d'expansion de la capacité génératrice ou du réseau de distribution. L'expansion des installations au Yukon est soumise à la réglementation. A cette occasion, la société de services publics doit prouver que son projet est dans l'intérêt public.

Ceci comprend un examen de la nécessité du projet; un examen du coût en capital afin de s'assurer que tous les principaux projets touchant le réseau Yukon sont économiquement justifiés; un examen de l'impact du projet sur l'environnement; un examen des ressources énergétiques nécessaires à

[Text]

in the project, having regard for conservation policies; consideration of the social impact of the project and consideration of optimum use of lands, having regard for the interests of landowners, lessees and government.

The Yukon Electric Public Utilities Board in its last decision requested that both Yukon Electrical and the Northern Canada Power Commission submit their annual capital budgets to them for approval. The board has also recently increased its permanent staff to cope with this additional workload.

Planning: an integrated Yukon electric utility system will facilitate the development of a more sophisticated and responsive planning function.

The planning process carried on by a utility is one of its most important activities and is the key to its continuing ability to meet the electric needs of its customers.

Planning must promote and be integrated with the economic growth and development of the area. Load forecasting must be carried out on a consistent and ongoing basis in order to achieve the accuracy required to ensure that the addition of system capacity matches load growth and that shortages or uneconomic overages of capacity do not occur.

Adequate planning encompasses the co-ordination of power system and industry needs. Adequate planning ensures that the latest techniques are used to provide efficient resource utilization. Load forecasting models, transmission load flow models, system stability models and energy dispatch models are commonly used tools that must be available to the system planners.

The planning process also requires that ongoing and timely input be available from all interested parties including the utilities, the government, industry and your municipalities.

Planning also requires the prudent and careful co-ordination of consultants' studies to ensure accurate and consistent decision making.

Financial capabilities: the utility must have the ability and responsibility to manage its own financial affairs. This includes: the ability to raise capital on its own credit; the ability to optimize its capital structure through vehicles such as debt, common shares, preferred shares, leasing, et cetera; the responsibility to minimize the cost of capital to its customers; and access to all capital markets.

It is highly desirable that Yukoners, including native groups in particular, have an opportunity to participate in investment in the utility itself.

Engineering and construction: to build the facilities necessary to meet growing demands for electric service, the Yukon utility must have: access to experienced utility engineering and technical staff; knowledge of specialized consulting expertise; access to skilled tradespeople; knowledge of modern management skills and access to people who possess these skills; and the availability of project management tools such as critical path scheduling and cost control models.

[Translation]

la réalisation du projet, compte tenu des politiques de conservation en vigueur; un examen des répercussions sociales du projet, enfin, un examen de l'utilisation optimale des terres, compte tenu des intérêts des propriétaires, des concessionnaires et du gouvernement.

La Yukon Electric Public Utilities Board, lors de sa dernière décision, a demandé que la Yukon Electrical comme la Commission d'énergie du Nord canadien produisent leur budget d'investissement pour approbation. La Yukon Electric Utilities Board a d'ailleurs récemment augmenté son personnel permanent afin de pouvoir se charger de ce travail supplémentaire.

La planification: un réseau de service d'électricité intégré au Yukon facilitera le développement d'une planification plus raffinée et plus sensible.

La planification du service d'utilité publique est l'une de ses activités les plus importantes, elle est essentielle au maintien de services adéquats à ses clients.

La planification doit faciliter la croissance et le développement économiques dans la région, elle en est partie intégrante. Des prévisions touchant la charge doivent être établies de façon continue et atteindre une exactitude suffisante pour que l'expansion du réseau réponde à la courbe de croissance de la charge et qu'il ne se produise ni pénurie, ni surplus contraire à une bonne économie.

Une planification adéquate inclut la coordination du réseau énergétique et des besoins de l'industrie. C'est également le moyen d'assurer que les techniques de pointe sont utilisées pour tirer le maximum des ressources disponibles. Des modèles de prévision de la charge, de transmission de la charge, de stabilité du réseau et de distribution de l'énergie sont les outils courants à mettre à la disposition du planificateur du réseau.

Le processus de planification exige également la participation continue et opportune de toutes les parties intéressées, y compris les services d'utilité publique, les gouvernements, les entreprises et les municipalités.

La planification requiert la coordination prudente et soigneuse des études de consultants afin que les décisions soient justes et cohérentes.

Les possibilités financières: le service d'utilité publique doit pouvoir administrer ses propres affaires. Ce qui veut dire qu'il doit pouvoir trouver le capital nécessaire en utilisant sa propre marge de crédit, trouver les fonds dont il a besoin par différents moyens: emprunts, actions ordinaires, actions privilégiées, crédit-bail, etc., minimiser les coûts en capital pour ses clients et avoir accès à tous les marchés de capitaux.

Il est vivement souhaitable que les résidents du Yukon, y compris en particulier les groupes d'autochtones, aient l'occasion de faire des placements dans les services d'utilité publique.

L'ingénierie et la construction: afin de mettre en place les installations qui lui permettront de répondre à la demande croissante d'électricité, le service d'utilité publique du Yukon doit avoir accès aux ingénieurs et techniciens ayant de l'expérience dans ce domaine, il doit pouvoir compter sur des consultants spécialisés, il doit avoir des ouvriers spécialisés, il doit avoir également des gestionnaires qui connaissent les dernières techniques; enfin, il doit avoir à sa disposition des

[Texte]

Operation: the operations of a Yukon utility must ensure that: the human resources available are utilized to achieve maximum benefit to consumers including, again, employment of native people; attractive employment opportunities are provided with meaningful career paths and employee benefits; consistent operating policies and procedures are in place; there is an access to a high level of technology; maintenance techniques are continually improved through better access to skilled personnel; a high level of customer service is maintained to respond quickly to customer requests and complaints through the maintenance of an efficient service organization;

• 1425

The organization is capable of expanding to include other services such as gas distribution, etc.

With your leave, Mr. Chairman, I am going to ask Mr. Bauer to complete the reading of the brief.

Mr. Gary Bauer (General Manager, Yukon Electrical Co. Ltd.): Thanks, Bob.

We would just like to present some conclusions now to the information Bob was provided. The first is that power supply in the Yukon differs from the larger interconnected systems in the south. The market is comparatively small and yet diverse enough to require a wide variety of skills to efficiently develop and operate the system.

Yukon Electrical and its corporate structure provide the advantages of a larger utility, while maintaining local decision making which recognizes the power supply needs in the Yukon. The financial, purchasing, technical and manpower functions of the group of companies with which Yukon Electrical is associated, are already available to the Yukon. The cost and operating advantages of this unique situation provide the Yukon with a structure well suited to this stage of its development.

For many years, the investor-owned company has demonstrated its ability and willingness to participate in power supply in the Yukon, and its desire and commitment to involvement in development with the Yukon have been stated in the past.

The subcommittee is invited to consider the advantages of a joint government-public corporation with Yukon Electrical. This consolidation could well be the best alternative at this stage of development in the Yukon.

I want to give some recommendations from our brief. They are provided in two parts. The first deals with relatively minor changes for interim improvements to the existing power supply structure in the Yukon. The second part is a proposal for a revised organization that would serve Yukon residents in the long term.

[Traduction]

outils de gestion comme des tableaux de cheminement critique et des modèles de contrôle des coûts.

Le fonctionnement: Un bon fonctionnement d'un service d'utilité publique au Yukon suppose les ressources humaines disponibles, y compris, encore une fois les autochtones, sont utilisées, pour le plus grand bien des consommateurs, que des possibilités intéressantes d'emploi sont créées, offrant aux employés avantages et perspectives de carrière, que des politiques et des procédures cohérentes sont établies, que le recours aux moyens techniques les plus avancés est possible, que les techniques d'entretien ont toujours améliorées grâce à un plus grand recours au personnel spécialisé, que le service au client est toujours de la plus haute qualité, et que la réponse aux demandes et aux plaintes des clients est toujours rapide grâce à un service d'entretien des plus efficaces.

Il faut enfin que la société soit capable de s'étendre de façon à inclure d'autres services comme la distribution du gaz et le reste.

Avec votre permission, maintenant, monsieur le président, je vais demander à M. Bauer de terminer la présentation du mémoire.

M. Gary Bauer (directeur général, Yukon Electrical Co. Ltd.): Merci.

Nous voudrions maintenant faire part de nos conclusions à la suite de ce que nous venons de dire. D'abord, l'approvisionnement en électricité au Yukon est différent de ce qui existe dans le sud avec les grands réseaux reliés entre eux. Le marché, bien que proportionnellement plus petit, est tout de même suffisamment varié, pour que son bon fonctionnement exige un certain nombre de techniques.

La Yukon Electrical, avec sa structure, offre tous les avantages des grandes sociétés de services tout en utilisant un processus de décision qui tient compte des besoins d'électricité du Yukon. Les sociétés avec lesquelles la Yukon Electrical est associée, font bénéficier le Yukon de leurs atouts: capacité financière, capacité d'achat, techniques, capacité en personnel. Cet arrangement comporte pour le Yukon des avantages de coût et de fonctionnement et est bien adapté à son stade de développement.

Cette société privée est non seulement désireuse mais capable depuis des années d'assurer l'approvisionnement du Yukon en électricité; elle a montré par le passé qu'elle voulait participer et participait au développement du Yukon.

Le sous-comité est invité à examiner les avantages qu'il y aurait pour le gouvernement à se joindre à la Yukon Electrical. Une telle société mixte peut être la meilleure solution à ce stade de développement au Yukon.

J'en reviens aux recommandations contenues dans le mémoire. Elles sont doubles. La première a trait aux changements relativement importants destinés à améliorer provisoirement l'approvisionnement en électricité au Yukon. La deuxième porte sur une nouvelle structure destinée à desservir les résidents du Yukon à long terme.

[Text]

First, the federal government should immediately remove the uncertainty of the 1974 ministerial order limiting transmission and generation responsibilities to NCPC. The order has resulted in higher costs, and customer service delays in the past. Continued application of this policy deters the efficient development of electrical supply in the north and ultimately causes higher rates and inhibits economic development.

Also the utilities, along with industry, government, and interest groups, should be represented in a co-ordinated planning body for energy development in the Yukon. The small base, widespread area, rough terrain and harsh climate necessitate that the best possible energy-related decisions are made. Local knowledge plus technical expertise which resides within the investor-owned utilities are not now included in over-all planning.

Regulatory and public participation in rates, costs and facilities is essential on a local level. Lack of direct recourse by local residents supplied by a monopolistic enterprise can result in discrimination and frustration for the customers whom the utility is set up to serve. All utilities, regardless of ownership, should be subject to local regulation.

And the longer term recommendation: Yukon Electrical believes that the Yukon is ideally suited for an energy company structured to offer residents the best features of both the private and government sectors.

A new organization, which would include ownership and direct representation from government and Yukon residents, including native and special interest groups, and which would also include the facilities and human resources of the existing Yukon Electrical Company Limited, could well be the vehicle for an energy corporation in the Yukon.

The following are some of the obvious advantages brought to such an organization by the various participants. First, from the government, elected representation, matching of energy development to economic development policies and social considerations, financial strength.

From the residents, native or special interest groups, pension funds, etc., an investment opportunity in the Yukon, decision-making participation, local representation, and community involvement. From Yukon Electrical Company Limited: utility management and operation; trained employees with expanded career opportunities; cost advantages for purchasing and construction; equipment and material reserves; technical expertise pool; use of sophisticated computer systems and test equipment; access to the latest technology in the industry, standardized systems and construction methods; capital for expansion at attractive corporate rates, and availability of specialized staff for planning, project management, rates, forecasting, energy conservation and accounting.

[Translation]

D'abord, le gouvernement fédéral devrait immédiatement mettre fin à l'incertitude créée par le décret ministériel de 1974 confiant uniquement à la Commission d'énergie du Nord canadien la transmission et la production de l'électricité. Ce décret en a entraîné une augmentation des coûts et des retards dans le service aux clients. Le maintien de cette politique ne peut que nuire à l'efficacité du service d'électricité dans le Nord, entraîner des augmentations de coûts plus élevés et limiter l'expansion économique à longue échéance.

Par ailleurs, les services d'utilité publique, avec l'industrie, le gouvernement et les groupes d'intérêt, devraient être représentés au sein d'un organisme de coordination et de planification du développement énergétique au Yukon. A cause du peu de population, de l'étendue du territoire, de la rigueur du terrain et du climat, il faut dans le domaine de l'énergie prendre les meilleures décisions possibles. Actuellement, ni les ressources locales ni les compétences techniques des sociétés privées ne sont utilisées dans le processus global de planification.

La participation locale au processus de réglementation et de décision touchant les tarifs, les coûts et les installations est essentielle. L'absence de recours direct pour une population locale desservie par un monopole peut entraîner de la discrimination et créer un sentiment de frustration chez cette population. Tous les services d'utilité publique, de quelle qu'appartenance qu'ils soient, devraient être soumis à une réglementation locale.

Les recommandations à plus long terme, maintenant. La Yukon Electrical estime que le Yukon se prête idéalement à une société d'énergie structurée de façon à offrir aux résidents les meilleurs éléments d'une société privée et d'une société gouvernementale.

Une nouvelle société, à laquelle pourraient souscrire et dans laquelle pourraient être représentés directement le gouvernement et les résidents du Yukon, y compris les groupes d'autochtones et les groupes d'intérêt spécial, qui comprendrait également les installations et les ressources humaines de la Yukon Electrical Company Limited et j'en passe, pourrait bien être la société d'énergie dont le Yukon a besoin.

Voici quelques avantages que pourrait comporter une telle structure pour les participants. Du point de vue du gouvernement, d'abord: représentation élue, coordination du développement énergétique avec les politiques de développement économique et les impératifs sociaux, solidité de l'accise financière.

Du point de vue des résidents, des autochtones ou des groupes d'intérêt spécial, des fonds de pension et d'autres: possibilité d'investir au Yukon, participation au processus de décision, représentation et participation locale. Yukon Electrical Company Limited: gestion et opération de services publics; employés formés avec possibilité de carrière améliorée, avantages du côté des coûts dans les achats et la construction; réserve d'équipements et de matériaux, fonds commun de connaissance technique spécialisée; utilisation de systèmes d'ordinateur et d'équipements de tests raffinés; accès à la technologie de pointe dans l'industrie; systèmes et méthodes de construction normalisés; capitaux d'expansion disponibles à des taux industriels attractifs; disponibilité de personnel spécialisé pour

[Texte]

[Traduction]

la planification, gestion de projets, tarification, conservation d'énergie et comptabilité.

• 1430

This organization as contemplated, could overcome many problems experienced in power supply in the Yukon because of the following features of a government private enterprise entity: Established utility skills; independent regulatory authority at the local level; ability to respond to Yukon needs and timing; elimination of possible overlapping functions; availability of larger utility purchasing power, equipment and material back-up; technical expertise and financial markets and Yukon decision-making.

Dans sa conception actuelle, cet organisme pourrait surmonter beaucoup des problèmes rencontrés dans l'approvisionnement d'énergie au Yukon à cause des facteurs suivants liés à toute association du gouvernement et de l'entreprise privée: connaissances acquises des services publics; autorité réglementaire indépendante au niveau local; capacité de répondre aux besoins et au calendrier du Yukon; élimination de la possibilité de chevauchement de fonctions; augmentation du pouvoir d'achat de services publics et amélioration de la réserve d'équipements et des matériaux; connaissances techniques spécialisées, marchés financiers, et prise de décisions au Yukon.

The Yukon Electrical Company Limited urges that the subcommittee give serious consideration to these recommendations and their implementation. The company confirms that it is prepared to enter into discussions designed to bring about the changes recommended. With that, we are available for questioning from the panel.

La Yukon Electrical Company Limited invite le sous-comité à étudier sérieusement ces recommandations et leur mise en œuvre. Nous affirmons que la société est prête à entamer des discussions en vue d'apporter les modifications recommandées. Ceci dit, nous nous mettons à votre disposition pour répondre aux questions.

The Chairman: Mr. Choate, Mr. Bauer, thank you for the presentation. Gentlemen, we will begin our questioning by calling on Dave Nickerson, the member for the Western Arctic.

Le président: Monsieur Choate, monsieur Bauer, nous vous remercions de votre exposé. Messieurs, M. Dave Nickerson, député du Western Arctic, sera le premier à poser des questions.

Mr. Nickerson: Thank you very much, Mr. Chairman. Before I start the questioning, I have a message from the honourable Erik Nielsen, the member of parliament for the Yukon. He has, as most people here are aware, new duties and responsibilities as Opposition House Leader. He was unable to be here today and sends his regrets and apologies to the people of Whitehorse. He would have very much liked to have been here today.

M. Nickerson: Merci, monsieur le président. Avant de passer aux questions, je voudrais vous transmettre un message de la part de M. Eric Nielsen, député du Yukon. Comme la plupart d'entre vous le savent, M. Nielsen a accepté les nouvelles fonctions et responsabilités de leader de la Chambre pour l'opposition. Il n'a pu être présent aujourd'hui; il présente ses regrets et ses excuses à la population de Whitehorse. Il aurait beaucoup aimé se trouver parmi nous aujourd'hui.

It is a very interesting brief that you present us with today. Am I correct in thinking that you would like to see an amalgamation in the Yukon of NCPC and the Yukon Electric Company, to form a brand new monopoly which would then take over the generation, transmission and distribution of all electrical energy in the Yukon. I notice there was a little note tucked in there indicating that you might get into the gas business someday. Is that really what you are after, to eliminate what little competition we have at present and you good guys all get together and take over the whole market?

Le mémoire que vous nous avez présenté aujourd'hui est très intéressant. Ai-je raison de croire que vous appuieriez la fusion de la CENC et de la Yukon Electric Company formant alors un monopole complètement nouveau qui prendrait en mains la production, la transmission et la distribution de toute énergie électrique au Yukon? Je l'ai remarqué, vous avez indiqué en passant que vous vous lanceriez peut-être un jour dans le gaz. Est-ce vraiment ce que vous visez, l'élimination du peu de concurrence qui existe actuellement pour que les «bons» se réunissent et prennent contrôle du marché entier?

Mr. Choate: Mr. Nickerson, I think the basic background to the brief we put forward today is that we see this as the most feasible or reasonable solution to a very difficult problem. Taking into account the past history of how the utility systems have been built in the Yukon, with Northern Canada Power Commission owning the generation facilities and ourselves the distribution. I think, recognizing that the federal government and the territorial government probably want to see some arrangement whereby the best of both worlds is capitalized and used to bring the best delivery system to Yukoners. It was not designed with the idea of providing a monopoly, I assure you. The reason we suggested other energy forms such as gas might be carried by this same entity, is to reduce the administrative costs of providing these services. Costs of providing all

M. Choate: Monsieur Nickerson, à mon avis l'idée sous-jacente du mémoire que nous avons présenté aujourd'hui est que selon nous, c'est en effet la solution la plus facile ou la plus raisonnable à un problème extrêmement difficile, compte tenu de la façon dont les services publics ont été organisés au Yukon dans le passé, la Commission d'énergie du Nord canadien étant propriétaire des installations de production, et nous-mêmes assurant la distribution. Il faut reconnaître que le gouvernement fédéral et le gouvernement du Territoire veulent probablement un arrangement permettant d'utiliser au mieux les deux systèmes et d'offrir le meilleur service à la population du Yukon. Je puis vous assurer que nous n'avons pas de monopole en vue. Si nous avons proposé qu'un même organisme assure la distribution d'autres sortes d'énergie, comme le

[Text]

services in the north, as you well know, are very high and we think it makes sense to have one entity supply both. There are a number of places in Alberta where we supply both gas and electric services.

Mr. Nickerson: I can see where it might be of certain advantage to the Yukon Electric Company. You have yet to persuade me that it is going to be of maximum advantage to the electrical consumers in the Yukon. You suggested that we take this seriously into consideration and I think we will. But, as a personal point of view, you are going to have to try a lot harder to convince me of the rightness of your cause.

• 1435

I would have no objections if there was a mutual agreement between NCPC and a private power company to form the separate power company, half publicly owned and half privately owned. But, if that power company were then to take over the whole of the service area, forever and ever, and there would be no possibility of competition, I think that state of affairs would leave something to be desired.

I think you might have a germ of a good idea in there but it certainly appears to me in that suggestion, if it were carried out to its full extent, that it might not be of maximum advantage to the consumers.

Are you trying to say that, once this amalgamation has taken place, in your opinion, there would then be no room for anybody else to move into the Yukon where, as you yourselves say, there is a fantastic growth potential in the years to come?

Mr. Choate: I think what we are saying is that we are trying to devise a vehicle that meets the needs we perceive of the people in the north, of the consumers in the north. One is that all aspects of the utility that serves them must be regulated. We see this as one way of getting around the problems relating to a federal entity being regulated by a territorial regulatory board.

I think any utility is a monopolistic entity by nature because, as Mr. Smith talked about parallel facilities yesterday, in the utility operation you are assigned specific geographic areas and, in return for that monopolistic grant, all of your operations are subject to regulation.

Mr. Nickerson: That more or less goes without saying. But the entire Yukon, especially the entire Yukon 50 years hence, might very well be an extremely large monopoly area.

Mr. Choate: I think we did not have in mind an entity that would be cast in concrete for time immemorial. The kind of entity we proposed is one where, as the Yukon develops, and certainly if and when it becomes a province, the shape of the utility at that time would be a matter over which the provincial government would have jurisdiction, such as is the case in the provinces in the remainder of Canada.

Mr. Nickerson: Have you had the opportunity yet to talk over these ideas with NCPC? What has their response been?

[Translation]

gaz, c'est uniquement pour réduire les coûts administratifs liés à la prestation de ces services. Comme vous le savez, ces coûts sont toujours très élevés dans le Nord; à notre avis, ce serait raisonnable qu'un seul organisme fournisse les deux. En fait, en plusieurs endroits, en Alberta, nous fournissons le gaz et l'électricité.

M. Nickerson: Je vois clairement comment cela pourrait dans une certaine mesure avantager la Yukon Electric Company. Vous ne m'avez pourtant pas encore convaincu que ce serait le meilleur système pour les consommateurs d'électricité du Yukon. Vous avez proposé que nous étudions sérieusement votre exposé je crois que nous le ferons. Mais vous aurez à faire beaucoup plus d'efforts pour me convaincre personnellement de la justesse de votre point de vue.

Je ne m'opposerais pas à un accord mutuel entre la CENC et une société privée d'énergie en vue de former une société d'énergie distincte, appartenant pour moitié à l'État, pour moitié à des intérêts privés. Mais si cette société d'énergie prenait ensuite contrôle de tous les services et pour toujours, sans aucune possibilité de concurrence, je crois que la situation laisserait quelque chose à désirer.

Au départ l'idée n'est peut-être pas mauvaise, mais son application ne me semble pas, en fin de compte, favoriser au mieux les consommateurs.

Voulez-dire que, une fois la fusion accomplie, il ne serait plus possible à d'autres de s'installer au Yukon, alors que, vous le dites vous-même, les possibilités de croissance dans les années à venir y sont fantastiques?

M. Choate: Ce que nous disons, c'est que nous essayons de concevoir un instrument qui réponde à ce que nous estimons être les besoins de la population du nord, des consommateurs du nord. Un de ces besoins est que tous les aspects du service public les desservant soient réglementés. A notre avis, c'est une façon de tourner les problèmes que soulève le contrôle d'un organisme fédéral par une commission territoriale de réglementation.

Je crois que tout service public est un monopole par définition, comme M. Smith a dit hier au sujet des installations parallèles, les services publics se voient accorder des régions géographiques précises et en échange de ce monopole, toutes leurs opérations sont soumises à la réglementation.

M. Nickerson: Cela va plus ou moins sans dire. Mais le Yukon entier, et surtout dans 50 ans, pourra constituer une région de monopole extrêmement vaste.

M. Choate: Je ne crois pas que nous envisagions un organisme éternel. Nous avons proposé un organisme sur lequel, au fur et à mesure que le Yukon se développe, et certainement au moment où il deviendra une province, le gouvernement provincial pourrait alors avoir juridiction, comme c'est le cas dans les autres provinces canadiennes.

M. Nickerson: Avez-vous eu jusqu'à présent l'occasion d'en discuter avec la CENC? Quelle a été sa réaction?

[Texte]

Mr. Choate: No, we have not discussed this proposal with Northern Canada Power.

Mr. Nickerson: I see. You have obviously, as a proponent of this scheme, listed what you consider to be the advantages. Not only might you take over the best aspects of a publicly owned utility and the best aspects of a privately owned utility, there is always a danger that you might take over the worst aspects of the two types of organizations. I would like to see somebody come up with a list of things that might be disadvantages as well as the list of advantages you have put forward. It might be unfair to ask you, but what immediate disadvantages come to your mind with a joint organization?

Mr. Choate: Certainly, Yukon Electrical would be sharing with others the benefits from the sale of energy to its customers and, since we serve 80 per cent of the customers in the Yukon, I think we would give up some—We would have other people on our board and certainly our policies would be set by that board, not by Yukon Electrical or Alberta Power, or Canadian Utilities.

• 1440

Mr. Nickerson: Do you know of other instances where a Schedule C Crown corporation has amalgamated with a private company, or set up a subsidiary? I can think of cases where that has happened with respect to Schedule D Crown corporations, but I do not know if it is possible under the legislation as a Schedule C Crown corporation.

Mr. Choate: I am not familiar with the designations of Crown corporations by the schedules you refer to. I do not have knowledge of such an entity, but I think what we are considering is not necessarily a merger of Yukon Electrical and Northern Canada Power Commission. We are suggesting that we are prepared to enter into discussions with the owners—at this present time, the federal government—to determine whether this can be achieved, whether a combined entity can be created to provide the benefits to the Yukon that we think possible.

Mr. Nickerson: I am sure my colleagues will have further questions on that subject, but I would like to ask just one additional question. That is, dealing with the question of the body which would license new facilities. You brought this to our attention. NCPC itself has done the same and many other people who appeared before the subcommittee have spoken on similar matters.

You suggested in your brief that function might be taken over by the Public Utility Board. I do not think you suggested that was the way it should happen. There are other possibilities. You could adopt a system being used in Alberta, where that function comes under the Energy Conservation Board. In your opinion, which would be the best body to handle the licensing of new facilities in the Yukon?

[Traduction]

M. Choate: Non, nous n'avons pas discuté de cette proposition avec la Commission d'énergie du Nord canadien.

M. Nickerson: Je comprends. Évidemment, étant partisan de cette solution, vous en avez mentionné seulement les aspects que vous estimez positifs. Mais il y a risque que vous vous retrouviez avec non seulement les aspects les plus positifs d'un service public à appartenance publique et d'un service public d'appartenance privée, mais également avec leurs aspects les moins reluisants. J'aimerais que quelqu'un fasse une liste des désavantages éventuels pour compléter la liste d'avantages que vous avez présentée. Il est peut-être injuste de vous le demander, mais quels avantages immédiats liés à un organisme mixte vous viennent à l'esprit?

M. Choate: Évidemment, la *Yukon Electrical* partagerait avec d'autres les profits de la vente d'énergie à ses clients; et comme nous desservons 80 p. 100 des consommateurs au Yukon... D'autres gens siègeraient à notre conseil; ce sont eux qui seraient chargés d'élaborer nos politiques et non la *Yukon Electrical*, l'*Alberta Power* ou la *Canadian Utilities*.

M. Nickerson: Connaissez-vous d'autres cas où une société de la Couronne de catégorie C a fusionné avec une société privée ou a mis sur pied une filiale? Je sais que cela s'est déjà produit avec des sociétés de la Couronne de catégorie D, mais je ne sais pas dans quelle mesure la loi le permettrait aux sociétés de catégorie C.

M. Choate: Je ne connais malheureusement pas les catégories des sociétés de la Couronne dont vous faites état. Pour répondre à votre question, je ne connais aucune société qui ait fait cela, mais je tiens à souligner que nous n'envisageons pas nécessairement le fusionnement de la *Yukon Electrical* et de la Commission d'énergie du Nord canadien. En fait, ce que nous nous proposons, c'est tout simplement de discuter avec les propriétaires, en l'occurrence le gouvernement fédéral, de la possibilité de créer une société à partir des deux autres, ce qui, d'après nous, offrirait certains avantages au Yukon.

M. Nickerson: Je suis certain que mes collègues voudront également vous poser des questions à ce sujet, mais avant de leur céder la parole, j'aimerais vous poser une petite question supplémentaire au sujet de l'organisme qui serait chargé d'octroyer les permis de construction pour les nouvelles installations. C'est vous-même qui avez soulevé ce point tout à l'heure. D'ailleurs, la Commission d'énergie du Nord canadien et d'autres témoins en ont déjà fait état lorsqu'ils ont comparu devant notre sous-comité.

Si je ne m'abuse, vous proposez dans votre mémoire que cette fonction relève dorénavant de la commission des services publics. Mais je ne pense pas que vous vouliez dire par là qu'il faudrait absolument procéder de cette façon. Il existe d'autres possibilités. On pourrait par exemple adopter le système en vigueur en Alberta, où cette fonction relève de l'Office de conservation de l'énergie. D'après vous, quel organisme serait le mieux en mesure de s'acquitter de l'octroi des permis pour la construction de nouvelles installations au Yukon?

[Text]

Mr. Choate: I think, as Mr. Twa said yesterday, in a large number of jurisdictions in North America the regulatory aspect as far as rates and the approval of facility additions, comes under the one group. Because of the size of the Yukon and the high costs of maintaining this kind of regulatory authority, it probably makes more sense to have it combined into one group. In the brief we presented in 1969 to the standing committee, we suggested the regulatory responsibilities could be assumed by the National Energy Board. Upon discussing that aspect with various territorial people, it did not receive wholehearted acceptance.

As long as it is regulated, I do not think we are really concerned whether it is two bodies, whether it is a federal regulatory body, or whether it is a territorial regulatory body. We come under five different regulatory groups in Alberta Power and Yukon Electrical, so it is an environment that is not foreign to us and we would have no objections to whatever the regulatory atmosphere was.

Mr. Nickerson: If there were to be a body set up with that authority, would it not then lie within the jurisdiction of that body to decide whether or not a new facility should be serviced by Yukon Electric, or by NCPC, or by a joint venture of those two companies, or by somebody who is completely an outsider at present? Or by a municipal utility corporation that might come into existence? Would it not be the function of that body to make that decision, rather than presumably, your asking the Parliament of Canada to, in law, say the monopoly should be granted to an amalgamated NCPC-Alberta Power? Should that not be left up to this body?

• 1445

Mr. Choate: Certainly whatever rights are granted would be within the jurisdiction of the regulatory authority, and it could well be that if it was so chosen any such organization would first have to receive approval from that group before it became a legal and operating entity.

Mr. Nickerson: I see. Thank you very much, Mr. Choate, maybe some of my colleagues would like to continue with the question.

Mr. Gingras: Thank you, Mr. Chairman. May I ask you when thought about that joint venture scheme?

Mr. Choate: I have been trying to sell it in our organization since I was in the Yukon 10 years ago. To me it appeared the best way to bring the uniqueness that both groups possess to the Yukon in order to provide the best service to its consumers. At first I did not have much support back in our own organization, but we have since been spending a lot of time considering the alternatives. Certainly this brief was not our first cut at it, and after quite a bit of soul searching this is the alternative we feel best suits the conditions here today.

[Translation]

M. Choate: Comme l'a dit M. Twa hier, je crois, dans de nombreuses régions d'Amérique du Nord, c'est le même groupe qui est chargé de la réglementation et de l'approbation de la construction d'installations. Aussi, compte tenu de la grande superficie du Yukon et des coûts élevés que suppose par conséquent maintien à cette échelle d'un système de réglementation, il serait sans doute logique de charger un seul et même organisme de faire tout ce travail. Dans le mémoire que nous avions présenté au comité permanent en 1969, nous proposons que ce soit l'Office national de l'énergie qui soit responsable de la réglementation. Nous avons cependant appris par la suite, grâce à des discussions que nous avons eues avec divers responsables des territoires, que tout le monde n'approuvait pas cette idée.

L'important, c'est qu'il y ait réglementation. Que cette activité soit assurée par deux organismes, par un organisme fédéral ou par un organisme territorial nous importe peu. A l'heure actuelle, l'Alberta Power et la Yukon Electrical relèvent de cinq groupes de réglementation différents; nous sommes donc déjà habitués à ce genre de système. Par conséquent, quel que soit le régime de réglementation choisi, nous n'aurons aucune objection.

M. Nickerson: Si un organisme chargé de ce travail était créé, celui-ci ne serait-il pas chargé, en vertu de son mandat de décider si une nouvelle installation devrait être desservie par la Yukon Electrical, la CENC, ces deux entreprises à la fois ou une autre compagnie, voir même une société municipale de services publics qui pourrait être créée d'ici là? Ne pensez-vous pas que pareil organisme prendrait cette décision, plutôt que vous ne demandiez au Parlement canadien de stipuler dans une loi que ce monopole devrait être accordé à la CENC et à l'Alberta Power qui auraient fusionné?

M. Choate: Il est évident que les droits accordés seraient assujettis aux décisions de cet organisme de réglementation. D'ailleurs, on pourrait même prévoir qu'il soit nécessaire pour toute société voulant entreprendre des travaux d'en obtenir d'abord la permission auprès de cet organisme, sans quoi elle ne pourrait pas être considérée comme une entité juridiquement reconnue.

M. Nickerson: Je vois. Merci beaucoup, monsieur Choate. Mes collègues aimeraient peut-être maintenant prendre la relève.

M. Gingras: Merci, monsieur le président. Pourriez-vous me dire quand cette idée d'entreprise commune vous est venue?

M. Choate: J'essaie de la faire accepter par notre organisme depuis mon arrivée au Yukon il y a dix ans. D'après moi, ce serait la meilleure façon de faire bénéficier le Yukon des avantages réciproques de ces deux groupes tout en lui assurant le meilleur service possible. Au début, les gens n'étaient pas nombreux à m'appuyer, mais les choses ont changé et nous consacrons maintenant beaucoup de temps à l'examen des différentes possibilités envisageables. Ce n'est pas dans le mémoire que nous venons de vous présenter que nous en faisons état pour la première fois. Nous avons beaucoup

[Texte]

Mr. Gingras: In your brief in May, under summary of recommendations, you wrote:

Restrictions which exclude investor-owned companies from power development in the North should be removed.

Do you still agree with that?

Mr. Choate: Yes.

• 1446

Mr. Gingras: And on page 5 you said:

"Therefore a natural utility monopoly with exclusive service rights, is the most efficient method of supplying an area."

Do you still agree with that?

Mr. Choate: Yes, we do.

Mr. Gingras: So in your program of joint ventures are you prepared to have a minority role?

Mr. Choate: I do not think we are, no. We would see ourselves playing at least a 50 per cent role in the operation of the company.

Mr. Gingras: Fifty plus?

Mr. Choate: No, fifty.

Mr. Gingras: I never saw that. Do you think that in some places in the Yukon the customer needs subsidies?

Mr. Choate: Yes, I do. There are considerable levels of subsidies in existence now in the communities outside of Whitehorse.

Mr. Gingras: Do you think that subsidies should be directed to the customer or to the utility?

Mr. Choate: I think it could go either way. Certainly I think the territorial government and the federal government prefer that the subsidy appears to the customer to be coming from the government source and not through any decision of the company itself to adjust its rates in any particular manner.

Mr. Gingras: How do you figure that Parliament will do the thing with private or joint venture with NCPC as far as the subsidies are concerned. The way we do it today?

Mr. Choate: I would not envisage any difference from the way it is done now. Now the subsidy applies to NCPC's customers as it does to ours, so the ownership of the utility has no bearing on the subsidy. I would not see that changing because the make-up of the ownership of the utility changed in some manner.

Mr. Chénier: Really what you are talking about is a cartel. You are taking one existing body and the other is an existing body, you join them together and you make a monopoly. You

[Traduction]

réfléchi à la question et cette solution nous apparaît comme la mieux adaptée aux conditions de l'heure actuelle.

M. Gingras: Dans le résumé de recommandations du mémoire que vous avez présenté en mai dernier, vous disiez:

Que soient supprimées toutes les restrictions qui excluent les sociétés appartenant à des investisseurs privés de toute activité de développement énergétique dans le Nord.

Êtes-vous toujours de cet avis?

M. Choate: Oui.

M. Gingras: Dans la page 5 vous disiez:

Par conséquent, la façon la plus efficace de desservir une région est de donner des droits exclusifs à un monopole de services publics.

Êtes-vous toujours convaincu de cela?

M. Choate: Oui.

M. Gingras: Dans le cadre de votre programme d'entreprises communes, seriez-vous prêt à accepter de jouer un rôle minoritaire?

M. Choate: Non, je ne le pense pas. Nous aimerions participer au moins à 50 p. 100 aux activités de la société.

M. Gingras: A plus de 50 p. 100?

M. Choate: Non. 50.

M. Gingras: Je n'ai jamais vu pareil système. Pensez-vous que les clients habitant certaines régions du Yukon devraient bénéficier de subventions?

M. Choate: Oui. D'ailleurs, plusieurs localités situées aux environs de Whitehorse bénéficient déjà de subventions.

M. Gingras: D'après vous qui devrait recevoir ces subventions, le client ou la compagnie de services publics?

M. Choate: Je pense que l'un ou l'autre pourrait en bénéficier. Mais je pense que les gouvernements territorial et provincial préféreraient que le client impute l'octroi de subvention au gouvernement et non à une décision prise par une société de rajuster ces tarifs.

M. Gingras: Selon vous que fera le Parlement en ce qui concerne ces subventions si la CENC et une autre société se lançaient dans une entreprise commune? Le système en vigueur à l'heure actuelle continuerait-il de fonctionner de la même façon?

M. Choate: Je ne prévois pour ma part aucun changement sur ce plan. A l'heure actuelle les clients de la CENC bénéficient des mêmes subventions que les nôtres; l'identité du propriétaire des services publics ne semble, par conséquent, avoir aucune incidence sur les subventions. Par conséquent, si le modèle de propriété du service public venait à changer, cela ne devrait pas se faire sentir du côté des subventions.

M. Chénier: En fait, ce que vous envisagez, c'est la création d'un cartel. Vous comptez tout simplement fusionner une société avec une autre pour constituer un monopole. Pourtant

[Text]

indicated to my colleague that you would be satisfied with a 50-50 partnership. Who would control that company?

Mr. Choate: It would be controlled by the government of the jurisdiction in which it operated and that jurisdiction could chose to assign the responsibility to an energy resources conservation board or a public utilities board.

Mr. Chénier: I know, but who would run the company?

Mr. Choate: We would see ourselves taking a large role in the provision of the management and the technical operation of the company for the reasons we have outlined in our brief. We have a pool of 1,300 people in Alberta which can be used to bring this expertise to the north.

Mr. Chénier: Somewhere in your brief you have indicated that NCPC, following the ministerial policy of 1974, has become somewhat incompetent in the sense that it brought higher costs and service delays to customers and so forth. On the other hand, do you believe that the mandate, the original mandate as I stated yesterday for NCPC, was economic development of northern Canada? After the original mandate was given, additional responsibilities were foisted on NCPC and it assumed a social role in the sense that it started to serve communities which are not viable, in most cases, for an ordinary company. Do you believe your company feels the same way, that you would be involved in economic development, that you see your company playing a social role in a provision of electricity to small communities and hamlets and so forth?

• 1450

Mr. Choate: Just to clarify one point, the reference in the brief to higher costs after the 1974 decision related to the six-year delay we had before approvals were granted by the electric public utilities board of the Yukon Territory to supply service in the Marsh Lake area. We were prepared in 1974 to proceed with that work. Our reference to the higher cost relates to the inflation that has impacted on our customers because of that delay.

Mr. Chénier: It is just the way it is written that leads one to believe it is NCPC which has become . . .

Mr. Choate: The degree to which social engineering goes on, as far as we are concerned, is that we design rates which we believe are appropriate for all of the communities, and we seek approval of those rates from the public utilities board. So the degree to which one community subsidizes another is a matter for which we must answer to the board.

Mr. Chénier: That brings me to a problem, because I have here a comparison of rates for two towns that the approximately the same size, Tuktoyaktuk and Old Crow.

Looking at the NCPC charges there, it is \$4.00 a month, then there is an energy charge of 8.29 cents for the first 300 kilowatt hours, then 17.75 cents for all additional kilowatt hours. In Old Crow, which is one of your areas, the minimum bill is \$7.00 a month. There is a customer charge of \$3.50 a

[Translation]

vous venez de dire à mon collègue qu'une participation à 50 p. 100 vous satisfierait. Qui donc contrôlerait la société?

M. Choate: Elle serait contrôlée par le gouvernement responsable de la région où elle ferait affaires, et c'est ce même gouvernement qui en déléguerait la responsabilité à un office de conservation des ressources énergétiques ou à une commission de services publics.

M. Chénier: Je sais bien, mais qui gérerait la compagnie?

M. Choate: Nous nous verrions assumer une plus grosse part de responsabilité dans le domaine de la gestion et de l'exploitation technique de la société, et ce, pour les raisons que nous vous avons fournies dans notre mémoire. Nous avons en Alberta 1,300 personnes qui pourraient mettre leur expérience et leurs connaissances à la disposition du Nord canadien.

M. Chénier: Quelque part dans votre mémoire vous dites que la Commission d'Énergie du Nord canadien était, suite à la promulgation de la politique ministérielle de 1974, devenue quelque peu incompétente en ce sens qu'elle imposait à ses clients des coûts et des délais de services plus importants. J'aimerais néanmoins savoir si vous pensez que le mandat original de la CENC était bien d'assurer le sort économique du Nord canadien. Après l'annonce de son mandat initial, la CENC s'est vue confier des responsabilités supplémentaires et elle a dû assumer un rôle plutôt social. En effet, elle a été appelée à desservir des localités dont la rentabilité n'aurait pas été suffisante pour une société ordinaire. Pensez-vous que votre société partage cet avis, à savoir que vous participeriez au développement économique de cette région et que vous auriez à jouer un rôle social en desservant des hameaux isolés, des petites collectivités, etc.?

M. Choate: J'aimerais tout d'abord vous fournir un petit éclaircissement. Lorsque dans notre mémoire nous faisons état des coûts supérieurs intervenus après la décision de 1974, nous nous référons à la période de six ans qui s'est écoulée avant que la commission des services publics électrique du Yukon n'approuve le projet d'approvisionnement en électricité de la région de Marsh Lake. Nous étions prêts à entreprendre ce projet en 1974. Si nos clients doivent payer plus cher maintenant, c'est à cause des ravages de l'inflation pendant cette période.

M. Chénier: D'après la rédaction du texte, on est amené à croire que c'est la CENC qui est devenue . . .

M. Choate: Notre rôle social se résume ainsi: nous établissons des tarifs qui sont selon nous tout à fait convenables pour toutes les collectivités et nous en demandons l'approbation auprès de la commission des services publics. Nous sommes responsables devant cet organisme de la façon dont certaines collectivités subventionnent les autres.

M. Chénier: Cela m'amène à un autre problème. J'ai fait une petite comparaison de tarifs en vigueur dans deux localités de taille semblable, Tuktoyaktuk et Old Crow.

La CENC impose des frais mensuels de \$4, auxquels s'ajoutent des frais de \$8.29 pour les 300 premiers kilowatt heures, et 17.75 cents pour chaque kilowatt supplémentaire. A Old Crow, que votre société dessert, la facture de base s'élève à \$7 par mois. Le client doit payer \$3.50 par mois et en plus 20.10

[Texte]

month, and then you charge 20.10 cents a kilowatt hour per month. How do you reconcile that with what has been intimated for the last two days, that the investor-owned companies would play a better role in bringing lower or more uniform rates to the people of northern Canada?

Mr. Choate: I think I will ask Mr. Bauer to answer that question.

Mr. Bauer: First of all, there is a difference between rates and costs of service. I do not know to what level the rates in Old Crow or Tuktoyaktuk are being subsidized by other customers. You are comparing the rate in Tuktoyaktuk to Old Crow and drawing some conclusions from that, I believe. Also, I do not know what is the price of fuel delivered in Tuktoyaktuk. I know what it is in Old Crow, where it is flown in once a year. The size of the two communities has also got to be considered, and then the source of fuel for running the generators. So this comparison does not mean a lot to me just from those numbers.

Mr. Chénier: Have you compared your rates over-all with NCPC? Considering that if you are serving 80 per cent of the population, I would surmise that they are serving all the small communities and you are serving large communities and small ones.

Mr. Bauer: Yes, that is right. We serve most of the small communities in Yukon. In talking 80 per cent of the customers, obviously Whitehorse makes up a large portion of those, but we serve . . .

Mr. Chénier: Where it is much more economical to produce electricity than it is in Old Crow or in Tuk.

Mr. Bauer: Much more, obviously. And we serve 17 small communities in Yukon. I go back to cost of service, again depending on how much cross-subsidization there is between rates. It is very difficult because no two systems are the same, so to sit down and try to do exact comparisons between the two as to cost levels is virtually impossible.

I suppose that a public utilities board that goes through both companies' books could make some judgments, but I cannot see how they could put any hard figures to any of that and come up with any conclusions. I know we could not.

• 1455

Mr. Choate: Perhaps I could add one other item. I would question that comparison of Old Crow to Tuktoyaktuk. In Old Crow the fuel is flown in by aircraft once a year. In the case of Tuktoyaktuk, it is my understanding that it is supplied by transmission lines from Inuvik where the fuel is barged down the river from Norman Wells—a considerably different cost of fuel basis between the two operations.

Mr. Chénier: One last question, Mr. Chairman. You indicated that with the new cartel there would be a possibility

[Traduction]

cents par kilowatt heure. Comment cette politique de facturation cadre-t-elle avec ce que vous nous expliquez depuis deux jours, à savoir que les sociétés appartenant à des investisseurs privés joueront un rôle essentiel en réduisant ou tout du moins en uniformisant les tarifs que doivent payer les habitants du Nord canadien?

M. Choate: Si vous me le permettez, je demanderai à M. Bauer de répondre à cette question.

M. Bauer: J'aimerais dire tout d'abord qu'il y a un écart entre le tarif et le coût réel du service. Je ne sais malheureusement pas dans quelle mesure les tarifs en vigueur à Old Crow et à Tuktoyaktuk sont subventionnés par d'autres clients. Si j'ai bien compris, vous avez établi une comparaison entre les tarifs appliqués à Tuktoyaktuk et ceux appliqués à Old Crow pour en tirer certaines conclusions. Je ne sais pas combien coûte le combustible livré à Tuktoyaktuk, mais je sais quels prix sont en vigueur à Old Crow, où il ne se fait qu'une seule livraison aérienne par an. Il faut, bien sûr, tenir compte de la taille des deux collectivités, et aussi de l'origine du combustible qui sert à faire tourner les générateurs. Ainsi des chiffres que vous avancez, votre comparaison n'est pas très probante.

M. Chénier: Avez-vous fait une comparaison générale de vos tarifs avec ceux de la CENC? Si vous desservez 80 p. 100 de la population, j'en déduis que cette société dessert toutes les petites collectivités et que vous desservez des collectivités plus importantes, ainsi que des petites.

M. Bauer: Oui, c'est exact. Nous desservons la plupart des petites collectivités du Yukon. Bien sûr, Whitehorse compte pour une grosse part de ces 80 p. 100, mais nous desservons . . .

M. Chénier: Les régions où la production d'électricité coûte beaucoup moins cher qu'à Old Crow ou à Tuktoyaktuk.

M. Bauer: Bien sûr. Et nous offrons également nos services à 17 petites collectivités du Yukon. Mais pour revenir à cette question du coût réel du service, cela dépend vraiment de l'ampleur du subventionnement horizontal. La situation est très complexe, car chaque système est différent. Par conséquent, il est pratiquement impossible d'établir des comparaisons exactes entre les coûts de plusieurs systèmes.

Je suppose qu'une commission de services publics, en parcourant les livres de nos deux sociétés, pourrait en tirer un certain nombre de conclusions, mais je ne pense pas qu'elle pourrait en arriver à des chiffres précis. Nous, nous ne le pourrions pas.

M. Choate: J'aimerais ajouter une dernière précision. Je n'approuve pas tellement la comparaison qui a été faite entre Old Crow et Tuktoyaktuk. A Old Crow, le combustible est livré par avion une fois par an. Quant à Tuktoyaktuk, d'après les renseignements dont je dispose, le combustible arrive par des lignes de distribution qui partent d'Inuvik, où le combustible est envoyé par bateau à partir de Norman Wells. Les coûts entraînés par ces modes de transport sont très différents.

M. Chénier: J'aimerais poser une dernière question, monsieur le président. Vous avez signalé que la création de ce

[Text]

of employment of aboriginal people. How many Indians or Inuit are working for your company now?

Mr. Bauer: We have three full time and probably at least that many stand-by operators, also in outlying areas.

Mr. Chénier: Do I understand that hiring aboriginal people is a condition to become part of this venture?

Mr. Bauer: No.

Mr. Chénier: Or is it a policy of your company to do that now?

Mr. Bauer: We hire on skills. We just do not go out and hire based on some proportion of population. These people have been with us for several years and they are an integral part of our system.

Mr. Chénier: Are you indicating to me then that your policy would change if you became a joint venture?

Mr. Bauer: No, I do not think so.

Mr. Chénier: Oh, so it would not necessarily mean that you would hire any more.

Mr. Bauer: No.

Mr. Chénier: Thank you.

The Chairman: Thank you, Ray.

Gentlemen, you will recall that last evening we had a fairly vigorous discussion with Mr. Smith about competition in the electrical energy business. You did not participate in that discussion last night, but if I understand you correctly, you do not see competition in the electrical energy business as being a very important issue. It may be in other commodities needed by consumers, but in the electrical energy business it is not very important because of the regulatory system that is in place. Is that correct?

Mr. Choate: No. I think competition has its place, and as Mr. Yurko said last night, in the Province of Alberta there are three generating utilities and in some respects we compete. He alluded to the Cold Lake project. I guess what we are saying in our brief is that for the present and in the foreseeable future in the Yukon, competition should probably be replaced by a single entity, of which all facets are regulated.

The Chairman: That certainly begs another question then. What are the conditions here that are so markedly different that there has to be a single entity, whereas elsewhere competition is more desirable?

Mr. Choate: The relatively small loads, the vast distances as we referred to between them, the load growth, the difficulty in getting technically competent people to come to the Yukon and if two entities are trying to attract the same people it compounds the difficulty. This is basically behind our recom-

[Translation]

cartel multiplierait les possibilités d'emploi pour les autochtones. A l'heure actuelle, combien d'Amérindiens ou d'Inuit travaillent pour votre société?

M. Bauer: A l'heure actuelle, notre personnel compte trois autochtones employés à temps plein et nous faisons appel régulièrement à autant d'autres travailleurs autochtones, notamment dans les régions isolées.

M. Chénier: Dois-je en déduire que pour que votre société embauche des autochtones, elle doit être admise au sein de ce cartel?

M. Bauer: Non.

M. Chénier: Votre société applique-t-elle déjà cette politique?

M. Bauer: Nous choisissons nos employés en fonction de leur compétence. Nous n'embauchons pas en fonction de la répartition des différentes catégories de gens dans la population totale. Les gens dont je vous ai parlé travaillent avec nous depuis plusieurs années et font partie intégrante du système.

M. Chénier: Votre politique changerait-elle si vous participiez à cette entreprise commune?

M. Bauer: Non, je ne le pense pas.

M. Chénier: Vous n'embaucheriez pas nécessairement davantage d'autochtones, n'est-ce pas?

M. Bauer: Non.

M. Chénier: Merci.

Le président: Merci, Ray.

Vous vous souviendrez, messieurs, qu'hier soir nous avons eu une très vive discussion avec M. Smith au sujet de la concurrence dans le domaine de la production d'énergie électrique. Vous n'y avez pas participé, mais si je vous ai bien compris, vous ne pensez pas que la concurrence dans ce domaine soit une question très importante. Selon vous, il en est peut-être autrement pour d'autres produits, mais la concurrence n'est pas importante dans le domaine de l'énergie électrique à cause de l'important système de réglementation qui est en place. Est-ce bien là votre point de vue?

M. Choate: Non. Je pense au contraire que la concurrence a un rôle à jouer et, comme l'a fait remarquer M. Yurko hier soir, il existe en Alberta des services publics de production d'électricité qui se font concurrence. M. Yurko a fait état, entre autres, du projet de Cold Lake. Mais je suppose que ce que nous disons en gros dans notre mémoire, c'est qu'il serait préférable, dans l'intérêt de l'avenir du Yukon, que le système de concurrence soit remplacé par l'instauration d'un monopole dont toutes les activités seraient réglementées.

Le président: Vous m'obligez à vous poser encore une autre question. Quelles sont donc ces conditions si particulières qui font, qu'au contraire de la plupart des régions où la concurrence est souhaitable, il serait préférable qu'il n'y ait au Yukon qu'une seule société responsable de ce secteur?

M. Choate: Les charges relativement simples, les très grandes distances qui existent entre les différentes communautés, l'augmentation des charges, les problèmes de recrutement de personnel techniquement compétent au Yukon sont tous des facteurs particuliers au Yukon. D'autre part, la situation se

[Texte]

mendations that a single entity at this point in the Yukon's development is the best solution.

The Chairman: And yet the history of public utilities in Canada is the very reverse of that. In most cases, what may be described as the pioneer stage or the early development stage started with a competitive system. Later, when the province was enjoying a good deal of economic development, the competition was eliminated and a monopolistic, publicly-owned entity came into existence by way of provincial statute. You refer in your brief to the various provinces which have followed that pattern. You are proposing something here which is quite contrary to the flow in the rest of the country. On what basis do you do that?

• 1500

Mr. Choate: I guess it is primarily the uniqueness of the area. We are presently serving 80 per cent of the consumers in the Yukon. We have been doing this for some time and we think that the Yukon delivery system can be improved through better utilization of the expertise which we have available in our overall organization. As I say, we have 1,300 people in Alberta, as opposed to the figure of 110 Mr. Smith cited in his Edmonton office. So we have the expertise and the technical strengths to bring not only to the distribution area in which we are now, but to the planning and development of the generation and transmission facilities.

The Chairman: With respect, it does not shed a great deal of light on the situation to describe it as being unique. I have never been to any region of the country that did not call itself unique one way or another.

Let us leave that aside. I was interested in your description of this joint-venture proposal as being the ideal power system. You praise the United States system which has been investor owned and how well it has served the industrial society of America and you recognize that the Canadian option of going the publicly-owned route has also been worthy, but the system you propose here for the Yukon is described by you as ideal. You ask the committee to put its mind and efforts into very serious consideration of this. Is there somewhere that the committee could go or some documentation that we could study which would be a model for this sort of joint-venture proposal? Are we buying something that has never been tried before or is there a model to which you can point?

Mr. Choate: I wonder if I might defer to Mr. Twa to answer this one?

Mr. C. O. Twa (Vice-President, Alberta Power Limited): I wonder if I might just make a couple of comments.

In terms of your last question, I think of something along the lines of the Alberta Energy Company Ltd. in Alberta, and the same rationale and the same reasons apply here.

[Traduction]

trouve aggravée si deux sociétés essaient de s'attirer les mêmes personnes. Voilà en gros pourquoi nous pensons que la meilleure solution, pour assurer l'essor du Yukon, serait de créer une seule société.

Le président: Pourtant, l'histoire des différents services publics qui ont vu le jour au Canada nous ferait penser le contraire. Dans la plupart des cas, les tâtonnements et les découvertes ont eu lieu dans le cadre d'un système concurrentiel. Plus tard, lorsque les provinces avaient réussi à assurer une certaine croissance économique, la concurrence a été éliminée par l'avènement de sociétés publiques monopolistiques, créées en vertu de lois provinciales. Dans votre mémoire vous parlez des différentes provinces qui ont adopté ce modèle. Vous proposez ici quelque chose qui va sérieusement à l'encontre des tendances dans le reste du pays. Sur quoi vous fondez-vous pour le faire?

M. Choate: Je suppose que c'est surtout à cause du caractère unique de la région. A présent nous desservons 80 p. 100 des consommateurs du Yukon. Nous le faisons depuis quelque temps, et nous croyons que le système de livraison peut y être amélioré par une meilleure utilisation des connaissances spécialisées dont nous disposons dans l'ensemble de notre organisme. Comme je l'ai dit, en Alberta nous avons un effectif de 1,300 personnes, au lieu des 110 dont M. Smith a parlé pour son bureau d'Edmonton. Nous disposons donc de spécialistes, d'experts en technique que nous pourrions consacrer non seulement à la région que nous desservons actuellement mais également à la planification et au développement d'installations de production et de transmission.

Le président: Sauf votre respect, le fait de décrire la situation comme unique ne m'éclaire pas particulièrement. Je n'ai jamais visité une région du Canada pays qui ne se dise unique d'une façon ou d'une autre.

Laissons cela de côté. Ce qui m'a intéressé dans la description de votre projet d'entreprise conjointe, c'est que vous le présentiez comme l'idéal. Vous faites l'éloge du système américain qui appartient aux actionnaires; vous dites à quel point il a bien servi la société industrielle des États-Unis, et vous reconnaissez que le Canada a bien fait d'opter pour des organismes d'État, mais vous décrivez votre système comme idéal pour le Yukon. Vous demandez aux membres du Comité d'accorder toute leur attention à votre proposition. Existe-t-il un organisme ou de la documentation que les membres du Comité pourraient étudier comme modèle d'entreprise conjointe? Acceptons-nous quelque chose qui n'a jamais été essayé, ou existe-t-il un modèle que nous pourrions imiter?

M. Choate: Je me demande si M. Twa pourrait répondre à cette question?

M. C. O. Twa (vice-président, Alberta Power Limited): Je voudrais faire deux remarques.

Pour ce qui est de votre dernière question, je pense à quelque chose qui se rapproche de la Alberta Energy Company Limited en Alberta; le même raisonnement et les mêmes raisons s'appliquent ici.

[Text]

We have certainly competed in the past. When we talk of competition, I am sure we all recognize it is only in terms of area.

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Twa: Because certainly there is no competition within the assigned area. We have competed in the past and we are entirely prepared to continue on that basis in the future.

We may have read the situation wrong, but our perception is that there is an interest in the Yukon for some participation in the utility business. We also have to recognize the reality of the Northern Canada Power Commission and a private company operating side by side. There appears to be some interest on the part of Yukoners themselves to be involved in the power business and, when we look at the long term the only way we can see that this can be brought together is through some joint venture of combining the assets of these two companies into one entity. It is called a cartel. I suppose it would be a cartel if we were operating in a free market, but certainly we are not operating in a free market. No utility operates entirely in a free market.

• 1505

Competition for service area would I suppose, still be open if there were other people who wanted to get in the business. I do not think that we would suggest for one second that industries and other people would still have the opportunity to get into the business of generating and distributing power, particularly for their own needs. We would also like to have the opportunity of providing for those needs but again only if we can do so on an economical basis.

We do not want to leave any impression that we are trying to lock up the long-term rights to supply the Yukon. We think we have a role. Certainly, we hear of some other interests. I think they are valid interests. We see this as a way that the private company can bring what it can bring to the equation, as well as providing for the interest of other people. In terms of our participation in such a venture, certainly we have not explored it in great detail with other people who would be involved, although we have talked to others in government about it.

Our position could well be a minority position in terms of equity ownership. An example might be one-third ownership by our company, say a third ownership by a government, either federal or territorial, and perhaps a third equity ownership by the public at large.

We did not want to leave any impression that we are looking at somehow acquiring the assets of the Northern Canada Power Commission and exerting an equity control over those assets. That certainly is not the interest, really, it is trying to come up with something that seems to fit both the political sense which we hear and the operating realities here in the north.

[Translation]

Il est certain que nous avons eu de la concurrence par le passé. Lorsque nous parlons de la concurrence, je suis sûr que tout le monde comprend qu'il s'agit uniquement de régions.

Le président: Oui.

M. Twa: Car il est certain qu'il n'y a pas de concurrence à l'intérieur de la région accordée. Nous avons fait de la concurrence par le passé, et nous sommes entièrement prêts à continuer de la même façon à l'avenir.

Nous avons peut-être mal interprété la situation, mais nous avons compris que dans le Yukon on s'intéresse à une participation dans le domaine des services publics. Nous devons également admettre l'existence parallèle de la Commission d'énergie du nord canadien et d'une société privée. Il semble que les gens du Yukon eux-mêmes voudraient dans une certaine mesure participer au domaine énergétique; si on étudie les possibilités à long terme, nous ne trouvons qu'une façon de tout réunir: par une entreprise conjointe quelconque qui réunirait en une seule entité les avantages de ces deux sociétés. Cela s'appelle un cartel. Je suppose que, dans un marché libre, cela s'appellerait un cartel, mais il est évident que nous ne fonctionnons pas dans un marché libre. Aucun service public ne fonctionne entièrement dans un marché libre.

Je suppose que la concurrence pour les régions de service serait toujours ouverte si d'autres personnes voulaient se lancer dans ce domaine. Je ne crois pas que nous proposerions une seule seconde que des industries ou tout autre personne aient encore la possibilité de se lancer dans la production et la distribution d'énergie, surtout pour leurs propres besoins. Nous voudrions avoir également la possibilité de pourvoir à ces besoins, mais là encore, uniquement si nous pouvons le faire de façon économique.

Nous ne voulons pas laisser l'impression que nous essayons d'obtenir tous les droits à long terme d'approvisionnement du Yukon. Nous croyons avoir un rôle à jouer. Évidemment, nous entendons parler d'autres intérêts. Je crois que ces autres intérêts sont valables. Selon nous, notre proposition permet à la société privée d'apporter ce qu'elle peut, tout en laissant place pour les intérêts des autres personnes. Quant à notre participation à une entreprise de ce genre, il est certain que nous ne l'avons pas étudiée en profondeur avec les autres participants éventuels, bien que nous en ayons discuté avec certains représentants gouvernementaux.

Du point de vue de l'avoir, notre position pourrait être celle de partenaires minoritaires. Une solution possible: un tiers à notre société, un tiers à un gouvernement donné—gouvernement fédéral ou gouvernement territorial—et peut-être un tiers au grand public.

Nous n'avons pas voulu laisser l'impression que nous cherchons à acquérir l'actif de la Commission d'énergie du Nord canadien pour exercer sur lui un contrôle majoritaire. Là n'est certainement pas notre intérêt; en réalité, nous essayons de trouver une solution à la fois valable du point de vue politique et adaptée aux réalités opérationnelles du Nord.

[Texte]

The Chairman: You ask us to take this proposal seriously and I agree with my colleague, Mr. Nickerson, that this is certainly what we will do. I would like to have you outline for us the steps that you see involved in the decision-making process leading to such a joint venture. I think Mr. Nickerson asked whether you have talked to the Northern Canada Power Commission. That would seem to be an obvious beginning. I wonder if you could just run through the decision-making process and tell us who would be the decision makers, major and minor, in finally announcing one day that at long last all the parties have come together and here for the Yukon is the new joint-venture power corporation.

Mr. Choate: One thing we have concluded is that this is a complex thing to achieve, and to achieve it we would almost have to have everybody agree simultaneously, from the minister down, and the people of the Yukon, that this was a good idea. We would certainly have to start by talking to the owners of the other power entity in the Yukon, which is yourselves, and to Mr. Munro and whoever he designates as the group to whom we should talk. We know from the last hearings here and from our discussions with Mr. Pearson and his colleagues here in the Yukon that they have an interest in it, albeit somewhat different from yours, because they represent Yukon territory. We would have to talk to the public utilities board here and acquaint them with it. We would have to talk to the financial people with whom we deal. It would be a very complex project and one where we would look to groups like yourselves to say that this is not a feasible idea. If it is, as we indicated at the end of the brief, we are prepared to proceed with it. But we would see this committee as one of the key groups that we would have to convince.

The Chairman: I think you are being very flattering to think that the committee could sort out all the implications of such a joint venture "ideal power system." You said, Mr. Choate, that this has been something in your mind for a long time and at first you had some difficulty convincing your company it was a sound idea. I gather, since it is in your brief, that they are now convinced. You work for a very large company, involved in bidding on very, very big projects; the fact that they have supported this in a brief to a standing committee of the Parliament of Canada suggests it has been backed up by some very significant research.

• 1510

I am sure that your company has turned this question over to consultants who are experts in the field. This committee does not come here disguised as a consulting firm—it is members of Parliament. We are here looking at a people problem in northern Canada and hoping to make recommendations based on all the sound data we can gather. So I am asking you if you can provide this subcommittee with the work that consultants have done on this joint venture, including all

[Traduction]

Le président: Vous voulez qu'on prenne votre proposition au sérieux; je suis d'accord avec mon collègue, M. Nickerson, c'est certainement ce que nous ferons. Je voudrais que vous nous donniez les grandes lignes de votre point de vue sur les étapes du processus de prise de décision qui mènerait à une entreprise conjointe de ce genre. M. Nickerson vous a demandé, je vois, si vous aviez eu des discussions avec la Commission d'énergie du Nord canadien. Il me semble que ce serait le point de départ évident. Pourriez-vous nous donner les grandes lignes du processus de prise de décision, pourriez-vous nous dire qui y participerait quels seraient les joueurs majoritaires et minoritaires, chargés d'annoncer un jour l'accord final et la naissance d'une nouvelle société d'énergie en entreprise conjointe.

M. Choate: Une chose nous semble certaine, c'est que le processus sera compliqué; pour aboutir à ce but, il serait presque nécessaire que tout le monde soit d'accord simultanément sur la valeur de cette idée, du ministre à la population du Yukon. Il est certain que nous serions obligés de commencer par des discussions avec les propriétaires de l'autre organisme assurant l'énergie au Yukon, c'est-à-dire, vous autres, ainsi qu'avec M. Munro et toute personne qu'il désignerait comme interlocuteur. Nous savons par les dernières audiences tenues ici et par nos discussions avec M. Pearson et ses collègues ici au Yukon qu'ils y portent un certain intérêt, bien qu'un peu différent du vôtre, parce qu'ils représentent le Yukon. Nous serions obligés de discuter avec les représentants de la Commission des services publics ici, et de les mettre au courant de notre proposition. Nous serions obligés de discuter avec les représentants des organismes financiers avec lesquels nous faisons affaires. Ce serait très compliqué, et nous demanderions à des groupes comme le vôtre de nous dire si le projet n'est pas réalisable. S'il l'est, comme nous avons dit à la fin du mémoire, nous sommes prêts à poursuivre. Mais à notre avis, le Comité se trouverait parmi les groupes clés que nous aurions à convaincre.

Le président: Vous nous flattez beaucoup en disant que le Comité pourrait démêler toutes les répercussions de cette entreprise conjointe, «système énergétique idéal». Monsieur Choate, vous avez déclaré y avoir songé à cette idée pendant longtemps et avoir eu des difficultés à convaincre votre compagnie qu'elle est valable. Comme ce projet est dans votre mémoire, je crois comprendre que vous avez convaincu votre compagnie. Cependant, cette entreprise est très importante et elle présente des offres pour de très gros projets. Le seul fait de présenter cette idée dans un mémoire à un comité permanent de la Chambre des communes du Canada montre qu'elle a fait l'objet de recherches importantes.

Votre compagnie a certainement dû confier les recherches à des experts-conseils en la matière. Nous ne sommes pas ici en tant que spécialistes, nous sommes des députés. Nous sommes ici pour étudier une difficulté que rencontrent les résidents du Nord canadien et nous espérons faire des recommandations qui seront fondées sur toutes les données raisonnables que nous aurons eues. Ainsi, je vous demande si vous pouvez remettre au sous-comité le rapport d'étude qu'ont fait les experts-conseils

[Text]

of the financial implications? There was, for instance, a reference to combining the assets. If the larger participant is the Northern Canada Power Commission, who is going to pay for those assets? How much would they cost?

Going back to Mr. Nickerson's question, if the cost is substantial, how would this affect the ratepayer? When this ideal power system is in place, is the ratepayer going to have additional costs that he does not have now? There are so many questions that I think we are going to have to look at the work your consultants have done, if you want us to take it very seriously, as you asked us to do.

Mr. Choate: We have not engaged any consultants to work on this. The concept has been discussed by our board and our chairman and they approved the course we have taken, which was to see if this proposition would receive interest from your group.

Some of the financial information you spoke of is in preparation right now and I think we could undertake to provide you with a number of scenarios—if I could use that word—of what the entity might look like.

The Chairman: I thank you for that, because I think we do want to take this proposal seriously. You seemed to indicate that there is some political support in the Yukon for it, and the support from your company. We do not know what position the Northern Canada Power Commission would take, but I think we require a good deal of information. If that could be in the hands of our researchers, as soon as possible, we would certainly give it very serious examination. You have made a commitment that that will be done?

Mr. Choate: Yes, we will consider this a very top priority matter and will certainly get back to the committee and their researchers with as much information as we have.

The Chairman: I conclude from your desire to go into a joint venture that what you really want to do is an end run around Jean Chrétien's 1974 decision. You want to get into the action; you feel because of the 1974 decision that you are blocked in, stymied in a period in history, and being an investor-owned company, ambitious to move ahead as you have done in other places, you want to break down this obstacle. I understand that. That is entirely praiseworthy, but that leads me to my next question. What happens if this complicated decision-making process that still has to be clearly defined, fails? You mentioned the minister, and the commission itself, and the PUB, and the Yukon territorial government, and the Parliament of Canada, and who knows how many other players are involved. But let us assume that after you have gone through the whole process, that a very detailed consultant's report is available which gives a good perspective of what this ideal situation would be and what it would mean for the people of the Yukon. The decision-makers look at it, but having gone through all of that, it does not work, it fails, the project does not go forward, the joint venture does not go forward. What then does this mean for the Yukon Electrical Company?

[Translation]

sur cette entreprise conjointe, y compris toutes les répercussions financières. Par exemple, vous faites référence à une mise en commun des avoirs. Si le partenaire principal est la Commission d'énergie du Nord canadien, qui devra payer ces avoirs? Combien coûteront-ils?

Pour en revenir à la question de M. Nickerson, si le coût est assez élevé, le consommateur devra-t-il en faire les frais? Lorsque ce réseau idéal d'électricité sera en place, le consommateur devra-t-il faire face à des coûts supplémentaires? Il y a tellement de questions qui se posent que nous devons voir ce qu'ont fait vos experts-conseils, si vous voulez que nous prenions votre projet au sérieux, comme vous l'avez indiqué.

M. Choate: Nous n'avons pas fait appel à des experts-conseils pour ce projet. Notre conseil d'administration a discuté du principe et les membres ont approuvé la démarche que nous avons envisagée, c'est-à-dire voir si cette proposition vous paraît intéressante.

Certains renseignements d'ordre financier dont vous avez parlé sont en voie de préparation et nous pouvons nous engager à vous remettre les diverses hypothèses envisageables.

Le président: Je vous en remercie, en effet, je crois que nous devons considérer sérieusement cette proposition. Vous avez donné à entendre qu'elle recevrait un certain appui politique au Yukon et que votre compagnie la défend également. Nous ne savons pas quelle position pourrait prendre la Commission d'énergie du Nord canadien, mais nous avons besoin de beaucoup de renseignements. Si ce document pouvait être remis à nos chercheurs dès que possible, nous pourrions les étudier attentivement. Vous engagez-vous à nous remettre ces documents?

M. Choate: Oui, de toute urgence, nous remettrons aux membres du Comité et aux chercheurs autant d'information que nous le pouvons.

Le président: Je conclus, d'après votre désir d'entreprendre un projet conjoint, que vous voulez contourner la décision de 1974 de l'honorable Jean Chrétien. Vous voulez passer aux actes; vous vous sentez coincés par cette décision de 1974 et comme vous êtes une compagnie privée qui veut aller de l'avant, comme elle l'a fait précédemment, vous voulez briser cet obstacle. Je comprends cela. C'est très louable; et cela m'amène à ma prochaine question. Qu'arrivera-t-il si ce processus de prise de décision compliqué, qu'il reste encore à définir clairement, échoue? Vous avez parlé du ministre, de la commission elle-même, de la Commission des services publics, du gouvernement territorial du Yukon et du Parlement canadien, et qui sait combien d'autres joueurs participeront. Mais tenons pour acquis qu'une fois le processus achevé, un rapport d'experts-conseils très détaillé nous permettra d'avoir une bonne idée de la nature de cette situation idéale et de ses répercussions pour la population du Yukon. Les décideurs l'étudient, mais malgré tous ces efforts, le projet ne fonctionne pas, ne va pas de l'avant, échoue, la coentreprise ne va pas de l'avant. Où en sera alors la Yukon Electrical Company?

[Texte]

• 1515

Mr. Choate: I suppose it would be not unlike when we attempted to take part in the Pine Point project when we tried to take part in the Cyprus Anvil project it is business as usual. We will go on serving and operating those facilities which we own in the Yukon and assuming the responsibilities that come with this. As I mentioned briefly in my opening remarks, we are proceeding now with a small hydro. We will be going to the Yukon Water Board for approval and if successful there, we will continue to seek additional small hydro sites for our isolated diesel communities, because of the need to get off oil as quickly as we can. So we are going to continue business as usual. That may be the best way to put it, but your assessment is correct. We would like to take part in a bigger piece of the action. We think we have the expertise. We think we have the track record that justifies that expanded role.

The Chairman: But the status quo is not totally unsatisfactory or unpalatable for you?

Mr. J. R. Frey (Manager of Planning, Alberta Power Limited): Close to it.

The Chairman: Close to it? It is?

Mr. Frey: Yes, it is.

The Chairman: Now I am a little confused. Mr. Choate says that if this joint venture proposal fails it is business as usual, but if it is close to being an unpalatable situation why would it be business as usual? Why would a company with all of this expertise and ambition then want to go on in a situation that they find so unsatisfactory?

Mr. Twa: As I made the statement, I should answer it.

Business as usual has not been very good since 1974 and I guess we remain the eternal optimists, that at some point this 1974 decision will be turned around. It is not a very good business operation under the conditions we find ourselves in, but again, I am not sure of the alternative. We certainly are not going to walk away from the investment, from the business we have now in the Yukon. On the other hand, it is certainly not a very attractive operation.

The Chairman: You say you want to go on and hope that somehow the 1974 decision will be reversed. It seems that what is more likely to happen following the history in most other provinces, is that the Yukon will achieve provincial status. The chances are quite good, looking at the averages, that they will follow the example of Hydro-Québec, Ontario Hydro, British Columbia Hydro, Nova Scotia Power Corporation, Newfoundland and Labrador Hydro and Manitoba Hydro and they will have a single publicly-owned entity here in the Yukon. So, far from the 1974 decision being reversed, the new Yukon provincial government when it comes into being, will create a commission of its own.

[Traduction]

M. Choate: Je suppose que ce serait plus ou moins comme lorsque nous avons essayé de participer au projet Pine Point ou au projet Cyprus Anvil: nous continuerons à fonctionner comme d'habitude. Nous allons continuer à desservir et à faire fonctionner nos installations au Yukon, en assumant les responsabilités que cela implique. Comme je l'ai dit brièvement dans mes commentaires préliminaires, nous nous occupons actuellement d'une petite centrale hydro-électrique. Nous allons demander l'approbation du Yukon Water Board; si nous l'obtenons, nous allons continuer à chercher d'autres petits sites hydro-électriques pour desservir nos communautés isolées qui se servent de carburant diesel, étant donné la nécessité de remplacer le pétrole aussi rapidement que possible. Nous allons donc continuer comme d'habitude. Voilà peut-être la meilleure façon de l'expliquer, mais votre évaluation est juste. Nous aimerions avoir un plus grand rôle à jouer. Nous croyons avoir les connaissances spécialisées voulues. Nous croyons que jusqu'à présent, notre performance justifie ce rôle élargi.

Le président: Mais la situation actuelle ne vous paraît pas totalement insatisfaisante, ou inacceptable?

M. J. R. Frey (directeur de la planification, Alberta Power Limited): Presque.

Le président: Presque? C'est vrai?

M. Frey: Oui, c'est vrai.

Le président: Je suis maintenant un peu mêlé. M. Choate nous dit que si ce projet de coentreprise ne réussit pas, vous continuerez à fonctionner comme d'habitude; mais si la situation actuelle vous est presque inacceptable, pourquoi continueriez-vous à fonctionner comme d'habitude? Pourquoi une société avec toutes ces connaissances spécialisées et toute cette ambition voudrait-elle continuer à fonctionner dans une situation qu'elle considère si insatisfaisante?

M. Twa: Étant donné que c'est moi qui ai fait cette affirmation, je devrais répondre à vos questions.

Depuis 1974, nos opérations n'ont pas été très encourageantes; je suppose que nous continuons à espérer qu'à un moment donné, la décision de 1974 sera renversée. Dans les conditions actuelles, nos opérations ne représentent pas une très bonne affaire, mais là encore, je ne sais pas trop ce qu'on pourrait faire d'autre. Évidemment, nous n'allons pas laisser tomber nos investissements, les opérations que nous avons actuellement au Yukon. En même temps, c'est certain que nos opérations ne sont pas très intéressantes.

Le président: Vous dites que vous voulez continuer, en espérant qu'à un moment donné, la décision de 1974 sera renversée. Il me semble plus probable que le Yukon connaîtra la même évolution que la plupart des autres provinces: il atteindra le statut de province. Il est fort probable, à en juger par l'expérience, que cette nouvelle province suivra l'exemple d'Hydro-Québec, de Ontario Hydro, de British Columbia Hydro de Nova Scotia Power Corporation, de Newfoundland and Labrador Hydro et de Manitoba Hydro, pour n'avoir qu'une seule entité, propriété publique, ici au Yukon. Donc, lorsque le nouveau gouvernement provincial du Yukon devien-

[Text]

• 1520

Mr. Choate: I guess I can make one remark. When discussing this with Jean Chrétien, he remarked as an aside that he was not so sure the takeover of Hydro-Québec was necessarily all that good.

I think certainly the provinces have acquired their own systems in Canada, some for very specific reasons, and a number of those reasons have now been removed. The income tax that was paid by investor-owned companies now comes back to the province or territory in which it is paid. Certainly there are some who do pursue the proposal that it should be government-owned, but I would suggest that you could look to the United States. There has not been any marked movement from the 80 per cent/20 per cent share of the ownership there for years. Based on the performance of our company here, we would say that we should be allowed to continue in operation.

The Chairman: Quite apart from any sort of ideological discussion about it, the simple fact is that governments are always tempted, as they have been in most provinces of Canada, because of the revenue. A Yukon provincial government would be particularly attracted to the revenue. In the early stages of provincehood that would be one of their primary concerns. So I cannot see that it would very easily or likely be avoided. However, that is conjecture and we will set it aside. I will ask Mr. Nickerson whether he has some questions on the second round.

Mr. Nickerson: Thank you, Mr. Chairman. In your brief, in referring to the infamous Chrétien order of 1974 with which we are all familiar, you said that this order has resulted in higher costs. I wonder if you could give me an illustration of how the order has resulted in higher costs, and any concrete examples?

Mr. Choate: Yes. In answer to a question from Mr. Chénier, I am sorry, perhaps I was not clear enough. In 1974, we applied for approval to build a distribution line to the Marsh Lake area. As an adjunct to Mr. Chrétien's statement, a statement was issued here by the Assistant Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development to the effect that this line would be built by the Northern Canada Power Commission. Subsequent to that, we applied for approvals to build the line. They were not forthcoming. Through discussions with the territorial government, we ultimately ended up submitting a proposal upon their request, giving the terms and conditions under which we would serve those customers.

It is my understanding that similar tenders were requested from the power commission. These were perused by the public utilities board and six years after we applied for that approval to build the line we got approval. During that time, from 1974 to 1979-80, we had the highest inflationary pressures I think the country has ever seen. So the people we were going to serve out there were faced with costs of getting service which were substantially higher than they would have paid had the exten-

[Translation]

dra réalité, il créera sa propre commission, plutôt que de renverser la décision de 1974.

M. Choate: Je veux faire un commentaire. Quand j'ai discuté de cela avec M. Jean Chrétien, il a dit en passant qu'il n'était pas certain que le rachat d'Hydro-Québec était nécessairement une bonne chose.

Je suis certain que les provinces ont développé leur propre système au Canada pour des raisons très particulières, mais un certain nombre de ces raisons ne sont plus valables. Les impôts payés par les entreprises privées reviennent maintenant à la province ou au territoire où ils sont payés. Je suggère ainsi à ceux qui sont d'avis que ces entreprises doivent être propriétés du gouvernement d'examiner la situation aux États-Unis. On n'a pas eu de changement perceptible de la proportion 80-20 p. 100 depuis des années. En nous fondant sur la performance de notre compagnie, nous sommes d'avis que nous devons continuer nos opérations.

Le président: Les discussions idéologiques mises à part, les gouvernements sont toujours tentés, comme dans la plupart des provinces du Canada, par le revenu. Ce serait notamment le cas pour le gouvernement provincial du Yukon. A la création de la province, la question du revenu sera une de ses préoccupations majeures. Alors, à mon avis, il ne sera ni facile ni possible de l'éviter. Cependant, ce n'est qu'une supposition, et on va la laisser de côté pour le moment. Monsieur Nickerson, avez-vous des questions à poser au deuxième tour?

M. Nickerson: Merci, monsieur le président. Dans votre mémoire, en faisant référence à l'infâme décret Chrétien de 1974, que nous connaissons tous, vous avez dit que ce décret a entraîné des coûts plus élevés. Je me demande si vous pouvez me donner un exemple de la façon dont le décret a entraîné des coûts plus élevés. Avez-vous des exemples concrets?

M. Choate: Oui. En réponse à la question de M. Chénier, je suis désolé, je n'ai peut-être pas été assez clair... En 1974, nous avons demandé l'autorisation de construire une ligne de distribution dans la région de Marsh Lake. Comme complément à la déclaration de M. Chrétien, le sous-ministre adjoint des Affaires indiennes et du Nord canadien a lui-même fait une déclaration disant que cette ligne serait construite par la Commission d'énergie du Nord canadien. A la suite de cette déclaration, nous avons demandé l'autorisation de construire la ligne, ce qu'on ne nous a pas accordé. Après avoir eu des discussions avec le gouvernement territorial, et sur sa demande, nous avons soumis une proposition indiquant les conditions selon lesquelles nous desservirions ces clients.

Je crois savoir qu'on a présenté le même appel d'offres à la commission d'énergie. La commission des services publics a étudié les soumissions, et six ans après notre demande, on nous a donné l'autorisation de construire la ligne. Pendant ce temps, c'est-à-dire de 1974 à 1979-1980, notre pays a subi les plus fortes pressions inflationnistes qu'on ait jamais vues. Alors, nos futurs clients allaient devoir faire face à des coûts de services beaucoup plus élevés que si on avait construit le prolongement

[Texte]

sion been built in 1974-75. That is really our reference to the impact on Yukon customers of that policy statement.

Mr. Nickerson: So now we have two undeniable concrete examples of where that policy has resulted in higher costs to the consumers, one here in the Yukon and then, of course, there is a case with Hay River in the Northwest Territories and the transmission line that was to have been built between northern Alberta and that area.

Mr. Choate: Yes, that is correct.

Mr. Nickerson: Thank you. Are you able to co-operate with NCPC in your day-to-day operations? I understand that you are one of their largest customers and you have a lot of business transacted between the two companies. Are you able to work closely with them? Are there any difficulties in your day-to-day operations with NCPC?

• 1525

Mr. Choate: I think I will ask Mr. Bauer to answer that question.

Mr. Bauer: As has been going on up here for several years, I have just experienced it and witnessed it over the last year and a half, the operating staffs work together all the time. They do on any interconnected system which I have seen in operation. We meet occasionally and try to set up contingency plans in case of outages. We have had examples in the past year where we have had system troubles for various reasons and the engineering staffs have come together and sorted them out. I have witnessed several emergency outages in which our people and their people got together and worked at all hours of the night and day to put the system back together. So I would have to say that they work as they do in any interconnected system be it between provinces or within provinces or within the territory here.

Mr. Nickerson: And that deals with the daily operations. In your brief, you referred to the importance of planning, long-term planning, to an electrical utility. Do you have the same favourable relationship with NCPC when it comes to long-term planning?

Mr. Choate: Mr. Nickerson, one of our concerns is, and I am certainly not putting the fault at the steps of NCPC, that from time to time there are committees struck, both at the federal and the territorial level, to discuss power developments for a particular installation or on a wider base for the Yukon. There is a committee now studying and making a recommendation to the minister on power facilities in the north. It has members of the territorial government, the Department of Energy, Mines and Resources and NCPC. We have never been asked to sit on such a committee. We believe that we have the expertise which would bring something to those committees, assist in their deliberations and, hopefully, improve the quality of the decisions that they make.

Mr. Nickerson: So there is considerable room for improvement in relationships between the two utilities when it comes to longer-term planning and in access to government when government gets into the planning act too.

[Traduction]

en 1974-1975. C'est ce qu'on voulait dire en parlant de l'impact de cette déclaration de principe sur les clients du Yukon.

M. Nickerson: Alors, nous avons maintenant deux exemples concrets et irréfutables qui démontrent que cette politique a entraîné des coûts plus élevés pour les consommateurs; premièrement, le cas du Yukon, puis, évidemment, le cas de Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest, et de la ligne de transmission qui devait être construite entre le nord de l'Alberta et cette région.

M. Choate: Oui, c'est exact.

M. Nickerson: Merci. Pouvez-vous coopérer avec la CENC dans vos opérations courantes? Je crois savoir que vous êtes un de leurs principaux clients et qu'il se fait beaucoup d'affaires entre les deux entreprises. Avez-vous une bonne collaboration avec cette société? Avez-vous des problèmes avec la Commission d'énergie du Nord canadien en ce qui concerne vos opérations courantes?

M. Choate: Je vais demander à M. Bauer de vous répondre.

M. Bauer: Comme je l'ai constaté au cours des 18 derniers mois, il existe une collaboration constante chez le personnel chargé de l'exploitation. C'est normal dans le cas de deux réseaux qui sont reliés. Nous avons parfois des réunions pour mettre au point une stratégie en cas de panne. Diverses perturbations qui se sont produites l'année dernière ont été réglées ensemble par les ingénieurs de nos services respectifs. Pour certaines pannes, nos gens ont travaillé ensemble, à n'importe quelle heure, pour rétablir le service. On trouve donc la collaboration normale dans n'importe quel système relié, qu'il s'agisse de provinces ou de territoires.

M. Nickerson: Vous parlez du fonctionnement au jour le jour. Dans votre mémoire, vous avez souligné l'importance d'une planification à long terme pour une compagnie d'électricité. Vos rapports avec la commission sont-ils aussi bons en matière de planification à long terme?

M. Choate: Vous savez, monsieur Nickerson, que des comités sont parfois créés, au niveau fédéral et territorial, pour étudier le cas d'une installation particulière ou de l'élargissement du réseau au Yukon. Un comité est actuellement chargé de faire des recommandations au ministre au sujet des centrales électriques du grand Nord. Il compte parmi ses membres des représentants du gouvernement territorial, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de la Commission d'énergie du Nord canadien. Nous n'avons jamais reçu d'invitation de siéger à ce comité. Nous estimons pouvoir apporter une contribution utile aux délibérations de ce groupe, contribution susceptible d'améliorer la qualité des décisions.

M. Nickerson: J'en conclus qu'il y a beaucoup d'améliorations possibles dans les rapports entre les deux services publics quant à la planification à long terme et l'accès au gouvernement.

[Text]

Mr. Choate: As we say in our brief, planning is one of the most important activities of a utility. We do have some concerns when I think the latest generation capacity addition to the Whitehorse system has been some six years in the planning stage and is still, to our knowledge, not approved by Treasury Board.

Mr. Nickerson: On the general question of planning, not just here in the Yukon but all over the north, my colleague, Mr. Yurko, who unfortunately is not here today, sets a good deal of store by the electrical energy planning committee. I think that is the name of it in Alberta. I wondered if you know anything of the operation of that commission, I think it is. You could perhaps explain to us how it works. I have given the matter some thought and I see the need for something like this but I do not know whether it would be necessary to have it legislated into law. I cannot see why the various providers of electrical power in the north, or one particular territory thereof, should not be able to form a committee or commission amongst themselves and maybe could have large customers involved with this and maybe government involved. But I do not know if it needs a legislated base. Perhaps you could explain how the system works in Alberta and whether an analogous system might be helpful in this area.

Mr. Choate: Yes, Mr. Nickerson, Dick Frey is one of Alberta Power's representatives on the Electric Utility Planning Council in the Province of Alberta and I am sure he can answer that question.

• 1530

Mr. Nickerson: It is not a committee and it is not a commission; it is a council. You put me right on that one.

Mr. Frey: Yes, it is a council. It is a voluntary organization. The council itself, consists of seven utilities—four generating utilities and three large customers. When I say "large customers", they are really cities that buy wholesale power.

The day-to-day activities are carried on by a steering committee made up of Alberta Power, TransAlberta Utilities, Edmonton Power, which are the three major generating utilities, and the City of Calgary, which is a major purchaser of wholesale power. There are numerous subcommittees and I would like to mention just four of them, which I think would be satisfactory.

By the way, before I get into the subcommittees, the steering committee meets every two weeks on a regular basis and normally holds 26 meetings a year.

The subcommittees consist, first of all, of a forecast committee and its job is to forecast the load in the province. The load is forecast in a fairly detailed way once every year and it is reviewed every six months. In addition to that, the Energy Resources Conservation Board holds hearings every three or four years on the energy needs of the province and, for that hearing, the EUPC spends about \$100,000 to \$250,000 in conjunction with the gas companies in the province—that is, the natural gas companies that sell to customers—in the

[Translation]

M. Choate: Nous affirmons dans notre mémoire que la planification est l'une des activités les plus importantes d'un service public. Un sujet de préoccupation pour nous est le fait que même si l'accroissement de la capacité génératrice du réseau de Whitehorse reste à l'étape de la planification depuis six ans, il n'y a pas encore eu, à notre connaissance, d'approbation du Conseil du Trésor.

M. Nickerson: La planification est importante non seulement ici, au Yukon, mais partout dans le Nord. M. Yurko, qui est malheureusement absent aujourd'hui, attache beaucoup d'importance au comité de la planification de l'énergie électrique, je crois que c'est ainsi qu'il s'appelle en Alberta. Pouvez-vous nous expliquer comment fonctionne cette commission? Je crois que nous avons besoin d'un organisme semblable, mais je ne sais pas s'il serait nécessaire de l'instaurer par voie législative. Je ne comprends pas pourquoi les divers fournisseurs d'électricité, dans le grand Nord, ne pourraient pas constituer un comité, avec une représentation des clients importants peut-être, et aussi du gouvernement. Je ne sais pas si sa création devrait faire l'objet d'une loi. Pourriez-vous nous expliquer comment cela se passe en Alberta et nous dire si un système analogue serait utile dans cette région?

M. Choate: Oui; Dick Frey est l'un des représentants de l'Alberta Power dans ce groupe, l'Electric Utility Planning Council de la province d'Alberta, et je suis sûr qu'il pourra vous répondre.

M. Nickerson: Ce n'est donc ni un comité ni une commission, mais un conseil. C'est déjà une précision.

M. Frey: Oui, effectivement. C'est une association volontaire qui regroupe sept services publics, c'est-à-dire quatre sociétés de production et trois clients importants. Par clients importants, j'entends des villes qui achètent l'électricité à un tarif de gros.

C'est le comité directeur qui s'occupe des affaires courantes. Il est composé de l'Alberta Power, de la TransAlberta Utilities, de l'Edmonton Power, les trois plus grandes sociétés productrices, et de la ville de Calgary, le plus important acheteur d'électricité en gros. Il y a de nombreux sous-comités; je vais vous en mentionner quatre, je crois que cela devrait suffire.

Mais avant de vous parler des sous-comités, je devrais dire que le comité directeur se réunit tous les quinze jours et tient généralement 26 séances par an.

Le sous-comité des prévisions doit prévoir la demande dans la province. Ces prévisions sont établies de façon détaillée chaque année et font l'objet d'une révision tous les six mois. En outre, la Commission de conservation des ressources énergétiques organise des audiences, tous les trois ou quatre ans, sur les besoins énergétiques de la province. A cette fin, le conseil, c'est-à-dire l'Electric Utility Planning Council, de concert avec les compagnies de gaz naturel, consacre entre \$100,000 et \$250,000 à la préparation d'une prévision très détaillée de la

[Texte]

preparation of a very comprehensive load forecast. Normally, the load is projected over 25 to 30 years.

I cannot overstress the importance of the load forecast. It is really the basis of an expenditure of many millions of dollars. It is the basis upon which you project your needs for plants, upon which you determine the types of plants you are going to put on the system, and so forth.

Moving on to the next committee—after you have the load forecast, we have a group which takes that load forecast and determines how much generation is needed on the system and the timing of that generation, what years you need to have it come on line.

We have a third committee which then has a look at the various options: coal, hydro, nuclear. They decide, in their opinion or on the basis of the work they do, which mainly involves cost, first of all, what fuel source should come on line and, secondly, which site is the best site to develop, whether it be coal, hydro or natural gas, for peaking power.

We have a fourth committee which is involved in trying to determine the best way to develop the transmission system for the province. Although there are three generating utilities in the province, each one of which has a specific service area, the plants that are put on-line and the transmission lines that are built are done on a one-system basis. We really design the system as if it were one system and one utility owning it. Then we argue about the various commercial contracts that go with it, who should own what portion of the line and what portion of the plant—that kind of thing.

Now, there are some other committees that are ongoing, but those are the four major ones.

• 1535

Mr. Nickerson: Do you think a similar, but obviously not as complicated, council might be advantageous to electrical generators and users in the Northwest Territories and in the Yukon Territory?

Mr. Frey: Yes, I do. In fact, we have mentioned several times that you have to maintain contact with industry. This is done in our utility through our marketing people, who have very close contact with industry, and they bring that to the forecast committee.

Here in the Yukon, where one industry such as a mine can add something like a 10-or 20-megawatt demand to the system, I think it is important. Perhaps even industry should be involved in this planning council.

Mr. Nickerson: Thank you very much.

Mr. Frey: One further point I would like to make. We recently made a presentation to the caucus with respect to power generation in the province from 1981 to 2005. We put that together in a colour brochure and we would be pleased to leave those with you if you like. It gives you a pretty good feel for how we forecast the load, what we see as the needs in the province and how those might be met. It is just a sample of what might be done here.

[Traduction]

demande. Il s'agit généralement de projections sur 25 ou 30 ans.

Ces prévisions de la demande sont d'une importance capitale et peuvent justifier des dépenses de plusieurs millions de dollars. Elles servent aussi à déterminer le nombre de centrales, le genre de centrales qui seront intégrées au réseau, et caetera.

Une fois les prévisions établies, un autre comité détermine quelle devra être la production du réseau pour telle ou telle année.

Un troisième comité étudie les diverses options, comme le charbon, l'hydro-électricité ou l'électricité nucléaire. Il décide, surtout en fonction des coûts, quelle source énergétique sera choisie et quel sera l'emplacement de l'installation prévue pour la demande accrue.

Nous avons un quatrième comité qui cherche à obtenir le meilleur réseau de transmission possible pour la province. Même si la province compte trois sociétés de production, chacune desservant une région précise, les nouvelles centrales et lignes de transmission sont intégrées de façon globale. Nos plans sont conçus comme s'il s'agissait d'un unique réseau exploité par un seul service. Nous réglons ensuite les différents contrats commerciaux portant sur la propriété des diverses portions de la ligne et des centrales.

Il y a aussi d'autres comités permanents, mais je vous ai décrit les quatre plus importants.

M. Nickerson: Pensez-vous qu'un conseil semblable serait utile aux producteurs et aux consommateurs d'électricité dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon?

M. Frey: Oui. Nous avons mentionné à plusieurs reprises qu'il faut rester en contact avec l'industrie. Dans notre service, c'est la responsabilité du secteur de la commercialisation, et c'est lui qui renseigne le comité des prévisions.

Je crois que cela est important ici, au Yukon, où une industrie comme une mine, par exemple, peut représenter une demande accrue de 10 ou 20 mégawatts pour le réseau. Il faudrait peut-être même faire participer l'industrie aux travaux de ce conseil de planification.

M. Nickerson: Je vous remercie.

M. Frey: Encore une observation. Nous avons récemment présenté au caucus un exposé sur la production d'électricité dans la province pour la période 1981-2005. Il s'agit d'un document illustré dont nous nous ferions un plaisir de vous distribuer des exemplaires. Il vous permet de voir comment nous prévoyons la demande et les besoins et les façons d'y répondre. C'est un exemple de ce qu'on peut faire.

[Text]

The Chairman: Thank you very much for volunteering that information and we would be pleased to receive it. I will call on Mr. Gingras.

Mr. Gingras: I know that Alberta Power is a big company but I am just looking at some figures for the Yukon operation. It is your forecast for 1981 you produce, let us say, that about 25,000 megawatt hours. You sell 214,000. That means you really produce in the Yukon 11.75 per cent of your sales. Is that true?

Mr. Bauer: Yes, that is right.

Mr. Gingras: That means, in Yukon, you are a distribution company most of the time.

Mr. Bauer: Yes, for the majority of the generation, that is right. I would like to add that, even though the number of kilowatt hours generated is very small, they entail several plants because of the small nature of some of the loads.

Mr. Gingras: But 76 per cent of your sales are from Whitehorse.

Mr. Bauer: Yes.

Mr. Gingras: I am trying to know what could go wrong with a company like yours distributing electricity in Whitehorse, compared with producing electricity in Whitehorse.

Mr. Choate: Mr. Gingras, we are allowed to earn based on our investment, not on the volume of product that we put through our system, so if we are not continually investing money to build facilities to supply our customers, our earnings continually decline. As they decline, the things that Mr. Twa referred to . . . It certainly becomes less and less attractive.

Mr. Gingras: Would you prefer to produce and sell the electricity around Whitehorse?

Mr. Choate: In Alberta, our policy is that we own and develop the necessary generating facilities, transmission facilities, to supply the load of our customers. It is our preference to do that here, too, if we could.

Mr. Gingras: Could you say that, if NCPC was the producer in Whitehorse and it had to sell on retail, there would be scale benefits to the customer?

Mr. Choate: I am not sure I understand your question.

• 1540

Mr. Gingras: Let us say, if NCPC, who is producing electricity for Whitehorse, had to distribute downtown here, this is 76 per cent of your sale, that will be profitable for the customer?

Mr. Choate: I guess I would have to say I do not think it would be. I think, based on our experience, that we have done a job that suits our customers, both here and in the Northwest Territories. I guess the reason we are still here is that those

[Translation]

Le président: Merci de votre offre. Nous l'acceptons avec plaisir. Je donne maintenant la parole à M. Gingras.

M. Gingras: Je sais que l'Alberta Power est une grande entreprise et j'aimerais avoir quelques chiffres concernant l'exploitation au Yukon. Vous avez prévu environ 25,000 mégawatts-heures pour 1981. Vous en vendez 214,000. Cela veut dire que votre production au Yukon constitue 11.75 p. 100 de vos ventes, n'est-ce pas?

M. Bauer: Oui.

M. Gingras: Donc, au Yukon, vous êtes surtout une compagnie de distribution.

M. Bauer: Oui, c'est exact pour la majeure partie de la production. Je vous signale que même si notre production est petite en nombre de kilowatts-heures, il nous faut quand même plusieurs centrales, étant donné la demande réduite à certains endroits.

M. Gingras: Mais 76 p. 100 de votre production sont vendus dans la région de Whitehorse.

M. Bauer: Effectivement.

M. Gingras: J'essaie de comprendre quelles pourraient être les difficultés d'une société comme la vôtre, qui distribue l'électricité à Whitehorse, plutôt que de la produire à Whitehorse.

M. Choate: Monsieur Gingras, le revenu qu'on nous autorise dépend de notre investissement et non de la quantité d'énergie transmise par le réseau. Donc, si nous ne continuons pas à investir dans la construction d'installations pour approvisionner nos clients, nos recettes accusent une baisse régulière. Donc, comme l'a mentionné M. Twa, la chose devient de moins en moins intéressante.

M. Gingras: Préférez-vous produire et vendre l'électricité dans la région de Whitehorse?

M. Choate: En Albert, nous avons comme principe de construire les installations de production et de transmission nécessaires pour répondre à la demande de nos clients. Nous préférierions certainement agir de la même façon ici, si c'était possible.

M. Gingras: Pensez-vous que si la Commission d'énergie du Nord canadien produisait de l'électricité à Whitehorse et devait la vendre au tarif de détail, il y aurait des économies d'échelle pour la clientèle?

M. Choate: Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris votre question.

M. Gingras: Si la Commission d'énergie du Nord canadien, qui produit de l'électricité consommée par Whitehorse, devait aussi s'occuper de la distribution, activité qui relève de vous pour le moment et qui constitue 76 p. 100 de votre chiffre d'affaires au Yukon, ce changement serait-il avantageux pour les clients?

M. Choate: Non, je ne le crois pas. D'après notre expérience, l'arrangement actuel convient bien à nos clients, ici, et dans les Territoires du Nord-Ouest. Le fait que nous continuons à rester ici est une preuve assez éloquent. Une résolu-

[Texte]

benefits are acknowledged. We did have a vote in the City of Whitehorse, I believe in 1974/75, where there was resounding opposition to the proposal that the city acquire the distribution system. We read that as an endorsement of the quality of service we provide.

Mr. Gingras: When we came here in June, Yukon Electric had a better press than NCPC but, in your opinion, is NCPC doing a good job producing electricity in Whitehorse?

Mr. Choate: I think basically, yes. We have no concerns about the quality of the product. The amount that is coming out of oil is certainly a concern to us and I think it is a concern to them, but we have no basic complaints.

Mr. Gingras: The satisfaction of the public in that area—do you think it is more political than just satisfaction in the success of the enterprise? What do the customers know about producing electricity in the province?

Mr. Choate: I think our basic reason for success has been our good customer service. We strive very diligently and our management considers the provision of good customer service a key concern of our business. We refer to it in our brief as a key element we can bring to the power systems in the north.

Mr. Gingras: I will return to planning. The Yukon Chamber of Mines, in their brief in May, asked the question: Is this not the time for a major Yukon power project to be developed? They said that the initiative must come from Parliament. Did you have business discussions with Mines about furnishing power to the mines?

Mr. Choate: We presently supply power to United Keno Hill Mines Limited, south of Carcross, and to Whitehorse Copper Mines Ltd. adjacent to the City of Whitehorse. We have some interface with Cyprus Anvil Mines, although we do not supply them but we supply Ross River, an adjacent community.

Mr. Gingras: Do you produce power, or do you just sell power?

Mr. Choate: In Ross River, we originally produced power which we now purchase from the Northern Canada Power Commission. Perhaps I could ask Dick Frey to comment on the feasibility of a large Yukon power facility.

Mr. Frey: Normally you build your system to meet the load. You do not build a system and then go out and look for a load. That is really the wrong way around. Utilities are cost-of-service oriented and if you cannot use the facility, you normally do not get any return on the money you put into it. I understand that you believe the mines' people would like to see a hydro project built and that would bring mines to the north. As a utility person, I guess our preference would be to work with the mining companies. If they have mines they want to open, we are prepared to build the necessary electric facilities to serve their mines. I do not consider it prudent to build

[Traduction]

tion proposant que la ville de Whitehorse acquière le réseau de distribution a été largement rejetée lors d'un vote; je crois que c'était en 1974-1975. Nous croyons que cela dit quelque chose sur la qualité du service que nous offrons.

M. Gingras: Quand nous sommes venus ici en juin, la Yukon Electric avait meilleure presse que la Commission d'énergie du Nord canadien. Pensez-vous que la commission fait un bon travail à Whitehorse pour ce qui est de la production d'électricité?

M. Choate: Essentiellement, je dirais que oui. Nous n'avons pas de doute concernant la qualité du produit. La quantité d'énergie produite à partir du pétrole est certainement un sujet de préoccupation pour nous, et pour la commission aussi, je pense, mais je n'ai pas de plainte.

M. Gingras: Pensez-vous que le public est content du service pour des raisons qui tiennent à la bonne marche de l'entreprise? Que savent les clients au sujet de la production d'électricité dans la province?

M. Choate: Je crois que notre succès est surtout attribuable à la qualité du service offert aux clients. C'est un de nos principaux soucis et nous y consacrons beaucoup d'efforts. Comme nous le disons dans notre mémoire, c'est un élément clé que nous pouvons apporter aux réseaux énergétiques dans le grand Nord.

M. Gingras: Je reviens à la planification. Dans son exposé du mois de mai, la Chambre des mines du Yukon demande si ce n'est pas le moment de mettre en branle un important projet énergétique au Yukon. D'après cet organisme, c'est le Parlement qui doit prendre l'initiative. Les mines vous ont-elles contactés concernant leur approvisionnement en énergie?

M. Choate: A l'heure actuelle, nous approvisionnons la société United Keno Hill Mines Limited, au sud de Carcross, et la Whitehorse Copper Mines Limited, près de la ville de Whitehorse. Il y a aussi une liaison avec la Cyprus Anvil Mines, même si nous ne l'approvisionnons pas. Par contre, nous fournissons l'électricité à Ross River, une localité avoisinante.

M. Gingras: Produisez-vous l'électricité ou est-ce que vous ne faites que la vendre?

M. Choate: A Ross River, c'était nous, à l'origine, qui produisions l'électricité que nous achetons maintenant à la Commission d'énergie du Nord canadien. Permettez que je demande à Dick Frey de vous parler de la faisabilité d'une grande centrale énergétique au Yukon.

M. Frey: Habituellement, l'installation est conçue en fonction de la demande. On ne construit pas une centrale avec l'idée de chercher des clients après. Ce serait aborder la question sous un mauvais angle. Les services publics mettent l'accent sur le coût du service; si on ne peut pas exploiter l'installation, l'investissement ne donne pas de rendement. D'après ce que vous dites, les exploitants des mines préconisent la construction d'une centrale hydro-électrique afin d'encourager l'expansion de l'industrie minière dans le Nord. Les services publics préféreraient évidemment collaborer avec les mines. Si elles veulent commencer de nouvelles exploitations,

[Text]

electricity facilities first and then wait for the mines. It should be done at the same time.

• 1545

Mr. Gingras: So the utility claims to be waiting for a committed demand from industry and the industry says to the company: "Provide power before we install". So what is the value in planning that? When you talk about a hydro project, that means 10 to 15 years in advance.

Mr. Frey: It depends on the size of the project. It could be as long as 10 to 15 years if it is a very large project. If it is a smaller project it could be a shorter time, but I think you really have to work with the mining company. It gets back to the forecast. You must know what the mining companies are planning to do. Mr. Twa just pointed out that oil sands are a very good example. At the present time, we have this service area and are prepared to serve the Esso Cold Lake load. We have not built any plant to do that and we are working on a plant. If Esso decides to cancel their oil sands plant, we will have to seriously consider cutting back on the facilities that we are building to meet that load.

Mr. Gingras: So it goes back to the chicken and the egg question they say NCPC has economic development by planning some project.

Mr. Frey: Yes. I want to be very clear that it is up to the power company to know and to have projects ready to be built, but being ready to be built is a far cry from being built. The amount of money you must spend to study a site to it is really a feasible site and one that should be built, is a far cry from actually building that the financial expenditure for a site feasibility study is a determining factor in the project.

Mr. Gingras: But it is politically motivated. It is an economic political move in planning for the future.

Mr. Frey: I cannot agree. A power company must plan to meet the anticipated future load. Serving a customer is not just making sure that he has enough power now when he turns on the switch, it is ensuring he will have sufficient power five years or ten years down the road. To ensure that there must be a continuing search for suitable sites. In fact, I go further than that. You have to be looking at your fuels all the time and what your fuels are costing. Even if your system was not growing, if your fuels are starting to cost a lot of money and there are other options for you to generate power, you should be building those options simply so that you do not have to burn so much high-cost fuel.

• 1550

Mr. Gingras: The mining industry, I suppose, is not like other industries, like the auto business in Ontario. In a big area like Yukon, how could you, make a plan to know where the mines will be, compared to the site and everything? How could you plan the whole area just in case a couple of mines open? You all will be too late for the mine. They will have to

[Translation]

nous sommes disposés à construire les installations nécessaires pour l'approvisionnement en électricité. A mon avis, il ne serait pas prudent de construire ces installations d'abord et d'espérer ensuite la venue des mines. La planification devrait être simultanée.

M. Gingras: Les services publics disent attendre une demande ferme de l'industrie tandis que celle-ci veut que l'énergie soit disponible avant d'ouvrir de nouvelles mines. A quoi sert la planification? Un projet hydro-électrique, cela se prépare 10 ou 15 ans à l'avance.

M. Frey: Cela dépend de l'envergure du projet. Il faudrait jusqu'à 10 ou 15 ans pour une centrale énorme. S'il était moins important, le délai serait moins long mais je crois qu'il faut travailler avec la compagnie minière. C'est encore une question de prévision. Il faut connaître les projets des sociétés minières. M. Twa a signalé le projet d'exploitation des sables bitumineux comme un exemple excellent. Le projet se trouve dans une région que nous desservons et nous sommes disposés à satisfaire aux demandes d'Esso à Cold Lake. Nous n'avons pas construit de centrale à cette fin mais nous y travaillons. Si la société Esso décide de ne pas construire son usine de traitement nous devons modifier sérieusement nos projets de construction.

M. Gingras: A qui revient l'initiative? On prétend que la Commission d'énergie peut influencer le développement économique par sa planification.

M. Frey: Oui, mais c'est à la société de production d'électricité d'être au courant et de préparer les projets. Il faut comprendre que le délai nécessaire est très long. Les études de faisabilité de divers emplacements représentent un grand investissement.

M. Gingras: Ce genre de planification comporte un élément politique et non seulement économique.

M. Frey: Je ne suis pas d'accord. Une compagnie de production doit tenir compte des besoins futurs dans sa planification. On ne peut pas se limiter à satisfaire à la demande actuelle; il faut prévoir les besoins dans 5 ou 10 ans. Pour cela, on ne peut cesser d'examiner tous les emplacements possibles afin de choisir le meilleur. Je dirais même qu'on doit toujours suivre de très près les carburants utilisés et leur coût. Même si le réseau n'est pas en expansion, le coût des carburants peut justifier une conversion à d'autres options énergétiques qui seraient moins chères.

M. Gingras: Je suppose qu'on ne peut pas comparer l'industrie minière à d'autres industries comme l'industrie automobile en Ontario. Dans une région aussi vaste que le Yukon, comment prévoir le site des nouvelles mines, déterminer le meilleur emplacement d'installations électriques, etc.? Faut-il faire toute cette planification pour toute la région au cas où quel-

[Texte]

generate their own power by generator. Their planning periods are around two to six years, and your planning—let us say hydro—is more than 10 years.

Mr. Frey: It really depends on what size of hydro you are talking about. If you are talking about fairly small hydro I do not think it would take 10 years. It would take something less than 10 years. In fact, the Yukon system, I believe, is now something like 80 megawatts. As a rule of thumb one should probably be adding relatively small plants, not large plants, simply because if you add a large plant the reserve you have to have on your system, should that plant go off the line, becomes very high and it becomes costly.

This really gets down to the forecasting business. You have to know the market. You have to be talking to these mining companies all the time to make sure you know what they are planning to do. And they have to know that you cannot have a hydro power plant on line in two years. It is going to take you longer than that. For a tar sands plant the power facilities to supply that plant are very close to being on the critical path, the longest lead time item. The oil companies know that and we work with them very closely. We know what they are planning in terms of a new oil sands plant and when they might be coming on line.

• 1555

Mr. Chénier: I have in my mind a memory from last week. We opened a mine in Abitibi, Selby Mines. They are 50 miles from the big line from James Bay. I was surprised. They were on diesel. And believe me they have planning in the Province of Quebec for Quebec Hydro.

Mr. Frey: Yes, and that may well be because I expect that the transmission lines from James Bay are something like 765,000 volts.

Mr. Chénier: No. They have a line but the capital costs compared to the fuel costs . . .

Mr. Frey: That is what I have been getting to.

Mr. Chénier: Did you forget that in your paper? Let us say Quebec Hydro charged \$14 million for a 50-mile line. So they decided to have a diesel.

Mr. Frey: Well, each mine that opens has to look at what its cheapest power is going to be. It may well be that diesel is the cheapest thing for them to do. If they are a long way away from the grid or from the nearest transmission line that may well be the cheapest thing for them to do.

Mr. Chénier: Do you think in the Yukon it will be the answer most of the time?

Mr. Choate: Last night Mr. Twa talked about the pioneering efforts which went on in Alberta. A lot of it was in the oil and gas industries, which are not unlike mines. The oil field cannot move to someplace else because the power is cheaper. We still have some oil fields there which we supply with diesel while we are awaiting the delivery of equipment and this is

[Traduction]

ques mines seraient ouvertes? De toute façon, vous serez en retard et les mines devront produire leur électricité par génératrice. Leur période de planification s'étend de 2 à 6 ans tandis que la vôtre, pour l'énergie hydro-électrique, est plutôt de 10 ans.

M. Frey: Cela dépend de l'envergure de la centrale hydro-électrique. Si elle était relativement petite, il ne faudrait pas 10 ans mais un peu moins. Je crois que le réseau au Yukon est d'environ 80 mégawatts. En règle générale, on devrait probablement construire de petites centrales plutôt que des grandes qui exigent d'importantes installations de réserve dans le réseau en prévision de pannes.

C'est essentiellement une question de prévisions. Il faut connaître le marché et rester en contact régulier avec les compagnies minières pour connaître leurs projets. Et ces compagnies minières doivent comprendre qu'une usine hydro-électrique ne peut être opérationnelle en deux ans. Il faut bien plus longtemps que cela. Pour une exploitation de sables bitumineux, les installations électriques qui la desservent sont presque sur le chemin critique, en tous cas, c'est le facteur qui prend le plus de temps. Les compagnies pétrolières ne l'ignorent pas, et nous travaillons en collaboration étroite avec elles. Nous connaissons leurs projets en matière d'exploitation de sables bitumineux, et nous prévoyons leurs besoins.

M. Chénier: Permettez-moi d'évoquer un souvenir qui remonte à la semaine dernière. Nous avons inauguré une mine en Abitibi, les mines de Selby qui se trouvent à 50 milles du réseau principal de la Baie James. J'ai été surpris de voir qu'elle fonctionnait au diesel. Pourtant, croyez-moi, au Québec, il se fait de la planification pour l'Hydro-Québec.

M. Frey: Oui, et la raison pourrait en être que les lignes de transport de l'électricité de la Baie James sont de l'ordre de 765,000 volts.

M. Chénier: Non. Ils ont un réseau, mais les engagements de capitaux, comparés au prix du carburant . . .

M. Frey: C'est là où je voulais en venir.

M. Chénier: Auriez-vous oublié cela dans votre mémoire? Mettons que l'Hydro-Québec leur ait demandé 14 millions de dollars pour une ligne de 50 milles. Ils ont alors décidé d'utiliser des génératrices diesel.

M. Frey: Pour chaque mine, il convient de chercher la source d'énergie qui revient meilleur marché. Il est bien possible que ce soit le diesel dans ce cas. Si la mine est éloignée du réseau, ou de la ligne de transmission la plus proche, il se pourrait que ce soit la solution la moins onéreuse.

M. Chénier: Pensez-vous que ce sera la plus fréquemment le cas du Yukon?

M. Choate: M. Twa, hier soir, parlait des travaux d'avant-garde qui s'accomplissaient en Alberta, et dont beaucoup portaient sur les industries du pétrole et du gaz qui s'apparentent aux mines. Une nappe pétrolifère ne se transporte pas ailleurs parce que l'électricité y est meilleur marché. Nous avons encore des champs pétrolifères là-bas qui sont alimentés

[Text]

part of the planning process. We would see the possibility of providing service on an interim basis with equipment which is presently being used for that purpose in Alberta. So while you are developing your hydro source, if there is one that is economical, your customer is in business. He is getting power from a higher-cost source but you negotiate that kind of arrangement with him. Perhaps, Craig, you would like to add something.

Mr. Twa: I think it should be clear that there will be situations, there may be lots of them, which are outside the range of your power grid for the exact reasons you have said. It costs too much to run a line in and it is cheaper to use fuel locally to supply their power requirements. That is not at all uncommon. As we have developed in the Yukon and in Alberta that has really been the factor. An isolated community was tied into the grid when it became economical to do so. It would be the same with mines. We refer to it really as a staged development, in which you often start out with an isolated plant. As the load grows, or as their fuel costs become higher, then you extend power lines in to supply it. Sometimes you have the same staged development which takes place while you are constructing generating facilities. I think our example of the oil sands plants is very apt. The Cold Lake project represents about 20 per cent of our total capacity or our total load in Alberta. We are talking about one individual customer who represents 20 per cent of our load. It is an uncertain load, as you can recognize right now, with the negotiations that are going on, and while that capacity might take 10 years to develop the construction period is nowhere near 10 years. We go through the planning process and we are on track to construct that but we may have to cancel that capacity if the project does not go ahead.

• 1600

We do not wait until we have the firm order in our hand before we start building or planning for that capacity. Based on our forecasts, you can carry on planning the capacity, developing it and getting it down as close as you can to starting construction while the load is firming up. I think that tends to shorten the time period. It is the same with a mine. I cannot think of a single industrial development in our area that we have not been able to supply power to because of this time period and not being able to provide the capacity. Often, in the development of the industrial project, their time period is less than it takes us to develop the capacity. But we are forecasting these. Some may go, some may not, there may be some that we did not forecast, but we are generally able to forecast, with some degree of accuracy, for the total requirement.

If we have planned for something that does not happen, we may have to stop construction of some capacity. If we have fallen short, then we may have to make some temporary arrangements. I think you have an example here in White-

[Translation]

au diesel, pendant que nous attendons la livraison de matériel, et ceci fait partie de la planification. Nous envisageons la possibilité d'assurer des services à titre provisoire avec du matériel qui est actuellement utilisé à cette fin en Alberta. Alors, pendant que vous développez vos ressources hydro-électriques, si votre client a une option qui est plus économique, c'est celle qu'il choisira. S'il achète une forme d'énergie plus coûteuse, vous pouvez vous entendre avec lui. M. Twa a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Twa: Entendons-nous bien: ce cas peut se présenter très souvent où une entreprise est périphérique à un réseau électrique pour les raisons mêmes que vous avez mentionnées: l'installation de lignes est trop onéreuse, et il est meilleur marché d'utiliser le mazout sur place pour assurer les besoins énergétiques. C'est une situation très fréquente. C'est ce qui s'est produit au Yukon et en Alberta. Une communauté éloignée était raccordée au réseau lorsque la proposition devenait payante, et la même situation se présente avec les mines. Nous appelons cela un développement par étapes, dont le point de départ est une exploitation isolée. Au fur et à mesure que la charge augmente, ou que les coûts de combustible s'élèvent, il faut prolonger les câbles pour en assurer l'approvisionnement. Le même phénomène se produit souvent pendant la construction d'une centrale électrique. Les exploitations de sables bitumineux m'apparaissent un excellent exemple. Le projet de Cold Lake représente environ 20 p. 100 de notre capacité totale ou de la charge totale de l'Alberta, représentée en l'occurrence par un seul client. C'est une charge incertaine dans l'état actuel des choses, avec les négociations qui se déroulent actuellement, et il faudra peut-être dix années pour atteindre cette capacité, alors que la période de construction sera achevée bien avant dix ans. Nous assurons la planification et nous nous préparons à entreprendre la construction; si le projet ne se réalise pas, il se peut que nous devions annuler cette construction.

Nous n'attendons donc pas d'être en possession d'une commande ferme avant d'entreprendre les travaux de construction pour une capacité pareille. En vous basant sur vos prévisions, vous pouvez faire vos plans en fonction d'une capacité pareille, vous préparer à mettre les travaux en chantier dans toute la mesure du possible, au fur et à mesure que s'accroît la probabilité du projet. Ceci tend à abrégé les délais. Il en va de même avec les mines. Nous avons pu approvisionner en électricité toutes les entreprises industrielles de notre région, pour autant que je sache, dans la mesure de leurs besoins, à cause de ce délai. Souvent en effet, dans l'exécution d'un projet industriel, le délai nécessaire est inférieur à ce qu'il nous faut pour assurer la capacité. Mais nous tenons compte de cela; certaines prévisions se réaliseront, d'autres ne se réaliseront pas, mais nous sommes généralement à même de prévoir avec une certaine précision la somme totale des besoins.

Si nous avons prévu au delà des besoins, il arrive que nous devions renoncer à certains travaux. Si nous avons prévu en deçà des besoins, nous devons procéder à des rajustements temporaires. Vous en avez un excellent exemple à Whitehorse,

[Texte]

horse, where some diesel generation is installed waiting for the development of hydro.

The Chairman: Mr. Chénier.

Mr. Chénier: Assuming that the joint entity were created and it took over all the present functions of NCPC and your company, could the new company finance itself without government money?

Mr. Choate: This is one of the conditions we put in. It is, we think, one of the real advantages to the federal government to get an entity that would become self-sustaining and would not have to go with hands out to the public purse.

Mr. Chénier: As you know, NCPC does not get any hand-outs. It has to finance itself in the same way that you do. The disadvantage is that it does not have any equity through help from the shareholders. It has to go to the banks to borrow the money.

I am looking here at the recommendations. On page 9 you indicate that the following are some of the obvious advantages brought to such an organization by the various participants, and you indicate: government, residents, Yukon Electrical Company Limited. When you come to the residents you talk about investment opportunity, decision making, local representation and community involvement. But, nowhere do I see that this new company would reduce costs to the consumer. I think that is a very important issue here, because everywhere that we have gone in the spring, people have said that it costs too much.

Mr. Choate: I think I would be misleading you as a subcommittee if I said that we could reduce costs. I think our concern now for northerners is to minimize future energy cost increases. The cost of energy now is based on the debt that is in the systems, plus the dependency on oil, and the degree to which hydro can be developed probably will not reduce the rates. What it will do is stabilize future increases. As I think the NCPC has said, once the hydro is there at a fixed interest cost, then your energy costs are basically constant.

We all know that oil prices are not going to remain constant, so I do not think there is a way of reducing energy costs in the north without some basic decision on the part of the federal government that the people of Canada are going to share in supporting peoples' energy costs up here. I would not be one to suggest that, we would want to suggest that, because we are a cost of service industry.

Mr. Chénier: In this joint entity, in planning, who would have the final say? Who would have the decision-making capabilities in that?

• 1605

Mr. Choate: It would be the board of directors. Of course, the public utilities board has the ultimate say. The guidance would come from the board of directors, but the regulation would come from your territorial public utilities board and

[Traduction]

où des génératrices à diesel ont été installées en attendant l'arrivée d'énergie hydro-électrique.

Le président: Monsieur Chénier.

M. Chénier: En supposant que soit créée une entreprise mixte, que celle-ci assume toutes les fonctions actuelles de la Commission d'énergie du nord canadien et de votre société, cette nouvelle société serait-elle viable sans subsides gouvernementaux?

M. Choate: C'est l'une des conditions que nous y mettons. Le gouvernement fédéral aurait tout avantage à voir la création d'une société qui se suffirait par elle-même, qui n'aurait pas à quémander les deniers publics.

M. Chénier: Comme vous le savez, la CENC ne vit pas de «mendicité». Elle doit assurer son propre financement exactement comme vous. Elle est handicapée en ce sens qu'elle ne dispose pas d'un capital par actions, et qu'elle doit s'adresser aux banques pour emprunter.

Je suis en train de parcourir les recommandations, et vois qu'en page 9 vous énumérez les avantages qu'apportent à une telle organisation les divers participants, en précisant: gouvernement, résidents, Yukon Electrical Company Limited. Lorsque vous abordez le sujet des résidents, vous parlez de possibilités d'investissement, de pouvoir décisionnaire, de représentation locale et du rôle à jouer par la communauté. Mais vous ne faites pas mention d'une réduction du prix au consommateur que devrait apporter cette nouvelle société. Ceci me paraît un argument important, car au cours de nos voyages au printemps, les gens nous ont partout affirmé que le coût était trop élevé.

M. Choate: Je crains que si nous nous engageons à réduire le prix, nous vous induirions en erreur. Notre objectif actuel, en ce qui concerne les habitants du Nord, c'est de limiter dans toute la mesure du possible les augmentations ultérieures du prix de l'énergie. Ce prix est actuellement lié à la dette encourue, ainsi qu'à la dépendance du pétrole, l'augmentation de la production hydro-électrique ne diminuera sans doute pas les tarifs, mais stabilisera les augmentations ultérieures. Je répète ce qu'a dit la CENC: lorsqu'on dispose d'énergie hydro-électrique à un taux d'intérêt fixe, les coûts de l'énergie restent pratiquement constants.

Or nous savons tous que les prix du pétrole ne se maintiendront pas; je ne pense donc pas qu'il y ait moyen de réduire le coût de l'énergie dans le Nord, à moins que le gouvernement fédéral ne décide que tous les Canadiens vont participer aux dépenses d'énergie des habitants du Nord. Je ne voudrais toutefois pas avancer cette proposition, car nous sommes une industrie qui fait payer ses services.

M. Chénier: Qui prendrait les grandes décisions de planification dans cette entreprise mixte? Qui aura le dernier mot, et qui aura le pouvoir décisionnel?

M. Choate: Ce sera le conseil d'administration. Bien entendu, la régie des services publics a le dernier mot. Si c'est du conseil d'administration que procèdent les orientations, c'est de la régie territoriale des services publics, ainsi que de

[Text]

whatever other regulatory agencies were put in place to rule on the rates and facility additions of these entities.

Mr. Chénier: Let us suppose the government were your partner. The government might, for one reason or another, want a project to go ahead and your company might feel that such a project should not go ahead. How would you resolve a problem like that?

Mr. Choate: I think that would be the subject of a particular negotiation with the government agency wanting that project to proceed. How it is costed, I suppose, would not be unlike what is going on now between the provinces of Manitoba, Alberta and Saskatchewan, where they are proposing a western grid.

Mr. Twa: If I could just add that the same conditions exist in Alberta. The ERCB regulates and governs utilities, with respect to facilities, but they are not oblivious to government policies. I suspect that they listen very close by when the government wants to input policy, but they do it through the regulatory authority. I would think the same would apply here.

Mr. Chénier: Let us suppose that this scenario were to happen and the government was so adamant about going into a project like this it would decide to put some additional money in the project to make it a little more attractive. Of course, some government regulations or something will come immediately. How would the company react to that?

Mr. Choate: I think you would negotiate the basis on which capital was put into the project and the basis on which it would be repaid, both in terms of the principal and the interest that would be payable on that investment.

Mr. Chénier: So you do not see this as a real problem.

Mr. Choate: No. On the Calgary Power system, now the TransAlberta system, the provincial government put money into one hydro project, I believe the Big Ben project, west of Edmonton. It provided a project whereby TransAlberta could develop a hydro project and provide electric service to their customers. There were some benefits in this particular cases, in terms of flood control which accrued to the province as a whole.

Mr. Chénier: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Chénier. Further questions?

Well, again I thank the Yukon Electrical Company and Alberta Power Limited for making such a commendable effort to assist this committee in the preparation of a report on the public policy side of the generation and distribution of electrical energy. We consider your proposal to be a serious one and I can assure you that it will be given every possible consideration.

I do want to say, in conclusion, that we appreciate very much that you have offered to provide us with more detailed and specific background information. I think we absolutely require this in order to be fair to you. Upon receiving it, this

[Translation]

tout autre organisme investi d'un pouvoir de réglementation habilité à décider des tarifs et de la construction d'installations supplémentaires, qu'émanerait la réglementation.

M. Chénier: Si le gouvernement était votre associé, il pourrait souhaiter, pour l'une ou l'autre raison, qu'un projet se réalisera et votre société pourrait préférer qu'il ne se réalise pas. Comment trancheriez-vous dans un cas pareil?

M. Choate: Ceci, je crois, devrait faire l'objet d'une négociation spéciale avec l'organisme gouvernemental qui veut voir ce projet mis en place. La façon dont il serait financé, je suppose, serait très similaire à ce qui se passe actuellement entre les provinces du Manitoba, de l'Alberta et de la Saskatchewan, où l'on propose la mise en place d'un réseau de l'Ouest.

M. Twa: Je voudrais vous faire remarquer que la situation est la même en Alberta. La Commission de conservation des ressources énergétiques régit les services d'utilité publique, en ce qui concerne les installations, tout en tenant compte des politiques gouvernementales. Très attentive aux orientations du gouvernement, la Commission le fait cependant par l'intermédiaire de l'organisme chargé de la réglementation, et je pense que la même procédure serait appliquée en ce cas.

M. Chénier: Imaginons que ce scénario se produise, et que le gouvernement tienne suffisamment à ce projet pour y investir des crédits supplémentaires, afin de le rendre plus attrayant. Bien entendu, ceci s'accompagnerait de réglementation gouvernementale ou d'autre chose semblable. Quelle serait la réaction de la société?

M. Choate: Je pense qu'on négocierait la façon dont le capital est investi ainsi que les remboursements, tant en ce qui concerne le principal que l'intérêt à payer en frais d'investissement.

M. Chénier: Vous n'envisagez donc pas de problèmes de ce côté?

M. Choate: Non. Dans le Calgary Power System, devenu le TransAlberta, le gouvernement provincial a investi des capitaux dans un projet d'hydro-électricité—je crois qu'il s'agissait du Big Ben—à l'ouest d'Edmonton. Grâce à ce projet, TransAlberta a pu mettre sur pied un projet hydro-électrique et fournir l'électricité à ses clients. Dans ce cas particulier, la province dans son ensemble a bénéficié du fait que ce projet lui procurait en outre, une certaine protection contre les inondations.

M. Chénier: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Chénier. D'autres questions.

Je voudrais réitérer mes remerciements à la Yukon Electrical Company et à la Alberta Power Limited, qui n'ont pas ménagé leurs peines pour aider ce comité à préparer un rapport sur les aspects politiques de la production et de la distribution de l'énergie électrique. Votre proposition nous paraît très intéressante, je puis vous assurer qu'elle fera l'objet d'une étude approfondie.

Je voudrais ajouter, en conclusion, que votre offre de nous fournir une information de base détaillée est particulièrement bienvenue. Elle nous est, en effet, indispensable, afin de pouvoir rendre justice à votre proposition. Dès que nous serons en

[Texte]

committee will look at it in the most serious way, along with other recommendations and proposals we have. Thank you once again for appearing today and for all the effort that went into the preparation of your excellent brief.

Mr. Choate: I would like to thank you, Mr. Chairman, for taking time to come to Whitehorse and hear us. As I said at the beginning, we certainly do appreciate the opportunity to appear before you today. Thank you.

The Chairman: This meeting is now adjourned until 7.00 p.m. this evening in the same room.

EVENING SITTING

• 1905

The Chairman: The evening session of the subcommittee meeting on NCPC in Whitehorse, Yukon, is called to order.

At the risk of repeating myself, I just want to say that the subcommittee is really pleased to be back in Whitehorse. It is not only a very pleasant community for us to visit but we feel we can accomplish much regarding our assignment from Parliament by being right here on the scene.

Since our last visit to Whitehorse in June, as a subcommittee, we have travelled quite extensively throughout the north, visited many communities, heard a large number of briefs, had many conversations, and looked at one or two diesel generating plants and hydro plants. I would say that the result is that we feel a great deal more at home with our subject and more conversant and at ease with this assignment than we were when we started.

The issues to which we must address ourselves are now becoming fairly clear, and we think we will have some meaningful and long-range recommendations to make when we report to Parliament. Hopefully, our report will be ready by the end of this year or early in the new year, depending on such practical matters as whether or not we can gather all the necessary data and how soon the report is received back from the printers and such technical matters as that.

In this current visit to northern Canada we are taking a different approach from that of our first visit. The first visit was the public hearing stage; anyone who had a point of view could present that to us simply by indicating their interest in doing so. This time we have restricted ourselves to three areas. First of all, we will be talking to the two territorial governments. We have talked to the Northwest Territories government. Tomorrow morning we will be talking to the Government of the Yukon. We have heard from the investor—owned or private utility companies in a public forum, and we have heard from the Northern Canada Power Commission in the same forum.

[Traduction]

sa possession, ce comité procèdera à l'étude de cette information, ainsi que toute autre recommandation et proposition qui nous seront faites. Je vous remercie d'avoir bien voulu comparaître aujourd'hui et de nous avoir présenté un excellent mémoire.

M. Choate: Merci, monsieur le président, d'avoir bien voulu venir à Whitehorse nous écouter. Nous voudrions encore une fois vous remercier de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant vous. Je vous remercie.

Le président: J'ajourne cette séance jusqu'à ce soir 19 h. dans la même salle.

SÉANCE DU SOIR

Le président: Je déclare ouverte la séance du soir du sous-comité de la Commission d'énergie du Nord canadien, qui se réunit à Whitehorse, dans le Yukon.

Au risque de me répéter, je voudrais vous dire combien le sous-comité est heureux de se retrouver à Whitehorse. Et ce non seulement parce que c'est un endroit fort agréable à visiter, mais également parce que nous avons le sentiment de pouvoir faire tâche utile, dans la mission que le Parlement nous a confiée, en nous trouvant sur place.

Depuis notre dernière visite à Whitehorse en juin, nous avons, en tant que sous-comité, beaucoup voyagé dans le Nord, visité de nombreuses localités, entendu en grand nombre des mémoires, eu de nombreuses conversations et visité quelques usines hydro-électriques et centrales au diesel. Aussi l'objet de notre mission nous est-il devenu beaucoup plus familier et nous nous sentons beaucoup mieux équipés pour accomplir notre tâche.

Les problèmes à traiter prennent un nouveau relief, et nous voyons se dégager les recommandations que nous soumettrons au Parlement et dont l'impact se fera sentir à long terme. Nous espérons que notre rapport sera terminé à la fin de cette année ou au début de l'an prochain, selon que nous aurons pu, ou non, réunir les données nécessaires, respecter les délais d'impression et régler les autres problèmes techniques et détails pratiques du même ordre.

Nous avons adopté, pour la présente visite dans le Nord, une attitude différente de celle adoptée lors de notre première visite. En effet, lors de la première visite. En effet, lors de la première visite, qui consistait en audiences publiques, il suffisait, pour se faire entendre, de nous faire part de cette intention. Pour la visite actuelle, nous avons décidé de nous en tenir à trois domaines: tout d'abord, des entretiens avec les deux gouvernements territoriaux. Nous nous sommes entretenus avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, demain matin, nous aurons des entretiens avec les représentants du gouvernement du Yukon. Des sociétés privées de services publics, sociétés par actions, nous ont présenté leur point de vue, et à cette même tribune nous avons entendu la Commission d'énergie du Nord canadien.

[Text]

Last night the Northern Canada Power Commission made a presentation in Yellowknife. That has gone onto the public record. By the way, all these proceedings—both the hearings here and in Yellowknife—are becoming part of the public record and are available to anyone who wishes to have them.

I have asked Mr. Smith, Chairman of Northern Canada Power Commission, if he would read the statement of NCPC once more into the record, for the benefit of the people who are here. They will, of course, be able to read it later on if they want to get the public record but, in order to draw everybody into the questioning, it would perhaps be useful to have the statement read again.

So I will ask Mr. Smith to do that now and this will be followed by questions from members of the subcommittee. I would point out that along with Mr. James Smith, the Chairman, is Mr. Joseph Long, General Manager, and Mr. John Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering.

Thank you, Mr. Smith, for responding to the request of the subcommittee to appear and for your willingness to once again read your brief so that we can ask you some questions about it later on.

Mr. James Smith (Chairman, Northern Canada Power Commission): Very good. Thank you very much, Mr. Chairman. Before I start to read our brief, I welcome the opportunity of having you on the sunny side of the Mackenzie mountains where we have nothing but pure air, pure water, pure living; very obviously, the opportunity of having you and your kind here happens infrequently enough. Somehow or other, Mr. chairman, the view from Parliament Hill and the view from here looking towards Parliament Hill are entirely different. I think it speaks very highly for yourself and the members of your committee who have seen fit to take the time to come out here, it might otherwise have been spent to probably more personal advantage in the pursuit of your own political problems in your own areas which I am sure are quite serious. We are very thankful that you have seen fit to come. We hope that after you get home you will look kindly upon us and that the wisdom with which you advance your pronouncements will have some everlasting good for those of us who continue to live here in the north.

• 1910

Editor's Note: See Minutes of Proceedings and Evidence of September 20, 1981.

• 1930

I thank you very much, Mr. Chairman. I would like to bring to your attention that we have been joined at the witness table by our regional administrator, Mr. Harold Kaldor. He is a little late tonight. He was on a mission out to Faro this afternoon, so our apologies for his late arrival.

The Chairman: Thank you, Mr. Smith. Last evening in Yellowknife one of my colleagues praised your brief and described it as an excellent piece of work on behalf of NCPC. I certainly share that. It is an important document. It serves to

[Translation]

La Commission d'énergie du Nord canadien a fait hier soir une présentation à Yellowknife, présentation qui a fait l'objet d'un compte rendu public. Permettez-moi de vous rappeler que toutes les délibérations lors des audiences publiques ici, ainsi que celles de Yellowknife, ont été rendues publiques et seront mises à la disposition de toute personne qui en fera la demande.

J'ai demandé à M. Smith, président de la Commission d'énergie du Nord canadien, de bien vouloir relire le mémoire de sa commission à l'intention des personnes ici présentes. Elles pourront, bien entendu, en prendre connaissance plus tard si elles le veulent, en lisant le fascicule officiel, mais pour permettre à chacun de participer aux questions, il serait peut-être utile de relire cette déclaration.

Je demanderais donc à M. Smith de bien vouloir lire cette déclaration, qui sera suivie de questions posées par les membres du sous-comité. Je voudrais également préciser que M. James Smith, le président, est accompagné de M. Joseph Long, directeur général, et de M. John Allan, directeur général adjoint, Exploitations et Ingénierie.

Le sous-comité vous remercie, monsieur Smith, d'avoir bien voulu comparaître et lire une nouvelle fois votre mémoire, afin que nous puissions vous interroger à son sujet.

M. James Smith (président, Commission d'énergie du Nord canadien): Avec plaisir. Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais, en guise de préambule, vous dire combien je suis heureux que vous soyez parmi nous, sur le versant ensoleillé des monts Mackenzie où ni l'air ni l'eau ni le mode de vie ne sont pollués; nous regrettons de ne vous voir ici que si rarement. Je ne sais pas au juste à quoi cela tient, monsieur le président, mais la vue que l'on a de la colline du Parlement, et la vue que nous avons, nous ici, de la colline du Parlement, ne se rejoignent nullement. Il est tout à l'honneur de vous-même et des membres de votre comité d'avoir bien voulu consacrer du temps pour nous rendre visite, alors que vous auriez peut-être pu l'utiliser de façon plus utile pour vous pencher sur les problèmes politiques de vos circonscriptions, qui, j'en suis sûr, requièrent également votre intérêt. Nous vous sommes donc très reconnaissants d'avoir bien voulu venir parmi nous. Nous espérons qu'après votre retour, vous envisagerez avec bienveillance nos problèmes, et que vos jugements seront empreints d'une sagesse dont les effets se feront sentir pour ceux d'entre nous qui continuent à vivre dans le Nord.

Note de l'éditeur: Voir le procès-verbal et les témoignages du 20 septembre 1981.

Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais vous signaler que notre administrateur régional, M. Harold Kaldor, est venu comparaître avec nous à la table des témoins. Il est arrivé un peu en retard, car il a passé l'après-midi en mission à Faro, et nous nous en excuserons.

Le président: Merci, monsieur Smith. Hier soir, à Yellowknife, l'un de mes collègues louait votre mémoire qu'il jugeait excellent, et je partage cette opinion. Ce document de la Commission d'énergie du Nord canadien est extrêmement

[Texte]

clarify Northern Canada Power Commission's view of its role. I think this document will receive a great deal of attention from northerners.

I would say to interested parties in Whitehorse who are here this evening that the subcommittee would welcome any and all comments on Mr. Smith's brief. They can be addressed to our subcommittee. As I have said on other occasions, the door of the subcommittee remains open right up until the time we send our report off to be printed.

For those who are not present, perhaps the news media would like to co-operate with us and make known to the citizens of Yukon that we welcome any comments individuals or organizations may have on this document. Certainly it will receive attention from us. It is one of several other major inputs into our considerations leading to a report to Parliament.

• 1935

In view of the fact that last evening we heard this brief in Yellowknife and tonight we hear it in Whitehorse are there any significant differences between the operation of NCPC in the Northwest Territories and here in the Yukon. If so, could you tell the subcommittee what they are.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I think I would like to divide this up just a little bit further. The operational problems and the operational facts in the Yukon and the Mackenzie District of the Northwest Territories are relatively similar. It is when you go beyond the tree line that the operational problems take on an entirely different parameter. I do not know how I would describe it to you, Mr. Chairman, but I would suggest that the whole method of operation, the means of recruiting and retaining staff, the means of doing work, getting in equipment, putting capital projects in place, and the matter of fuel supply, make up a whole different world. As a consequence I would suggest to you that the modus operandi there presents an entirely different set of problems than that which generally exists in the Mackenzie and the Yukon.

Likewise, between the Mackenzie and the Yukon there are differences and they are generally occasioned as a consequence of the level in sophistication of infrastructure which is available here. The Yukon has an 85-year developmental history as opposed to the Mackenzie District's much shorter developmental history. Recruitment and retention of staff is certainly much simpler and easier in the Yukon. It is a little more difficult in the Mackenzie and translates into being exceedingly difficult when you get beyond the tree line. Now that is as far as the operational end of it is concerned. I think that is what your question was directed to Mr. Chairman.

The Chairman: This afternoon before the subcommittee, Yukon Electric spoke about a joint venture proposal. It would be very unfair of me or members of my subcommittee to ask you for a response to that because, as Mr. Choate testified, there have been no talks yet with NCPC. So we're not going to do that. We may want to talk to you about it later on when it is clearer what is involved.

[Traduction]

important. Il donne une idée claire de son rôle et je suis sûr qu'il soulèvera le plus vif intérêt parmi les habitants de cette région.

Je voudrais faire savoir à toutes les personnes présentes ce soir, à Whitehorse, que le sous-comité prendra connaissance de tous les commentaires qui seront faits sur l'exposé de M. Smith. Comme je l'ai déjà signalé, le sous-comité est disposé à vous entendre jusqu'au moment où le rapport sera mis sous presse.

Quant à ceux qui ne sont pas parmi nous, je voudrais demander la collaboration de la presse et des autres médias pour faire savoir aux citoyens du Yukon que toutes les personnes ou organisations désireuses de nous faire connaître leurs commentaires sur ce document seront les bienvenues, et que nous en prendrons dûment note. C'est un des aspects très importants de notre étude qui aboutira à la rédaction d'un rapport au Parlement.

À la suite du mémoire entendu hier soir à Yellowknife et ce soir à Whitehorse, j'aimerais vous demander tout d'abord s'il existe de grandes différences d'exploitation de la Commission dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon. Le cas échéant pourriez-vous nous dire quelles sont ces différences.

M. J. Smith: Monsieur le président, j'aimerais peut-être préciser davantage. Les problèmes d'exploitation et l'opération générale au Yukon et dans le district de Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest sont sensiblement les mêmes. C'est quand on dépasse la ligne des arbres que les problèmes opérationnels deviennent d'une toute autre envergure. Peut-être devrait-on dire que tout le mode d'exploitation, le recrutement, le maintien en place du personnel, la façon de s'y prendre pour installer l'équipement et l'infrastructure, l'approvisionnement en carburant, tout cela est très différent une fois dépassée cette ligne des arbres. Les problèmes y sont tout autres que ceux qu'on rencontre dans le district de Mackenzie et au Yukon.

De même, il existe entre le district de Mackenzie et le Yukon des différences qui proviennent généralement du niveau de développement de l'infrastructure dans ces deux régions. Le Yukon en effet connaît un développement qui date d'il y a 85 ans tandis que dans le district de Mackenzie, le développement est beaucoup plus récent. Le recrutement et le maintien en place du personnel présentent moins de problèmes au Yukon que dans le district de Mackenzie et les choses se compliquent énormément une fois que l'on dépasse la ligne des arbres. Je me suis évidemment borné à la question de l'exploitation car je crois que c'était bien cela dont vous vouliez parler, monsieur le président.

Le président: Dans son témoignage devant le Sous-comité cet après-midi, Yukon Electric a parlé d'une proposition d'entreprise conjointe. Il ne serait pas juste que moi-même ou tout autre membre du Sous-comité vous posions des questions à ce sujet étant donné qu'il n'y a pas encore eu de discussions avec la Commission, comme M. Choate l'a mentionné dans son témoignage. Nous ne vous poserons donc pas de questions à cet

[Text]

But I have a couple of basic questions. Can you see that if something like this went ahead, it would adversely affect operations in the NWT? Second, can you see that there might be significant benefits for Yukoners, particularly with respect to costs of electric power? Without getting into the detail of the proposal, but just looking at the surface, I would like to know whether there may be some detrimental effects to the east in the NWT and whether there might be benefits here.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, any concept that would eliminate duplication or parallel delivery systems of an electric utility here in the north, I think, is worthy of examination. Concepts are one thing and the total examination of them may well reveal that a concept was either heaven sent or should be consigned to the wastepaper basket. Until you have had a real examination of the thing, I do not think it is very fair that there should be very much commentary placed on it. Certainly I do not think you can isolate an examination of what would you conceivably do to create a single delivery system in the Yukon without thoroughly examining what the consequences of this would be to the delivery of the electric public utility in the Northwest Territories. In other words, I do not think you can examine one place in isolation from the other. It has to be examined as a whole package and maybe the concept will work for the whole package; but I have no thoughts on that.

• 1940

Just to place the concept in the Yukon and say it will fit there, without having an appreciation of what the consequences would be to the Northwest Territories would, in my opinion, only be half of the exercise. You have to do the whole thing.

The Chairman: The subcommittee has been made aware that NCPC, through its building system, operates a very complex subsidy program. On some other occasion I described it as being almost nightmarish in its complexity. Could you briefly describe this subsidy program which you operate, and tell us how it works? Do you have a ballpark figure of how much it costs?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, Northern Canada Power Commission is involved in more than one subsidy program. We are only the delivery agency for the federal power support program which has been in place, I believe, for a year or 18 months now. This is a fairly straightforward situation which does not affect the capital cities of Whitehorse and Yellowknife. The rates which exist there from time to time determine the amount of subsidy to be paid to other communities where the rates are basically higher than in the two capital cities. In this we act only as a delivery agent.

The more complex program does not exist in the Yukon Territory. It was eliminated here approximately four years ago by the actions of our own board, when they were no longer prepared to recommend that a government rate structure exist

[Translation]

égard maintenant, nous réserverons sans doute nos questions pour plus tard lorsque la situation s'éclaircira.

Cependant, j'aimerais vous poser deux questions fondamentales. Croyez-vous que si une telle entreprise voyait le jour, elle aurait des effets néfastes sur l'exploitation dans les Territoires du Nord-Ouest? Deuxièmement, une telle entreprise présenterait-elle des avantages importants pour la population du Yukon, particulièrement en ce qui concerne le coût de l'électricité? Sans vouloir entrer dans les détails de la proposition, j'aimerais que vous me disiez si une telle entreprise aurait des effets néfastes aux Territoires du Nord-Ouest et présenterait des avantages pour les habitants de ce territoire.

M. J. Smith: Monsieur le président, tout système qui permettrait d'éliminer le double emploi, en l'occurrence des services parallèles publics d'électricité dans le Nord vaut la peine d'être examiné. Cependant, les idées ne valent que ce qu'elles valent, elles peuvent être fantastiques ou dignes de la corbeille à papier. Il faut examiner les choses et avant de l'avoir fait, il est difficile de se prononcer. En étudiant la possibilité de créer un seul réseau électrique au Yukon, il faut examiner en même temps et de façon approfondie quelles conséquences cela pourrait avoir sur un réseau d'utilité publique électrique dans les Territoires du Nord-Ouest. En d'autres termes, on ne peut étudier isolément l'un ou l'autre des territoires, il faut étudier leur situation ensemble. Il est possible que l'idée soit bonne pour les deux, mais je ne pourrais me prononcer là-dessus.

Si l'on étudiait la possibilité d'instaurer un tel système au Yukon sans évaluer quelles en seraient les conséquences pour les Territoires du Nord-Ouest, on ne réglerait que la moitié de la question. Il faut étudier le tout ensemble.

Le président: Le Sous-comité s'est rendu compte que la Commission d'énergie du Nord canadien, dans le cadre de son réseau, a un programme de subventions très complexe. En fait, comme je l'ai dit précédemment, sa complexité est telle qu'elle en devient presque un cauchemar. Pourriez-vous brièvement nous décrire ce programme de subventions et nous en donner le coût global?

M. J. Smith: Monsieur le président, de la Commission d'énergie du Nord canadien dépend plus d'un programme de subventions. La Commission a pour mission d'acheminer l'électricité, conformément au programme de soutien du fédéral en matière énergétique, programme qui existe depuis un an ou dix-huit mois déjà. Notre situation est fort simple et nous ne nous occupons pas des capitales comme Whitehorse et Yellowknife. Le tarif dans ces deux villes détermine à différents moments le montant des subventions qui doivent être accordées aux autres localités dont le tarif est plus élevé. En fait, nous ne faisons qu'acheminer l'électricité.

Le système de barème plus compliqué n'existe plus au Yukon; nous en avons en effet recommandé l'abolition il y a quatre ans environ parce que nous n'étions pas d'accord pour recommander l'existence d'un barème gouvernemental parallèle.

[Texte]

parallel to a non-government rate structure. We had government rates in the City of Dawson and in the Town of Faro. They have gone by the board.

In the Northwest Territories, the so-called government rate structure exists in every community to which the Northern Canada Power Commission supplies retail power except for Fort Smith. There possibly be one or two other small communities that are serviced from the Taltson system. I believe we serve one or two small communities from the Snare-Yellowknife system. Likewise, there is no government rate structure there either. But every other community in the Northwest Territories where we serve retail customers has a government and a non-government rate structure.

The end result, Mr. Chairman, is that two houses or two anything which are similar can be side by side in the same community. One of them can be occupied either by a tenant or an owner, or by any person who is classed as a non-government customer. By the way, this is all defined in the rate structure of the company. Yet the house or the building next door can be completely and totally identical, but the billing will go to a government account. And that government account will pay, in most instances, a multiple of what the non-government account pays.

The \$64 question is: How do you arrive at government rates? In all the rate-making history of the electric public utility business in North America there seems to be no way of telling. This is a holdover from the days when a government agency operated the power plant in the community and supplied electricity to non-government people. They decided that a nominal charge of so many cents per kilowatt hour which I believe was 12 cents was to be adopted as a basic charge not related in any way to what it cost to produce the electricity. Therefore, whatever government agency it was in the community such as the Ministry of Transport or another simply paid the balance of the total costs for operating the electric generating and distribution facility.

• 1945

We inherited this weird arrangement many years ago, and it has spread like the measles throughout the rest of the rate zone of the Northwest Territories. At the moment it appears to me that as no one can find any other particularly convenient place to acquire the money, needed to make up the difference between what we are presently taking in and what we will need to pay next year's bills, the government rate structure winds up bearing the burden. No formula. Nothing!

When you ask me exactly what this costs, Mr. Chairman, we can calculate this accurately and will be happy to do so. But it is a multimillion-dollar annual subsidy program. It is not just a few dollars; it is a major sum of money. This is part of the problem we referred to here; we want to be able to have a rate structure which is free of all hidden subsidies.

The Chairman: In your brief you ask for an end to these hidden subsidies. In other words, NCPC would like to get out of the business of delivering social programs for the government. Is that correct?

[Traduction]

lement à un barème non gouvernemental. Le barème gouvernemental s'appliquait à la ville de Dawson et à celle de Faro. Une telle situation n'existe plus à l'heure actuelle.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, le barème gouvernemental existe dans toutes les localités où la Commission d'énergie du Nord canadien fournit l'électricité au détail, à l'exception de Fort Smith. C'est possible qu'une ou deux autres petites localités s'approvisionnent au réseau de Taltson. Je crois que nous alimentons également une ou deux petites localités à partir du réseau de Snare-Yellowknife, mais le tarif n'est pas un tarif gouvernemental là non plus. Dans une localité sur deux des Territoires du Nord-Ouest, il y a à la fois un barème gouvernemental et un barème non gouvernemental.

Cela signifie, monsieur le président, que deux constructions semblables situées côte à côte, habitées par un propriétaire ou par un locataire, peuvent bénéficier d'un tarif différent, gouvernemental ou non gouvernemental. Le tarif gouvernemental sera plus élevé que le tarif non gouvernemental.

Comment le tarif gouvernemental est-il fixé? C'est une question nébuleuse à laquelle il semble impossible de répondre. Cette structure date de l'époque où un organisme gouvernemental exploitait l'usine hydro-électrique d'une localité et fournissait l'électricité aux personnes qui n'étaient pas des employés du gouvernement. On avait adopté un tarif nominal de quelques cents le kilowatt-heure—12c., si je ne m'abuse—tarif de base qui ne correspondait nullement à ce qu'il en coûte pour produire de l'électricité. Et c'était à l'organisme gouvernemental présent dans la collectivité—le ministère des Transports ou un autre—d'acquitter le solde des dépenses d'exploitation des installations génératrices et distributrices d'électricité.

Voilà bien des années que nous avons hérité de ce singulier état de choses, qui a fait tache d'huile dans le reste de la zone tarifée des Territoires du Nord-Ouest. Et comme personne ne semble capable de trouver l'argent nécessaire pour combler l'écart entre ce que nous touchons actuellement et ce dont nous aurons besoin pour payer les factures de l'an prochain, c'est le gouvernement, par le barème des tarifs, qui finit par assumer le fardeau. Cela ne ressemble en rien à une formule!

Vous me demandez combien cela coûte au juste, monsieur le président, et nous pouvons le calculer avec précision; c'est bien volontiers que nous le ferons, mais il s'agit d'un programme de subventions annuelles de plusieurs millions de dollars. Ce n'est pas une bagatelle, c'est une grosse somme. C'est là un aspect du problème dont nous parlions aujourd'hui: nous voudrions un barème de tarifs qui ne recèle aucune subvention.

Le président: Vous demandez, dans votre mémoire, qu'il soit mis fin aux subventions cachées. Si je comprends bien, la Commission n'entend plus assumer la charge de programmes sociaux pour le gouvernement. Est-ce exact?

[Text]

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, this does not even fall into the category of a social program. We do not mind being the deliverer of a social program if we are instructed as to what is to be done in the matter. As the federal power support program is now, we are instructed as to what is to be done; it appears as a separate item on the books and at the end of each billing period, a bill goes to the federal government for the amount of money that is handed out.

If it were a social program it could be identified. But it is not; it is just a vicious, insidious item that has worked its way into the rate base and hides from a good number of our customers what the true cost of providing electricity is. It is our contention that if for one reason or another customers cannot pay or decide that they should not pay a certain amount, it is up to other departments or agencies of government to make that determination. If they want to use us as the delivery agency in order to ameliorate those costs, that is one thing; but for us to be the decision-makers of what the government rate structure is to be is a function that has outrun its usefulness completely and creates very great difficulty for us.

The Chairman: Would you agree that there would be more logic in the federal government transferring those funds to the territorial governments and allowing them to operate subsidy programs for needy persons or enterprises as they see fit?

Mr. J. Smith: It makes far more sense, sir.

The Chairman: Before I pass to my colleagues I have one more question, and then I will put myself down for the second round, in case they do not cover the ground before it is my turn again.

When the subcommittee was in Whitehorse earlier, we sat all day long on June 4, and heard a number of briefs from individuals and groups, and I made some jottings in my daily record book that evening. I looked at it tonight and found that there had been extensive and severe criticism of NCPC in Whitehorse. I do not need to detail those criticisms as there were people from NCPC present to hear them. But you yourself are a resident of this community, and have been for a long time. You also heard the Yukon Electric Company indicate this afternoon, that there seemed to be a high level of satisfaction with their service. In fact, it was a referendum some years ago which determined that they stay on, rather than to create a municipal power corporation. Could you share with the committee your views as to why the Northern Canada Power Commission would be subjected to such severe and strongly worded criticism for a whole day from a wide range of citizens groups, and organizations in this community?

• 1950

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I do not think there is any simple answer to your question. I cannot say that I have examined every one of these criticisms in the detail in which they were presented to you, but I am quite confident that it

[Translation]

M. J. Smith: Monsieur le président, on ne peut même pas parler de programme social dans ce cas. Nous n'avons pas d'objection à assumer la mise en œuvre d'un programme social si nous recevons des instructions à cet égard. Mais dans l'état actuel des choses, on nous dit ce qu'il faut faire: cela fait l'objet d'une rubrique séparée dans nos états comptables, et à la fin de chaque période de facturation, nous présentons une note de frais au gouvernement fédéral pour la somme qui a été déboursée.

S'il s'agissait d'un programme social, on pourrait le dire, mais il n'en est rien; c'est un corps étranger qui s'est infiltré dans le système, et un grand nombre de nos clients ignorent à combien revient réellement l'électricité. Or nous considérons que si, pour l'une ou l'autre raison, les clients ne peuvent payer un certain prix ou décident qu'ils devraient payer un certain prix, c'est à d'autres ministères ou organismes gouvernementaux d'en décider. S'ils veulent nous utiliser comme organisme intermédiaire, pour alléger cette charge, passe encore mais ce n'est pas à nous de décider du barème des tarifs gouvernementaux; c'est là une fonction dont nous ne voyons plus l'utilité et qui nous cause des difficultés considérables.

Le président: Pensez-vous qu'il serait plus logique que le gouvernement fédéral transfère ces crédits aux gouvernements territoriaux, en les autorisant à instituer des programmes de subvention à l'intention des personnes nécessiteuses ou des entreprises méritantes?

M. J. Smith: Cela paraît beaucoup plus logique, monsieur.

Le président: Une dernière question à vous poser avant de donner la parole à mes collègues. Je reprendrai l'interrogatoire après eux, si leurs questions n'ont pas épuisé le sujet.

Le 4 juin dernier, lorsque le Sous-comité s'est réuni à Whitehorse, nous avons siégé toute la journée et écouté de nombreuses interventions de personnes et de groupes. Dans la soirée, j'ai pris quelques notes dans mon journal. J'ai relu ces notes ce soir, pour constater que de sévères critiques avaient été formulées sur la Commission à Whitehorse. Point n'est besoin de vous les répéter en détail, car elles ont été faites en présence de personnes de la Commission qui assistaient aux audiences. Mais vous-même résidez dans cette collectivité, et ce, depuis de nombreuses années. Vous avez également entendu la Yukon Electric Company rapporter que ses services étaient hautement appréciés. Il a été décidé par référendum, il y a quelques années, de maintenir la Commission plutôt que de créer une corporation municipale. Pourriez-vous indiquer à ce Comité les raisons pour lesquelles la Commission d'énergie du Nord canadien a pu être la cible, pendant toute une journée, de critiques aussi dures et aussi acerbes émanant d'un large éventail de groupes et d'organisations de citoyens de cette communauté?

M. J. Smith: Monsieur le président, il n'existe pas de réponse simple à cette question. Je n'ai pas passé au crible chacune des critiques adressées à la Commission, mais je crois pouvoir me fier à ma mémoire pour ne pas en omettre un

[Texte]

would not take me very long to go over them practically from memory, and I am sure that I would not miss too many of them. Some of this criticism has been rightly earned by that power corporation over the years. There is no question at all that some of the things they have done, and probably the manner in which they have done, and probably the manner in which they have done them, have not met with public approval.

One of the major difficulties which arises in the mind of the general public is that they do not see the power commission as being disciplined by anybody. This is one of the things to which we have directed attention in this brief. And I do not think there is any way of overcoming the concern of the general public until it can be shown that we are definitely accountable to some specific body which has some means of acquiring public input and allowing the general public access to it in an ongoing and a continuing bases. This is part of the climate in which we live and the Northern Canada Power Commission does not want to avoid being a real participant in that situation.

• 1855

Let me add this also, Mr. Chairman: Remember that we are highly visible and have a very high profile in the every-day life of every person who lives in Canada north of 60°, except for one or two communities in the Northwest Territories and probably a dozen or so communities here in the Yukon Territory; we are seen generally as an agency of that far-off monolith in Ottawa called the federal government. Although some of the criticism is probably deserved by the commission, from time to time it gets added to and reiterated a little more heavily than would be the case if we were not seen as the agent of that far-off government. Unfortunately or fortunately, depending on which side of the government benches you are on, it must carry a good share of the criticism for the things perceived by the public to be right or wrong, depending upon the circumstances surrounding them.

So, all in all, Mr. Chairman, I think we are suggesting that the climate in which NCPC operates must be changed. If we can get a climate change, wherein we are seen to be responsive to the public and directly subject to a public body such as a public utility board, the criticism is not necessarily going to stop but, at least, there is going to be a vehicle through which the criticism may be voiced. This will give us an opportunity to respond to it, either by doing something about the criticism or by showing that the criticism is unwarranted or, indeed, even that the particular problem simply cannot be rectified by us.

The Chairman: Thank you, Mr. Smith. I will pass now to Dave Nickerson.

Mr. Nickerson: Thank you, Mr. Chairman. Before I get into the questioning, I would like to assure Mr. Smith of how happy I am to be on his side of the mountains. For what was really an upstart new territory which for many years in the 18th and 19th centuries was really little more than a remote

[Traduction]

grand nombre. Certaines de ces critiques ont été méritées au cours des années. Il paraît indéniable que certaines actions de la Commission, et la façon dont elles ont été commises, ont été mal accueillies par le public.

L'un des principaux reproches que lui adresse le public, c'est que la Commission semble agir de son propre chef. C'est l'une des questions sur lesquelles nous avons attiré votre attention dans ce mémoire. Cette objection ne pourra être levée que s'il est prouvé que nous avons des comptes à rendre à un organisme spécifique, auquel le public peut en référer sur une base continue. C'est là l'expression de la volonté générale, et la Commission d'énergie du Nord canadien ne souhaite pas se soustraire à cette participation qu'on exige d'elle.

Ce n'est pas tout, monsieur le président, il faut tenir compte de notre image de marque, du fait que notre présence est très visible dans la vie quotidienne de tous ceux qui habitent au Canada, au nord du soixantième parallèle, à l'exception d'une ou deux communautés des Territoires du Nord-Ouest, et d'une douzaine de communautés du Territoire du Yukon. Nous y sommes considérés comme un organisme de cette entité monolithique et lointaine d'Ottawa que l'on appelle le gouvernement fédéral. Certaines de ces critiques sont peut-être parfois méritées, mais on tend à les amplifier et à s'y attarder davantage que si nous n'étions pas considérés comme l'agent de ce lointain gouvernement. Heureusement ou malheureusement, selon le camp dans lequel vous vous trouvez, la Commission doit assumer une bonne part des critiques pour ce qui paraît juste ou injuste au public, selon les circonstances.

Nous pensons donc, monsieur le président, qu'il convient d'apporter des changements au mode de fonctionnement de la Commission. Si ces changements sont perçus comme une réaction aux demandes du public, si nous devenons comptables envers un organisme public, une commission des services publics par exemple, cela ne va pas nécessairement mettre fin aux critiques, mais il existera tout au moins un organisme par le truchement duquel les critiques pourront s'exprimer. Cela nous permettra également de répondre aux critiques, soit en les réfutant, soit en adoptant des mesures qui en tiennent compte ou en expliquant qu'il ne nous est pas possible de remédier audit problème.

Le président: Je vous remercie, monsieur Smith. Je donne la parole à Dave Nickerson.

M. Nickerson: Je vous remercie, monsieur le président. Avant de passer aux questions, je voudrais dire à M. Smith combien je suis heureux de me trouver sur le même versant de montagne que lui. Pour un territoire qui, pendant de nombreuses années au 18^e et au 19^e siècles, n'était guère plus qu'un

[Text]

hinterland of the Mackenzie, it is nice to see how quickly you are catching up.

Mr. J. Smith: Can I respond later, Mr. Chairman?

Mr. Nickerson: I have a number of questions which I would like to ask that come out of the hearings held earlier this year in Whitehorse. Several submissions were made along the same line and that I thought was rather unusual. A number of organizations here in the Yukon, for instance the Yukon Conservation Society being one, were rather critical of your development of hydro resources here, they thought it would be better to develop coal mines and thermal power stations in the Yukon. Normally, when a coal-fired plant is proposed, the environmental people ask why you are not developing hydro. I wonder if you can account for that attitude here and give us your ideas on the feasibility of coal-fired plants in this area?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I am going to ask Joe Long to speak about alternative energy sources in just a moment. But I would like to suggest to Mr. Nickerson, that the baseline problem in dealing with any public interest group with regard to the development of an energy source here in the Yukon, is the lack of a forum in which the public can be heard. That is the base line problem and we might as well face it. There is no single agency to which the Northern Canada Power Commission or Yukon Electric or any other body which wishes to develop an energy source, can to seek a permit to proceed with the project. We have outlined it very clearly here but I simply say to you that until an agency is established to which anyone wishing to develop an energy-related project beyond a certain size must go to obtain a licence and where the public has ample opportunity to question the validity and technical feasibility of the project and alternatives, the problem that has been reiterated to you by the conservation society is going to be with us and be with us forever.

• 2000

So I trust that is one of the things your committee is going to give a lot of earnest consideration. In fact I am not aware of anyone to develop an energy related project who would not welcome that kind of a body. There they could either get a licence to proceed or he told that they find an alternative and come back again. It would provide a place where matters could be exposed to the scrutiny of the public domain and permit them to be properly discussed.

Mr. Chairman, I wonder if I could now ask Mr. Long to speak to the alternative energy sources, particularly with regard to coal in the Yukon.

The Chairman: Mr. Long.

Mr. Joseph Long (General Manager, Northern Canada Power Commission): Mr. Chairman, there certainly are alternate sources of energy. We have considered coal as an alternative to hydro, so far, we have not found any coal deposit which

[Translation]

hinterland éloigné du Mackenzie, il est réconfortant de voir combien ce nouveau venu parmi les territoires est en passe de rattraper les autres.

M. J. Smith: Puis-je répondre plus tard, monsieur le président?

M. Nickerson: Plusieurs questions me sont venues à l'esprit à la suite des audiences qui se sont tenues à Whitehorse il y a quelques mois. Différentes propositions très similaires ont été faites, et cela m'a paru plutôt surprenant. Un certain nombre d'organisations du Yukon—la *Yukon Conservation Society* par exemple—ont quelque peu critiqué le développement des ressources hydro-électriques, considérant qu'il serait préférable d'exploiter des mines de charbon et des stations d'énergie thermique. En général, lorsque l'on propose l'implantation d'une usine alimentée au charbon, les écologistes vous demandent pourquoi vous n'exploitez pas l'électricité. Pouvez-vous justifier cette attitude et nous faire part de votre opinion sur la possibilité d'implanter des usines fonctionnant au charbon?

M. J. Smith: Monsieur le président, je vais demander à Joe Long de vous parler des sources d'énergie de rechange; mais auparavant, je voudrais dire à M. Nickerson que la difficulté quand on parle de l'exploitation des ressources énergétiques au Yukon et qu'on a affaire à des groupes représentant des intérêts publics, c'est qu'on ne dispose pas d'une tribune où le public puisse se faire entendre. C'est là que surgit la principale difficulté, et nous devrions nous employer à la surmonter. La Commission d'énergie du Nord canadien ou la société *Yukon Electric* ou tout autre organisme désireux de mettre en valeur des ressources énergétiques ne peuvent s'adresser nulle part pour obtenir un permis d'exploitation. Nous vous avons clairement exposé la situation, mais j'ajouterai bien simplement qu'il faut mettre sur pied un organisme chargé d'octroyer les permis d'exploitation pour tout projet d'exploitation énergétique dépassant une certaine envergure; ainsi, le grand public aura le loisir d'examiner le bien-fondé et la faisabilité sur le plan technique du projet en question ainsi que des solutions de rechange. La Société de conservation de l'énergie a bien précisé qu'il n'est pas d'autre solution au problème.

Je suis donc convaincu que votre comité va étudier sérieusement cette question. D'ailleurs, à ma connaissance, la création d'un organisme de ce genre serait bien accueillie par tous ceux qui s'intéressent à la mise en chantier d'un projet d'exploitation énergétique. Ils pourraient soit obtenir un permis d'exploitation ou être obligés de trouver une autre solution. Les citoyens pourraient étudier les demandes présentées à l'organisme et tous les problèmes pourraient y être convenablement discutés.

Monsieur le président, j'aimerais à présent demander à M. Long de nous parler des ressources énergétiques de remplacement et surtout du charbon au Yukon.

Le président: Monsieur Long.

M. Joseph Long (directeur général de la Commission d'énergie du Nord canadien): Monsieur le président, il existe assurément d'autres sources d'énergie. Nous avons envisagé la possibilité de remplacer l'hydro-électricité par le charbon, mais

[Texte]

could provide a source of energy lower in costs as delivered to the system, than hydro. An other source, of course, is diesel, which is increasing continuously in cost. Other sources such as wind and solar are forms of energy which we are looking at, although we have not spent a great deal of money investigating them. With regard to win energy, we are examining the possibility of obtaining wind data at various locations for future consideration. And as far as solar energy is concerned, I do not think that technology is developed to the state where a power utility company can put it to widespread use.

Mr. Nickerson: Thank you. Another question which arose last time we were here was that of the protection of hydro sites those which have been identified as potentially useful for generation of hydro electricity. I understand you yourselves on previous occasions have asked the Government of Canada to withdraw certain lands, dam sites and areas that might be inundated. I also understand the Government of Canada is rather unwilling and reluctant to do that. As a consequence, for instance a number of mineral claims have been staked for what you might describe as "nuisance value" on hydro sites.

When we were here in Whitehorse, the representative of the Yukon Council of Indians on this matter said that he would be opposed to the withdrawal of hydro sites because he thought they might become part of the Yukon land claims settlement. Presumably he looked upon those sites which might be transferred to the Yukon native organizations, presumably again for them to develop and to sell their power. I wonder if we could have your views on protection of hydro sites.

Mr. J. Smith: Well, Mr. Chairman, this is really a political decision. It must be a decision by the people who have control of the land—namely the federal government. One of two things happens, Mr. Chairman, which is that either the government in its wisdom sees fit to provide some protection for potential hydro sites either by withdrawal or by map identification, and there is a whole series of protective measures that can be afforded. Or if, in their wisdom, it does not see fit to place this kind of protection prior to any other claims or dispersae of that land or portions of it occurring, then obviously what happens is that when hydro site development comes along there are impediments to the title, and the property will be affected in that the expropriation or whatever other legal means which have to be exercised to procure that property for development to proceed becomes a cost that is attributed to the project and is reflected in the rates which will have to be charged. Now, there is no half-way ground on this that I am aware of, Mr. Chairman. I mean this is precisely how the matter will have to be dealt with.

If we go to develop sites in which some land has been disposed of by whatever legal means, and it has to be purchased in order to allow the project to proceed, it is simply an added cost to that project. But if, on the other hand, either the land has not been disposed of or has been protected, it simply means that the plant cost is just not encumbered by the cost of land acquisition.

[Traduction]

nous n'avons pas été en mesure, jusqu'à présent de découvrir un gisement de charbon dont l'exploitation serait moins coûteuse que l'hydro-électricité. Autre possibilité, bien sûr, le gas-oil dont l'exploitation se révèle de plus en plus coûteuse. Nous avons aussi effectué des recherches dans le domaine de l'énergie éolienne et solaire sans toutefois y consacrer des sommes considérables. Pour ce qui est de l'énergie éolienne, nous allons tenter d'obtenir des données à différents endroits; côté énergie solaire, la technique n'est pas, à mon avis, suffisamment avancée pour qu'une compagnie d'énergie de services publics arrive à en répandre l'usage.

M. Nickerson: Merci. Nous avons abordé l'autre fois la question de la protection des sites pouvant donner lieu à l'exploitation hydro-électrique. Sauf erreur, vous avez demandé à plusieurs reprises au gouvernement fédéral de retirer un certain nombre de terres, d'emplacements prévus pour la construction de barrages, etc., qui pourraient être inondés. Si je ne me trompe, le gouvernement s'est montré peu disposé à accéder à votre demande. Plusieurs concessions minières ont été réclamées pour les sites d'hydro-électricité et constituent un élément gênant.

A Whitehorse, le représentant du Conseil des Indiens du Yukon s'est déclaré opposé au retrait des emplacements d'hydro-électricité, estimant qu'ils pourraient faire partie du règlement des revendications territoriales du Yukon. Ils auraient sans doute pu être cédés à l'Association des autochtones du Yukon qui se serait chargée de leur exploitation et de la vente d'hydro-électricité. J'aimerais connaître votre opinion sur la question de la protection des emplacements hydro-électriques.

M. J. Smith: Monsieur le président, il s'agit en réalité d'une décision à caractère politique qui doit être prise par ceux qui contrôlent les terres, c'est-à-dire le gouvernement fédéral. De deux choses l'une, monsieur le président, le gouvernement peut juger bon de protéger les emplacements contenant des réserves potentielles d'hydro-électricité par une opération de retrait ou en les portant sur des cartes et peut adopter toute une série de mesures de protection. Si, par contre, il n'estime pas avisé d'assurer ce genre de protection avant la présentation d'autres revendications ou la répartition de l'ensemble ou d'une partie des terres, alors il est clair qu'il existera des empêchements à l'acquisition du titre de propriété au moment de l'exploitation de l'emplacement. L'expropriation ou toutes les autres mesures juridiques nécessaires à la mise en chantier du projet vont entraîner des frais dont on tiendra compte dans le calcul des tarifs. A ma connaissance, monsieur le président, il n'y a pas de moyen terme et c'est ainsi qu'il faudra régler la question.

Si nous exploitons des sites situés sur des terres dont une partie a été cédée, quels que soient les moyens juridiques employés, et qu'il faut les racheter pour permettre à l'exploitation de se poursuivre, cela va naturellement entraîner des frais supplémentaires. Si par ailleurs les terres n'ont pas été cédées ou ont été protégées, le coût de la centrale ne sera pas augmenté des frais d'achat des terres.

[Text]

• 2005

Mr. Nickerson: Thank you very much for your advice on that subject. Another question concerns the installation of what, I believe, is called the "4th wheel" here in Whitehorse. I understand that sometime ago when this project was first announced the cost was assumed to be in the region of \$20-add million dollars. Very recently new cost estimates have been given out, presumably by NCPC, in the region of \$40-plus million dollars. I wonder if you could comment on that wide discrepancy. We have not even started on it and already the cost appears to have doubled. Is there any likelihood of having another Aishihik situation develop where the thing goes many, many times over the original planned costs?

Mr. J. Smith: I have no comment to make with regard to the cost of Aishihik, Mr. Chairman, but I am going to say this to you. The costs for the fourth turbine will be determined as firmly as they can be by means of tender calls for the project.

There will be essentially three major tender calls. The contracts for the turbine and generator has been awarded. For the major civil work the tender call will be out at sometime during the month of October for an early December closing. When those tenders are opened what remains will be a relatively small amount, I believe, of switch gear, a powerhouse crane and some equipment along those lines. Before the job proceeds at all, Mr. Chairman, the cost will be as relatively fixed as you can fix any construction costs in this day and age. I am sure all the contractors will have escalation clauses in their contracts to take care of inflation during the period in which they are building, but this is not the kind of job which will proceed on the basis on which the Aishihik project was proceeded with. It is being handled in a different manner entirely.

At the present time we are working with Treasury Board officials and using the engineering estimates given to us by the Montreal Engineering Company, Limited which is doing the engineering work for it. We are having an update of the economic analysis of it so that all we have to do is plug in the bid figures once the final bids are in. The economic viability of the thing will be known long before we proceed with it. The contract which has been let until now has a cancellation clause in it so that if we do not proceed once these tenders come in, and if the project is economically not viable, we will be able to cancel the one contract which is presently outstanding.

• 2010

Mr. Nickerson: With respect to the "4th wheel" again, am I correct in assuming that under normal circumstances, this would only allow you to generate additional electricity during the summer months and, if you wished to generate electricity during the winter you would have to arrange for storage facilities in British Columbia further upstream? Is that correct?

Mr. J. Smith: It is not quite as simple as that. I wonder, Mr. Chairman, if I could have Mr. Long speak to the technical questions on this.

[Translation]

M. Nickerson: Merci beaucoup de nous avoir donné votre avis sur la question. Autre problème, l'installation de ce que l'on appelle ici à Whitehorse la «4^e turbine». Quand on a annoncé pour la première fois ce projet, il avait été évalué à environ 20 millions de dollars. Dernièrement, la CENC probablement a présenté une nouvelle estimation l'établissant à plus de 40 millions de dollars. Peut-être pourriez-vous nous expliquer l'écart entre les deux chiffres. Les travaux n'ont même pas encore commencé et déjà la facture a doublé. Va-t-on se retrouver dans le même cas que pour la centrale d'Aishihik qui a coûté beaucoup plus que ce qui avait été prévu à l'origine?

M. J. Smith: Je n'ai pas à me prononcer sur le prix de la centrale d'Aishihik, monsieur le président, mais nous allons lancer un appel d'offres qui nous permettra d'établir avec précision le coût de la quatrième turbine.

Il y aura trois grands appels d'offre? Les contrats d'achat de la turbine et du générateur ont déjà été octroyés. L'appel d'offres pour les grands travaux de génie civil sera lancé au cours du mois d'octobre et la date de fermeture fixée au début du mois de décembre. Après l'ouverture des soumissions, il restera des sommes relativement modestes à consacrer à l'achat d'appareils de commutation, d'une grue destinée à la centrale électrique et à un peu de matériel. Les coûts seront fixés aussi fermement qu'il est possible de le faire dans le domaine de la construction à notre époque, avant la mise en chantier. Je suis sûr que tous les entrepreneurs intégreront à leur contrat une clause de révision des prix pour amortir l'inflation pendant les travaux, mais l'on adoptera une méthode bien différente de celle du projet Aishihik. On s'y prend de manière complètement différente.

Actuellement nous collaborons avec les fonctionnaires du Conseil du Trésor et nous nous basons sur les estimations qui nous ont été fournies par la société Engineering Company Limited de Montréal chargée des travaux de génie civil. Nous procédons à une mise à jour de l'analyse de rentabilité du projet grâce à laquelle il ne nous restera plus qu'à insérer les chiffres dès que nous aurons reçu les dernières soumissions. Nous serons renseignés sur la rentabilité des travaux bien avant qu'ils ne démarrent. Le contrat conclu jusqu'à présent comporte une clause d'annulation: si le feu vert aux travaux n'est pas donné après réception des soumissions et si l'on découvre que le projet n'est pas rentable, nous pourrions ainsi annuler le contrat en question.

M. Nickerson: J'aimerais revenir à cette question de la quatrième turbine. Ai-je raison de supposer que, dans des circonstances normales, cette turbine ne vous permettrait que de produire de l'électricité supplémentaire pendant l'été et que, si vous vouliez en produire pendant l'hiver, vous seriez obligés de prévoir des installations de stockage en amont, toujours en Colombie-Britannique?

M. J. Smith: Ce n'est pas aussi simple que cela. Monsieur le président, si vous le permettez, j'aimerais que M. Long répon-

[Texte]

Mr. Long: Mr. Chairman, the economics of the Whitehorse Four Unit are based on summer generation only and, if the Whitehorse Four Unit is not economic on summer generation only, it will not be built.

There is a possibility of obtaining winter generation but there is a slightly technical aspect to this. If the unit is justified on summer generation and is built, it will actually be the unit which will be run, most likely, all year round, because the chances are it is more efficient on the one unit than on three separate units.

Now, if we had additional water, we would operate one of the existing units to use the additional water. As far as additional storage is concerned, it is true that we are looking at the possibility of storage in British Columbia, but we have not yet officially approached the authorities in British Columbia. We have made no applications.

Mr. Nickerson: One of the reasons why I am interested in what British Columbia might have to say on this matter is that, as you are aware, B.C. Hydro is contemplating the construction of dams on the Liard River which could, in all probability, have a rather adverse effect on areas of the Liard River and the Mackenzie River in the Northwest Territories. I wonder if there is some room here for trade-off one way or another if the north, albeit a different territory, needs something in B.C. But we will not pursue that.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, they do want something in Alpland. I am sure that if the honourable members wants to find out what the trade-off is, if he contacts the Alpland Chamber of Commerce or Board of Trade, they will tell him.

Mr. Nickerson: Before I concluded the first round of questioning I am going to pre-empt my colleagues, because I know they would all like to ask my next question. But I am going to ask it. They can ask the follow-up questions. But you were here this afternoon and heard the presentation by your friends or partners in crime or whatever they are, the Yukon Electrical Co. Ltd. Just how willing are you to jump into bed with them?

Mr. J. Smith: I do not know what the prior cost is going to be. Once we find out what the terms and conditions are and what the up-front money is, that I think would be the appropriate time to answer your question.

Mr. Nickerson: Thank you.

The Chairman: Thanks, Mr. Nickerson. Ray Chénier.

[Traduction]

de à cette question car il est plus au courant que moi des aspects techniques de la chose.

M. Long: Monsieur le président, les calculs de rentabilité de la quatrième unité de Whitehorse ont été faits en se fondant sur une utilisation des installations pendant l'été seulement. Si nos études révèlent que cette quatrième unité de Whitehorse ne sera pas rentable si elle ne fonctionne que l'été, alors celle-ci ne sera pas construite.

Il est bien sûr possible que l'on se serve de cette turbine pour produire de l'électricité l'hiver, mais cela relève d'une question plutôt technique. Si l'on parvient à justifier la construction de cette turbine en se fondant sur une utilisation limitée à l'été, et si on la fait construire, c'est sans doute celle-ci qui servira tout au long de l'année, car il y a de fortes chances que le système soit plus efficace s'il ne fait appel qu'à une seule unité, plutôt qu'à trois.

Si nous disposions d'un autre approvisionnement en eau, nous nous servirions sans doute de l'une des unités existantes pour consommer cette quantité d'eau supplémentaire. Pour ce qui est d'augmenter notre capacité de stockage, il est vrai que nous sommes en train d'étudier les possibilités en Colombie-Britannique, mais nous n'avons pas encore pris contact avec les autorités provinciales à ce sujet. Nous n'avons à ce jour fait aucune demande.

M. Nickerson: L'une des raisons pour lesquelles j'aimerais savoir ce que la Colombie-Britannique aurait à dire à ce sujet, c'est que, comme vous le savez, la B.C. Hydro envisage de construire des barrages le long du fleuve Liard, barrages qui auraient vraisemblablement une incidence très néfaste sur certaines portions situées à proximité des fleuves Liard et Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest. Je me demande s'il n'y aurait pas moyen d'en arriver à un compromis, puisque le Nord, même s'il s'agit d'un autre territoire, semble avoir besoin de quelque chose en Colombie-Britannique. Mais je vais m'en tenir là pour l'instant.

M. J. Smith: Monsieur le président, ils veulent en effet avoir quelque chose à Alpland. Je suis certain que si vous communiquez avec la Chambre de commerce d'Alpland, on pourra vous dire quel genre de compromis a été consenti.

M. Nickerson: Avant de céder la parole pour que l'on procède au deuxième tour, je vais vous poser une question que chacun de mes collègues aurait sans doute voulu vous poser. Mais je vais le faire quand même, ils pourront prendre la relève. Vous étiez ici cet après-midi et vous avez par conséquent entendu le mémoire présenté par vos amis ou complices dans le crime, les représentants de la Yukon Electrical Co. Ltd.. Jusqu'où êtes-vous prêts à aller avec eux?

M. J. Smith: Je ne sais pas de quel ordre seront les coûts à payer au préalable. Nous serons sans doute mieux en mesure de répondre à votre question lorsque nous connaîtrons mieux les conditions applicables et le montant d'argent devant être investi au départ.

M. Nickerson: Merci.

Le président: Merci, monsieur Nickerson. Ray Chénier, vous avez la parole.

[Text]

Mr. Chénier: In your brief, you mention the relocation of NCPC from Edmonton to the Yukon and the Northwest Territories. There are two areas that are of a certain concern, one which I think is point number two in which you indicate that it would permit you to evaluate the jobs in Edmonton regarding their redundancy. Do you suspect that some of the jobs that are there are redundant and, if so, why not handle them now?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, the only job I know of that is redundant in this corporation is the chairman's and he happens to live in Whitehorse. I think he is the only expendable guy in the outfit. I am sure the lights will still be on whether I am around or whether I am not. What we are really talking about here is trying to move our staffing situation, particularly in the operations and engineering section, to where their talents are most useful to us.

• 2015

The Yukon Territory will continue and, hopefully, will become even more a dominantly hydro-serviced area for specialists in that field. Their talents would be best used in this particular area. The Northwest Territories, especially outside of the southern Mackenzie, is going to continue to be dominantly a diesel-serviced area and the talents of our people who specialize in that would best be used if they concentrate on that particular area. This is what we are really talking about in staff redundancies.

We have effectively 110 positions available in head office, Mr. Chairman. This is down by a considerable number from 1976 when I first took over the power commission. I am sorry I do not have the actual numbers in front of me. We are not overstuffed in that sense of the meaning of the word "redundancy". We are not talking here about having two people doing the same job.

Mr. Chénier: The second point relates to your No. 4. You indicate there that it would probably promote more jobs for northern Canadians and I certainly commend you on that. But my concern is because you indicate that purchasing locally would become easier. So again I ask why that cannot be implemented now, because you are working in areas where goods can be purchased locally. Why is it not done?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, old habits die very, very, hard. I am the first to agree with Mr. Chénier's in that we are already operating there and we have staffs in the two territorial capitals. So why cannot we move some of this purchasing? A certain amount of it has been moved, but nowhere near the bulk of it that continues to be handled from our centralized operation in Edmonton. I suppose the ease with which you do things close to where you are continues to dominate the actions

[Translation]

M. Chénier: Vous faites état, dans votre mémoire, du déménagement des bureaux de la Commission d'énergie du Nord canadien d'Edmonton au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest. Deux questions me préoccupent. Tout d'abord, le fait qu'au paragraphe 2 vous expliquiez que ce déménagement vous permettrait d'évaluer les postes qui existent à Edmonton en vue de déterminer lesquels d'entre eux sont superflus. Avez-vous l'impression qu'un certain nombre de ces postes sont superflus? Dans l'affirmative, pourquoi ne pas régler le problème tout de suite?

M. J. Smith: Monsieur le président, que je sache, le seul poste superflu est celui de président, et il s'avère que le titulaire de ce poste habite à Whitehorse. Je pense que le président est la seule personne dont on pourrait se passer. Que je sois là ou non, le système continuera à tourner. En fait, ce que nous envisageons de faire, c'est déplacer nos efforts de dotation vers les domaines où les besoins sont les plus importants, à savoir les opérations et le génie. C'est dans ces secteurs que les talents de nos employés seraient le mieux mis à profit.

Le Yukon est surtout desservi par des services hydro-électriques, et cette tendance va sans doute s'accroître à l'avenir. C'est pourquoi les spécialistes œuvrant dans ce domaine utiliseraient à meilleur escient leurs compétences si c'était installé dans cette région. Les Territoires du Nord-Ouest, quant à eux, à l'exception de la région située vers le sud du Mackenzie, vont continuer à être approvisionnés en majeure partie par des systèmes de gas-oil. Là encore, les talents de nos spécialistes dans ce domaine y seraient par conséquent mieux mis à profit. C'est vraiment de cela qu'il s'agit, lorsque nous parlons de postes superflus.

Monsieur le président, il existe au siège social 110 postes. Je ne dispose pas malheureusement de chiffres pour les années précédentes, mais je puis vous dire qu'il y a eu une baisse considérable depuis 1976, année où j'ai été nommé président de la Commission. Notre problème n'est pas celui d'un surplus d'employés. Il n'y a pas chez nous de personnes qui font la même chose. D'ailleurs, le mot «superflu» n'est peut-être pas tout à fait à propos.

M. Chénier: Le deuxième point qui m'intéresse se trouve dans votre paragraphe 4. Vous dites que ce déménagement multiplierait les possibilités d'emploi pour les habitants du nord du pays, et je tiens à vous féliciter de cette initiative. Vous poursuivez en disant que cela faciliterait vos achats sur place. Je me demande pourquoi vous ne pourriez pas dès aujourd'hui mettre en vigueur cette politique, puisque vous menez des travaux dans des régions où vous pourriez acheter certains produits sur place. Pourquoi ne le faites-vous pas déjà?

M. J. Smith: Monsieur le président, les vieilles habitudes sont très difficiles à perdre. En effet, comme l'a dit M. Chénier, nous travaillons déjà dans ces régions et nous avons des employés dans les capitales des deux territoires. Pourquoi donc ne pas déléguer à ces employés la responsabilité pour les achats? Eh bien, certaines mesures ont déjà été prises, mais le gros des achats continue de relever de nos bureaux centralisés d'Edmonton. Je suppose que si les choses n'ont pas beaucoup

[Texte]

of our purchasing staff. I do not mean to be critical of them when I say that. It is simply that the mood of the people is going to motivate them to do things differently and in a manner which in my opinion will carry far more benefit to the north than that which we are able to provide at the present time.

Mr. Chénier: As Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs, I was asked last year to review a board which has its headquarters in Ottawa. Of course I interviewed people from the North. And I interviewed people who work on that board in Ottawa. By the people in Ottawa, I was told very clearly that, if I recommended to the minister that a move be made from a large city like Ottawa, many of them would refuse to move north. Are you not afraid that my moving people from Edmonton to Whitehorse or Yellowknife, or both, that some of your people will leave you and will be hard to replace?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, this is an absolute guaranteed fact of life. We have supplied your research staff with outside examinations that we had done of this move which clearly indicates that the number of people who are prepared to move from our Edmonton headquarters into the north is a very small number. Literally speaking we are faced with re-establishing the company in the north. It is not just a matter of moving; it is not that simple. It is a matter of re-establishing.

From where I sit, Mr. Chairman, that problem was with us when we first looked at this prospect here some time ago. It will be with us forever and a day and simply has to be faced.

• 2020

Mr. Chénier: The next point I want to address is job opportunities for northerners. Maybe if I were a person from Whitehorse or Yellowknife, or from the rest of the Territories or the Yukon, I would say stay to the experts who want to stay in Edmonton that we will find the experts here and if we cannot find them, we will train them. But my question is: What kind of local employment possibilities are there within NCPC presently?

Mr. J. Smith: If we confine that inquiry to the Yukon, Mr. Chairman, we can answer quite readily. I think it is a very straightforward situation and I would like to ask John Allan, our Assistant General manager for Operations and Engineering, to answer it because this falls right within his scheme of operations.

Mr. John D. Allan (Assistant General Manager, Operations and Engineering, Northern Canada Power Commission): Mr. Chairman, in terms of local opportunities for northern people relative to relocation, I would advise the committee that all the secretarial and clerical help that would be needed in a re-established commission office in the Yukon would be recruited locally.

[Traduction]

changé, c'est tout simplement parce que notre personnel affecté aux achats continue à opter pour les solutions les plus simples et les plus faciles d'accès pour lui. Mais je ne voudrais pas vous donner l'impression de les critiquer. Je pense tout simplement que les habitudes des gens et l'ambiance dans laquelle ils travaillent déterminent leurs façons de faire. En déménageant notre bureau, nos employés seront amenés à trouver de nouvelles solutions qui, selon moi, seront plus avantageuses pour le Nord.

M. Chénier: En tant que secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord, on m'a demandé l'an dernier d'examiner une commission qui avait son siège à Ottawa. J'ai bien sûr interviewé des habitants du Nord ainsi que des gens qui travaillaient à Ottawa. La plupart des employés installés à Ottawa m'ont dit que si je recommandais au ministre de demander que le bureau déménage, ils refuseraient de garder leur poste et d'aller dans le Nord. Si vous déménagez votre bureau d'Edmonton à Whitehorse ou Yellowknife, ne craignez-vous pas qu'un certain nombre de vos employés vous quittent et qu'il vous soit très difficile de les remplacer?

M. J. Smith: Monsieur le président, c'est la vie. Nous avons déjà fourni à vos chercheurs un certain nombre de documents dans lesquels vous trouverez les résultats d'un certain nombre d'enquêtes que nous avons fait mener. Celles-ci ont révélé qu'il n'y a que très peu de nos employés d'Edmonton qui seraient prêts à aller s'installer dans le Nord. Par conséquent, il ne s'agirait pas à vrai dire d'un déménagement mais d'un démarrage à neuf pour notre société.

Monsieur le président, nous savions dès le départ que ce problème allait se poser. Puisqu'il nous est impossible de le régler, il nous faudra tout simplement l'accepter.

M. Chénier: Passons maintenant à la question de la création d'emplois pour les habitants du Nord. Si j'étais originaire de Whitehorse, de Yellowknife, ou d'ailleurs dans les Territoires du Nord-Ouest ou le Yukon, je dirais peut-être aux experts qui souhaitent rester à Edmonton que l'on pourra trouver des spécialistes sur place et que l'on en formera d'autres s'il en manque. J'en arrive maintenant à ma question: quel genre de possibilités d'emplois la CENC offre-t-elle déjà dans ces régions?

M. J. Smith: Si on se limite au Yukon, on peut vous donner une réponse tout de suite. Les choses sont très claires. Si vous me le permettez, je demanderai à John Allan, notre directeur général adjoint responsable des opérations et de l'ingénierie, de répondre à votre question, car tout cela relève en fait de lui.

M. John D. Allan (directeur général adjoint, Opérations et Ingénierie, Commission d'énergie du Nord Canadien): Monsieur le président, pour ce qui est des possibilités d'emploi dans le Nord qui seraient créées par le déménagement de nos bureaux, je puis vous affirmer que tous les employés de soutien, secrétaires, commis, etc., dont aurait besoin le bureau que nous comptons installer dans le Yukon, seraient recrutés sur place.

[Text]

In terms of engineering and technical expertise, those jobs would also be advertised locally in the Yukon and in the Northwest Territories. Depending upon the results of that recruitment process, the commission would obviously try to hire northern individuals before searching the southern markets for the same expertise.

In terms of the established plants in both the Yukon and the Northwest Territories, I would advise the committee that the commission presently has about 50 native employees on staff, which includes contract operators as well as permanent staff at various establishments throughout that region.

We now have a program in the Rankin Inlet area whereby a local native person, who has been chosen by the local councils will be brought on staff at a Superintendent I level within a three-year period. We are using hands-on training techniques by bringing him into larger areas of service, operating under existing superintendents, and taking him back to his own community to operate for a time under the guidance of another superintendent until we are satisfied that he is at the necessary level of competence to take over the operation himself.

We also have one individual in the Yukon who is out on course at BCIT. He is studying to become a certified engineering technologist. Further to that, once we have some of the kinks ironed out with the union, which operates with the Northern Canada Power Commission, we will be implementing a formal training program for operators. The training program uses a module-based system and will increase opportunities for all northern residents to come on staff and be formally trained by the commission in the operation of a utility.

Let me say also, Mr. Chairman, that the commission in its hiring practices throughout the Yukon and the Northwest Territories, attempts to hire plant operators and systems operators, et cetera, from the local population.

Mr. Chénier: I had a question on a negative press, but since Mr. Penner addressed that I will leave it.

We know that the Northwest Territories and the Yukon are moving towards the status of provinces. I hope that NCPC has looked at that. But what I would like to know is, have there been discussions between NCPC and the Yukon, or NCPC and the Northwest Territories, concerning devolution of government towards provincial status. What steps have you taken or what kind of planning is NCPC doing towards that move?

• 2025

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I was personally involved during the years that I was Commissioner of the Territory on this devolution of government. As far as I am concerned it is an ongoing process which now that it has started is not going to stop until the people who live in each of the territories have the opportunity to exercise their right to either become prov-

[Translation]

Pour ce qui est des postes d'ingénieurs et de spécialistes techniques, nous ferions paraître des annonces dans différentes communautés du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Il va sans dire que la Commission essaierait de trouver des gens sur place et ne puiserait dans le marché du sud du pays que si cela était nécessaire ensuite.

Les centrales que la CENC a déjà fait construire dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest comptent à l'heure actuelle environ 50 employés autochtones, dont des employés permanents, éparpillés un peu partout dans la région, et des opérateurs qui travaillent sous contrat.

Nous avons mis sur pied un programme spécial à Rankin Inlet où des comités locaux choisissent des autochtones qui seront embauchés par la Commission et amenés, dans un délai de trois ans, au niveau de surintendant I. Nous utilisons des méthodes de formation sur le tas qui permettent à ces employés de se familiariser avec divers domaines en travaillant sous les ordres d'autres surintendants. Les employés qui suivent cette formation sont ensuite renvoyés dans leur propre communauté où ils travaillent pendant quelque temps avec l'aide d'un autre surintendant, jusqu'à ce qu'ils soient en mesure de prendre les choses en mains seuls.

J'aimerais d'autre part signaler qu'un de nos employés, originaire du Yukon, est en train de suivre un cours au British Columbia Institute of Technology. Il compte devenir technologiste-ingénieur agréé. Nous comptons par ailleurs mettre en place un programme de formation pour les opérateurs, mais nous devons d'abord nous entendre avec le syndicat. Ce programme de formation s'appuie sur un système à base de modules. Il nous permettra d'embaucher et de former davantage de résidents du Nord.

Enfin, monsieur le président, je tiens à souligner que les pratiques d'embauche de la Commission, appliquées dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, ont été conçues de façon à puiser au maximum dans la population locale pour trouver opérateurs, préposés au système, etc.

M. Chénier: J'avais une autre question à vous poser au sujet de la presse défavorable, mais M. Penner l'a déjà soulevée.

Nous savons tous que les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon veulent devenir des provinces. J'espère que la CENC en a tenu compte. Mais j'aimerais savoir s'il y a eu des discussions entre la Commission d'énergie du Nord canadien et le Yukon ou entre la Commission d'énergie du Nord canadien et les Territoires du Nord-Ouest concernant l'évolution des pouvoirs des gouvernements jusqu'à l'obtention du statut de provinces. Quelles mesures avez-vous prises ou qu'envisage de faire la Commission d'énergie du Nord canadien dans ce sens?

M. J. Smith: Monsieur le président, lorsque j'étais commissaire du territoire, je me suis personnellement occupé de cette évolution du gouvernement. Autant que je sache, cela se poursuit et ne cessera tant que la population qui vit dans chacun de ces territoires aura eu l'occasion d'exercer son droit de devenir province. Je suis sûr qu'il s'agit là d'une décision politique qui sera prise dans un avenir proche.

[Texte]

inces or not. I am sure this is a political decision which will be made at some future date.

Where the commission presently would appear to fit into the devolution process and to deal with the aspirations of the people who live in the Yukon and the Northwest Territories, is in the continued statements by both territorial governments that they want to be the ultimate owners of the power commission. If you will examine in our brief here where we are talking about moving to the north, you will see that one of the elements of our proposal is to split ourselves into two operational entities. This relocation would be a step towards the relocation evolution of the commission as our Whitehorse and Yellowknife establishments are a step towards territorial power authorities. In that proposal we feel that we are at this time attempting to put in place to the extent which we can the mechanisms that will ultimately allow for the exercise of whatever prerogatives the political institutions of the day decide to exercise with regard to the electric public utility.

I think the question that is raised, Mr. Chairman, asks if we have had any direct conversations with the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory in this regard. The answer is yes. There have not been any in recent months or weeks but they certainly have taken place with each of these governments in the course of the last two or three years.

Mr. Chénier: I have two short questions, Mr. Chairman, and then I will go to the second round.

We have heard from other witnesses yesterday and today that their companies are involved in planning to replace fuel generation by other ways such as mini hydro projects. I know that Mr. Long has indicated that you have looked at wind, solar, and so on. But, are there concrete plans to develop alternative sources of power for the near future or the relatively near future.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I take it that Mr. Chénier's question is: Do we have any blueprints or any plans on the books right now to institute, say, a wind-power program or exploit a coal deposit? Is this basically what your question is?

Mr. Chénier: It seems that mini hydro is the thing that people are talking about.

Mr. J. Smith: Okay, very good. I wonder, Mr. Chairman, if I could ask Mr. Long to answer that question please.

Mr. Long: Mr. Chairman, we have outlined a program for examination of very small hydro potential in the Northwest Territories and some in the Yukon. The examination of these sites for development will depend on the availability of funds to the commission. As you know, the commission can afford so much money in the investigative field, and that has to be put on a rate base. With the small rate base we have to watch what we spend in this area. We are asking the federal government to consider programs of examination for inventory. In the Northwest Territories, we have identified a number of

[Traduction]

Les deux gouvernements territoriaux n'ont cessé de répéter qu'ils veulent être propriétaire de la Commission d'énergie et c'est précisément là que la Commission semble s'inscrire dans ce processus et tenir compte des aspirations de ceux qui vivent dans le Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Dans la partie de notre mémoire où nous parlons de notre déplacement vers le Nord, vous constaterez que l'un des éléments de notre proposition est de nous diviser en deux entités d'exploitation. Ce déplacement constituerait une étape dans l'évolution de la Commission; nos postes à Whitehorse et à Yellowknife sont une étape vers les compagnies d'électricité territoriales. Dans cette proposition, nous essayons à l'heure actuelle de mettre en place, dans la mesure de nos possibilités, les mécanismes qui permettront finalement aux institutions politiques du jour d'exercer les prérogatives qu'elles auront décidé d'exercer en ce qui concerne les services électriques.

On nous a demandé, monsieur le président, si nous avons eu des conversations directes avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et avec le gouvernement du territoire du Yukon à cet égard. Je réponds oui. Il n'y en a pas eu au cours des derniers mois ou semaines, mais elles ont eu lieu avec chacun de ces gouvernements au cours des deux ou trois dernières années.

M. Chénier: Monsieur le président, j'ai deux questions très brèves à poser et ensuite j'attendrai le deuxième tour.

Hier et aujourd'hui, certains témoins nous ont dit que leurs sociétés envisageaient de remplacer la production au moyen de combustible par d'autres moyens tel qu'en mettant sur pied des mini projets hydro-électriques. Je sais que M. Long a déclaré que vous aviez examiné la question de l'énergie éolienne, solaire et ainsi de suite. Existe-t-il cependant des projets concrets visant à développer d'autres sources d'énergie au cours d'un proche avenir?

M. J. Smith: Monsieur le président, je crois que la question que me pose M. Chénier est la suivante: avons-nous mis sur pied des projets visant à développer, par exemple, un programme d'énergie éolienne ou à exploiter une mine de charbon? Est-ce là ce que vous vouliez me demander?

M. Chénier: Je crois que la plupart des gens parlent de mini-projets hydro-électriques.

M. J. Smith: Très bien. Monsieur le président, puis-je demander à M. Long de répondre à cette question, s'il vous plaît?

M. Long: Monsieur le président, nous avons mis sur pied un programme visant à étudier de petits projets dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le territoire du Yukon. L'étude de ces sites dépendra des crédits dont disposera la Commission. Comme vous le savez, la Commission ne peut que consacrer tant d'argent à la recherche et cela s'inscrit dans le cadre de l'assiette des taux. Étant donné qu'elle n'est pas très importante, nous devons faire attention à ce que nous dépensons dans ce domaine. Nous demandons actuellement au gouvernement fédéral d'étudier des programmes d'examen de sites

[Text]

small sites which we feel should be examined quite thoroughly in the very near future.

• 2030

Mr. Chénier: My last question, Mr. Chairman, . . .

The Chairman: Excuse me. I just wanted to ask Mr. Long, what would be your definition of "small"?

Mr. Long: Small hydro?

The Chairman: Yes.

Mr. Long: Probably less than 10 megawatts.

Mr. Chénier: This is my last question. What approaches or what steps has NCPC taken towards improving conservation of energy?

Mr. J. Smith: I will let Mr. Long deal with this.

Mr. Long: Mr. Chairman, in the sense of conservation of electrical energy we have endeavoured to reduce consumption within our own premises where we can. We are also embarking on a program with the Department of Energy, Mines and Resources people on energy conservation. They have asked us for a list of items where examinations should be taken. We have provided that list and it is our understanding that Energy, Mines and Resources will help fund some of those examinations.

As far as our consumers are concerned, we have always advocated conservation because the cost of new energy is always considerably higher than existing energy, and that is certainly an encouragement to conserve.

Mr. Chénier: Thank you, Mr. Chairman. I will come back later for another look.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Chénier. Mr. Gingras.

Mr. Gingras: Thank you, Mr. Chairman but everybody has stolen my questions. I have tried hard to find some brand new ones and I will go on to a brief we had from the Honourable Dan Lang, about immediate steps to take as an interim measure towards this transfer. They talk about the transfer with NCPC being split in two as the first phase and, after that, a takeover by the government.

Three steps. The first one was to split the N.W.T. and Yukon administration. You agree? The second step would be that NCPC be brought under regulation of Yukon Electrical PUB, and you agree. I think the third one is more difficult. It is that one distribution and marketing agency be formed for electrical power if Yukon to include distribution assets and an off-grid diesel generation plant of NCPC.

This afternoon we had the Yukon Electrical Company Limited. We found that 76 per cent of their sales are from Whitehorse. And they produce 11 per cent of their sales. Do you think that there is room in Whitehorse to have a head

[Translation]

possibles. Dans les Territoires du Nord-Ouest, nous avons identifié plusieurs petits emplacements qu'il faudrait examiner très attentivement dans un avenir rapproché.

M. Chénier: Ma dernière question, monsieur le président.

Le président: Je vous prie de m'excuser, mais je voudrais que M. Long nous dise ce qu'il entend par le terme «petit»?

M. Long: Petit emplacement hydro-électrique?

Le président: Oui.

M. Long: Inférieur à 10 mégawatts.

M. Chénier: C'est ma dernière question. Quelles dispositions la Commission d'énergie du Nord canadien entend-elle prendre afin d'améliorer la conservation de l'énergie?

M. J. Smith: Je vais demander à M. Long de répondre à cette question.

M. Long: Monsieur le président, nous avons essayé de réduire la consommation dans nos propres installations, partout où nous le pouvons. Nous allons participer également à un programme de conservation d'énergie conjointement avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Le ministère nous a demandé la liste des différents points à étudier, nous l'avons fournie et nous croyons comprendre que le ministère participera au financement de ces enquêtes.

En ce qui concerne nos consommateurs, nous leur avons toujours recommandé de conserver l'énergie étant donné que le coût de l'énergie nouvelle est toujours plus élevé que celui de l'énergie existante. Je crois qu'un tel état d'esprit incite à la conservation.

M. Chénier: Merci, monsieur le président. Je vous poserai des questions plus tard.

Le président: Merci, monsieur Chénier. Je donne la parole à M. Gingras.

M. Gingras: Merci, monsieur le président, mais tout le monde m'a volé mes questions. J'ai fait de mon mieux pour essayer d'en trouver de nouvelles. Je me reporterai à un mémoire de l'honorable Dan Lang concernant les mesures immédiates à prendre au sujet du transfert. D'abord, la séparation de la Commission d'énergie du Nord canadien en deux, ce qui représenterait la première phase, ensuite reprise par le gouvernement.

Il y aurait donc trois étapes. La première serait la séparation de la Commission pour les Territoires et pour le Yukon. Vous êtes d'accord? La deuxième étape serait de faire relever la Commission de Yukon Electrical PUB. Vous êtes d'accord. Quant à la troisième étape, elle semble beaucoup plus difficile. Il s'agirait de créer un organisme de distribution et de commercialisation de l'énergie électrique au Yukon qui s'occuperait des actifs à répartir et d'un groupe électrogène de la Commission.

Notre témoin cet après-midi, la Yukon Electrical Company Limited nous a dit que 76 p. 100 de ses ventes provenaient de Whitehorse et qu'elle produisait 11 p. 100 de l'énergie destinée à ses ventes. A votre avis, conviendrait-il d'installer un bureau

[Texte]

office of NCPC which produces electricity, and a head office for a distributor of that electricity?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I do not know whether I would like to confine my answer to just a question of head office, but I go back to what we have already addressed. That is the basic question: is there room for a parallel or a duplication of electric public utilities in a territory where we have essentially 23,000 people.

• 2035

As I indicated to you last night, as a citizen who has been paying his own light bills around here for just about as long as anybody has, I am suggesting this is a luxury we cannot afford. There is room, in my opinion, for one delivery organization for electricity here in the Yukon. I am not hung up on it being a publicly-owned or a privately-owned corporation. Maybe the concept that was proposed here today has merit. I have no idea. But, as I suggested to you yesterday, it is my opinion that the public interest would be best served, over the long haul, by any of these concepts that would result in a single delivery organization.

Mr. Gingras: Will you elaborate on the added costs due to moving north? You said that maybe the personnel will add some more costs. What we are interested in is talking about how many cents per kilowatt will be added due to the move north.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, these costs fall into two categories. Some of them are one-time costs and others are ongoing costs. The one-time costs are connected with the physical movement of personnel and the things that we have to get here. The ongoing costs are a reflection of the added costs that are related to the recruitment and retention of people to work in this area. These are costs everyone is faced with, not peculiar to the Northern Canada Power Commission and, essentially, will add, on an ongoing basis, about 3 per cent to the rate base as we have interpreted it at the present time. Now, the actual figures in connection with this have been supplied to your staff and I am sure they can work these out with any degree of accuracy or detail which you would wish to have. But, essentially, what we would be talking about is approximately 3 per cent on the current rate base.

Mr. Gingras: As you know, we have visited a lot of generating plants and hydro plants in the last six months. I will ask the question to Mr. Long. Is it a cycle that you have no water in the dams, or will it have better years?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I am going to let Mr. Long address it from a technical point of view, but all I can suggest is this that I am very hopeful the cycle of low water is followed by a much longer cycle of high water. I would much sooner deal with the consequences of high water than deal with a lack of it.

Mr. Long: Mr. Chairman, low-water situations are cyclic in the hydro systems. The two main systems where we have a

[Traduction]

de la Commission d'énergie du Nord canadien à Whitehorse pour la production d'électricité et un autre pour la distribution de cette électricité?

M. J. Smith: Monsieur le président, je ne sais pas si j'aimerais cantonner ma réponse à cette question d'installer un bureau, une administration centrale à Whitehorse; je reviens à ce que j'ai déjà dit. Il faut se demander si l'on peut dédoubler ou installer un réseau parallèle de compagnies publiques d'électricité dans un territoire comptant 23,000 personnes seulement.

Comme je vous l'ai signalé hier soir, en ma qualité de citoyen qui paye ses factures assez modestes depuis aussi longtemps que n'importe qui, c'est un luxe, à mon avis, que nous ne pouvons nous offrir. Il y a place pour une compagnie d'électricité au Yukon, qu'elle soit publique ou privée. La proposition présentée aujourd'hui comporte peut-être certains avantages, je l'ignore. Comme je vous l'ai dit hier, il serait, à long terme, plus intéressant pour les citoyens que l'on opte pour l'un des projets prévoyant que ces services soient assurés par une seule compagnie.

M. Gingras: Pourriez-vous nous donner quelques explications sur la hausse des frais dus au déménagement vers le Nord? D'après vous, les services du personnel entraîneraient des frais supplémentaires. Nous aimerions savoir de combien de cents il faudra relever le prix du kilowatt à cause du déménagement en question.

M. J. Smith: Monsieur le président, les coûts se répartissent en deux catégories: certains ne devront être assurés qu'une seule fois, les autres auront un caractère permanent. Les premiers sont entraînés par le déménagement du personnel et du matériel, les autres par le recrutement des travailleurs et leur entretien sur place. Les frais permanents ne sont pas propres à la Commission d'énergie du Nord canadien et représentent, d'après nos estimations actuelles, une augmentation permanente de 3 p. 100 environ du tarif de base. Nous avons fourni à votre personnel les chiffres exacts de l'opération et je suis sûr qu'ils pourront vous donner toutes les précisions là-dessus. Mais il s'agit essentiellement d'une augmentation de l'ordre de 3 p. 100 du tarif de base.

M. Gingras: Comme vous le savez, nous avons visité beaucoup de centrales hydro-électriques au cours des six derniers mois. Ma question s'adresse à M. Long: comment se fait-il, qu'il n'y a pas d'eau dans les barrages, s'agit-il d'un cycle ou la situation va-t-elle s'améliorer ultérieurement?

M. J. Smith: Monsieur le président, M. Long va se charger de répondre à cette question technique mais j'espère pour ma part que le cycle de «marées basses» sera suivi d'un cycle beaucoup plus long de «marées hautes». Je préférerais faire face aux conséquences de marées hautes plutôt que le contraire.

M. Long: Monsieur le président, la marée basse constitue un phénomène cyclique et c'est surtout à Aishihik et à Snare que

[Text]

low-water situation are Aishihik and Snare. The low-water situations has been persisting for several years now and based on long-term records, we certainly hope we are approaching the upward swing in precipitation.

Mr. Gingras: I remember, a number of years ago in my riding in the north of the Province of Quebec, we had about 10 years of very good rain and snow. In this wonderful country here, it never rained enough to put water in the dam. Did you study about that method of seeding the clouds with silver nitrate? Believe me, it works!

• 2040

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, perhaps Quebec Hydro might like to send some of their cloud-seeding experts out and give us a hand.

Mr. Gingras: I am surprised that you really do not know that method.

Mr. J. Smith: Are you familiar with it, Joe?

Mr. Long: Mr. Chairman, certainly I have heard about cloud seeding and its using silver nitrate. It has been used for other things than hydro, too. I understand it is a very costly program, and the results are not always certain, but if the dry cycle persists, I think the hon. member does have a point and we should look at it.

Mr. Gingras: All right, I will come back later.

The Chairman: Mr. Smith, in your brief you refer to your board's decision of March 9, 1976, to provide the fullest co-operation and support to the public utility boards of both territories and to abide by their rate recommendations, so long as they do not conflict with the Northern Canada Power Commission Act.

If we, as parliamentarians, can get you out from under that "so long as" problem, would there be any objections or provisions? In other words, we put Northern Canada Power Commission on exactly the same footing, with respect to rate recommendations from the public utility boards, as the investor-owned, privately-owned companies now are.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, so long as the process is created in a legal and proper manner, so that there is no question concerning it, you will have no objections from the Northern Canada Power Commission. We are quite adamant that we cannot continue to be caught in this jurisdictional argumentation—or whatever way you want to put it—that we find ourselves in at the present time. We are presently there before the public utility boards willingly. Nobody dragged us there. We are happy to be there. We consider this is the only opportunity we have, in dealing with our public, when it comes to rate-making, rate changes, which are an ongoing fact of life at the present time. We have clearly pointed out to you in our brief that we want to see ourselves being subjected, in a legal manner, to a regulatory agency.

[Translation]

l'on constate ces conditions. Voilà plusieurs années qu'elles persistent mais nous espérons assurément enregistrer bientôt une hausse des précipitations.

M. Gingras: Je me souviens qu'il y a plusieurs années dans ma circonscription du Nord du Québec nous avons eu dix années de pluies et de neige abondantes. Dans ce magnifique coin de pays, il n'a jamais plu suffisamment pour remplir le barrage. Avez-vous pensé à cette méthode d'ensemencement des nuages au nitrate d'argent? Cette méthode fonctionne, croyez-moi!

M. J. Smith: Monsieur le président, il faudrait peut-être suggérer à l'Hydro-Québec de nous détacher certains de leurs spécialistes en ensemencement des nuages pour nous aider.

M. Gingras: Cela m'étonne que vous ne connaissiez pas du tout cette méthode.

M. J. Smith: Connais-tu cette méthode Joe?

M. Long: Monsieur le président, bien sûr, j'ai entendu parler de l'ensemencement des nuages au nitrate d'argent. Cette technique sert à d'autres choses que la production de l'hydro-électricité. Je crois savoir que c'est un programme très dispendieux dont les résultats ne sont pas toujours certains. Cependant, si le cycle de sécheresse se maintient, nous devons peut-être accéder à la suggestion du député.

M. Gingras: D'accord, je reviendrai plus tard.

Le président: Monsieur Smith, dans votre mémoire, vous faites référence à la décision de votre conseil du 9 mars 1976 par laquelle vous vous êtes engagé à donner votre appui aux commissions de services publics des deux territoires et à respecter leurs recommandations portant sur les tarifs, dans la mesure où ces recommandations ne vont pas à l'encontre de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien.

Si, en tant que parlementaires, nous pouvions vous débarrasser de cette restriction de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, est-ce qu'il y aurait d'autres objections qui seraient soulevées? Autrement dit, nous mettrions la Commission d'énergie du Nord canadien sur le même pied pour ce qui est des recommandations des commissions de services publics portant sur les tarifs, donc sur le même pied que les compagnies privées.

M. J. Smith: Monsieur le président, dans la mesure où ce processus est créé légalement, afin qu'on ne puisse pas le mettre en doute, la Commission d'énergie du Nord canadien ne présentera pas d'objection. Une chose est certaine, monsieur le président, nous ne pouvons pas continuer d'être coincés dans ce conflit de compétences, ou appelez-le autrement si vous voulez, où nous nous trouvons à l'heure actuelle. Nous nous présentons volontairement devant les commissions des services publics. Personne ne nous force à le faire. Nous le faisons volontairement. Nous pensons que c'est la seule possibilité que nous avons, lorsque nous traitons avec notre public, pour les modifications aux tarifs, lesquelles se font régulièrement à l'heure actuelle. Dans notre mémoire, nous disons clairement que nous voulons être assujettis, du point de vue juridique, à un organisme de réglementation.

[Texte]

The Chairman: One of our colleagues, who cannot be with us this evening, has suggested that the public utility boards stay with rate recommendations. But when you are dealing with the approval of new projects, particularly hydroelectric projects, which can have fairly wide-ranging effects, some other agency perhaps ought to come into the picture, such as the National Energy Board, which sees the whole picture much more clearly because of the expertise they gather and their national responsibilities.

Suppose that were to be done for new project approvals, that the National Energy Board be the regulating body? Do you sense there would be any difficulties from the northerners' point of view, that this would be a federal-to-federal decision and they would be left out? Should some changes be made? For example, when a project approval in either the Yukon or the Northwest Territories is being considered, there should be a seat on the National Energy Board for a decision from the appropriate territory.

• 2045

While you are answering that question, may I also ask if you think the National Energy Board would have a role? Is there a certain size of project? For example, Mr. Long said that a small hydro project would be 10 megawatts or less. Is there a point at which the National Energy Board could come in because the repercussions of a project's approval may be fairly far-ranging?

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, from our point of view, the public interest is not being adequately served at present by any kind of licensing or approval procedure before a project process, except if it is a hydro project which you seek a water licence and, if it is deemed appropriate by the federal authorities, it should be subjected to an environmental review process.

But neither of these two are all encompassing. From our point of view—and I realize that this may be a narrow point of view, but I think a worthy one—we would welcome an agency of the recognized competence of the National Energy Board for the organization to which we and all other proponents of energy projects would report.

We suggested to you that 10 megawatts might be a satisfactory cutoff point. I guess you could make arguments one way or the other; we are not hung up on that particular figure. Indeed, if that is a role the National Energy Board could play, we feel it would fill a void existing at the present time.

With regard to the lack of territorial participation on the National Energy Board panels, because of the way they are structured, I think this would not be particularly comfortable for everyone. I think everyone would feel more comfortable if accommodation could be made on such a panel for territorial representation depending upon which territory the project was being proposed for. In my opinion, it would be a prerequisite to the National Energy Board's accommodating this particular situation. There may be reasons why they cannot do that but, surely to goodness, there should be some way found to deal

[Traduction]

Le président: un de nos collègues, qui ne peut pas être avec nous ici ce soir, pense que les commissions de services publics devraient se contenter de faire des recommandations sur les tarifs. Par contre, lorsqu'il s'agit d'approuver de nouveaux projets, notamment des projets d'aménagement hydro-électrique, qui peuvent avoir des répercussions assez marquées, il faudrait peut-être que d'autres organismes soient représentés, un organisme comme l'Office national de l'énergie qui peut avoir une idée d'ensemble beaucoup plus claire grâce à ses spécialistes et à son mandat national.

Supposons que c'est ce qui se passe en réalité, que l'Office national de l'énergie soit l'agence de réglementation. Pensez-vous que cela pourrait créer des problèmes pour les gens qui résident dans le grand Nord, qu'ils penseraient qu'il s'agit encore d'une décision prise au palier du gouvernement fédéral et qu'ils n'ont pas voix au chapitre? Des modifications devraient-elles être apportées? Par exemple, dans le cas de l'examen d'un projet prévu au Yukon ou aux territoires du Nord-Ouest, la région concernée devrait pouvoir en décider à l'Office national de l'énergie.

Pendant que nous y sommes, à votre avis, l'Office pourrait-il jouer un rôle là-dedans on devrait-il seulement s'occuper des projets d'une certaine importance? M. Long nous a dit qu'un projet hydro-électrique modeste représenterait 10 mégawatts ou moins. L'Office national de l'énergie devrait-il intervenir à un certain moment en raison des répercussions importantes présentées par l'approbation d'un projet?

M. J. Smith: Monsieur le président, actuellement, nous estimons que les citoyens n'ont rien à gagner des méthodes d'octroi de permis ou d'approbation de projets préalables à la mise en œuvre de ceux-ci sauf s'il s'agit d'une demande d'exploitation hydro-électrique et, au cas où les autorités fédérales le jugent bon, s'il faut assujettir toute l'opération à un processus d'analyse de l'environnement.

Mais aucune de ces deux solutions n'est complète. Si notre point de vue est quelque peu étroit, il est cependant valable et nous verrions d'un bon œil la création d'un organisme aussi qualifié que l'Office national de l'énergie auquel tous ceux qui s'intéressent à l'exploitation de l'énergie, et je nous compte parmi eux, devraient rendre des comptes.

Nous avons signalé qu'une capacité de 10 mégawatts serait un seuil satisfaisant. Je suppose que cela peut se discuter et d'ailleurs nous serions prêts à modifier ce chiffre. Si l'on réservait un rôle de ce genre à l'Office national de l'énergie, nous pensons qu'il pourrait faire œuvre utile actuellement.

Pour ce qui est de l'absence de participation des Territoires aux discussions de l'Office national de l'énergie, étant donné l'organisation, je ne pense pas que tout le monde puisse s'en accommoder. Je crois que tous préféreraient que les Territoires participent à ces discussions selon l'endroit où le projet doit être entrepris. A mon avis, l'Office national de l'énergie devrait en faire une condition préalable. Peut-être qu'il en est empêché pour certaines raisons mais il faudrait vraiment apporter une solution à ce problème. Ce n'est pas que nous demandions qu'on nous dispense, après approbation du projet,

[Text]

with it. We are not suggesting that after approval had been given we would not have to go to the water board for a water licence, or face environmental review panels. We are not suggesting that these be eliminated at all, but we want the argument concerning whether or not the project is indeed the best one under the circumstances to serve the public interest and we want that problem dealt with before we go to the water boards and environmental review panels.

The Chairman: In your brief, Mr. Smith, you express the desire on behalf of NCPC to play a larger role in planning for electrical energy needs in northern Canada. But you mention only one deficiency at the present time and that is investigation funds. Are there any other changes that you would recommend that would help to make the Northern Canada Power Commission a more effective organization regarding planning? For example, could you see your board being expanded; having appointees to the board who have some expertise in planning? We heard this afternoon how it is done in Alberta. Can you see some changes that may be done to the structure of the board which would help to fulfill this very vital need in northern Canada?

• 2050

Mr. J. Smith: Well, I think you are really asking two questions, Mr. Chairman, if I might suggest that. I think the first thing is there is far too much planning for electric energy needs in Canada's north at the present time being done in isolation. This is probably more a personal opinion than maybe that held by all my colleagues. I think there is something wrong when resource industries can simply, as part of the total development of a resource base project, be permitted the luxury of dealing with their own energy needs without regard to the consequences to the community in which they may be located or that they may be close to. That is one thing I think has to be brought to a halt.

What kind of a planning agency might be pulled together which would have representation from the various industries, the communities, the governments, the electric utilities involved, I pass no judgment on that, but I certainly feel that the resources which are used for the development of electric energy are far too valuable and too scarce. It does not matter whether they are imported or whether they are local. For any kind of energy related planning to be done in total isolation from the rest of the community, and when I talk about community I am talking about the totality of the north . . .

The second item with regard to our board taking on more of a planning role as opposed to the possibly narrow role they perform at the present time, I think expansion of our board is a very highly desirable thing. We only have a chairman and a four-member board at the present time. Certainly there is adequate room to permit expansion of it by the recruitment and the appointment of people with particular qualifications and expertise in the field. I am sure these people could be found available and I do not think anything but good could

[Translation]

d'obtenir un permis d'exploitation d'hydro-électricité auprès de l'organisme compétent ou de faire examiner notre demande par une commission d'analyse de l'environnement. Non, mais nous voulons par contre que l'on décide si nous sommes vraiment les mieux placés, étant donné les circonstances, pour servir l'intérêt du public avant de s'adresser aux commissions et organismes chargés de l'analyse des répercussions sur l'environnement.

Le président: Monsieur Smith, vous avez manifesté, dans votre mémoire, le désir de participer davantage, au nom de la CENC, à la planification des besoins en énergie électrique du nord du Canada. Vous ne faites allusion qu'à un seul inconvénient, actuellement, le manque de fonds de recherche. Avez-vous d'autres recommandations visant à accroître l'efficacité de la Commission d'énergie du Nord canadien sur le plan de la planification? Envisagez-vous d'élargir votre conseil d'administration ou d'y nommer des spécialistes en planification? Nous avons vu cet après-midi comment cela se faisait en Alberta. D'après vous, quel changement pourrait être apporté à la structure de la Commission afin que celle-ci puisse mieux satisfaire aux besoins très réels du Nord du Canada?

M. J. Smith: Je pense en fait que vous avez posé là deux questions distinctes. Premièrement, une trop grosse partie des travaux de planification entrepris concernant les besoins énergétiques du Nord du Canada le sont isolément. C'est là mon opinion personnelle, mais la plupart de mes collègues la partagent sans doute. Il me semble qu'il est tout à fait absurde que des industries primaires, participant à un projet d'ensemble, puissent se permettre le luxe de ne s'intéresser qu'à leurs propres besoins en matière d'énergie, sans tenir compte des conséquences que la satisfaction de ces besoins pourrait avoir auprès de la communauté dans laquelle ou à proximité de laquelle ces industries se trouvent. Il faut, selon moi, mettre un terme à cela.

Pour ce qui est du genre d'organisme de planification que l'on pourrait créer, et au sein duquel seraient représentés les différentes industries, les communautés, les gouvernements, les services publics électriques, etc., je ne sais trop quoi dire. Quoi qu'il en soit, les ressources utilisées pour produire de l'énergie électrique sont très précieuses et bien rares. Cette remarque s'applique, que ces ressources soient importées ou trouvées sur place. Cela étant, il est aberrant que des travaux de planification soient réalisés par certains sans tenir compte du reste de la communauté; et lorsque je parle de communauté, je parle du Nord du pays dans son ensemble . . .

Passons maintenant à la question de l'élargissement du rôle que joue notre conseil, pour que celui-ci participe davantage à la planification. Je pense tout d'abord que l'agrandissement de notre conseil serait une très bonne chose, car nous nous ne comptons, à l'heure actuelle, qu'un président et quatre membres. Il me semble qu'il serait tout à fait opportun de l'augmenter en nommant et en recrutant des spécialistes compétents qui travaillent dans le domaine. Je suis certain qu'on trouverait facilement un nombre suffisant de ces personnes et

[Texte]

come to the commission as a consequence of an action of that nature.

The Chairman: Well, I thank you for the answer. I guess I want to know whether the planning for electrical energy needs in northern Canada should be part of NCPC's role or should there be some other kind of agency such as you referred to in the first part of your answer? Do you have a preference or a point of view in that regard?

Mr. J. Smith: Well, let me put it to you this way, Mr. Chairman. I am not too sure that what is going on at the present time has any kind of cohesiveness at all attached to it. It seems to be getting done, but everybody is out doing his own thing to a very large degree. I see nothing the matter with the Northern Canada Power Commission being charged with the lead role in this planning. I see nothing the matter with this. But I certainly do feel that a mechanism has to be found or created or set up, not necessarily to operate and function to the level of sophistication that the Alberta Planning Council does, but to be used as the sounding board, the information exchange area, the getting together to find out what the other fellow is doing. Planning can then take on a cohesive and proper function in the totality of the community.

The Chairman: Thank you, Mr. Smith. Dave Nickerson.

Mr. Nickerson: Thank you. I would like to get back to the question of the funding of investigations, the funding of studies. Earlier on this year, people who appeared before us were sometimes critical of NCPC and said that it was somewhat lacking in foresight and not doing these studies. I know a little bit of the answer already, so I think some of that criticism might have been unjustified or levied at government rather than NCPC. But I wonder if you could tell us a little about the existing system under which you have to operate, how studies can be funded, about the \$50,000 limit, about the necessity to recover planning funds through the rates immediately, and how you can see this problem being alleviated.

• 2055

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, it was not all that many years ago that, when the Northern Canada Power Commission or anybody else, for that matter, decided they wanted to proceed with an energy-related project—let us talk about hydro for a minutes—they probably did a minimal amount of on-site investigation, made a determination that from an engineering point of view this was a practical thing, and they simply applied for a water licence under the Canada Water Act. They were automatically entitled to get this license and, essentially, the project was under way. It is not quite that quick, but that was essentially what transpired.

We are in a different day and age now and you simply cannot do things in this manner any more. There is no provision in our act for what we would term the advance of realistic investigation funds. You are closely associated, or have been closely associated, with the mineral industry and you know that \$50,000 worth of consultant's fees now, I think, gets you to sign the contract. That is what \$50,000 does for

[Traduction]

que toute mesure de ce genre ne pourrait qu'être avantageuse pour la commission.

Le président: Merci beaucoup de votre réponse. Ce que j'aimerais savoir, c'est si vous pensez que la planification des besoins en matière d'énergie électrique pour le Nord du Canada devrait relever de la CENC ou d'un autre organisme semblable à celui que vous évoquiez dans la première partie de votre réponse. Quel est votre point de vue?

M. J. Smith: Eh bien, je ne pense pas qu'il y ait beaucoup de cohérence dans tout ce qui se fait à l'heure actuelle. Il me semble que les choses se font, mais que chacun mène sa barque comme bon lui semble. Je ne vois pas d'inconvénient à ce que la Commission d'énergie du Nord canadien soit chargée de jouer un rôle de premier plan dans le domaine de la planification. Je pense néanmoins qu'il nous faut trouver un mécanisme qui permettra à tous les intéressés de se retrouver, d'échanger des renseignements, de dire ce qu'ils pensent et de se tenir au courant de ce que font tous les autres. Mais pour ce faire, il ne serait pas nécessaire d'aller jusqu'à créer un organisme aussi complexe que l'Alberta Planning Council. Quoi qu'il en soit, ce n'est qu'après la création d'un tel organisme que la planification pourra être cohérente et tenir compte des intérêts de la communauté dans son ensemble.

Le président: Merci, monsieur Smith. Dave Nickerson, vous avez la parole.

M. Nickerson: Merci. J'aimerais revenir à la question du financement des enquêtes et des recherches. Un certain nombre de témoins qui ont comparu plus tôt cette année devant notre Comité ont critiqué la CENC et lui ont reproché de ne pas faire assez d'études et de prévisions. Étant donné ce que je sais déjà, il me semble que certaines de ces critiques étaient injustifiées ou dirigées plutôt vers le gouvernement. J'aimerais néanmoins en savoir plus long sur le système dans le cadre duquel vous travaillez, sur le financement des études entreprises, sur le plafond de \$50,000, sur la nécessité de récupérer immédiatement les fonds de planification et sur la façon dont le problème pourrait être réglé.

M. J. Smith: Monsieur le président, il n'y a pas si longtemps que, lorsque la Commission d'énergie du Nord canadien, ou tout autre organisme, a décidé d'entreprendre des projets énergétiques,—parlons un peu des aménagements hydro-électriques,—on a procédé sans doute à une enquête sommaire sur le terrain, et quand le projet a été considéré faisable du point de vue de l'ingénierie, on a fait une demande d'exploitation aux termes de la Loi sur les ressources en eaux du Canada. La demande a été automatiquement acceptée et, dans la pratique, le projet était lancé. Cela prend un peu plus de temps, mais c'est ainsi que cela apparaissait aux yeux du public.

Les temps ont bien changé, et les choses ne se passent plus de cette façon. Notre loi ne prévoit pas ce que l'on peut appeler des crédits de recherche réalistes. Vous connaissez d'assez près l'industrie minière pour savoir qu'il faut compter \$50,000 d'honoraires de consultants pour signer un contrat. C'est là ce que vous pouvez obtenir pour \$50,000. Et cela ne vous donne pas grand-chose en matière d'information. Je ne porte pas de

[Text]

you. It surely does not produce very much in the way of information. I am not trying to be critical of the people who are in that business, but these happen to be the facts of life.

Approximately four or five years ago, we made advances to the federal government to see if there were means of getting a parliamentary appropriation for investigation funds. At that time, we proposed that the mid-Yukon project be the subject of intensive investigation as a major hydro site in the Yukon Territory, in case the Alaska Highway gas pipeline were built, and there would be an opportunity to electrify it on an economic and profitable basis. At that time, the federal government made available to us something just over \$3 million. You are well aware that we only did one or two seasons work on the Yukon because the opportunity for such a large customer as the Alaska Highway gas pipeline did not appear imminent. It did not appear to be a prudent thing to continue putting money into a project that was, maybe, off in never-never land.

We got permission at that time to move that money to a variety of other projects within the Yukon Territory. At the present time we have proposed a three-year plan to the federal government for a continued hydro investigation site program throughout the Yukon and the Northwest Territories. The whole object of the exercise is to do precisely what was being told to you this afternoon by the Canadian utilities planning people, and this is that planning is the heart of the industry. You have to get on with it so that, when the opportunity comes, or when a need arises, or a demand occurs, you have projects to at least a level of feasibility which permits you to make an intelligent decision as to whether or not that particular project can serve a particular need.

And that is the position into which the Northern Canada Power Commission has got to get itself. It is not a matter of whether or not we want to, it is an absolute must. If not, we are not going to be serving the public in the manner in which they are entitled to expect as far as a public utility is concerned.

Mr. Nickerson: You said in this particular instance you went to the Government of Canada and asked for a one-shot deal. Do you think that some policy might be worked out where the funds should be made available, funds that are there every time you have a reasonable requirement for them, so that you do not have to go in each individual case? How could that be worked out?

Mr. J. Smith: I am not too sure whether or not the system will bend itself to that. We have proposed a three-year program, which is in the Minister's hands at the present time, and we are very hopeful we will get approval for this.

You start to investigate some of these sites if you get encouragement that indeed it looks as if it is a viable proposition. One season's work on it is simply for openers. You have to carry on with the thing on a several-year basis and this is why we have asked for this kind of an arrangement with the federal government. Until such time as we are turned down, we have to remain optimistic that indeed this will come to fruition. But it is an absolutely vital necessity. It does not

[Translation]

jugement sur les gens de cette profession, il s'agit d'une simple constatation.

Il y a quatre ou cinq ans, nous avons pressenti le gouvernement fédéral pour obtenir des crédits parlementaires pour un fonds de recherche. Nous proposons, à l'époque, que le projet du moyen Yukon fasse l'objet d'une étude poussée à titre d'important site hydro-électrique du territoire du Yukon, au cas où l'on construirait le gazoduc de l'Alaska, et au cas où il serait possible de fournir de l'électricité à la région sur une base rentable. Le gouvernement fédéral a alors mis à notre disposition un peu plus de 3 millions de dollars. Comme vous le savez, les travaux ne se sont poursuivis que pendant deux saisons tout au plus, parce que le projet de gazoduc de l'Alaska ne s'est pas concrétisé dans l'immédiat. Il paraissait imprudent de continuer à investir de l'argent dans un projet dont l'issue était fort incertaine.

Nous avons alors demandé et obtenu l'autorisation d'utiliser ces crédits pour un certain nombre d'autres projets sur le territoire du Yukon. Nous avons maintenant proposé au gouvernement fédéral un plan de trois ans pour poursuivre des recherches sur un site hydro-électrique pour desservir le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Nous entendons par là faire exactement ce qui vous a été dit cet après-midi par les planificateurs des services publics canadiens, à savoir que la planification est le pivot de l'industrie. Il convient de poursuivre ces travaux, afin que, lorsque l'occasion se présente, où lorsque le besoin s'en fait sentir, ou lorsqu'il y a demande, les projets aient atteint un stade qui vous permet de prendre une décision en toute connaissance de cause et de peser l'utilité d'un projet particulier.

C'est à cela que la Commission d'énergie du Nord canadien veut en venir. Le problème n'est pas de savoir si nous le voulons ou non, c'est une nécessité absolue. Si nous ne sommes pas préparés, nous ne pourrions fournir au public les services publics qu'il attend de nous.

M. Nickerson: Vous disiez qu'en ce cas particulier, vous vous êtes adressés au gouvernement du Canada pour un grand projet. Pensez-vous qu'il faudrait mettre en place un mécanisme vous permettant d'obtenir des crédits chaque fois que vous en avez besoin, sans avoir à présenter une demande dans chaque cas particulier? Comment envisagez-vous cela?

M. J. Smith: Je ne sais trop si le système se prêtera à un arrangement de la sorte. Nous avons proposé un programme de trois ans, proposition qui est à l'heure actuelle entre les mains du ministre, et nous espérons qu'elle sera agréée.

Vous mettez à l'étude certains des emplacements proposés, si vous avez lieu de penser que le projet est faisable. Ce travail ne peut pas durer simplement une saison, il faut continuer pendant plusieurs années, et c'est la raison pour laquelle nous avons demandé de conclure ce type d'accord avec le gouvernement fédéral. Tant que notre projet ne sera pas repoussé, nous devons demeurer optimistes et espérer que ce projet se réalisera. Mais il s'agit là d'une nécessité absolument vitale. Peu

[Texte]

matter who is going to deliver electricity in the north, this investigation process has to proceed in a regular and orderly manner.

• 2100

Mr. Nickerson: One quick question again on the manner of planning. You answered most of my queries on it in your replies to Mr. Penner. Would you voluntarily join a group based on, but not as sophisticated as, the Alberta Electric Utility Planning Council? Would NCPC voluntarily be prepared to work with other electrical companies in the territories on that planning council?

Mr. J. Smith: I will put it to you this way, Mr. Chairman, once an energy policy is in place and everybody knows what the rules of the game are, the answer is yes.

Mr. Nickerson: When NCPC was first charged with providing power in the Territories in the 1940s, I believe, the idea then was that it was to be a kind of a leading agency. That was the time of 2 and 3 per cent money, the time when the Government of Canada had all kinds of funds available. It looks like the idea behind establishing NCPC was to help the mining industry which maybe did not have the same capital resources available to it. The government would come in with these cheap funds and build a power plant which the mining companies could then pay for through the rates over a long period of time. The days of 2 and 3 per cent money, even for a creditworthy organization like the Government of Canada, is long gone. Some of the criticism levied at NCPC, specifically by the minerals industry, was that they are not longer this leading agency trying to get things going. They display a lot of reluctance. You are not willing to take chances. You say, "Get that mine into production and demonstrate that the load is there and then we will come in later and maybe provide power for you." I wonder if that is a fair criticism and a fair statement of the facts of the case.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, I think that there are two sides to the coin that everybody has to understand. The Northern Canada Power Commission, as represented by myself and the board and our senior staff, is running a business. And to the extent that we run a business we are required to take in the money to pay our bills. We attempt to do this in a prudent manner. This does not lend itself to any kind of long-range foresight, gambling with putting in multimillion-dollar projects in the hopes that there will be customers there. It does not lend itself to that at all.

So, on the business side of the coin, it is unfair criticism, in my opinion, to be accusing the Northern Canada Power Commission, as a business organization, of not having plant-in-place far in excess of realizable need.

I want to talk to you about this realizable need situation. We have conducted each year, and have done so for the past

[Traduction]

importe qui va fournir l'électricité dans le Nord, cette enquête doit se poursuivre de façon normale et méthodique.

M. Nickerson: Je voudrais poser très rapidement une question sur la planification. Vous avez répondu à la plupart de mes questions dans les réponses que vous avez faites à M. Penner. Accepteriez-vous de faire partie d'un groupe qui s'inspirerait de l'Alberta Electric Utility Planning Council, mais qui ne serait pas aussi complexe? La Commission d'énergie du Nord canadien voudrait-elle faire partie de ce conseil de planification et serait-elle disposée à travailler avec d'autres compagnies d'électricité dans les territoires?

M. J. Smith: Permettez-moi de vous dire, monsieur le président, que dès que la politique énergétique sera arrêtée et que chacun saura quelles sont les règles du jeu, la réponse sera oui.

M. Nickerson: Lorsque la Commission d'énergie du Nord canadien a été chargée d'approvisionner les territoires en électricité au cours des années 40, je crois que l'idée maîtresse était alors d'en faire une sorte d'organisme directeur. C'était l'époque où le loyer de l'argent était à 2 et 3 p. 100, époque où le gouvernement du Canada disposait de beaucoup de fonds. En créant la Commission d'énergie du Nord canadien, je crois qu'on a voulu aider l'industrie minière, qui ne disposait peut-être pas des mêmes capitaux. Le gouvernement, alors, distribuerait des crédits bon marché et construirait une centrale que les sociétés minières rembourseraient à long terme. L'époque où l'argent se prêtait à 2 ou 3 p. 100, même pour une organisation solvable comme le gouvernement du Canada, est révolue depuis longtemps. Certains, et notamment l'industrie minière, prétendent maintenant que la Commission d'énergie du Nord canadien n'est plus cet organisme de premier plan essayant de faire avancer les choses. Elle se montre très hésitante et personne ne veut prendre de risques. Vous dites: «Exploitez cette mine et prouvez-nous qu'elle renferme un certain potentiel, et après, nous vous fournirons de l'électricité.» Je me demande s'il s'agit là d'une bonne critique et d'une évaluation juste et équitable des faits.

M. J. Smith: Monsieur le président, je crois qu'il existe deux aspects bien distincts que chacun doit comprendre. La Commission d'énergie du Nord canadien, que je représente, ainsi que le conseil d'administration et nos cadres, exploite une entreprise. Et dans la mesure où nous exploitons une entreprise, nous sommes tenus de renflouer nos caisses pour pouvoir payer nos factures. Nous essayons de le faire de manière prudente. Il ne s'agit pas de faire des prédictions à long terme, de lancer des projets de plusieurs millions de dollars, en espérant que la clientèle se montrera. Il ne s'agit pas du tout de cela.

Ainsi, en ce qui concerne le côté entreprise de l'affaire, il me semble injuste d'accuser la Commission d'énergie du Nord canadien, en tant qu'entreprise, de ne pas avoir plus de centrales que les besoins le dicteraient.

Je voudrais vous parler de ces besoins auxquels on peut répondre. Chaque année, et depuis quatre ans, nous avons fait

[Text]

four years now, a market survey which contemplates the marketability of electricity, in the Yukon and the Northwest Territories, for the next five years in one-year segments and for the fifteen years after that in five-year segments. They are done as two separate studies. This is updated each year and it is a public document. Copies of the most recent one I am sure have either been made available to your staff or will be made available to them.

So, we attempt to have the best feel we possibly can for the marketability of our product.

• 2105

The other side of the coin is that, under our act, we are subject to instructions from the Minister of Indian Affairs and Northern Development or the Governor in Council. I am not attempting to pass the buck to them or to suggest that, indeed, they should bear any brunt of criticism for this. I am suggesting that if we are to move away from running the business, as we were talking about just a moment ago, and are to embark on putting projects in place that are designed by their presence to stimulate the economy or possibly to encourage the development of resources that would not otherwise transpire, this is indeed a matter which is strictly within the policies of the Government of Canada. They are the people who will have to put up the money for these projects and who will have to arrange loan terms and conditions, as we have pointed out to you here, that will permit the project to be repaid in relation to its productivity.

Running around gung ho and putting up projects, whether they be hydro or whether they be something else, in anticipation of a need that cannot be identified is not part of the business operation of NCP. That is a part of being a Crown corporation that is reserved for our political masters and it is only right that it should be reserved for them. If it is indeed the policy of the Government of Canada to create infrastructure, one part being electrical generating capacity, and to put that in place in hopes of encouraging resource development that may not otherwise occur, that is a privilege which is reserved for them because they are the owners of the resource. It is to them that we must look for instructions to do the kinds of things that, from time to time, the mining industry is asking for. It is to our political masters that they should be directing those kinds of requests.

Mr. Nickerson: I see. Another question which rises out of interest rates, the difficulty of finding money and the difficulty of paying for money we have in this day and age is the question of flexible loans. You address this matter in your brief and I find it most interesting. If you became a Schedule D Crown corporation, you presumably would then have access to all kinds of capital markets. Would you anticipate going out to the open market for capital, or would you anticipate most of your loans still coming from Canada? Would you expect to receive these flexible loans from Canada?

[Translation]

un sondage envisageant la commercialisation de l'électricité dans les territoires du Yukon et du Nord-Ouest au cours des cinq prochaines années, en tranches d'un an, et pour les 15 années qui suivront, en tranches de cinq ans. Il s'agit là de deux études distinctes qui sont mises à jour chaque année et qui constituent un document mis à la disposition du public. Je suis sûr que des exemplaires de l'étude la plus récente ont été mis à la disposition de votre personnel, ou le seront bientôt.

Par conséquent, nous essayons, par tous les moyens que nous avons à notre disposition, de savoir quand nous pourrions commercialiser notre produit. Nous essayons de mettre en place des installations de production et de transmission et, quand c'est nécessaire, des installations de distribution, pour répondre à la demande.

L'autre côté de la médaille, c'est que, selon notre loi, nous sommes assujettis aux directives du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ou du gouverneur en conseil. Je n'essaie pas de leur refiler la responsabilité de cela, ni de leur faire porter le gros de la critique. Je dis tout simplement que si nous devons renoncer à la direction de l'entreprise, comme on l'a dit il y a un moment, pour lancer des projets susceptibles de stimuler l'économie, ou peut-être de promouvoir le développement de ressources qui ne seraient pas développées autrement, alors, c'est une question qui relève strictement des politiques du gouvernement du Canada. C'est le gouvernement fédéral qui devra financer ces projets et, comme nous vous l'avons dit, fixer les conditions des prêts selon lesquels le projet sera remboursé en fonction de sa productivité.

Lancer des projets, hydro-électriques ou autres, en prévision d'un besoin qui ne peut pas être identifié, n'est pas du ressort de la CENC. Ce rôle d'une société de la Couronne est réservé à nos maîtres politiques, et à juste titre. Si le gouvernement du Canada a pour politique de créer des infrastructures, dont la capacité de produire de l'électricité, dans l'espoir de promouvoir le développement des ressources qui ne seraient pas développées autrement, c'est son privilège, parce qu'il est propriétaire de ces ressources. C'est à lui que nous devons demander l'autorisation de faire le genre de choses que l'industrie minière demande de temps à autre. Ces demandes devraient être présentées à nos maîtres politiques.

M. Nickerson: Bon. Un autre problème qui découle des taux d'intérêt, et de la difficulté de trouver de l'argent et de rembourser ses emprunts de nos jours, c'est la question des prêts variables. Vous discutez de cette question dans votre mémoire, et je la trouve très intéressante. Si votre compagnie devient une société de la Couronne, en vertu de l'annexe D, vous aurez alors probablement accès à toutes sortes de marchés de capitaux. Pensez-vous aller chercher des capitaux sur le marché libre, ou pensez-vous continuer à faire la plupart de vos emprunts ici, au Canada? Comptez-vous obtenir des prêts variables au Canada?

[Texte]

Mr. J. Smith: It is not easy for me to forecast, in the money regime we are living in right now, where future funds would come from, Mr. Chairman. That is just not possible. The advantage we enjoy at the present time, getting loan capital from Canada, is something I do not see could ever be duplicated in the open marketplace. I realize that many of our loans are of a fairly long-standing nature. Of course, they are maturing from time to time. But the weighted average interest rate we are paying at the present time is something just under nine per cent. I believe that is very close to what it is. The money that we have embedded in plant at the present time, in the light of today's interest rates, has been obtained very favourably.

You talk about the future and the possibility of going to the open market, as opposed to getting government funds. I would be very hopeful that we could continue to enjoy the availability of government funds and the beneficial costs which accrue as a consequence of this. When you are talking about funding projects over, say, 40 or 50 years, half a percentage point is a dramatic impact on the total cost of the project over that period of time.

On the other hand, it may become the policy of the federal government, some time in the future that, for the kinds of projects we want to put in place, they would instruct us to go to the open market with government guarantees to get that money. But if past practice holds true, it will certainly be more costly money—and I am talking about relatively more costly—than what we would get if we could get it through the Government of Canada.

Mr. Nickerson: Have you yet had the opportunity to talk with Treasury Board officials or officials within the Department of Finance, or even financial officials within Indian Affairs and Northern Development, about some of these rather esoteric ways of repaying loans you refer to in the brief?

Mr. J. Smith: We had the opportunity a couple of years ago in looking at this quite extensively with the Department of Finance, but there have not been any recent conversations on it because we have not been involved in any major projects. However, we are coming up to Whitehorse Four Unit and, if it is to proceed—we certainly hope the economics of it are going to prove it will be a worthy project and we have every expectation that it will—it may well be that the conversations we have at that time may open up some of the kinds of things that, apparently, are being made available to other not-too-dissimilar types of organizations.

Mr. Nickerson: I was interested in the innovative suggestion about amortizing capital plant there. Your suggestion it be done in terms of the units of production, rather than on a straight-line basis or other normal accounting procedure, has a lot to commend it and, if that type of accounting was put into place, it might enable you to, at least in part, go along with some of the suggestions of the mining industry that you develop generating capacity over and above immediate requirements. You might have a little reserve for a few years and not be required to pay for the capital costs of that reserve until you actually start producing.

[Traduction]

M. J. Smith: Il ne m'est pas facile de prévoir, compte tenu du régime monétaire où nous vivons présentement, quelle sera la source de nos fonds. Ce n'est pas du tout possible. L'avantage dont nous bénéficions à l'heure actuelle, à savoir obtenir au Canada du capital d'emprunt, nous ne le retrouverons jamais sur le marché libre. Je suis conscient du fait qu'un bon nombre de nos emprunts sont passablement à long terme. Évidemment, ils arrivent à échéance de temps à autre, mais le taux d'intérêt moyen pondéré que nous payons actuellement est à peine inférieur à 9 p. 100. Je pense que c'est presque exact. L'argent qu'on a consacré à nos installations a été obtenu à des taux d'intérêt très favorables, en comparaison des taux actuellement en vigueur.

Vous parlez de l'avenir et de la possibilité d'aller sur le marché libre au lieu d'obtenir des fonds du gouvernement. Je souhaite qu'on puisse continuer à recevoir des fonds du gouvernement et à profiter des coûts très avantageux qui en découlent. Quand vous parlez de financer des projets sur, disons, 40 ou 50 ans, un demi-point de pourcentage a un impact sensible sur le coût total du projet pendant cette période.

D'un autre côté, le gouvernement fédéral aura peut-être pour politique, à l'avenir, pour les projets que nous voulons accomplir, de nous envoyer chercher de l'argent sur le marché libre, avec des garanties du gouvernement. Mais, d'après l'expérience, cet argent coûtera plus cher—et je parle en termes relatifs—que celui que l'on pouvait obtenir du gouvernement du Canada.

M. Nickerson: Avez-vous eu l'occasion de parler avec les autorités du Conseil du Trésor, avec les responsables du ministère des Finances, ou même avec les responsables des finances au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, au sujet des façons assez étonnantes de rembourser les emprunts auxquels vous faites allusion dans votre mémoire?

M. J. Smith: Nous avons eu l'occasion d'examiner cette question en profondeur avec le ministère des Finances il y a environ deux ans, mais on n'en a pas parlé récemment, parce que nous n'avons pas été impliqués dans des projets majeurs. Cependant, le moment est venu de lancer le Whitehorse Four Unit, et si l'on doit y donner suite—nous espérons que le côté économique du projet révélera qu'il s'agit d'un projet rentable, et nous nous y attendons—peut-être que les conversations que nous aurons alors vont nous permettre d'attendre le genre de choses qui sont disponibles pour d'autres organismes semblables.

M. Nickerson: Votre suggestion innovatrice sur l'amortissement du capital m'a beaucoup intéressé. Vous avez suggéré que ce soit fait en termes d'unités de production plutôt que d'une façon linéaire, ou selon d'autres méthodes de comptabilité traditionnelles. Votre suggestion a beaucoup de valeur, et si l'on établissait ce genre de comptabilité, il vous serait donc possible, en partie au moins, d'accepter la suggestion de l'industrie minière de porter la capacité de production bien au-delà des besoins immédiats. Vous auriez une petite réserve pendant quelques années dont vous ne seriez pas tenus de

[Text]

Do you know of other instances where that method of amortization is already in use, or is this an entirely new idea?

Mr. J. Smith: I believe it is in use in some places. Mr. Long may have some commentary on this.

Mr. Long: Mr. Chairman, that method of financing is done by the federal government for a transmission line in Manitoba.

Mr. Nickerson: That certainly creates an interesting precedent.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, all I caution everyone on is the fact that we have an idea that appears to be innovative. It does not automatically translate into that idea being received with open arms and endorsed from our banker, so do not hold your breath.

Mr. Nickerson: Well, maybe we could put in a pitch for you, anyway.

Mr. J. Smith: That would be appreciated. It is not for us. It is for our customers, Mr. Chairman.

Mr. Nickerson: I see. I have a number of other questions, Mr. Chairman. Is it okay if I go ahead now?

The Chairman: Yes.

Mr. Nickerson: Oh. You are not going to let us go for a third round.

The Chairman: This is it.

Mr. Nickerson: This is it, once and for all.

One brief question on the move north. We have already gone into this in some detail, and I think everybody would agree it is desirable, even if it might mean a fractional increase in rates, but, on the timing of the move north, I had it in my mind, that once the minister gives the go-ahead, it is something that could be accomplished within six months to a year. However, from reading the local paper tonight, it would seem that the time taken for the move to be completed once the minister has given a decision is likely to be much longer than that.

I wonder if you could explain why it might take longer than 12 months and exactly how long do you think it would take?

Mr. J. Smith: I pass no judgment on how long it would take, Mr. Chairman. It is going to be entirely related to the availability of people and the availability of accommodation for these people. I do not have to tell the hon. member who is asking the question what the housing situation is in Yellowknife at the present time. I do not think it is quite as tight here in Whitehorse, but there are problems involved. Once we do get the authority to proceed, it is going to be a phased situation. There is not going to be any instantaneous move of any kind. Remember, we have to keep the lights on while this thing is under way.

[Translation]

rembourser le capital avant de commencer la production proprement dite.

Connaissez-vous d'autres endroits où cette méthode d'amortissement est déjà appliquée, ou est-ce que c'est une nouvelle idée?

M. J. Smith: Je pense qu'on l'applique en quelques endroits. M. Long a peut-être des commentaires à faire.

M. Long: Monsieur le président, le gouvernement fédéral emploie cette méthode de financement pour une ligne de transmission au Manitoba.

M. Nickerson: Cela constitue sans doute un précédent intéressant.

M. J. Smith: Monsieur le président, je veux avertir tout le monde qu'on a une idée qui a l'air innovatrice, mais cela ne veut pas dire que cette idée va recevoir un accueil cordial, ni que cela va être accepté par nos banquiers, alors, ne comptez pas là-dessus.

M. Nickerson: Mais nous pouvons peut-être glisser un mot en faveur de vos idées.

M. J. Smith: On l'apprécie, mais ce n'est pas pour nous, c'est pour nos clients, monsieur le président.

M. Nickerson: Je vois. J'ai plusieurs autres questions à poser, monsieur le président. Puis-je continuer?

Le président: Oui.

M. Nickerson: Oh. Vous n'allez pas nous permettre de parler une troisième fois, à un troisième tour.

Le président: C'est tout.

M. Nickerson: C'est tout, une fois pour toutes.

Une petite question sur le déménagement dans le Nord. On en a déjà discuté en détail et je pense que tout le monde est d'accord pour dire que c'est une bonne idée, même si elle veut dire une petite augmentation de nos taux. Ma question porte sur le délai du déménagement. J'avais l'impression qu'une fois que le ministre nous donne l'autorisation, on peut l'accomplir en six ou douze mois. Cependant, en lisant le journal, ce soir, je me rends compte qu'il faudra beaucoup plus de temps que cela, une fois que le ministre aura donné sa décision.

Je me demande si vous pouvez expliquer pourquoi cela pourrait prendre plus que 12 mois, et me dire exactement combien de temps il faudra?

M. J. Smith: Je ne vais pas vous donner un avis sur le délai, monsieur le président. Cela va dépendre de la disponibilité des gens et de la disponibilité de logements pour ces gens. L'honorable député qui pose cette question sait fort bien quelle est la situation du logement à Yellowknife à l'heure actuelle. Je ne pense pas qu'elle soit aussi grave ici à Whitehorse, mais il existe des problèmes. Dès que nous aurons le feu vert, nous procéderons par étapes, car nous ne voulons pas brusquer les choses. Souvenez-vous que nous devons faire attention.

[Texte]

• 2115

Mr. Nickerson: Well, I guess we will just have to wait anyway.

When we were here last time, a number of intervenors suggested that one way cheap power rates might be obtained for the people of the Yukon would be to construct a very large power facility in the thousand-plus megawatt range. The prime objective of this would be to provide electrical power for export to British Columbia or Alaska or someplace else so that local consumers could take advantage of the economies of scale.

I would like to receive your comments on the feasibility of such a project.

Mr. J. Smith: Mr. Chairman, if you want to examine the feasibility of a project of that nature, you have to revive something such as the examination we started on the so-called mid-Yukon project. You have to examine the project in detail, and it has to be brought up to a feasibility level to make a determination just exactly what your total costs are going to be, what your transmission costs are going to be, and whether you can market the power. This is a very highly complex examination and it does not lend itself to a simplistic answer. I am talking as a layman, Mr. Chairman, not as a technical man in the electrical business at all. The technical problems are something else again, but it is not a simplistic situation, although it sounds simple.

You put in a 1,500 megawatt plant and you find a home for 1,149 megawatts down in southern California and you get it pumped into the west coast grid. And all of a sudden, we have water flowing through the turbines and money coming into the cash registers and the millennium has arrived. It is going to be the same as Alberta with oil wealth except that this is going to be perpetual motion as long as it rains.

Mr. Nickerson: It sounds good! Keep going!

Mr. J. Smith: You can make your own conclusions but I would suggest to you that this is going to happen long after I am gone to the happy hunting ground. I am not going to spend too much of my time on it.

But let me put it to you this way, as the hydro sites in the western portions of Canada become developed, the possibility of such a scheme will probably evolve into reality some day. There is every chance of it. Because, essentially some of the projects in British Columbia, if the generation is not entirely needed within the provincial area itself, have the capability of exporting to the west coast grid and the United States market if, of course, there is a demand for the power, otherwise the water goes over the spillway.

But I do not think it is a very good idea to encourage in the public mind this as a simple situation, it is not a simple situation. I am not talking about the technicalities, I am talking about the rest of the problems that are associated with it. Remember that you have to convince the public of the Yukon that indeed the environmental consequences, or the environmental disruption, which will be consequent to a project of that magnitude is a price that they are prepared to

[Traduction]

M. Nickerson: Je crois que nous devons attendre de toute façon.

Lorsque nous nous sommes réunis la dernière fois, un certain nombre d'intervenants ont déclaré que l'on pourrait, par exemple, construire une énorme centrale de plus de 1,000 mégawatts pour que la population du Yukon puisse bénéficier d'une électricité bon marché. L'objectif premier serait d'exporter cette énergie électrique vers la Colombie-Britannique, l'Alaska ou ailleurs pour que les consommateurs locaux puissent bénéficier des économies d'échelle.

Je voudrais savoir ce que vous pensez de ce projet.

M. J. Smith: Monsieur le président, si vous voulez examiner la faisabilité d'un tel projet, il faudra reprendre l'étude déjà entreprise de ce que l'on a appelé le projet du mi-Yukon. Il faut l'étudier en détail et même jusqu'au point de réalisation pour pouvoir établir avec précision à combien s'élèvera le coût total, la transmission et pour déterminer si cette électricité pourra être commercialisée. Cette étude est très complexe et ne se prête à aucune simplification. Je parle en tant que profane, monsieur le président, et non pas en tant que technicien évoluant dans le monde de l'électricité. Les problèmes techniques sont tout à fait autre chose, mais je dois dire que la situation n'est pas simple, même si elle le paraît.

On construit une centrale de 1,500 mégawatts, on en exporte 1,149 en Californie du Sud que l'on passe à travers le réseau de la côte-ouest. Tout d'un coup on s'aperçoit que l'eau coule dans les turbines, que l'argent rentre, et l'on pense qu'un nouvel âge d'or est arrivé. On peut comparer cette situation à celle du pétrole en Alberta, à l'exception près que cela durera tant qu'il pleuvra.

M. Nickerson: Cela semble intéressant! Continuez!

M. J. Smith: Vous pouvez tirer vos propres conclusions, mais je voudrais vous dire que ceci n'arrivera que longtemps après mon départ, car je ne vais pas passer trop de temps sur ce projet.

Mais permettez-moi de vous dire ceci. Au fur et à mesure que les centrales hydro-électriques seront construites dans l'ouest du Canada, la possibilité d'un tel plan se réalisera probablement un jour. Toutes les conditions sont réunies pour qu'il en soit ainsi, car—et je parle essentiellement de certains projets de Colombie-Britannique—si la région n'a pas entièrement besoin de cette électricité, elle peut toujours l'exporter vers la côte-ouest et le marché américain, s'il existe bien sûr une demande d'électricité. Sinon, l'eau est gâchée.

Mais je ne crois pas qu'il soit bon d'encourager le public à penser qu'il s'agit là d'une situation simple, car elle ne l'est pas. Je ne parle pas des détails techniques, mais des autres problèmes qui y sont associés. N'oubliez pas qu'il faudra convaincre la population du Yukon que les retombées écologiques qui s'ensuivront, compte tenu de l'ampleur de ce projet, constituent un prix qu'elle est disposée à payer en vue de renflouer les caisses de l'économie provinciale.

[Text]

pay in order to get money into the cash register of their provincial economy.

Mr. Nickerson: Thank you very much.

I wonder if you could tell the subcommittee, and I am sure that a lot of other people would be interested in this, about the internal mechanism that you have now put into place within NCPC for cost controls on major projects such as Aishihik and the Snare River developments. So that, hopefully, there will not be a repetition of what has happened in the past.

• 2120

Mr. J. Smith: We have removed the construction component for major projects completely out of the Power Commission; it no longer is in existence. In other words, it is not possible for Northern Canada Power Commission to become its own contractor any more for projects such as the most recent one on the Snare River and Aishihik. The whole thing has been moved into the hands of consultants.

On Whitehorse Four, the engineering design was called as a public competition. I have forgotten how many submissions we had, but I believe we had five or six submissions—four submissions on this, Joe tells me. The winning submission was submitted by Montreal Engineering which has the engineering design contract and will be the supervisors on site if the project proceeds—and as I said before, we expect it will.

An advisory group to our board which has nothing to do with the management of the commission, has been set up. This professional group, consisting of three individuals, is known as the Whitehorse Four Project Advisory Board. They report directly to our board concerning their scrutiny of the project from the time of examination of the concepts when submitted, and will be with us until the day it is commissioned. I think we have taken every precaution that any prudent businessman would take. I think we have put these sizeable projects into a context which minimizes opportunities for uncontrolled or unknown activities that we have been accused of in large projects in the past.

Mr. Nickerson: This is a question which you were asked last night in Yellowknife, but I think may be advantageous to ask it again. Many of the problems of NCPC, or a lot of the high cost of electricity in the north, can be attributed to an accumulated debt of some \$200 million. It has built up over a period of time. One of the things the subcommittee has been interested in is ways of taking away some of that debt burden—perhaps by the government writing off some of that debt, or some of that debt being transferred into equity. I wonder if we could have your comments on ways in which some of this debt burden can be alleviated?

Mr. J. Smith: I think, Mr. Chairman, there has to be an understanding as to why the debt has accumulated. A lot of concern is expressed that somehow or other this debt has not been accumulated in a proper manner and that is not the case. The Northern Canada Power Commission is a 100-per-cent-debt-funded organization. Our access to all capital moneys is

[Translation]

M. Nickerson: Je vous remercie.

Je me demande si je peux informer le sous-comité—et je suis sûr que de nombreuses personnes s'y intéressent—des mécanismes internes que vous avez mis en place au sein de la Commission d'énergie du Nord canadien en vue de maîtriser les coûts des principaux projets tels que le projet Aishihik et l'aménagement du Fleuve Snare. J'espère ainsi que la situation que nous avons connue dans le passé ne se répétera pas.

M. J. Smith: La commission d'énergie ne s'occupe plus de la construction des principaux projets, il n'en est plus question. En d'autres termes, la commission d'énergie du Nord canadien ne peut plus être son propre entrepreneur dans des projets tels que les plus récents, c'est-à-dire l'aménagement du fleuve Snare et le projet Aishihik. Ce sont maintenant des experts-conseils qui s'en occupent.

En ce qui concerne le projet Whitehorse Quatre, la conception technique du projet a fait l'objet d'un appel d'offres. J'ai oublié le nombre d'offres que nous avons reçues, mais je crois qu'il y en avait cinq ou six. Quatre me dit Joe. L'offre que nous avons retenue avait été présentée par la société Montreal Engineering qui a obtenu le contrat de conception technique du projet et qui en surveillera la construction sur place si une suite est donnée à ce projet. Comme je l'ai dit plus tôt, nous pensons que tel sera le cas.

Nous avons créé un groupe consultatif qui n'a rien à voir avec la gestion de la commission. Ce groupe professionnel, qui comprend trois individus, a reçu le nom de Commission consultative du projet Whitehorse Quatre, il relève directement de notre conseil pour chaque étape du projet à partir de l'examen des concepts lorsque ceux-ci ont été présentés, il restera en place jusqu'à la mise en service de ce projet. Je crois que nous avons pris toutes les précautions qu'un homme d'affaires averti aurait prises. Je pense que nous avons pu ainsi minimiser tous les dérapages possibles dont on nous a accusé par le passé lorsqu'il s'agissait de projets importants.

M. Nickerson: Cette question vous a été posée à Yellowknife hier soir, mais je pense qu'il serait peut-être utile de la poser de nouveau. L'essentiel des problèmes que rencontrent la Commission d'énergie du Nord canadien ou l'essentiel du coût élevé de l'électricité dans le Nord peuvent être attribués à une dette accumulée qui s'élève à environ 200 millions de dollars. Elle s'est accumulée au fil des années. Le sous-comité veut savoir, entre autres, s'il existe des moyens d'alléger cette dette, en demandant par exemple au gouvernement d'en annuler une partie ou d'en transformer une partie en capitaux propres. Je me demande si vous avez des observations à faire à ce sujet.

M. J. Smith: Monsieur le président, je crois qu'il faut d'abord se demander pourquoi cette dette s'est accumulée. Certains disent que, d'une façon ou d'une autre, elle ne s'est pas accumulée de manière régulière, mais je veux dire ici que ce n'est pas le cas. La Commission d'énergie du Nord canadien est un organisme dont le financement est à 100 p. 100 composé

[Texte]

in the form of borrowings and we borrow that money from the federal government which is our banker. We are required to do that under our act. We have no means of generating profits at the present time that would permit us to do any kind of internal or self-financing of any capital projects, no matter how modest they may be and as a consequence of no equity being carried by our owner. In other words, Canada is not an equity or a shareholder in the corporation. From day one, every dollar that has been advanced for capital projects to the commission has been added on to the rate base so that the moneys are there to pay the interest and repayment of the capital when it falls due. As far as our operating costs are concerned, they are recovered in exactly the same way.

The commission has essentially received from Canada in recent years a \$7.5 million interest-free working capital loan. We have that for 10 years and this has been of great assistance to us over the past several years. We also have \$9.2 million in unserviced debt and we are paying the interest on that debt. We are not liquidating the capital at all. This money is tied up in the business. It is not that we have not earned the money or have not recovered it from our customers it is simply tied up in the process of a business and inventories and receivables. That is the history of why we have that debt and its current status.

• 2125

With regard to how some of this debt may be turned into equity, it has been the policy of the Government of Canada to do this under certain circumstances with some Crown corporations. It may well be that they would have a receptive ear to a similar situation with the power corporation. Some years ago this was sought. It was not accepted at that time, but that is not to say it should not be addressed again. There is only one caution that I suggest to you, if Canada were to decide to take an equity position in the power commission, it should be an ongoing equity position, it should not be just a one-shot deal. It would be far better that it was more modest but ongoing, as opposed to a large chunk that was just one shot. In this manner, a new set of rules and a new regime would emerge over the long-term for our financing. It could be very beneficial as far as our customers are concerned.

Mr. Nickerson: In your brief, you said you would prefer to base rates on the cost of service. This was the way of basing rates that recommended itself to the foremost regulatory authorities. I wonder if you could tell us who the foremost regulatory authorities are and . . .

Mr. J. Smith: It is something like textbooks on history and algebra and geometry; they publish these things. I cannot remember the names of some of the rate people using these texts, but they are well established. They have become the ground rules and reference manuals used in rate design and rate making and are used in argumentation before public utility boards. They have essentially become the bibles of the trade, if you want to call it that, and it is in that context I referred to this.

[Traduction]

de dettes. Tous nos capitaux proviennent d'emprunts et c'est le gouvernement fédéral, notre banquier, qui nous les consent. De toute façon, notre loi constitutive nous oblige à procéder ainsi. Nous ne pouvons pas pour l'instant faire de bénéfices et financer ainsi nous-mêmes des projets d'investissement, même les plus modestes, notre propriétaire ne possédant pas de capitaux propres. En d'autres termes, le Canada n'a aucune participation dans cette société et n'en n'est pas non plus actionnaire. Dès le jour de notre création, chaque dollar investi dans les projets d'équipement de la commission est venu s'ajouter à l'assiette des taux si bien que l'argent dont nous disposons sert à payer l'intérêt et à rembourser le capital échu. Quant à nos frais d'exploitation, ils sont récupérés de la même manière.

Ces dernières années, le Canada a consenti à la commission un prêt de 7,5 millions de dollars, sans intérêt qui représente son capital d'exploitation. Nous disposons de ce capital pendant 10 ans et il nous a été fort utile au cours des dernières années. Nous avons également 9,2 millions de dettes dont le service n'est pas assuré et nous payons un intérêt sur cette dette. Nous ne liquidons absolument pas le capital. Cet argent est immobilisé. Ce n'est pas que nous n'avons pas gagné cet argent ou que nos clients n'ont pas payé leurs dettes, cet argent sert tout simplement au fonds de roulement de l'entreprise ou il se trouve dans les stocks et les comptes à recevoir. Voilà pourquoi nous avons cette dette et quel en est l'état.

Pour ce qui est de la possibilité de transformer cette dette en fonds propres, nous savons que le gouvernement du Canada l'a fait dans certains cas pour certaines sociétés de la Couronne. Il serait peut-être disposé à faire de même pour une société d'énergie. Il y a quelques années, nous avons présenté cette requête. Elle ne fut pas acceptée, mais rien nous empêche de la présenter à nouveau. J'aimerais cependant faire une mise en garde: si le gouvernement du Canada décide d'investir des fonds propres dans la commission d'énergie, il devrait le faire de façon permanente et non ponctuelle. La participation du gouvernement serait beaucoup plus avantageuse si elle était permanente, même modeste, que si elle était massive, mais ponctuelle. Ainsi, à long terme, nous aurions un nouveau régime de financement. Il pourrait être très avantageux pour nos consommateurs.

M. Nickerson: Dans votre mémoire, vous déclarez préférer, comme méthode de détermination des tarifs, la méthode du coût de service. C'est précisément cette méthode qu'ont fait valoir les organismes de réglementation. Pourriez-vous nous dire qui sont ces organismes etc . . .

M. J. Smith: Cela s'apparente aux manuels d'histoire, d'algèbre et de géométrie; c'est publié. Je n'arrive pas à me rappeler les noms des personnes qui ont cité ces textes, mais elles sont bien connues. Ces textes sont devenus les règles essentielles et les manuels de référence utilisés pour l'établissement des tarifs, auxquels les sociétés d'énergie recourent lorsqu'elles doivent se présenter devant les commissions de services publics. En fait, ces textes sont devenus, si vous me le permettez, des bibles, c'est pourquoi j'y ai fait référence.

[Text]

Mr. Nickerson: You talk about cost of service. Do you mean that in any rate zone there will be an overall cost of service determined? You might have several plants in that rate zone.

An example which immediately comes to mind is the Inuvik area. If the Inuvik delta area became one rate zone, you would have a large diesel plant in Inuvik but a very small one in Fort Good Hope. The economies of the situation are that it would be a lot cheaper to provide power in Inuvik than it would in Good Hope. Would the cost of service in Fort Good Hope depend on the very expensive generation system you had in that one community, or would you roll everything together so, for a similar block of power to similar customers in the two locations, it would be virtually the same?

Mr. J. Smith: We would be very hopeful that this would be the consequence of the rate rationalization program we are going to be proposing in the Northwest Territories. There is a request from the Northwest Territories Public Utilities Board, for some time outstanding, for proposals from us for this. We have already been to the Government of the Northwest Territories with proposals which seem to fit in with their ideas of doing things. We are having them expanded at the present time. They will be tabled with the Northwest Territories Public Utility Board in the near future. Essentially, it calls for the establishment of five rate zones in the N.W.T. Within each rate zone the totality of the cost—that would be our total cost of service in that particular rate zone—the rates would then be designed to recover that totality and be done on some kind of a rational basis so that blocks of power under similar circumstances, would be sold to similar customers, at similar rates throughout that particular zone.

• 2130

Mr. Nickerson: What you do not mean is that each consumer in each small place would be paying exactly his cost of service. I see, that clarifies it now. On the cost-of-service question . . .

Mr. J. Smith: Just hang on a minute. He might not be paying his cost of service, but the totality of the costs that are related to that zone would be our total cost of service.

Mr. Nickerson: A similar situation to what you have in Alberta at present.

Mr. J. Smith: I do not know if it is that way in Alberta or not, but to a very large extent that is the way it is in British Columbia. They have two rate zones in British Columbia.

Mr. Nickerson: There has been some criticism levied at the way NCPC determines its cost of service. Some people have argued that their cost of service is such and such, but in their opinion it should not be that high. Would you think it would be one of the functions of the public utilities board to make the final determination of the cost of service?

Mr. J. Smith: I do not think it should be their function to make a final determination of the cost of service, but what I do think should be their function is the establishment of a uniform accounting system for all utilities that report to the

[Translation]

M. Nickerson: Vous parlez du coût du service. Pensez-vous que dans une zone de tarif, il faudrait déterminer le coût global du service? Il se pourrait qu'il y ait plusieurs génératrices dans cette zone.

Prenez par exemple la zone d'Inuvik. S'il n'y avait qu'un tarif appliqué à cette zone, il y aurait quand même une génératrice diesel à grande capacité située à Inuvik et une très petite à Fort Good Hopes. Ainsi, il serait beaucoup plus dispendieux de fournir de l'électricité à Good Hope qu'à Inuvik. Selon vous, le coût du service à Fort Good Hope serait-il fondé sur la seule génératrice, de fonctionnement très dispendieux, qui se trouve dans cette localité, ou serait-il possible de faire une moyenne entre les deux localités afin que le tarif soit à peu près semblable?

M. J. Smith: Nous espérons bien que telle serait la conséquence de la rationalisation des tarifs que nous allons proposer pour les Territoires du Nord-Ouest. La Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest a présenté, il y a quelque temps, des appels d'offres à ce sujet. Nous avons déjà présenté au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest des propositions qui semblent correspondre aux projets de gouvernement. A l'heure actuelle, nous mettons une touche finale à nos propositions et nous avons l'intention de les présenter sous peu à la Commission des services publics des Territoires du Nord-Ouest. En gros, nous prévoyons la création de cinq zones de tarifs dans les Territoires du Nord-Ouest. A l'intérieur de chaque zone, l'ensemble des coûts, c'est-à-dire le coût total du service dans cette zone, donc, je disais, l'ensemble des coûts servira à déterminer les tarifs, qui seront calculés rationnellement de façon qu'une production semblable d'énergie, vendue à des clients semblables, le soit à des tarifs semblables dans cette zone.

M. Nickerson: Ainsi, chaque consommateur dans sa petite localité ne paierait pas le coût exact du service qu'il reçoit. Je vois, je comprends maintenant. Pour en revenir à cette question du coût du service . . .

M. J. Smith: Un instant. Il ne paiera peut-être pas le coût du service qu'il reçoit. Cependant, l'ensemble des coûts afférents à cette zone sera pour nous le coût total du service.

M. Nickerson: C'est la situation qui prévaut actuellement en Alberta.

M. J. Smith: Je ne sais pas ce qui se passe en Alberta, mais je sais que cela ressemble beaucoup à ce qui se passe en Colombie-Britannique, où il y a deux zones tarifaires.

M. Nickerson: Le mode de calcul du coût de service de la Commission d'énergie du Nord canadien a été critiqué. Certains font valoir que le coût de leur service est fixé à tel montant, mais qu'il ne devrait pas être aussi élevé. Pensez-vous que la Commission des services publics pourrait, dans le cadre de ses attributions, calculer en dernière instance le coût de service?

M. J. Smith: Je ne crois pas que cela lui revienne; cependant, ce que cette commission pourrait faire, c'est déterminer une méthode standardisée de comptabilité pour tous les services publics qui relèvent d'elle. Je ne veux pas critiquer les

[Texte]

board. I am not being critical of the accounting profession at all but there are a half a dozen different ways of putting down the same figures in different manners to suit a different purpose. Without uniform accounting there is no way in this world that any public utility board can pass judgment on an electric public utilities rate structure.

Mr. Nickerson: So the public utility board would determine the way in which cost of service is to be computed.

Mr. J. Smith: Yes, I think that would be a fair statement, but they would start by establishing uniform accounting procedures.

Mr. Nickerson: I have another question relating to the cost of service and rates tied thereto. Several mining companies have put forward the argument that they dislike being charged 130 per cent or 110 per cent of cost of service. Would you prefer a system whereby everybody pays his fair share of the cost of service, 100 per cent, and some people are not obliged to pay 110 per cent so that other people can pay 90 per cent?

Mr. J. Smith: There is no way, in my opinion, you are ever going to get any kind of rationalization to the rate structure or equalization of rates in the Yukon and the Northwest Territories' rate zones. You need to have some of your customers paying more than the actual cost of service so that others can enjoy the benefits of not paying the total cost of service. You have to deal with the thing on a zonal basis in my opinion. You are going to wind up with some customers who are going to pay more than the actual cost of service and other customers who are going to pay less so that you can deliver the product on a rational basis under similar terms and conditions.

Mr. Nickerson: I think I have gone on long enough. The remaining questions, I guess, can stand.

The Chairman: I must say, Mr. Nickerson, I am surprised that you object to the music. Our staff went to a lot of trouble to provide stimulating background music to the proceedings. We went to quite a bit of expense, too. I want to ask Mr. Chénier now if he would like to beat out a couple of questions, but want to insist that you stay in tune.

Mr. Chénier: Yes, they will be very short. Maybe the answers will be long. It was stated by the two investor-owned companies that they would like to partially or totally replace NCPC in both generation and distribution. According to them they could give a better level of service, though not necessarily a lower cost. I would like your comment on that.

Mr. J. Smith: You know the proof of the pudding is in the eating, Mr. Chairman. I do not know to what extent you want to go in extending the presence of a multiplicity of utility companies and the delivery of the product in the north. All I suggest to you is that the more people you have involved in it, the higher the ultimate costs are going to be, and the customer is going to be the guy who pays. I personally feel that, as we went into great detail last night, parallel delivery systems in the electricity business are just nonstarters. We are not making any case that it should be publicly-owned or privately-owned,

[Traduction]

comptables, mais, dans cette profession, il existe au moins six méthodes différentes de calculer le même coût, selon l'usage qu'on veut faire de ce chiffre. Sans standardisation des méthodes comptables, il est impossible, pour une commission de services publics, de juger de la structure des tarifs d'un service d'électricité.

M. Nickerson: Donc, la Commission des services publics devrait établir la méthode de calcul du coût du service.

M. J. Smith: Oui, c'est cela. Cependant, il faudrait d'abord établir des méthodes comptables standardisées.

M. Nickerson: Je voudrais poser une autre question se rapportant au coût du service et au tarif. Plusieurs compagnies minières nous ont fait savoir qu'elles n'aiment pas devoir payer 130 ou 110 p. 100 du coût des services. Seriez-vous favorables à un système où tout le monde paie sa part du coût du service, à 100 p. 100, ou préférez-vous un système où certains consommateurs doivent payer 110 p. 100, afin que certains autres puissent ne payer que 90 p. 100?

M. J. Smith: A mon avis, il est impossible d'en arriver à une rationalisation de la structure des tarifs, ni à une égalisation des tarifs dans les territoires du Nord-Ouest ou au Yukon si certains clients ne paient pas plus que le coût réel du service afin que d'autres puissent bénéficier d'un prix inférieur. Il faut étudier toute cette question dans le cadre d'une zone donnée. Pour assurer rationnellement un service dans des conditions semblables, il faut que certains clients paient un montant supérieur au coût réel du service et que d'autres clients paient moins.

M. Nickerson: Je pense avoir posé suffisamment de questions. Je peux réserver les autres.

Le président: Monsieur Nickerson, j'avoue mon étonnement devant votre remarque sur la musique. Le personnel du Comité n'a épargné aucun effort pour nous donner une musique de fond qui stimulerait les travaux. Nous avons également engagé passablement de dépenses. Je vais maintenant laisser la parole à M. Chénier qui, je crois, veut poser quelques questions, mais je lui demanderai de rester dans le ton.

M. Chénier: Oui, mes questions seront très courtes, mais les réponses peuvent être longues. Deux compagnies privées ont déclaré qu'elles aimeraient remplacer, en tout ou partie la Commission d'énergie du Nord canadien tant pour la production que pour la distribution d'électricité. Selon ces compagnies, le service serait meilleur, mais pas nécessairement très économique. Qu'en pensez-vous?

M. J. Smith: Vous savez, monsieur le président, seule la pratique nous montrerait si c'est vrai. Je ne sais pas jusqu'où vous voulez aller dans la multiplication des services publics chargés de distribuer ce produit dans le Nord. Tout ce que je voudrais dire, c'est que plus il y a des compagnies travaillant à la fourniture des services, plus au bout du compte les coûts seront élevés, et il ne faut pas oublier que c'est le consommateur qui doit payer. Personnellement, lorsque nous étudions les réseaux parallèles de distribution d'électricité hier soir, j'ai pensé que ce n'était pas un bon point de départ. Nous ne disons

[Text]

we simply say to you that the customer is going to be best served if he has a regulated utility and has a single delivery system available to him.

• 2130

Mr. Chénier: There seems to be a great desire for cannibalism in the utility field and in northern Canada. I know that Mr. Smith, as Commissioner, does not want to play in the political arena, but I would ask him if at any time NCPC has looked at a total monopoly in the Yukon and if he sees benefits which would accrue to residents of the Yukon through a total monopoly by NCPC in both generation and distribution.

M. J. Smith: I cannot say that we have examined the question in sufficient detail with us being the monopoly people, Mr. Chairman. A few years ago the minister of the day was approached by the then owners of the private utility here in the Yukon to see if NCPC wanted to purchase them. We entered into some negotiations which were never really concluded because NCPC was in no position to deal with that added burden at that particular time. I would suggest to you, Mr. Chairman, that when you are looking at all the various concepts which have been provided to you at the moment, you will have the golden opportunity to make a decision for yourself. Indeed, is one utility going to be able to do the things on a better and cheaper basis as opposed to a multiplicity of them? I do not know to what extent this has ever really been examined, but I would suggest to you that it has never been examined in enough detail for anybody to come up with a definitive statement.

The Chairman: There being no more questions from the committee members, I would just again, Mr. Smith, thank you and the other senior officials from NCPC for responding to our request to appear here, and last night in Yellowknife, and for providing us with so much valuable background from NCPC's point of view to assist us in reporting to Parliament and in making suitable recommendations for what we hope will be the long-term answer to many of the difficulties being faced by people in northern Canada in the generation and distribution of electrical powers. Thank you again.

Mr. J. Smith: Thank you, Mr. Chairman. We hope to see you back in the Yukon in the not too distant future. Come as visitors if you cannot come as business people.

The Chairman: Thank you.

Meeting adjourned.

[Translation]

pas que ces compagnies devraient être publiques ou privées, tout ce que nous vous disons, c'est que le consommateur est mieux servi s'il est abonné à un seul service public bien réglementé.

M. Chénier: Les services publics et le Nord canadien semblent faire preuve d'un grand désir de morcellement. Je sais que le responsable de la CENC, M. Smith, ne veut pas sauter dans l'arène politique, mais j'aimerais quand même lui demander si la Commission a étudié la possibilité d'obtenir le monopole total pour le Yukon; il pourrait nous dire aussi quels avantages seraient offerts aux résidents du Yukon si la CENC jouissait d'un monopole complet de production et de distribution d'électricité.

M. J. Smith: Nous n'avons pas vraiment étudié la question suffisamment, car, monsieur le président, nous en serions les bénéficiaires. Il y a quelques années, le ministre de l'époque avait reçu les propriétaires de la compagnie privée du Yukon qui offraient de vendre leur compagnie à la CENC. Nous avons commencé des négociations, mais elles n'ont jamais abouti, car la Commission, à cette époque, n'était pas en mesure de s'en occuper. Cependant, monsieur le président, il faut vous dire que lorsque vous étudierez les différentes propositions qui vous ont été faites, vous aurez une occasion unique de prendre une décision qui vous sera propre. Il vous faudra déterminer si une seule compagnie pourrait assurer un meilleur service à plus bas prix, ou s'il serait préférable d'avoir un grand nombre de compagnies. Je ne sais pas dans quelle mesure cette question a réellement été étudiée mais je penserais que personne ne s'est suffisamment penché sur cette question pour en avoir une idée claire.

Le président: Les membres du Comité n'ont plus de questions à poser, donc, monsieur Smith, j'aimerais encore une fois vous remercier, vous et les autres cadres de la Commission d'énergie du Nord canadien qui ont accédé à notre demande de venir témoigner ici et hier soir à Yellowknife. Vous avez su nous donner sur la position de la CENC une foule d'explications valables qui ne manqueront pas de nous aider lorsque nous présenterons notre rapport en Chambre; dans notre rapport on trouvera des recommandations sur les moyens de répondre à long terme aux problèmes nombreux de production et de distribution de l'électricité dans le Nord du Canada. Encore une fois, je vous remercie.

M. J. Smith: Merci, monsieur le président. Nous espérons vous revoir au Yukon sous peu. Revenez comme touriste si vous ne pouvez pas revenir en tant que membre du Comité.

Le président: Merci.

La séance est levée.



[Text]

we simply say to you that the customer is going to be best served if he has a regulated utility and has a single delivery system available to him.

* 2130

Mr. Chénier: There seems to be a great desire for cannibalism in the utility field and in northern Canada. I know that Mr. Smith, as Chief Minister, does not want to play in the political arena, but I would ask him if at any time NCPC has looked at a total monopoly in the Yukon and if he sees benefits which would accrue to residents of the Yukon through a total monopoly by NCPC in both generation and distribution.

M. J. Smith: I cannot say that we have considered the possibility of a total monopoly in the Yukon.

Mr. Chénier: A few years ago the minister of the day was approached by the then owners of the private utility here in the Yukon to see if NCPC wanted to purchase them. I would like to know some regulations which were never reached because NCPC was in no position to deal with that added burden at that particular time. I would suggest to you Mr. Chénier that you are looking at all the various

WITNESSES—TÉMOINS

YELLOWKNIFE, N.W.T., Monday, September 21, 1981:

From ICG Utilities (Plains Western Ltd.):

Mr. R. B. Callow, Vice-President and General Manager;

Mr. Garry M. Hoffman, Vice-President, Rate Administration.

From the Alberta Power Limited:

Mr. C. O. Twa, Vice-President;

Dr. J. R. Frey, Manager of Planning.

From the Northern Canada Power Commission:

Mr. James Smith, Chairman;

Mr. Joseph Long, General Manager;

Mr. John D. Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering.

WHITEHORSE, Yukon, Tuesday, September 22, 1981:

From the Yukon Electrical Company Limited:

Mr. R. H. Choate, Vice-President;

Mr. Gary Bauer, General Manager.

From the Alberta Power Limited:

Mr. C. O. Twa, Vice-President;

Dr. J. R. Frey, Manager of Planning.

From the Northern Canada Power Commission:

Mr. James Smith, Chairman;

Mr. Joseph Long, General Manager;

Mr. John D. Allan, Assistant General Manager, Operations and Engineering.

[Translation]

pas que les clients soient mieux servis par le fournisseur public que par le fournisseur privé, mais que le consommateur est mieux servi s'il a un seul fournisseur public bien réglementé.

M. Chénier: Il semble y avoir un grand désir de cannibalisme dans le domaine des services publics et au nord du Canada.

M. Chénier: Il y a quelques années, le ministre de l'époque a été approché par les propriétaires de la compagnie privée d'électricité du Yukon qui ont demandé à la CENC de racheter leur compagnie. Je voudrais savoir si la CENC a envisagé à un moment donné une réglementation, mais elle n'en a jamais eu besoin, car la compagnie a été achetée par le gouvernement. Cependant, maintenant, le problème est différent. On propose à la CENC d'acheter la compagnie d'électricité du Yukon. Je voudrais savoir si la CENC a envisagé à un moment donné une réglementation de production et de distribution d'électricité.

M. J. Smith: Nous n'avons pas vraiment étudié la question d'un monopole total dans le Yukon.

M. Chénier: Il y a quelques années, le ministre de l'époque a été approché par les propriétaires de la compagnie privée du Yukon qui ont demandé à la CENC de racheter leur compagnie. Je voudrais savoir si la CENC a envisagé à un moment donné une réglementation, mais elle n'en a jamais eu besoin, car la compagnie a été achetée par le gouvernement. Cependant, maintenant, le problème est différent. On propose à la CENC d'acheter la compagnie d'électricité du Yukon. Je voudrais savoir si la CENC a envisagé à un moment donné une réglementation de production et de distribution d'électricité.

YELLOWKNIFE (T.N.-O.), le lundi 21 septembre 1981:

De l'ICG Utilities (Plains Western Ltd.):

M. R. B. Callow, vice-président et directeur général;

M. Garry M. Hoffman, vice-président, administration des tarifs.

De l'Alberta Power Limited:

M. C. O. Twa, vice-président;

M. J. R. Frey, directeur de la planification.

De la Commission d'énergie du Nord canadien:

M. James Smith, président;

M. Joseph Long, directeur général;

M. John D. Allan, directeur général adjoint, exploitation et génie.

WHITEHORSE (Yukon), le mardi 22 septembre 1981:

De la Yukon Electrical Company Limited:

M. R. H. Choate, vice-président;

M. Gary Bauer, directeur général.

De l'Alberta Power Limited:

M. C. O. Twa, vice-président;

M. J. R. Frey, directeur de la planification.

De la Commission d'énergie du Nord canadien:

M. James Smith, président;

M. Joseph Long, directeur général;

M. John D. Allan, directeur général adjoint, exploitation et génie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, November 24, 1981
Thursday, December 17, 1981
Tuesday, March 30, 1982
Wednesday, March 31, 1982
Thursday, April 1, 1982
Monday, April 5, 1982
Tuesday, April 6, 1982

Chairman: Mr. Keith Penner

*Minutes of Proceedings
of the Sub-committee on the*

Northern Canada Power Commission

of the Standing Committee on Indian Affairs
and Northern Development

RESPECTING:

Orders of Reference

INCLUDING:

The First Report to the Committee

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mardi 24 novembre 1981
Le jeudi 17 décembre 1981
Le mardi 30 mars 1982
Le mercredi 31 mars 1982
Le jeudi 1^{er} avril 1982
Le lundi 5 avril 1982
Le mardi 6 avril 1982

Président: M. Keith Penner

*Procès-verbaux
du Sous-comité sur la*

Commission d'énergie du Nord canadien

du Comité permanent des affaires indiennes et du
développement du Nord canadien

CONCERNANT:

Ordres de renvoi

Y COMPRIS:

Le premier rapport au Comité

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

SUB-COMMITTEE ON THE
NORTHERN CANADA POWER COMMISSION
OF THE STANDING COMMITTEE ON
INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Keith Penner

Vice-Chairman: Mr. René Gingras

SOUS-COMITÉ SUR LA
COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN
DU COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES INDIENNES ET DU
DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

Président: M. Keith Penner

Vice-président: M. René Gingras

Messrs. — Messieurs

Allmand

Chénier

Itinuar

Nickerson—(6)

(Quorum 4)

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Sub-committee

Changes in Sub-committee's membership

On Monday, October 19, 1981:

Mr. Allmand replaced Mr. Lonsdale.

On Thursday, January 28, 1982:

Mr. Yurko having become an Independent Member, was replaced on the membership of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and therefore was automatically removed from the Sub-committee's membership.

Modification de la composition du sous-comité

Le lundi 19 octobre 1981:

M. Allmand remplace M. Lonsdale.

Le jeudi 28 janvier 1982:

M. Yurko étant devenu député indépendant, il est remplacé au Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du nord canadien et rayé automatiquement de la liste des membres du Sous-comité.

(ERRATUM)

Evidence

Issue No. 2—Page 2:107

All interventions attributed to Mr. Chénier on this page are to be attributed to Mr. Gingras instead.

(ERRATUM)

Témoignages

Fascicule no 2—Page 2:107

Toutes les interventions attribuées à M. Chénier sur cette page doivent l'être à M. Gingras.

REPORT TO STANDING COMMITTEE

Wednesday, April 7, 1982

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference from the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development of Thursday, March 12, 1981, your Sub-committee has studied all aspects of the operations of the Northern Canada Power Commission and submits the following report. (For text of the report see Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, Wednesday, April 7, 1982, Issue No. 40).

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (Issues Nos. 1 to 3 inclusive) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

KEITH PENNER

Chairman

RAPPORT AU COMITÉ PERMANENT

Le mercredi 7 avril 1982

Le Sous-comité sur la Commission d'énergie du Nord canadien du Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à l'Ordre de renvoi reçu du Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien en date du jeudi 12 mars 1981, votre Sous-comité a étudié tout aspect des opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien et soumet le rapport suivant. (Pour le texte du rapport, voir les procès-verbaux du Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien du mercredi 7 avril 1982, Fascicule no 40).

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (Fascicules nos 1 à 3 inclusivement) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 24, 1981

(24)

[Text]

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met informally at 10:38 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Gingras, Penner, Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. André Morin, Research Officers.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

On motion of Mr. Allmand, it was agreed,—That in accordance with the authority granted by its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981, this Sub-committee retain the services of a financial consultant to prepare a background paper in consideration of its final report.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the motion for the printing of 500 copies of the Sub-committee's Minutes of Proceedings and Evidence as adopted on Wednesday, March 25, 1981 be rescinded.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the Sub-committee print 900 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

At 11:27 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 17, 1981

(25)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 10:36 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner and Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers, Research Officer.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That in accordance with the motion adopted on Tuesday, November 24, 1981, the Parliamentary Centre be hired as financial consultant to the Sub-committee.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 NOVEMBRE 1981

(24)

[Traduction]

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord Canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien tient aujourd'hui à 10h38 une séance non officielle sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Gingras, Penner et Yurko.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers et Mr. André Morin, chercheurs.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (Voir *procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Sur motion de M. Allmand, il est convenu,—Que conformément au pouvoir qui lui est conféré par ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981, le Sous-comité retient les services d'un conseiller financier pour préparer un document de base dans l'étude de son rapport final.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que la motion visant à faire imprimer 500 exemplaires des procès-verbaux et témoignages du Sous-comité telle qu'adoptée le mercredi 25 mars 1981 est annulée.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que le Sous-comité fasse imprimer 900 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

A 11h27, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 17 DÉCEMBRE 1981

(25)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 10h36 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Chénier, Gingras, Nickerson, Penner et Yurko.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers, chercheuse.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (Voir *procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que conformément à la motion adoptée le mardi 24 novembre 1981, le Centre parlementaire soit embauché comme conseiller financier auprès du Sous-comité.

At 10:52 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 30, 1982
(26)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 9:36 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Chénier, Gingras, Ittinuar, Nickerson and Penner.

Other Member present: Mr. Yurko.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. Marion Wrobel, Research Officers. *From Cooper's and Lybrand:* Mr. Glenn Ross and Mr. Robin Ghosh, Consultants. *From Committee Reporting Services:* Miss Lise Lebeau and Mr. Frank Murphy, Editors.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

On motion of Mr. Chénier, it was agreed,—That the firm of York Advertising Limited be hired to prepare camera-ready art work for design of charts and the cover of the Sub-committee's report.

It was agreed,—That the Sub-committee sit until 12:00 o'clock noon today and that a meeting be scheduled for the following day, Wednesday, March 31, 1982 at 3:30 o'clock p.m.

At 12:03 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, MARCH 31, 1982
(27)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 3:49 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Gingras, Ittinuar, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. Marion Wrobel, Research Officers. *From Cooper's and Lybrand:* Mr. Glenn Ross and Mr. Robin Ghosh, Consultants. *From Committee Reporting Services:* Miss Lise Lebeau and Mr. Frank Murphy, Editors.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

A 10h52, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 30 MARS 1982
(26)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9h36 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Chénier, Gingras, Ittinuar, Nickerson et Penner.

Autre député présent: M. Yurko.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Bakers et M. Marion Wrobel, recherchistes. *De Cooper's and Lybrand:* M. Glenn Ross et M. Robin Ghosh, conseillers. *Des services des comptes rendus des comités:* M^{lle} Lise Lebeau et M. Frank Murphy, éditeurs.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Sur motion de M. Chénier, il est convenu,—Que la firme de York Advertising Limited soit embauchée pour préparer des travaux artistiques pour la copie concernant la conception des tableaux et la couverture du rapport du Sous-comité.

Il est convenu,—Que le Comité siège jusqu'à 12 heures aujourd'hui et qu'une séance soit prévue pour le lendemain mercredi le 31 mars 1982, à 15h30.

A 12h03, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 31 MARS 1982
(27)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 15h49 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Gingras, Ittinuar, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers et M. Marion Wrobel, recherchistes. *De Cooper's and Lybrand:* MM. Glen Ross et Robin Ghosh, conseillers. *Des Services des comptes rendus des comités:* M^{lle} Lise Lebeau et M. Frank Murphy, éditeurs.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

It was agreed,—That a meeting be scheduled for the following day, Thursday, April 1, 1982 at 3:30 o'clock p.m.

At 5:18 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 1, 1982

(28)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Gingras, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. Marion Wrobel, Research Officers. *From Cooper's and Lybrand:* Mr. Glenn Ross and Mr. Robin Ghosh, Consultants. *From Committee Reporting Services:* Miss Lise Lebeau and Mr. Frank Murphy, Editors.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

It was agreed,—That a meeting be scheduled for Monday, April 5, 1982 at 3:30 o'clock p.m.

At 5:49 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, APRIL 5, 1982

(29)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Gingras, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. Marion Wrobel, Research Officers. *From Cooper's and Lybrand:* Mr. Glenn Ross and Mr. Robin Ghosh, Consultants. *From Committee Reporting Services:* Mr. Frank Murphy, Editor.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1*).

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

It was agreed,—That a meeting be scheduled for the following day Tuesday, April 6, 1982 at 9:30 o'clock a.m.

At 5:43 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

Il est convenu,—Qu'une séance soit prévue pour le lendemain jeudi 1^{er} avril 1982, à 15h30.

A 17h18, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 1^{er} AVRIL 1982

(28)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 15h35 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Gingras, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers et M. Marion Wrobel, recherchistes. *De Cooper's and Lybrand:* MM. Glenn Ross et Robin Ghosh, conseillers. *Des Services des comptes rendus des comités:* M^{lle} Lise Lebeau et M. Frank Murphy, éditeurs.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Il est convenu,—Qu'une séance soit prévue pour le lundi 5 avril 1982, à 15h30.

A 17h49, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 5 AVRIL 1982

(29)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord Canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 15h35 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Gingras, Nickerson et Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers et M. Marion Wrobel, recherchistes. *De Cooper's and Lybrand:* MM. Glenn Ross et Robin Ghosh, conseillers. *Des Services des comptes rendus des comités:* M. Frank Murphy, éditeur.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1*).

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Il est convenu,—Qu'une séance soit prévue pour le lendemain, mardi 6 avril 1982, à 9h30.

A 17h43, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

TUESDAY, APRIL 6, 1982
(30)

The Sub-committee on the Northern Canada Power Commission of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met *in camera* at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Sub-committee present: Messrs. Allmand, Chénier, Gingras, Nickerson and Penner.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Sonya Dakers and Mr. Marion Wrobel, Research Officers. *From Cooper's and Lybrand:* Mr. Glenn Ross and Mr. Robin Ghosh, Consultants.

The Sub-committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Thursday, March 5, 1981 and Thursday, March 12, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 25, 1981, Issue No. 1.*)

The Sub-committee resumed consideration of its draft report.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That press conferences be held in various cities in the North by the Chairman and/or any Member of the Sub-committee designated by him, the cities and dates to be decided by the Chairman in consultation with a representative of each party, and that the necessary staff do accompany the Members of the Sub-committee.

On motion of Mr. Allmand, it was agreed,—That the Chairman in consultation with the other Members of the Sub-committee, be authorized to select and approve the cover for the Sub-committee's report.

On motion of Mr. Allmand, it was agreed,—That a complimentary copy of the report, once adopted by the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and tabled in the House of Commons, be sent to all persons who presented a brief or appeared before the Sub-committee on the Northern Canada Power Commission.

On motion of Mr. Allmand, it was agreed,—That the draft report, as amended, be adopted as the Sub-committee's First Report and that the Chairman present it to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

On motion of Mr. Gingras, it was agreed,—That the Sub-committee's First Report be edited, subject to the Chairman's approval, before presentation to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

It was agreed,—That the Clerk of the Sub-committee send, on behalf of all the Members of the Sub-committee, a telegram to Mr. Joe Long, congratulating him on his many years of service as an employee of the Northern Canada Power Commission and wishing him well in his retirement.

LE MARDI 6 AVRIL 1982
(30)

Le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à huis clos à 9h40 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Allmand, Chénier, Gingras, Nickerson, Penner.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Sonya Dakers et M. Marion Wrobel, recherchistes. *De Cooper's and Lybrand:* MM. Glenn Ross et Robin Ghosh, conseillers.

Le Sous-comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du jeudi 5 mars 1981 et du jeudi 12 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mercredi 25 mars 1981, fascicule no 1.*)

Le Sous-comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que des conférences de presse soient tenues dans différentes villes du Nord par le président et/ou un membre du Sous-comité désigné par lui, les villes et les dates devant être décidées par le président en consultation avec un représentant de chaque parti et que le personnel nécessaire accompagne les membres du Sous-comité.

Sur motion de M. Allmand, il est convenu,—Que le président, en consultation avec les autres membres du Sous-comité, soit autorisé à choisir et approuver la couverture du rapport du Sous-comité.

Sur motion de M. Allmand, il est convenu,—Qu'un exemplaire du rapport, une fois adopté par le Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien et déposé à la Chambre des communes, soit envoyé à titre gracieux à toutes les personnes qui ont présenté un mémoire ou qui ont comparu devant le Sous-comité sur la Commission de l'énergie du Nord canadien.

Sur motion de M. Allmand, il est convenu,—Que le projet du rapport tel que modifié soit adopté comme le premier rapport du Sous-comité et que le président le présente au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

Sur motion de M. Gingras, il est convenu,—Que le premier rapport du Sous-comité soit édité, sous réserve d'approbation du président, avant d'être présenté au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

Il est convenu,—Que les greffiers du Sous-comité envoient, au nom de tous les membres du Sous-comité, un télégramme à M. Joe Long, lui rendant hommage pour ses nombreuses années de service à titre d'employé de la Commission de l'énergie du Nord canadien et lui souhaiter une belle retraite.

At 11:13 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

A 11h13, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Sous-comité

François Prigent

Clerk of the Sub-committee

The sub-committee resumed consideration of the Order of Business, Thursday, March 23, 1982, and Mr. Prigent, Clerk of the Sub-committee, reported on the work done since the last meeting. He stated that the sub-committee had received a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and had discussed it at its meeting on March 22, 1982. He also reported that the sub-committee had received a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and had discussed it at its meeting on March 22, 1982.

The sub-committee resumed consideration of the Order of Business, Thursday, March 23, 1982, and Mr. Prigent, Clerk of the Sub-committee, reported on the work done since the last meeting. He stated that the sub-committee had received a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and had discussed it at its meeting on March 22, 1982. He also reported that the sub-committee had received a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and had discussed it at its meeting on March 22, 1982.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.

On motion of Mr. Allard, it was agreed that a copy of the report of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development be referred to the sub-committee for its consideration. The sub-committee will report on its findings at its next meeting.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

Western Canada Power Commission

Alberta, Saskatchewan, British Columbia
and Yukon Territories

1970-1971

Volume 1



CANADA

Abbreviations: A.—Appendices, Ampt.—amendments, M.—motion, S.O.—standing order

INDEX

March: 25th, 1.

April: 9th, 1.

May: 12th, 21st, 29th, 30th

June: 1st, 2nd, 9th, 9th, 16th, 23rd, 30th

July: 7th, 1.

December: 17th, 1.

March:

April: 6th, 20th

SUBCOMMITTEE ON

Northern Canada Power Commission

OF STANDING COMMITTEE ON
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-3 • 1981-1982 • 1st Session • 32nd Parliament

Chairman: Mr. Keith Penner



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Northern Canada Power Commission

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

HOUSE OF COMMONS

32nd Parliament

1st Session

1981-1982

Pages 1-3

Chairman: Mr. Keith Penner

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION—THIRTY-SECOND PARLIAMENT

Abbreviations: A. = Appendices. Amdt. = amendment. M. = motion. S.O. = standing order.

DATES AND ISSUES

—1981—

- March: 25th, 1.
- April: 9th, 1.
- May: 12th, 21st, 29th, 30th, 1.
- June: 1st, 3rd, 4th, 9th, 16th, 30th, 1.
- July: 7th, 1.
- September: 1st, 2nd, 1; 21st, 22nd, 2.
- November: 24th, 3.
- December: 17th, 3.

—1982—

- March: 30th, 31st, 3.
- April: 1st, 5th, 6th, 3.

Note: See page 1 for Dates and Issues

- Aishihic Lake**, *see* Electricity—Northern Canada, Hydro; Northern Canada Power Commission—Cost controls
- Alberta Power Limited** (Edmonton, Alta., Canadian Utilities, Limited subsidiary), *see* Electricity—Alberta—Northwest Territories; Organizations/individuals appearing and briefs submitted; Yukon Electrical Company Limited
- AlCan pipeline**, *see* Electricity—Yukon Territory, Hydro
- Allan, Mr. John D.** (Assistant General Manager, Operations and Engineering, Northern Canada Power Commission)
Northern Canada Power Commission, 2:58, 123-4
- Allmand, Hon. Warren** (L—Notre-Dame-de-Grâce)
Subcommittee, report, Ms., 3:7
Subcommittee, studies, M., 3:4
- Alpland, B.C.**, *see* Electricity—British Columbia
- Athabasca oil sands**, *see* Electricity—Alberta
- Atomic energy**, Point Lepreau, N.B., generating plant, 2:45-6
- Bauer, Mr. Gary** (General Manager, Yukon Electrical Company Limited)
Northern Canada Power Commission, 2:85-7, 93-4, 101, 104
- Big Spruce Lake**, *see* Electricity—Northwest Territories
- British Columbia**, *see* Electricity
- Callow, Mr. R.B.** (Vice President and General Manager, ICG Utilities (Plains Western Ltd.))
Northern Canada Power Commission, 2:5-15, 33
- Canadian Utilities, Limited** (Edmonton, Alta.), *see* Alberta Power Limited
- Chénier, Mr. Ray** (L—Timmins-Chapleau; Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development)
Northern Canada Power Commission, 2:9, 14-5, 25-6, 33-4, 48-51, 66-7, 91-4, 107-10, 122-6, 141-2
Subcommittee, report, M., 3:5
- Choate, Mr. R.H.** (Vice President, Yukon Electrical Company Limited)
Northern Canada Power Commission, 2:80-111
- Coal**, *see* Electricity—Yukon Territory, Hydro
- Cold Lake, Alta.**, *see* Electricity—Alberta
- Committee**, *see* Subcommittee
- Conference on Environmentally Compatible Hydro Development**, *see* Subcommittee—Staff
- Crown corporations**, privatizing, *see* Northern Canada Power Commission
- Diesel generated electricity**, *see* Electricity—Northwest Territories
- Electricity**
Alberta
Athabasca oil sands, Cold Lake project (Esso Resources Canada Ltd.), Alberta Power Limited providing electricity, 2:106-8
Electric Utility Planning Council, 2:102-3
Load forecasts, 2:103-4
British Columbia, Liard River dams, B.C. Hydro proposal, N.W.T. effects, Alpland, B.C., relationship, 2:121
Canada/U.S. systems, comparison, 2:82
Exports, *see below* Yukon Territory, Hydro
Franchise arrangements between companies and municipalities, 2:24-5
- Electricity—Cont.**
Northern Canada
Hydro, low water level effects, NCPC Aishihic Lake/Snare River systems, etc., 2:127-8
Hydro, studies, NCPC 3 year plan, etc., 2:125-6, 132
Monopoly, *see* Northern Canada Power Commission and *see below* Yukon Territory, Private sector-government joint corporation
Planning council, establishing, 2:102-3, 130-3
Rates
Decrease, 2:48
See also below Regulatory agencies roles
Regulatory agencies roles, rates, project approvals, jurisdiction over NCPC and private companies, etc., 2:40-3, 53-5, 68-9, 74, 117-8, 128-30
Energy Board, 2:53-4, 129-30
See also below Northwest Territories—Yukon Territory
See also Northern Canada Power Commission
- Northwest Territories
Alberta Power Limited operations, NCPC jurisdictional restraints, 2:21-2
Alberta Power Limited operations, NCPC purchasing, 2:33-4
Hay River, Alberta Power Limited diesel plant, NCPC jurisdictional restraints, etc., 2:21-4, 55-6
High Level, Alta.-Hay River transmission line proposal, Talston-Pine Point system interconnection, Alberta Power Limited and NCPC joint project, 2:19-20, 23, 34-5, 101
Hydro, small plants, Alberta Power Limited interests, Hay River area, NCPC jurisdictional restraints, etc., 2:20-1, 31-4, 78-9
ICG Utilities (Plains Western Limited), Yellowknife Electrical Division, NCPC rate increases, \$600,000 litigation *re* contract, N.W.T. Public Utilities Board, relationship, etc., 2:5-8, 11-6
ICG Utilities (Plains Western Limited), Yellowknife Electrical Division, role, profitability, future, comparison with other divisions, etc., 2:7-15
Rate subsidization for remote communities, NCPC and private companies providing, 2:32
Regulatory agencies roles, rates, project approvals, N.W.T. Public Utilities Board, etc., 2:16-8, 22-3, 26-33
Western Mines Ltd. Hay River area project, market potential, Alberta Power Limited discussions, 2:35-6
Yellowknife area, NCPC Snake Lake and Big Spruce Lake hydro systems, Jackfish diesel plant, security of supply, etc., 2:57-60
See also Northern Canada Power Commission
- Yukon Territory
Hydro
Alternatives, coal, etc., 2:118-9, 125
Large projects, feasibility, export potential, etc., 2:137-8
Mid-Yukon project *re* Alaska Highway (AlCan) gas pipeline, 2:132
Potential sites, protection from other uses, 2:119
Marsh Lake area, Yukon Electrical Company Limited project, 2:92, 100-1
Mining industry needs, providing, large hydro project, etc., 2:105-9
Planning, importance, etc., 2:84, 102
Federal-territorial-NCPC committee, 2:101
Private sector-government joint corporation including NCPC and Yukon Electrical Company Limited, regulated monopoly, establishing, 2:82-99, 109-10, 113-4, 121, 127
Consumer costs, effects, 2:109
Native people involvement, employment, 2:83-6, 93-4
Provincial status effects, government ownership possibility, 2:36-7, 99-100, 126

Electricity—Cont.

- Yukon Territory—Cont.**
 Rates
 Subsidy, 2:91
See also above Private sector-government joint corporation and
see also below Regulatory agencies roles
 Regulatory agencies roles, rates, project approvals, Yukon
 Electric Public Utilities Board, etc., 2:82-90, 126
 Energy Board, 2:90
 Whitehorse NCPC system, 2:102-5, 120-1, 135, 138
 Yukon Electrical Company Limited operations, 2:81-2, 98-9,
 104-5
 NCPC, relationship, 2:101
 Social role, serving remote communities, etc., 2:92
See also Northern Canada Power Commission
See also Atomic energy
- Energy Board**, *see* Electricity—Northern Canada, Regulatory
 agencies roles—Yukon Territory, Regulatory agencies roles
- Energy conservation**, *see* Northern Canada Power Commission
- Energy, Mines and Resources Department**, *see* Northern Canada
 Power Commission
- Energy resources**
 Northern Canada, costs, 2:14
 Northern Canada, policy, planning, need for, 2:40-2, 74-5
 Northwest Territories, planning, 2:14
 Yukon Territory, planning, co-ordinated agency needed, etc., 2:86
See also Atomic energy; Electricity; Gas
- Esso Resources Canada Limited**, *see* Electricity—Alberta
- Exports**, *see* Electricity
- Financial Administration Act**, *see* Northern Canada Power
 Commission—Crown corporation status
- Frey, Dr. J.R.** (Manager of Planning, Alberta Power Limited)
 Northern Canada Power Commission, 2:23, 29-35, 99, 102-7
- Gas**, ICG Utilities (Plains Western Limited) distribution activities,
 2:8-14
- Gas pipelines**, Alaska Highway (AlCan), *see* Electricity—Yukon
 Territory, Hydro
- Gingras, Mr. René** (L—Abitibi)
 Northern Canada Power Commission, 2:55-6, 90-1, 104-7, 126-8
 Points of order
 Printing, minutes and evidence, Ms., 1:4; 3:4
 Translation services, M., 1:5-6
 Witnesses, expenses, Subcommittee paying, M., 1:5
 Subcommittee
 Press conferences, M., 3:7
 Report, Ms., 1:7; 3:7
 Staff, M., 1:7
 Studies, M., 3:4
 Travel, Ms., 1:7, 11
- Hay River, N.W.T.**, *see* Electricity—Northwest Territories
- High Level, Alta.**, *see* Electricity—Northwest Territories
- Hoffman, Mr. Garry M.** (Vice President, Rate Administration, ICG
 Utilities (Plains Western Ltd.))
 Northern Canada Power Commission, 2:7-18
- Hydro-electric power**, *see* Electricity
- ICG Utilities (Plains Western Limited)**, *see* Electricity—Northwest
 Territories; Gas; Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted
- Indian Affairs and Northern Development Department**, *see* Northern
 Canada Power Commission—Ministerial responsibility
- Inter-City Gas Corporation**, *see* ICG Utilities (Plains Western
 Limited)
- Ittinuar, Mr. Peter** (NDP—Nunatsiag)
 Subcommittee, travel, M., 1:6
- Jackfish diesel plant**, *see* Electricity—Northwest Territories
- Liard River**, *see* Electricity—British Columbia
- Long, Mr. Joseph** (General Manager, Northern Canada Power
 Commission)
 Northern Canada Power Commission, 2:48-9, 57-60, 118-21, 125-8,
 136
 References, *see* Subcommittee—Telegram
- Lonsdale, Mr. Bruce** (L—Timiskaming)
 Subcommittee, staff, M., 1:6
- Manly, Mr. Jim** (NDP—Cowichan-Malahat-The Islands)
 Point of order, translation services, M., 1:7
 Subcommittee, report, M., 1:7
- Marsh Lake**, *see* Electricity—Yukon Territory
- Mining industry**, *see* Electricity—Yukon Territory; Northern Canada
 Power Commission—Role
- NCPC**, *see* Northern Canada Power Commission
- National Energy Board**, *see* Energy Board
- Native people**, *see* Electricity—Yukon Territory; Northern Canada
 Power Commission—Staff
- Nickerson, Mr. Dave** (PC—Western Arctic)
 Northern Canada Power Commission, 2:10-3, 22-5, 34-5, 56-61,
 73-8, 87-90, 100-3, 117-21, 131-41
 Point of order, translation services, M., 1:6
 Subcommittee, advertising, M., 1:7
- Northern Canada**, *see* Electricity; Energy resources; Northwest
 Territories; Yukon Territory
- Northern Canada Power Commission (NCPC)**
 Board, structure, membership, 2:52-3
 Bureaucratic restraints, 2:39, 73-4
 Cost controls/overruns, Aishihic Lake and Snare River projects,
 etc., 2:138
 Crown corporation status, transferring from Schedule C to Schedule
 D of Financial Administration Act, 2:40, 44-5, 73, 134
 Energy conservation activities, 2:126
 Financing, government loans/equity, etc., 2:40, 45-7, 65, 78-9,
 134-9
 Generating equipment, variety, 2:50-1
 Head office, moving to northern Canada, establishing N.W.T. and
 Y.T. regional offices, staffing effects, costs/benefits, etc., 2:40,
 61-2, 66-7, 122-7, 136-7
 History since 1948 establishment, 2:48-9
 Ministerial responsibility, transferring from I.A.N.D. to E.M.R.
 Department, 2:40, 44
 Monopoly *re* production of electricity in northern Canada, 1974
 federal policy statement, 2:22, 25-6, 33-7, 51, 55-6, 62-4, 67-73,
 81, 86, 92, 98-101, 127, 141-2
 Name, changing to Northern Canada Power, 2:40, 47

Northern Canada Power Commission (NCPC)—Cont.

- Northwest Territories/Y.T. operations, differences, tree line effects, etc., 2:113
- Planning, role, need for investigation funds, etc., 2:40, 47, 130-4
- Privatizing, 2:14-5, 26
- Profits, providing for, 2:40, 44, 65-6
- Provincial status for territorial governments, effects, 2:124-5
- Public criticism, 2:116-7
- Purchasing policy, local preference, establishing, 2:67, 122-3
- Rates
- And efficiency, private sector comparison, 2:23-4
 - NCPC/Yukon Electrical Company Limited, Tuktoyaktuk, N.W.T./Old Crow, Y.T., etc., 2:92-3
 - Oil price increase effects, 2:60-1
 - Rationalizing to reflect cost of service, removing hidden subsidies, etc., 2:40, 43, 65-6, 75-8, 114-6, 139-41
- Regional offices, *see above* Head office
- Regulatory agencies role, *see* Electricity—Northern Canada
- Role
- Economic and mining industry development vs business responsibility, political decisions, etc., 2:133-4
 - Evolution from economic to social development, serving remote communities, etc., lack of planning and financial assistance, 2:49-51, 92
 - Future, 2:39-48
- Staff
- Employment opportunities for northerners and native people, 2:123-4
 - Salary increases, contract negotiations, 2:60-1
 - See also above* Head office
- See also* Electricity—Northern Canada—Northwest Territories—Yukon Territory; Organizations/individuals appearing and briefs submitted; Subcommittee—Travel, Formal technical hearings
- Northwest Territories**
- Provincial status, *see* Northern Canada Power Commission—Provincial status
 - See also* Electricity—British Columbia—Northwest Territories; Energy resources; Northern Canada Power Commission
- Northwest Territories Public Utilities Board**, *see* Electricity—Northwest Territories
- Oberle, Mr. Frank** (PC—Prince George-Peace River)
- Point of order, meetings, schedule and witnesses, M., 1:4
 - Point of order, quorum, meeting and printing evidence without, M., 1:5
- Subcommittee
- Advertising, M., 1:5
 - Identifying as Subcommittee on the Northern Canada Power Commission, M., 1:5
 - Report, M., 1:7
 - Staff, M., 1:5
 - Travel, Ms., 1:5
- Oil and oil products**
- Athabasca oil sands, *see* Electricity—Alberta
 - Price increases, *see* Northern Canada Power Commission—Rates
- Old Crow, Y.T.**, *see* Northern Canada Power Commission—Rates
- Order of reference**, 1:3
- Organizations/individuals appearing and briefs submitted**
- Alberta Power Limited, 2:18-38, 95-6, 99, 102-10
 - ICG Utilities (Plains Western Limited), 2:5-18, 33
 - Meetings with evidence not published, 1:8-14
 - Northern Canada Power Commission, 2:39-79, 112-42
 - Yukon Electrical Company Limited, 2:80-111

Penner, Mr. Keith (L—Cochrane-Superior)

Northern Canada Power Commission, 2:5-6, 14-5, 31-4, 38, 62-6, 79-80, 94-100, 111-6, 126, 129-31

Point Lepreau, N.B., *see* Atomic energy**Private enterprise/privatization**, *see* Crown corporations**Procedure and decisions of the Chair**

In camera meetings, 1:4-5, 11-3; 3:4-8

Meetings

Evidence not published, minutes, 1:5-14

Informal, minutes, 3:4

Music, 2:141

Schedule and witnesses, Chairman arranging in consultation with parties, M. (Mr. Oberle), 1:4, agreed to

Scheduling, 3:5-6, agreed to

See also above *In camera* meetings

Motions, rescinding, 3:4

Printing, minutes and evidence, 500 copies, M. (Mr. Gingras), 1:4, agreed to

Rescinding, M. (Mr. Gingras), 3:4, agreed to

Printing, minutes and evidence, 900 copies, M. (Mr. Gingras), 3:4, agreed to

Quorum, meeting and printing evidence without, M. (Mr. Oberle), 1:5, agreed to

Recording, electronic, dispensing with during public hearings in North, 1:5, agreed to

Translation services

Interpretation, simultaneous, English and Inuktitut, at Frobisher Bay and Rankin Inlet

Freelance interpreters, retaining, M. (Mr. Gingras), 1:6, agreed to

Interpreters expenses, Subcommittee paying, M. (Mr. Nickerson), 1:6, agreed to

Ms., (Mr. Gingras), 1:5, agreed to, (Mr. Manly), 1:7, agreed to

Witnesses, expenses, Subcommittee paying, M. (Mr. Gingras), 1:5, agreed to

Witnesses, statements, read into record second time, not printed second time, 2:112

Provincial status, *see* Northwest Territories; Yukon Territory**Regulatory agencies**, *see* Electricity—Northern Canada**Report to Committee**, 3:3

See also Subcommittee

Smith, Mr. James (Chairman, Northern Canada Power Commission)

Northern Canada Power Commission, 2:39-79, 112-42

Snake Lake, *see* Electricity—Northwest Territories**Snare River**, *see* Electricity—Northern Canada, Hydro; Northern Canada Power Commission—Cost controls**Subcommittee**

Advertising for purposes of inviting submissions, Ms., (Mr. Oberle), 1:5, agreed to, (Mr. Nickerson), 1:7, agreed to

Identifying as Subcommittee on the Northern Canada Power Commission, M. (Mr. Oberle), 1:5, agreed to

Meetings, advertising, M. (Mr. Yurko), 1:12, agreed to

Press conferences, holding, M. (Mr. Gingras), 3:7, agreed to

Report

- Adopting draft report, as amended, presenting to Committee, M. (Mr. Allmand), 3:7, agreed to

- Cover, design, Chairman selecting and approving in consultation with Subcommittee members, M. (Mr. Allmand), 3:7, agreed to

- Cover, design, York Advertising Limited, hiring, M. (Mr. Chénier), 3:5, agreed to

Subcommittee—Cont.**Report—Cont.**

- Copies, providing to witnesses and persons presenting briefs, M. (Mr. Allmand), 3:7, agreed to
- Drafting, 2:5, 38, 80, 110-3
- Editing, subject to Chairman's approval, before presentation to Committee, M. (Mr. Gingras), 3:7, agreed to
- Graphics and layout, consultants, retaining, M. (Mr. Manly), 1:7, agreed to
- Photographer, contracting, M. (Mr. Gingras), 1:7, agreed to
- Printing, special edition, M. (Mr. Oberle), 1:7, agreed to
- Role, 2:19
- Staff, hiring, Ms., (Mr. Oberle), 1:5, agreed to, (Mr. Gingras), 1:7, agreed to
- Staff, registration fees *re* Conference on Environmentally Compatible Hydro Development, (Ottawa, May 4-6/81, Subcommittee reimbursing, M. (Mr. Lonsdale), 1:6, agreed to
- Studies, staff preparing, Ms., (Messrs. Allmand, Gingras), 3:4, agreed to
- Telegram congratulating Joe Long of NCPC on retirement, Clerk sending, 3:7, agreed to
- Travel, 2:5, 38-9, 80, 111-2
 - Edmonton, and North, etc., M. (Mr. Ittinuar), 1:6, agreed to
 - Formal technical hearings with NCPC and private electrical companies, Yellowknife and Whitehorse, 1:11, agreed to
 - M. (Mr. Yurko), 1:12, agreed to
- Itinerary, Chairman establishing in consultation with parties, M. (Mr. Oberle), 1:5, agreed to
- Public hearings, Frobisher Bay, Rankin Inlet, Yellowknife, Inuvik, Faro and Whitehorse, Ms., (Mr. Oberle), 1:5, agreed to, (Mr. Gingras), 1:7, agreed to, 1:11, agreed to
- Staff, expenses, M. (Mr. Oberle), 1:5, agreed to

Talston-Pine Point electricity system, *see* Electricity—Northwest Territories

Tuktoyaktuk, N.W.T., *see* Northern Canada Power Commission—Rates

Twa, Mr. C.O. (Vice President, Alberta Power Limited) Northern Canada Power Commission, 2:18-38, 95-6, 99, 108-10

United States, *see* Electricity—Canada-U.S. systems

Western Mines Ltd., *see* Electricity—Northwest Territories

Whitehorse, Y.T., *see* Electricity—Yukon Territory

Yellowknife, N.W.T., *see* Electricity—Northwest Territories

York Advertising Limited, *see* Subcommittee—Report

Yukon Electric Public Utilities Board, *see* Electricity—Yukon Territory

Yukon Electrical Company Limited (Whitehorse, N.W.T., Alberta Power Limited subsidiary), *see* Electricity—Yukon Territory; Northern Canada Power Commission—Rates; Organizations/individuals appearing and briefs submitted

Yukon Territory


- Climatic, demographic and economic conditions, etc., 2:82
- Provincial status, *see* Electricity—Yukon Territory; Northern Canada Power Commission—Provincial status
- See also* Electricity; Energy resources; Northern Canada Power Commission

Yurko, Mr. William (PC—Edmonton East)

- Northern Canada Power Commission, 2:7-8, 12-8, 26-31, 36-7, 51-5, 62, 67-71, 78-9
- Subcommittee, Ms., 1:12



1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Third class		
Troisième classe		
K1A 0S7 HULL		

Subcommittee—Staff
 Report—Gov.
 Copies provided to witnesses and persons presenting affidavits. M. (Mr. Allmand), 17, agreed to.
 Drafting, 25, 38, 40, 116-7.
 Editing, subject to Chairman's approval, when presentation to Committee. M. (Mr. Gingras), 17, agreed to.
 Graphics and layout, watch, inc., printing, N. (Mr. Mantz), 17, agreed to.
 Photographer, contracting, M. (Mr. Gingras), 17, agreed to.
 Printing, special edition, 98, (Mr. Oberle), 17, agreed to.
 Role, 219.
 Staff, hiring, M. (Mr. Oberle), 15, agreed to. (Mr. Gingras), 17, agreed to.
 Staff, negotiation, Int'l Conference on Environmentally Compatible Hydro Development, Ottawa, May 4-6/81.
 Subcommittee restructuring, M. (Mr. Lonsdale), 18, agreed to.
 Studies, staff, printing, M. (Mr. Allmand, Gingras), 34, agreed to.
 Telegram, reconstituting the Long of NCPC on retirement, C. (Mr. Oberle), 17, agreed to.
 Travel, 25, 38-40, 116-7.
 Edmonton, and November, M. (Mr. Ingram), 15, agreed to.
 Federal/Provincial Hearings with NCPC and private electric companies, Vancouver and Whitehorse, 1-11, agreed to.
 ST (Mr. Wright), 117, agreed to.
 Treaty, Commission establishing in consultation with parties, M. (Mr. Oberle), 17, agreed to.
 Public hearings, Fairbairn Bay, Rankin Inlet, Yellowknife, Inuvik, Fort and Whitehorse, M. (Mr. Oberle), 15, agreed to. (Mr. Gingras), 17, agreed to. (11), agreed to.
 Staff, expenses, M. (Mr. Oberle), 17, agreed to.

Yukon Electric Commission—Rates
 Two, Mr. C.O. (Northern Canada Power Commission—Rates)
 United States, (Northern Canada Power Commission—Rates)
 Western States, (Northern Canada Power Commission—Rates)
 Whitehorse, Y.
 Yellowknife, N.
 York Advertising, (Northern Canada Power Commission—Rates)
 Yukon Electric Power Commission—Yukon Territory
 Yukon Electrical Company Limited (Whitehorse, N.W.T., Alberta Power Limited subsidiary), see Electricity—Yukon Territory; Northern Canada Power Commission—Rates
 Organizations/individuals appearing and briefs submitted
 Yukon Territory
 Climate, demographic and geographic conditions, etc., 1-57
 Provincial status, see Electricity—Yukon Territory; Northern Canada Power Commission—Provincial status
 Provincial Electricity Energy resources, Northern Canada Power Commission
 Yukon, Mr. William (PC—Edmonton East)
 Northern Canada Power Commission, 27-38, 14-4, 26-31, 36-7, 51-6, 63, 67-71, 78-9
 Subcommittee, M., 112

Note: See page 1 for Dates and Issues.



CANADA

COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES — COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE PARTIE, TRENTE DEUXIÈME LÉGISLATURE

INDEX

DU

SOUS-COMITÉ SUR LA

Commission d'énergie du Nord canadien

DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES INDIENNES
ET DU DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules nos 1-3

• 1981-1982

• 1^{re} Session

• 32^e Législature

Président: M. Keith Penner



CANADA

INDEX

DU

Commission d'énergie du Nord canadien

DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES INDIENNES
ET DU DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules n° 1-8 • 1981-1982 • 1^{re} Session • 35^e législature

Président M. Keith Penner

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION, TRENTE DEUXIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: A.=appendice. Am.=amendement. Art.=article. M.=motion

DATES ET FASCICULES

—1981—

- Mars: le 25, f.1.
- Avril: le 9, f.1.
- Mai: les 12, 21, 29 et 30, f.1.
- Juin: les 1^{er}, 3, 4, 9, 16 et 30, f.1.
- Juillet: le 7, f.1.
- Septembre: les 1^{er} et 2, f.1; les 21 et 22, f.2.
- Novembre: le 24, f.3.
- Décembre: le 17, f.3.

—1982—

- Mars: les 30 et 31, f.3.
- Avril: les 1^{er}, 5 et 6, f.3.

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules

- Alaska, É.-U.** Voir Énergie électrique, Nord canadien—Tarifs
- Alberta Power Limited**, représentants, témoignages. Voir Associations, groupes, etc., comparution
- Allan, M. John D.** (directeur général adjoint, exploitation et génie, Commission d'énergie du Nord canadien)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:58, 123-4
- Associations, groupes, etc., comparution**
Alberta Power Limited, 2:18-38, 95-6, 99, 102-3, 105-10
Énergie du Nord canadien, Commission, 2:39-67, 69-79, 112-42
ICG Utilities (Plains Western Ltd.), 2:5-18, 33
Yukon Electrical Company Limited, 2:80-95, 97-102, 104-5, 107-11
- Bauer, M. Gary** (directeur général, Yukon Electrical Company Limited)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:85-7, 93-4, 101, 104
- Callow, M. R.B.** (vice-président et directeur général, ICG Utilities (Plains Western Ltd.))
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:5-7, 9, 11-5, 33
- CENC.** Voir Énergie du Nord canadien, Commission
- Chénier, M. Ray** (Timmins-Chapleau; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:9, 14-5, 25-6, 33-4, 48-51, 66-7, 91-4, 109-10, 122-6, 141-2
- Choate, M. H.** (vice-président, Yukon Electrical Company Limited)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:80-5, 87-95, 97-102, 104-5, 107-11
- Commission d'énergie du Nord canadien.** Voir Énergie du Nord canadien, Commission
- Énergie**
Politique pour le Nord canadien, établissement, 2:40, 42, 53, 74-5
Programme national. Voir Énergie électrique, Nord canadien
- Énergie, Conseil national.** Voir Énergie électrique, Nord canadien—Réglementation et octroi de permis—Conseil national de l'énergie
- Énergie, Office national.** Voir Énergie électrique, Nord Canadien—Réglementation et octroi de permis—Office national de l'énergie
- Énergie atomique,** Pointe Lepreau, N.-B., centrale, financement, modalités, 2:45-6
- Énergie du Nord canadien, Commission (CENC)**
Autonomie, 2:45
Bureaucratie, contraintes, 2:73
Changement d'autorité parlementaire, 2:40, 44, 53
Changement de nom, 2:40, 47
Conseil, composition, 2:52-3
Dette, 2:65, 78-9
Employés, convention collective, tarifs, répercussions, 2:60-1
Emprunts, remboursement, modalités, 2:46-7
Enquêtes, financement, 2:40, 47
Financement, modalités, flexibilité, 2:40, 44-6
Historique, 2:48
Mandat, rôle, politique, etc., 2:39, 45, 48-51, 92
Opérations, étude, 2:5-142
Politique d'achat, 2:67
Recouvrement des coûts, 2:45, 74
- Énergie du Nord canadien, Commission (CENC)—Suite**
Représentants, témoignages. Voir Associations, groupes, etc., comparution
Rétablissement à l'annexe D de la Loi sur l'administration financière, 2:40, 44-5, 73
Services administratifs, subdivision et relocalisation dans le Nord, 2:40-1, 66-7
Tarifs
Établissement en fonction des coûts réels d'exploitation, 2:40, 43-4, 65-6
Structure, rationalisation, 2:40, 43-4, 75-8
Subventions, bénéficiaires, 2:91
- Énergie électrique, Nord canadien**
Demande, augmentation, 2:39
Énergie, programme national, répercussions, 2:60
Entreprises privées et entreprises publiques, libre concurrence, 2:55-6, 63-4, 82
Hay River, T. N.-O., projet, 2:56
Ligne de transmission et production d'électricité sur place, rentabilité, comparaison, 2:46
Monopoles privés, publics ou d'association et régimes concurrentiels, répercussions, comparaison, 2:67-73, 88, 94
Production, coût moyen, 2:77
Production et transmission, monopole de la CENC, décret ministériel de 1974, 2:51, 56, 81, 86, 92, 98-9
Coûts, répercussions, 2:100-1
Réglementation et octroi de permis
Commission des services publics, rôle, 2:83
Nouveaux projets, approbation, processus, 2:43, 54, 68
Approche unilatérale, 2:74
Audiences publiques, 2:74
Conseil de conservation des ressources, rôle, 2:53
Conseil national de l'énergie, rôle, 2:53-4
Office national de l'énergie, responsabilité, proposition de 1969, 2:90
Organisme, création, 2:40, 42, 69
Yukon, 2:90
Sécurité d'approvisionnement, Yellowknife, T. N.-O., 2:59
Snare, bassin, T. N.-O., niveaux d'eau, usine diesel électrique
Jackfish, répercussions, sécurité de l'approvisionnement, tarifs, augmentation, etc., 2:57-60
Sociétés privées d'utilité publique, rôle, 2:62
Tarifs
Alaska, É.-U., 2:77
Augmentation, 2:61
Fourchettes prévues par la loi, 2:77-8
Réglementation, responsabilité, transfert aux commissions des services publics des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, proposition, 2:54-5
Répercussions de l'entente entre le gouvernement fédéral et l'Alberta concernant les prix du pétrole, 2:60
Uniformisation, 2:83
Voir aussi Énergie du Nord canadien, Commission
Territoires du Nord-Ouest, production à prépondérance diesel, 2:66-7
Yukon, production à prépondérance hydro-électrique, 2:66-7
Yukon, Yukon Electrical Company Ltd., réseaux, 2:81, 99
- Frey, M. R.** (directeur de la planification, Alberta Power Limited)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:23, 29-31, 33-4, 99, 102-3, 105-7

Gingras, M. René (Abitibi)

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:55-6, 90-1, 104-7, 126-8

Hoffman, M. Garry M. (vice-président, administration des tarifs, ICG Utilities (Plains Western Ltd.))

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:7-18

ICG Utilities (Plains Western Ltd.), représentants, témoignages. Voir Associations groupes, etc., comparution**Long, M. Joseph (directeur général, Commission d'énergie du Nord canadien)**

Allusions à M. Long, 3:7

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:48-9, 57-60, 118-9, 121, 125-8

Nickerson, M. Dave (Western Arctic)

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:10-1, 13, 22-5, 34-6, 56-61, 73-8, 87-90, 100-3, 117-21, 131-41

Nord canadien

Développement, 2:39

Politique énergétique. *Voir* Énergie

Voir aussi Énergie électrique

Ordre de renvoi

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 1:3

Penner, M. Keith (Cochrane—Supérieur; président)

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:6, 14, 31-4, 62-6, 94-100, 110-6, 128-31

Pétrole et gaz

Prix, entente entre le gouvernement fédéral et l'Alberta. *Voir*

Énergie électrique, Nord canadien—Tarifs—Répercussions

Remplacement par d'autres sources d'énergie, 2:65, 99

Procédure

Audiences publiques, 1:5-7, 11

Interprétation simultanée en anglais et Inuktitut, 1:5, 7

Audiences techniques, 1:11-2

Conférences de presse, tenue, 3:7

Mémoires, présentation, publication d'avis dans les quotidiens, hebdomadaires, ainsi qu'à la radio, pour solliciter la participation du public, 1:5, 7

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules**Procédure—Suite**

Personnel de soutien, chercheurs, interprètes, etc., 1:4-7

Rapport final

Document de base, préparation par un conseiller financier, 3:4

Édition spéciale, 1:7

Exemplaires, couverture, choix et approbation, 3:7

Exemplaires, distribution aux témoins et aux personnes ayant présenté un mémoire, 3:7

Spécialistes de la mise en page et photographe, embauche, 1:7

York Advertising Ltd., firme, embauche pour la préparation de travaux artistiques, etc., 3:5

Réunions à huis clos, 1:4-5, 11-3; 3:4-8

Réunions non-officielles, 1:5-7; 3:4

Témoins, frais de déplacement, 1:5

Procès-verbaux et témoignages, correction, 3:2**Rapport au Comité**

Premier, 3:3

Smith, M. James (président, Commission d'énergie du Nord canadien)

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:39-48, 50-67, 69-79, 112-42

Snare, bassin. Voir Énergie électrique, Nord canadien**Société des transports du Nord Limitée. Voir Transports du Nord Limitée, Société****Territoires du Nord-Ouest**

Population, 2:70

Voir aussi Énergie électrique, Nord canadien

Transports du Nord Limitée, Société, dette, conversion, 2:78**Twa, M. C.O. (vice-président, Alberta Power Limited)**

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:18-38, 108-10

York Advertising Ltd. Voir Procédure—Rapport final**Yukon Electrical Company Limited, représentants, témoignages. Voir Associations, groupes, etc., comparution****Yurko, M. Bill (Edmonton-Est)**

Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:7-8, 12-8, 26-31, 36-7, 51-4, 67-71, 78-9

Canada Post Postage paid Postes Canada Port payé

Third class **Troisième classe**

K1A 0S7
HULL

Quintin, G. (président)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:13-4, 29-31, 46-7, 120-1

Roberts, R. (prés.)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:13-18

St. Laurent, J. (prés.)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:13-18

Lang, G. (prés.)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:13-18

Nickerson, M. (prés.)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:10-1, 13, 22-5, 34-6, 36-61, 73-8, 87-90, 100-3, 112-21, 131-41

Nord canadien
Développement, 2:39
Politique énergétique, Voir Énergie
Voir aussi Énergie électrique

Opérations
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 1:3

Président
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:3, 14, 31-2, 62-6, 84-106, 110-6, 120-31

Pétrole et gaz
Prix, entente entre le gouvernement fédéral et l'Alberta, Voir Énergie électrique, Nord canadien—Tarifs—Représentation
Remplacement par d'autres sources d'énergie, 2:65, 97

Présidents
Audiences publiques, 1:5-7, 11
Intégration simultanée en anglais et français, 1:5, 7
Audiences techniques, 1:11-2
Conférences de presse, tenu, 1:7
Mémoires, présentations, publication d'avis dans les journaux, nouvelles, ainsi qu'à la radio, pour solliciter la participation du public, 1:5, 7

Présidents—Suite
Personnel de soutien, 1:1-2
Rapport final
Document de base, 1:1-2
Éditions spéciales, 1:1-2
Exemplaires, 1:1-2
Exemplaires, de présentation au
Société de
York Advertising
travaux artistiques
Rédaction à huis clos
Régions non-urbaines
Titulaire, trait de
Précis-verbaux et résumés

Rapport au Comité
Premier, 2:3

Smith, M. James (président, Commission d'énergie du Nord canadien)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:33-46, 50-67, 69-79, 112-42

Société des transports du Nord Limited
Voir Transports du Nord Limited, Société

Territoires du Nord-Ouest
Population, 2:70
Voir aussi Énergie électrique, Nord canadien

Transports du Nord Limited, Société, date, conversion, 2:78

Tyler, M. C. (prés. président, Alberta Power Limited)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:13-38, 102-10

York Advertising Ltd. Voir Procédure—Rapport final

Yukon Electrical Company Limited, représentants, témoignages, Voir Associations, groupes, etc., compilation

Yurko, M. Bill (Edmonton-Est)
Énergie du Nord canadien, Commission, opérations, étude, 2:70, 12-8, 26-31, 36-7, 51-4, 67-71, 78-9

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules

y
est

